



# Le Richelieu

IMPRIMERIE ALLIÉE  
CANADA

92

Déclaré Organe Officiel de l'Action Catholique dans le diocèse de Saint-Jean-de-Québec, le 22 juin 1937

Vol. XVII — No. 4

SAINT-JEAN, JEUDI, LE 29 NOVEMBRE 1951

Cinq sous le numéro

## La population des comtés et des paroisses de notre région

Le comté de Chambly a le record dans l'augmentation

Le Bureau Fédéral de la Statistique vient de publier les chiffres provisoires de la population dénombrée lors du recensement de 1951. La population du Québec passe de 3,331,882 à 4,010,235 âmes, une hausse de 600,000 âmes, soit 20.4%.

Comme on pourra le constater par les chiffres publiés ci-dessous, tous les comtés de notre région ont augmenté sensiblement leur population depuis 10 ans mais c'est le comté de Chambly qui détient le record pour avoir plus que doublé sa population: de 32,454 qu'elle était en 1941, elle est passée à 77,118 au recensement de 1951. On peut attribuer cette augmentation par les villes chapignons qui se sont élevées sur la rive sud et qui sont réunies sous le nom de Ville Jacques-Cartier. On remarquera que le comté de St-Jean est passé de 20,584 à 28,509 tandis que le comté d'Iberville a augmenté aussi de 3,185.

Voici la population des comtés de notre région comparativement à celle de 1941 dont les chiffres sont entre parenthèses:

Chambly. . . . .	77,118 (32,454)
Iberville. . . . .	13,458 (10,273)
Laprairie. . . . .	18,547 (13,730)
Missisquoi. . . . .	24,559 (21,442)
Napierville. . . . .	9,167 (8,329)
Richelieu. . . . .	30,554 (23,691)
Rouville. . . . .	19,344 (15,842)

Saint-Jean. . . . . 28,509 (20,584)  
Verchères. . . . . 17,583 (14,214)

Nous avons déjà publié, dans des éditions précédentes, les chiffres des cités, villes et villages constitués. Voici maintenant quelques autres chiffres pour des municipalités de la région: Chambly 1,398 (1,132); Boucherville 1,429 (975); St-Bruno 1,801 (1,262); Laprairie 1,335 (1,620); La Nativité-de-Laprairie 2,153; St-Constant 1,916 (1,578); St-Isidore 1,236 (1,122); St-Jacques-le-Mineur 1,112 (977); St-Mathieu 440 (428); St-Philippe 1,213 (1,127); Réserves Indiennes 3,917 (3,007); St-Cyprien-de-Léry 945 (978); St-Edouard 953 (960); Sherrington 1,308 (1,302); St-Remi-de-la-Salle 1,435 (1,359); L'Acadie 965 (897); N.-D.-du-Mont-Carmel 722 (688); St-Bernard-de-Lacolle 1,191 (1,241); St-Blaise 1,008 (801); St-Jean, paroisse, 1,993 (635); St-Luc 1,343 (774); Saint-Paul-Ille-aux-Noix 538 (496); St-Valentin 516 (532); Henryville, paroisse 677 (634); St-Alexandre 926 (810) Sabrevois 699 (555); St-Athanase-de-Bleury 1,605 (1,054); Ste-Brigide 1,117 (1,086); Mont-St-Grégoire 1,398 (1,123); St-Sébastien 894 (863); Contrecoeur 1,177 (903); St-Amable 1,360 (999); Ste-Julie 1,007 (967); Calixa-Lavalée 481 (491); Varennes 1340 (1215); Verchères 953 (819).

## Les visites du jubilé à St-Jean

S. E. Mgr Coderre reçoit, en la cathédrale, chacun des groupes de pèlerins

Un groupe imposant de fidèles des trois paroisses de notre ville ont fait, dans l'après-midi de dimanche dernier, les visites du Jubilé. Par groupes distincts, les paroissiens de la Cathédrale, de Notre-Dame et de St-Edmond, dirigés par leur curé respectif, ont visité chacune des trois églises de Saint-Jean.

A la Cathédrale, S. Exc. Mgr G.-M. Coderre a adressé la parole à chacun des groupes. Il a d'abord rappelé que c'était le dernier dimanche de l'année liturgique et aussi le dernier dimanche du mois de novembre, consacré à la prière pour les défunts. Cette indulgence du jubilé est justement applicable aux âmes du purgatoire. Son Excellence a aussi exposé les grandes intentions du Jubilé et demandé de prier ardemment pour obtenir la paix dans la société, la paix dans les familles. Monseigneur a aussi appuyé sur la détresse des familles expulsées de leur pays, expatriées, et il a demandé le suffrage de nos prières pour ces malheureux.

En terminant, Mgr Coderre a suggéré de ne pas quitter cette Cathédrale sans une prière fervente pour le premier pasteur du diocèse, Son Exc. Mgr. A. Forget, que la maladie retient à sa chambre.

## Deux oeuvres sociales qui devraient être retouchées

L'Orphelinat — Jardin d'enfance et l'Ecole Ménagère post-scolaire

Les statistiques, de 1951, que le gouvernement fédéral rend publiques depuis quelque temps, nous ont confirmé l'augmentation de population dans tous les comtés de la région.

Saint-Jean, le centre le plus important de la vallée du Richelieu, n'échappe point à cette règle et sa population a grossi comme ont grandi aussi les industries de toutes sortes où les travailleurs peuvent trouver leur gagne-pain.

Mais, au fur et à mesure que grandit ainsi une population, grandissent aussi dans la même proportion, et sur des plans variés, une foule de besoins d'ordre civique, intellectuel, social et religieux. Pour suivre cette marche ascendante, pour répondre à ces besoins, l'édifice social de notre comté s'est développé assez normalement, sauf sur deux points qui accusent une lacune évidente: pour les orphelins, pour les petits abandonnés et pour les enfants d'âge pré-scolaire, St-Jean n'a pas d'institution adéquate; semblablement, pour l'élément féminin de notre ville et des environs, qui n'est plus d'âge scolaire mais qui a besoin d'une foule de directives, St-Jean n'a pas d'école mé-

magère post-scolaire ou d'institut d'art féminin, vraiment appropriée.

### Orphelinat

L'orphelinat de St-Jean, que dirigent avec compétence les Soeurs Franciscaines, à déjà plus de 25 ans d'existence. Depuis sa fondation, il n'a guère modifié ses cadres, faute d'espace et faute de fonds. Actuellement avec une soixantaine d'enfants, les places sont remplies et les religieuses refusent des demandes tous les jours.

Le Jardin d'enfance que les Srs Grises dirigeaient autrefois à même leur hôpital est depuis longtemps disparu et comme les écoles de nos commissions scolaires ne peuvent recevoir les enfants que de 6 ans et plus, les moins de 6 ans n'ont pas de place dans le cadre scolaire.

Une institution nouvelle qui pourrait grouper et l'orphelinat et le jardin d'enfance serait tout-à-fait à sa place chez-nous. En fait, il en est actuellement question, puisque les autorités de l'Orphelinat nous ont fait part de leur désir bien formel de rénover ou reconstruire leur maison.

(Suite à la page 13)

## Initiation de 83 nouveaux Chevaliers

La cérémonie d'Initiation de 83 nouveaux Chevaliers de Colomb aux trois degrés de l'Ordre, dimanche dernier, a été couronnée d'un beau succès. Des centaines de Chevaliers de la région et d'outre-frontière ont assisté aux imposantes cérémonies.

La journée a débuté par la messe célébrée à la Centrale par M. le chanoine Joseph Poissant, chancelier, un des hôtes d'honneur de la journée. M. le chanoine Lucien Messier, aumônier, a prononcé le sermon; il a particulièrement insisté sur la vertu de charité, qui consiste à vouloir et à faire du bien à son prochain. M. l'abbé E. Ferland, curé de Napierville, hôte d'honneur de la journée, assistait aux premiers bancs à cette messe.

Les cérémonies du 1er et du 2e degré furent présidées par le Grand Chevalier Antoine Bourassa; celle du 3e degré le fut par M. René Quesnel, député de district No 9 et M. Henri Choquette, D.D. de Montréal, dirigeait les cérémonies.

Après la cérémonie, un goûter fut servi dans les salles en l'honneur des nouveaux Chevaliers.

Voici la liste des initiés de dimanche dernier: M. l'abbé E. Ferland, curé de Napierville; le chan. Joseph Poissant, chancelier; MM. Francis Arsenaux, Marcel Balthazar, J. Marcel Beaudette, Donat Benoit, Roger Bérubé, Armand Besette, Maurille Bisailon, Adrien Boivin, Oscar Boivin, Elisée Boudreau, Philippe Casey, John Campbell, Martin Charbonneau, Oscar Coutu, Georges Deland, Fernand Denault, Blaise Dubois, Omer Du-

fresne, Valmore Fournier, Albert Gauthier, Cap. Conrad Gauvin, Fabien Gauvin, J. Fernand Goyette, Emile Granger, Florian Grégoire, Marcel Guillet, Roger Labonté, Joseph Lague, Laurent Lanctôt, Sylvio Larose, Paul A. Larose, E-vangeliste Leclerc, Fernand Lesgault, Henri Leroux, Sylvio Lessard, Roger L'Etoile, François Lévesque, Claude Marceau, Claude Martin, Armand Mathieu, Joseph Millillo, Paul-Emile Naud, André Phaneuf, Harry Perrault, Gérard Rancourt, Léonard Richer, Marcel Richer, Alphonse Robert, Gérald Roch, Jean-Jacques Roy, Georges St-Pierre, Conrad Tanguay, Conrad Thibodeau, Roger Thinel, Raoul Théroux, Maurice Tremblay, Jean-Paul Vallée, tous de St-Jean; Noël Bourgeois, Maurice Bourassa, Léon J. Charbonneau, Rosario Demers, Léo Denault, Léon Fortin, Normand Gamache, Donat Lorrain, Antonio Marsan, Julien Morin, J. Gilles Pierre, Victor Poirier, Denis Poissant, Adrien Robillard, Wilfrid Tremblay, ces derniers de Napierville.

## Syndicat de la Construction

Tous les membres sont priés de prendre note que c'est lundi prochain, le 3 décembre 1951, qu'aura lieu à la salle no 11 à la Centrale Catholique, leur assemblée régulière mensuelle. L'exécutif compte sur la présence de tous les membres.

## Au Club Richelieu Réunion de la Défense Civile

Ce soir, jeudi, au Club Richelieu, la conférencier sera M. St. John Chadwick, premier secrétaire au Haut Commissariat de la Grande-Bretagne, à Ottawa. Au début de 1952, M. Chadwick ira occuper un nouveau poste à Pétranger. Il sera présenté par Me Jean Desmarais et M. L. O. Régnier le remerciera. Le conférencier-éclair sera Me Jean Meunier.

Les invités à ce souper seront M. Lawrence Gage, président ed la Chambre de Commerce et M. Charles Boutin, président de la Chambre de Commerce des Jeunes.

Membres du Club Richelieu, à ce soir, é 6.30, au Club V-41.

## Au Conseil Central des Syndicats

M. Ernest Laroche, prés.

Lors de sa dernière assemblée régulière, le Conseil Central des Syndicats Nationaux de Saint-Jean a élu son nouvel exécutif permanent pour l'année 1952.

M. Ernest Laroche a été élu président; Me Téléphore Vigneault, vice-président; M. Jean Leclerc, sec.-correspondant; M. A. Kirkland trésorier; M. E. Béliveau, commissaire ordonnateur.

Nos félicitations et vœux de succès aux nouveaux élus.

## Amis de la Centrale Catholique

Rappelez-vous que les Compagnons de Saint-Laurent joueront pour vous: Les Fourberies de Scapin de Molière avec Georges Groulx et Jean Coutu. En lever de rideau: Un Caprice de Musset, avec Paul Dupuis et Denise Pelletier, mardi prochain le 4 décembre à 8 hres 30 P.M. Bienvenue!

## Ch. de Commerce

Dans la salle de l'hôtel de ville, la Chambre de Commerce tiendra sa réunion mensuelle, ce soir, jeudi, à 8.30.

Lundi prochain, 3 décembre, M. né B. Perrault, président de la Chambre du Canada, sera le conférencier à un souper qui sera servi au Club V-41, à 7 heures.

● "LE RICHELIEU" vous donne toujours les nouvelles de la région en primeur.

## Quarante-Heures à la Cathédrale

Avec le premier dimanche de l'Avant, s'ouvriront à la Cathédrale les exercices annuels des Quarante-Heures. L'ouverture se fera à la grand-messe, à 9 heures, alors que Son Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre officiera pontificalement.

Voici le programme qui sera suivi durant ces jours de prières et de réparations à Jésus-Hostie:

### PROGRAMME

- 2 décembre :
- 9 h. — Ouverture solennelle par une grand-messe chantée par Son Exc. Mgr G.-M. Coderre.
  - 2 h. 30 p.m. — Vêpres solennelles.
  - 3 h. p.m. — Confessions.
  - 7 h. 30 — Demi-heure de prières et de prédication.
  - 8 h. — Confessions.
  - 11 h. — Heure-Sainte prêchée et communion à minuit.

- \*\*\*
- Lundi, 3 décembre :
- 5 h. 30 — Exposition du Saint-Sacrement.
  - 5 h. 45 — Communion et messe.
  - 8 h. 30 — Messe solennelle des Quarante-Heures.
  - 11 h. — Heure Sainte pour les enfants.
  - 3 h. — Prières et prédication.
  - 3 h. 30 — Confessions.
  - 7 h. 30 — Heure Sainte prêchée.
  - 8 h. 30 — Confessions.
  - 10 h. — Déposition du Saint-Sacrement et fermeture de l'é-
- (suite à la page 13)

**Carnet Social**

M. et Mme Henri Lamothe, d'Acton Vale, étaient en visite chez M. et Mme Lionel Quesnel, de notre ville, dimanche dernier.

M. Rosario Quirion, de St-Georges de Beauce, passe quelques jours chez des parents de notre région.

Mlle Gaétane Gadoury, de Montréal, a rendu visite à des amis de notre ville, ces jours derniers.

M. Roméo Morin, de Montréal, passe quelques jours, chez des amis.

M. et Mme Roméo Larocque de Magog, ont rendu visite à M. et Mme Edgar Bessette, dimanche dernier.

M. Guy Poissant, de Ste-Hélène de Bagot, rédacteur-adjoint à *La Pensée de Bagot*, était en visite chez M. et Mme Roland Birtz, de St-Jean.

**A L'HOPITAL**

M. A. Edouard L'Ecuyer, de la rue Longueuil, est actuellement hospitalisé à l'Hôpital du Sacré-Coeur de Cartierville, sous les soins du Dr J. E. Samson. M. L'Ecuyer a subi une intervention chirurgicale, lundi, pour fracture d'une épaule à la suite d'une chute dans la maison. On nous apprend que son état est satisfaisant.

Nos vœux de prompt rétablissement.

**Cercle des Filles d'Isabelle**

A l'occasion de l'ouverture des Quarante-Heures à la Cathédrale, dimanche prochain, le 2 décembre, les membres tel que promi, à la dernière assemblée, sont instamment priées de venir en groupe, faire leur Heure d'Adoration devant le Saint-Sacrement, lundi soir trois décembre de 9 à 10 hres.

Que chacune soit fidèle à cette Heure de Garde afin que le Cercle de Saint-Jean ait le plus de représentantes possibles, afin d'obtenir des bénédictions dans nos familles, dans notre Cercle, dans la société et le pays tout entier. Qui n'en a pas besoin?

Il faut faire violence au ciel pour être entendu, c'est bien l'occasion de notre présence devant le Saint-Sacrement, lundi soir, 3 décembre à la Cathédrale, surtout si un sacrifice est exigé pour cela...

La date de notre déjeuner-causeur chez les Religieuses de l'Immaculée-Conception, est fixée au dimanche matin, 9 décembre; les places sont limitées pour le déjeuner.

Et le lendemain, lundi le 10 décembre, ce sera notre assemblée régulière de décembre à la Centrale Catholique à 8 heures.

**NOTES PAROISSIALES**

**NAISSANCES**

A la Cathédrale, le 22 novembre, a été baptisée Marie, Anna, Dolores, Josée, enfant de M. Yves Alix et de Gertrude Paré, de Marieville. Le parrain a été M. J. Aldéric Alix, et la marraine Dolores Beau-drillard, grands-parents.

A la Cathédrale, le 25 novembre, a été baptisée Marie, Rose, Anchesse, enfant de M. Lionel Quesnel, militaire, et de Rachel Lamothe. Le parrain a été M. Henri Lamothe, et la marraine Rose Emma Goyette, grands-parents.

A la Cathédrale, le 25 novembre, a été baptisée Marie, Michelle, Ginette, enfant de M. Jacques Robert et de Pearl Bombardier, de Saint-Bruno. Le parrain a été M. Michel Eucher Bombardier, et la marraine Eléonore Bombardier, grands-parents.

A la Cathédrale, le 25 novembre, a été baptisé Joseph, Charles, Aubert, enfant de M. Louis Duquette et de Lucille Blain, de St-Bernard. Le parrain a été M. Léopold Duquette, et la marraine Pauline Roy, oncle et tante.

A St-Edmond, le 24 novembre, a été baptisée Marie, Germaine, Thérèse, Yolande, née le 22, enfant de M. Armand Laurendeau et de Rolande Bédard. Le parrain a été M. Georges Lamoureux, oncle, et la marraine Germaine Laurendeau, son épouse. Porteuse: Mme Thérèse Bernier, cousine.

A St-Edmond, le 25 novembre, a été baptisé Joseph, Georges, Denis, né le 20, enfant de M. Bernard Le-maire et de Anita Vercauteren. Le parrain a été M. Georges Vercauteren, grand-père, et la marraine Marie-Anna Habel, son épouse. Porteuse: Mme Bernard Brunelle.

A St-Edmond, le 25 novembre, a été baptisée Marie, Simone, Ginette, née ce jour, enfant de M. Roméo Ouimet et de Béatrice Lamarre. Le parrain a été M. France Ouimet, oncle, et la marraine Simone Milette, son épouse. Porteuse: Mlle Huguette Vivier.

A St-Edmond, le 25 novembre, a été baptisée Marie, Madeleine, Monique, née le 24, enfant de M. Rodolphe Thibodeau et de Fernande Bédard. Le parrain a été M. Frédéric Vincelette, oncle, et la marraine Madeleine Bédard, son épouse. Porteuse: Mlle Hélène Thibodeau, soeur de l'enfant.

● "LE RICHELIEU" est le meilleur medium de publicité parce qu'il possède la plus forte circulation des journaux de la région.

**MARIAGE**

**Desnoyers - Tremblay**

En l'église Cathédrale, le 20 novembre, a été célébré le mariage de M. René Desnoyers, de Chambly-Canton, fils de M. Sylvain Desnoyers et de Blanche Hotte, à Mlle Gaétane Tremblay, de Chambly-Canton fille de M. Mederil Tremblay et de Alida Lajoie de Jonquières. Les témoins ont été MM. Sylvain Desnoyers, et Roger Desnoyers.

**Confiez-nous vos travaux d'impression**



Nous avons un surplus de marchandises qu'il nous faut écouler. C'est là votre chance d'économiser en achetant vos cadeaux ainsi que tout ce que la famille a besoin.

- SLIP EN CREPE avec dentelle, couleurs assorties ..... \$1.88
- ROBE DE BEBE ..... 0.77
- ROBE DE NUIT en jersey ..... \$1.19
- PANTIES en jersey - Aubaine ! ..... 0.39

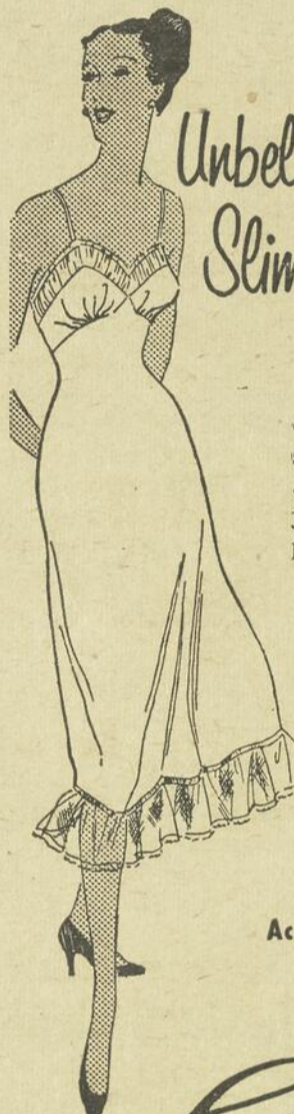
Une visite vous convaincra... voir c'est croire!  
Voyez en page 12 pour nos spéciaux de la semaine

**CHEZ RUBIN**

3-A Place du Marché, St-Jean Téléphone 4390

**Mme L. Bergeron**

152, St-Jacques Tél. 3886 St-Jean, Qué.



*Unbelievably Slimming...*

coupe exclusive qui vous assure un ajustement précis.



Fashion Academy Award Winner

Ask for **Luxite**

BY HOLEPROOF UNDERTHINGS AND SLEEPWEAR

**ROBES**

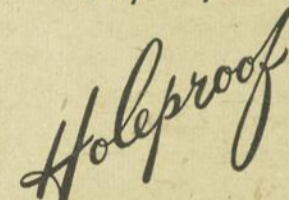
- JERSEY
- TAFFETAS
- CREPE

dans les nouvelles teintes et modèles, à partir de

**\$5.95**

oOo

POUR VOS CADEAUX DES FETES, nous vous suggérons les vêtements de nylon par



- GILET DE LIT
- PYJAMAS
- JAQUETTE
- PANTIES
- BAS
- SLIP
- ETC....



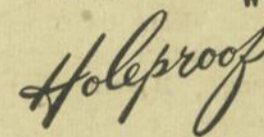
**Pour Elle**

A Noël... ce qu'il y a de mieux dans le bas Sheer Nylon, gagnant du concours de l'Académie des modes



NYLONS OF NOTE

Ask for



Un léger acompte vous réservera votre cadeau.

**L.-O. Régnier, L. Ph.**

- ★ Nous irons chercher vos prescriptions et elles vous seront retournées immédiatement.

—★—

★ Téléphonnez-nous!

**TELEPHONE :**

**5582**

**PHARMACIE REGNIER**

**LIVRAISON**

Rapide et Gratuite dans St-Jean et Iberville

—★—

**M. Régnier, L. Ph.**

## UNE REVELATION EMOUVANTE

Les événements qui se sont succédés depuis quelques semaines n'ont pas ménagé aux journalistes, et particulièrement aux journalistes catholiques, matière à commentaires. S'il est des jours où les agences de presse ne nous servent que des fausses, il en est d'autres où les faits d'importance nous bousculent littéralement.

Ce fut hier la grande offensive de l'épiscopat contre la marée montante de l'alcoolisme; quelques semaines, plus tôt, se tenait à Rome le premier congrès mondial de l'apostolat laïque et au même moment à Lisbonne se déroulaient des fêtes magnifiques en l'honneur de Notre-Dame de Fatima.

Tandis que de "la lutte à l'alcool" nous avons fait une nouvelle de premier plan, par ailleurs du congrès de l'apostolat laïc et du mémorable discours qu'y prononça Pie XII, nous avons maintes fois entretenu les lecteurs du "Richelieu". (On pourra lire cette semaine encore, en page 22, les conclusions de cet extraordinaire événement.)

Par contre aux fêtes de Lisbonne et aux révélations qui y furent faites nous n'avons pu donner, dans le temps, toute la publicité désirée. Avec l'Osservatore Romano qui vient de jeter de nouvelles explications sur ce sujet, revenons cette semaine.

★ ★ ★

Il y a environ un mois, à Lisbonne, au sanctuaire de Notre-Dame-de-Fatima, où près d'un million de personnes se trouvaient réunies, le légat du Pape, Son Eminence le cardinal Tedeschini, au cours d'une allocution solennelle, a fait une émouvante révélation, dont nous ne pouvons négliger l'importance.

Avec toute l'assurance et toute l'autorité que lui conférait sa mission de légat papal, en une circonstance choisie, le cardinal a révélé au monde qu'à trois reprises, l'an dernier, soit les 30 et 31 octobre et le 1er novembre, à l'heure même où le Pape s'appêtait à promulguer le dogme de l'Assomption, la sainte Vierge avait renouvelé pour Sa Sainteté le Pape Pie XII le miracle de Fatima.

Relisons bien la déclaration du cardinal-légat: "Le Saint-Père leva les yeux vers le soleil, dans les jardins du Vatican, et la vision de Fatima se reproduisit devant lui. Qui peut fixer ses yeux sur le soleil étincelant? Le Pape a pu le faire et, durant ces jours, il a vu le soleil s'agiter sous la main de Marie. Le soleil agité violemment prit l'aspect d'une chose vivante et, dans un spectacle de mouvements célestes, il transmit au Vicaire du Christ de silencieux mais éloquentes messages. N'est-ce pas Fatima transportée au Vatican? N'est-ce pas le Vatican transporté à Fatima?"

"S'agit-il d'une récompense? S'agit-il de la manifestation du plaisir divin de la définition du dogme de l'Assomption? S'agit-il d'un témoignage céleste sanctionnant les merveilles de Fatima au coeur même, au cerveau même de la vérité et de l'autorité catholique? Ou peut-être les trois à la fois?"

Au lendemain de cette émouvante révélation, l'"Osservatore Romano", le journal officiel du Vatican, a reproduit au texte cette partie du discours du cardinal Tedeschini, venant apporter une note "superflue peut-être" d'authenticité. Je dis superflue, parce qu'il est évident, que le légat du Pape n'a pu faire semblable révélation, en de telles circonstances, qu'avec le consentement du Souverain Pontife. Ces jours derniers, ce même journal reproduisait une saisissante photo, prise à Fatima, en 1917, illustrant le miracle qui vient de se répéter au Vatican.

Voilà des faits! Des faits extraordinaires!

★ ★ ★

Songons maintenant que Dieu seul a pu permettre que Sa Mère, la sainte Vierge, renouvelle semblable miracle pour le "saint génial Pontife qui gouverne l'Eglise avec tant d'amour, d'assurance et de gloire", comme l'écrivait M. L. P. Roy dans l'"Action" de Québec.

Il me semble qu'il y a là de quoi encourager les apôtres religieux et laïcs, qui s'efforcent de collaborer avec le Souverain Pontife et notre mère l'Eglise.

Il me semble qu'il y a là de quoi aviver notre foi et notre confiance en Dieu, et notre attachement à la chaire de Pierre.

Il me semble enfin que le ciel fait actuellement plus que sa part pour montrer au monde que la vérité, que la justice, que la paix ne se trouvent pas ailleurs qu'en Dieu... Et que le chemin le plus sûr d'y accéder c'est bien de passer par Marie.

Pour cette fois, rappelons-nous bien ces simples déductions qui sont déjà toute une leçon et toute une doctrine que nous gagnerons à vivre vraiment à chaque instant de notre vie quotidienne.

PAUL L'ECUYER.

## VARIETES

### Apostolat laïque

Peu de documents pontificaux méritent d'être lus et médités par les fidèles comme le discours que Pie XII vient de consacrer à l'apostolat des laïcs. Il s'agit d'un de leurs devoirs primordiaux, devoir plus impératif que jamais et dont les modalités doivent s'adapter à l'époque présente et même au climat moral des divers pays. Le numéro 40 des Actes Pontificaux, le premier de la septième série, publie cet important document ainsi que plusieurs autres discours et écrits récents de Pie XII sur l'Action Catholique. On ne saurait trop recommander ce fascicule à tous les fidèles. Il les concerne tous. C'est leur père, leur chef qui leur parle et d'une chose extrêmement grave.

### Radio Vatican

Les journaux annoncent, d'après une information venue du Vatican, que celui-ci érigera bientôt dans la banlieue de Rome six postes de radio, assez puissants pour que leurs émissions soient entendues à travers tout l'univers, même derrière le rideau de fer. Ces émissions seront données en vingt-trois langues. La visite au Canada, l'été dernier, du Directeur de Radio-Vatican, le R. P. Soccorsi, S. J., lui fut d'une aide précieuse, grâce à la bienveillance des techniciens de Radio-Canada qui se mirent à sa disposition pour tout renseignement utile. Ces progrès de Radio-Vatican nécessiteront un accroissement de son personnel. L'équipe actuelle dirigée par le P. Soccorsi est déjà nombreuse. Elle compte 17 jésuites, 15 prêtres et 2 frères parlant diverses langues: deux Italiens, deux Français, deux Anglais, deux Portugais, deux Polonais, un Allemand, un Tchèque, un Slovaque, un Espagnol. Outre ces religieux, l'équipe comprend quelques prêtres séculiers et quelques laïcs. Chaque jour, les nouvelles son divulguées en italien, français, allemand, espagnol, portugais, polonais, hongrois, tchèque, slovaque. De plus, chaque semaine il y a des émissions en latin, hollandais, roumain, lithuanien, letton, estonien, russe, bulgare, croate, slovaque, arabe, éthiopien, chinois. Une messe est irradiée tous les dimanches à laquelle des prédicateurs des cinq principales langues prononcent une allocution à tour de rôle.

### Les nations non russes de l'U. R. S. S.

Le point faible dans le plan soviétique de la conquête du monde, ce sont les nations non russes que groupe l'U. R. S. S., déclarait dans une conférence récente à Philadelphie un des membres les plus importants de la Commission américaine des réfugiés, M. Edward M. O'Connor. La population totale de l'U. R. S. S. s'élève à 202 millions de personnes. 110,500, soit 55%, sont non russes et, en grande majorité détestent le communisme. Les Ukrainiens à eux seuls comptent 33 millions. Les efforts pour les gagner au communisme ont heurté leur culture nationale, leur foi, leur esprit d'indépendance. On a eu enfin recours aux déportations et aux massacres en masse. M. O'Connor préconise la formation d'une vaste association pour "la libération des peuples non russes de l'Union soviétique". Cette initiative, déclare-t-il, peut donner de meilleurs résultats que tout ce qui a été tenté jusqu'ici.

## LA CAMPAGNE DE TEMPÉRANCE

### TEMPÉRANCE, SOBRIÉTÉ

#### TEMPÉRANCE...

Pour qu'il puisse atteindre sa destinée éternelle d'ordre surnaturel, Dieu ne s'est pas contenté d'élever l'homme à un plan presque égal au sien en lui conférant par le baptême une vie divine qu'il a créée spécialement pour lui. Il l'a en outre doté de puissances spéciales qui lui permettent d'atteindre Dieu directement (vertus théologiques) ou encore de se conduire de telle sorte au milieu des choses créées qu'il ne se détourne pas de sa fin. (vertus morales ou cardinales). Ces dernières sont au nombre de quatre: prudence, justice, force, tempérance.

Attardons-nous quelque peu sur celle-ci. Nous voulons ici parler de la vertu de tempérance qui nous a été donnée gratuitement au baptême. Nous n'ignorons pas qu'en dehors du baptême, la vertu du même nom peut s'acquérir par la répétition des actes: une fois acquise, elle nous permet dans ce domaine d'agir avec promptitude et joie.

"La tempérance acquise, dit S. Thomas, demande que dans l'usage des aliments, nous suivions la règle de la raison, c'est-à-dire la modération qui évite ce qui nuit à la santé et à l'exercice des facultés supérieures. La tempérance infuse suit la règle divine et demande que l'homme châtie son corps et le réduise en servitude par l'abstinence ou autre moyen semblable."

#### SOBRIÉTÉ...

C'est cette vertu de tempérance qui s'appellera chasteté, abstinence ou sobriété selon qu'elle sera la règle des ivresses charnelles, la norme des joies de la table ou la juste mesure des plaisirs attachés aux boissons alcooliques.

MAIS QUELLE EST LA JUSTE MESURE DANS L'USAGE DES BOISSONS ALCOOLIQUES? En d'autres termes, qui pratique vraiment la vertu de sobriété?

"Celui qui pratique vraiment la modération et pour des bons motifs inspirés par la raison et la foi est certainement vertueux. Nous disons: "qui pratique vraiment la modération, car il reste que la vraie mesure dans l'usage des boissons alcooliques est DIFFICILE A ETABLIR et, dès lors, LE CHAMP EST OUVERT A BIEN DES ILLUSIONS EN CETTE MATIÈRE. Nous disons: pour de bons motifs inspirés par la raison et la foi. Toute la moralité en matière de boisson alcoolique VIENT DU MOTIF. En soi, c'est chose indifférente, au point de vue moral." Levack... NOS COURS.

ALORS L'ABSTINENCE TOTALE EST-ELLE VRAIMENT UN ACTE DE LA VERTU DE SOBRIÉTÉ PUISQU'ELLE NE PRATIQUE PAS LA JUSTE MESURE?

"Si, par abstinence totale, on entend seulement le fait de ne pas boire de boissons alcooliques, cette abstention, par elle-même, n'est pas un acte de vertu: "Le royaume de Dieu, n'est pas le boire et le manger" (S. Paul) Boire ou ne pas boire de boissons alcooliques, considéré en soi, est une chose indifférente. L'alcool

"n'est pas intrinsèquement mauvais. Mais, si par l'abstinence totale on entend une privation réglée par la raison éclairée par la foi, C'EST ALORS UN ACTE DE VERTU DE SOBRIÉTÉ." Levack... NOS COURS.

#### LES VICIES OPPOSÉS A LA SOBRIÉTÉ

Les deux vices opposés à la vertu de sobriété sont l'alcoolisme aigu (l'ivrognerie, l'ivresse) et l'alcoolisme chronique.

1 — L'ALCOOLISME AIGU est causé par une concentration massive de l'alcool dans l'organisme humain. Selon la dose absorbée, l'ivrognerie passe graduellement par des périodes d'excitation, de trouble et de coma.

Quelle est la moralité de cet acte? Il est certain que si tel acte est posé de volonté délibérée, il ne peut pas être sans péché. En effet, il y a là désordre: s'attacher éperdument au plaisir du boire, c'est renverser le plan du Créateur qui y a mis le plaisir comme un moyen et non comme une fin.

Y a-t-il faute grave? Oui, si l'on recherche l'ivresse complète en vue du seul plaisir de boire. Cette ivresse totale peut se reconnaître aux signes suivants:

- impuissance à distinguer le bien du mal;
- inconscience au point de ne pouvoir se rappeler ce qu'on a dit ou fait dans cet état;
- comportement tout à fait insolite, au point de dire et faire des choses qu'on aurait pas dites ou faites en dehors de cet état.

Or, se priver de sa raison volontairement, n'ayant en vue que le plaisir et ainsi s'exposer à toutes sortes de désordre, C'EST MANQUER GRAVEMENT A SON DEVOIR.

Écoutons plutôt la voix de l'Écriture Sainte: "Ne vous y trompez point: ni les impudiques, ni les idolâtres, ni les adultères, ni les efféminés, ni les infâmes, ni les voleurs, ni les avares, NI LES IVROGNES... ne posséderont le royaume des cieux." (St Paul, I cor VI 110).

2 — L'ALCOOLISME CHRONIQUE. Mais de nos jours, chez nous, le grand mal est peut-être moins l'ivrognerie que l'alcoolisme chronique. Voici comment on pourrait le définir:

"Lorsqu'on a en vue la cause: c'est l'habitude de consommer des boissons alcooliques en quantité telle que soit dépassée la mesure physiologique moyenne que l'organisme peut supporter sans dommage. "Si on considère le résultat de cette habitude: c'est l'empoisonnement chronique par l'alcool, c'est-à-dire l'ensemble des symptômes qui manifestent l'intoxication.... "Cet usage excessif ne comporte pas nécessairement l'ivresse: on peut-être un alcoolique sans jamais avoir été en état d'ivresse." (Levack... NOS COURS).

Le genre d'alcoolisme est-il un péché? Pour juger, nous ne pouvons comme plus haut invoquer la perte de l'usage de la raison, car ces espèces de buveurs conservent (suite à la page 7)

## Décès de Mlle Marie-Ange Blais

Lundi le 19 novembre, est décédée à l'hôpital de Saint-Jean, Mlle Marie-Ange Blais âgée de 18 ans et neuf mois, fille de M. et Mme Henri Blais de Bedford. Elle laisse dans le deuil outre son père et sa mère, cinq sœurs: Mme Ovila Guertin (Cécile), Marguerite, Henriette, Rita, Elisabeth; trois frères: Jean, Roland, Roger, tous de Bedford. Elle laisse aussi ses grands-parents: M. et Mme Jean-Baptiste Blais, de Bedford; un beau-frère: M. Ovila Guertin de Saint-Jean; ses oncles et tantes, de nombreux cousins et cousines.

Ses imposantes funérailles eurent lieu mercredi matin en l'église paroissiale de Bedford, au milieu d'une assistance considérable de parents et d'amis. L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

La levée du corps fut faite par M. le curé Cournoyer de Bedford, qui a aussi chanté le service assisté de M. le curé De Grandpré de St-Sébastien, et de M. l'abbé Desautels de Bedford, qui agissaient comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient: MM. Marcel Blais, Fernand Fontaine, Réal Blais, Alain Côté, Jean-Paul Blais, Antoine Couture. La quête fut faite par MM. Jean Paul et Réal Blais.

La famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies.

"Le Richelieu" présente ses condoléances à la famille.

## M. A. Ducharme perd son père

M. Pierre Ducharme, homme d'affaire bien connu à Ahuntsic, et père de notre concitoyen, M. Adélar Ducharme, est décédé dimanche dernier à l'âge de 79 ans. Il laisse, outre son épouse, née Rose Brazeau, quatre fils et quatre filles.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi matin en l'église Notre-Dame du St-Sacrement et l'inhumation se fit au cimetière de la Côte-des-Neiges.

Nos sincères condoléances à M. Adélar Ducharme et aux membres de la famille Ducharme.

## In Memoriam

*Il y aura un an, le premier décembre, cher époux et père bien-aimé, tu nous quittais soudainement.*

*Ce fut brutal pour nous tous, car avec ta santé robuste, nous ne pouvions nous attendre à une fin si subite.*

*Sois assuré que ta mort a laissé en nous un vide qui n'est pas près de se combler et toujours ton image sera dans notre pensée et ton souvenir dans notre cœur!*

*Dans nos prières, chaque jour, nous avons une pensée pour toi et il en sera ainsi jusqu'à ce que nous soyions réunis à jamais.*

*De là-haut, jette un regard sur nous tous et, nous t'en prions, demande à Dieu de nous accorder la grâce de le bien servir afin que nous nous retrouvions tous pour l'éternité au sein des élus.*

Samedi, le 1er décembre, à l'occasion du 1er anniversaire du décès de M. Henry McDermoth (autrefois de St-Alexandre) une messe sera chantée en la Cathédrale de St-Jean, à 8 heures du matin.

Parents et amis sont priés d'y assister.

## Au Palais de Justice

L'accident d'automobile survenu le 11 novembre et qui avait coûté la vie de trois personnes vient d'avoir un écho au Palais de Justice. Mardi matin, une enquête fut présentée à l'hon. juge Georges Challys pour obtenir l'émission d'un bref d'Habeas Corpus qui donnera ordonnance au Shérif et à la Sûreté Provinciale de libérer Charles-Emile Vaillancourt. La requête a été accordée et le bref sera rapportable à l'ouverture du terme de la Cour Supérieure, le 11 décembre. La Sûreté Provinciale détenait M. Vaillancourt comme témoin important, pour l'enquête sur cet accident.

Jean-Louis Lebrun, 296 rue Bouthillier, a été condamné à \$50.00 d'amende et les frais pour avoir exercé le métier de plombier sans faire partie de la Corporation des Maîtres Plombiers de la Province de Québec.

Eddie Daudelin, d'Iberville, et Jean-Louis Lebrun, de St-Jean, ont été condamnés à \$1.00 d'amende et les frais pour avoir enfreint les règlements du Comité Paritaire de la Construction de St-Jean.

Le terme de décembre à la Cour Supérieure, pour le district, aura lieu les 11, 12, 13 et 14 décembre et l'hon. juge Charles-Edouard Ferland présidera.

## Succès d'un jeune concitoyen

Les radiophiles qui étaient aux écoutes de C. K. A. C., mardi soir, au programme des "Horizons dorés" ont eu le plaisir d'entendre un de nos jeunes concitoyens M. Normand Nicholson, fils de M. et Mme Pat Nicholson. Il a rendu avec beaucoup de maîtrise "Old Man River" et s'est mérité les applaudissements nourris de l'auditoire. M. Nicholson possède une riche voix de basse qu'il maîtrise bien.

Nous le félicitons et lui souhaitons de nouveaux succès dans le domaine du chant.

## Grave accident

Notre concitoyen, M. Alphonse Poirier, contremaître chez Latour et Dupuis Inc. a été victime d'un grave accident de travail, mercredi après-midi. En faisant une manœuvre, un large couteau lui a pénétré dans le côté droit. Il fut transporté à l'Hôpital de Saint-Jean.

## Avec les marchands à "l'Etoile d'Or"

On pourra voir, dans cette édition, en page 13, photo du gagnant du gros lot de \$198, la semaine dernière au Marché Mayrand. Cette semaine, Mme Solange Girard Gagnon, 4 Place du Marché, St-Jean, a été la gagnante d'un prix de valeur; elle avait fait son achat chez J. Albert Côté, magasin d'accessoires électriques, rue Richelieu.

Consultez l'annonce des marchands à "L'Etoile d'or", en page 35 et ayez confiance en votre bonne étoile pour vous faire gagner 10 fois le montant de votre achat.

## Acte d'héroïsme récompensé

Michel Depelteau, 8 ans, fils de M. et Mme Gérard Depelteau, de St-Luc, recevra un prix d'héroïsme de \$100.00, samedi, pour avoir sauvé la vie à son grand-père, M. Emile Poissant, lors d'un accident survenu l'été dernier, quand le tracteur que ce dernier conduisait, tomba à la renverse. Le petit Michel Depelteau, voyant son grand-père retenu captif sous le lourd véhicule, travailla ardemment pendant dix minutes pour le délivrer et quelques instants après avoir réussi, il se produisit une explosion.

Samedi soir prochain, poste C. K. A. C. à 8 hres p.m. un prix d'héroïsme de \$100.00 sera attribué au petit Michel Depelteau pour cet acte sauveur.

## Le Coin de la Légion

Tous les membres en règle de la succursale 79 doivent avoir reçu une lettre leur demandant de bien vouloir remplir la formule spéciale et la retourner avant le 12 décembre afin que leurs enfants puissent assister au dépouillement de l'arbre de Noël. N'oubliez donc pas de nous retourner cette formule d'ici le 12 décembre, nous comptons sur votre coopération.

L'assemblée générale pour le mois de décembre approche, cette assemblée est d'une très grande importance pour tous car vous serez appelés à élire les nouveaux officiers de la succursale pour l'année 1952. La date est le 13 décembre, à 8 p.m.

Comme vous le savez, une ligue de dart a été formée entre les succursales de Waterloo, Granby, Cowansville et St-Jean.

Dimanche dernier, Granby visitait St-Jean, et nous savons remporté les honneurs par un score de 21-15 pour les hommes et 8-1 pour les dames. C'est notre seconde victoire sur les équipes de Granby, les ayant battues dimanche dernier à Granby par un score de 20-16 pour les hommes et de 5-4 pour les dames.

Le plus haut pointage fait dimanche dernier a été de 100 et fait par Meryl McWhinnie de St-Jean. Ann Raybold de Granby remporta le plus haut pointage pour les dames avec 90.

Les dames auxiliaires de la Légion de St-Jean servirent un succulent goûter après les opérations de l'après-midi. Ce goûter fut très apprécié par tous.

La prochaine partie sera jouée à Waterloo, dimanche prochain, le 2 décembre. Tous ceux qui désirent y aller sont priés de se rendre sur la bande du canal à 1 heure p.m. et il y aura une autobus pour les transporter.

VOX 79.

## Section féminine de la Soc. S.-J.-Bte

Le 21 novembre dernier, les membres de la Section Féminine avaient le plaisir de passer une agréable soirée, organisée par la directrice des Loisirs, Mme Emile Mineau.

Des rafraîchissements ont été servis et pour terminer de magnifiques prix furent distribués.

Le chant de notre Hymne National clôtura notre soirée.



Passez de Belles Fêtes avec votre musique préférée!

Vos artistes favoris à des prix d'aubaines!

Disques Populaires neufs

- ★ Dinah Shore
- ★ Dick Haymes
- ★ Tony Martin
- ★ Russ Morgan
- ★ Andrews Sisters
- ★ Freddy Martin
- ★ Tex Beneky
- ★ Mills Brothers
- ★ Gordon Genkins
- ★ et autres...

Régulier 90c chacun

Spécial 25c - 4 pour \$1.00

Disques français Pathé, Starr, Odéon

- ★ Georges Guétary
- ★ Ray Ventura
- ★ Rina Ketty
- ★ Ninon Valin

ET AUTRES

Rég. 49c ch.

Spécial de la semaine

l'incomparable Billy DANIELS sur disques

"Sunnyside of the Street" par Frankie Laine et Billy Daniels

HIT PARADE

- ★ I get Ideas
- ★ Cold, Cold, Heart
- ★ Because of you
- ★ It's no Sin
- ★ Down Yonder
- ★ The world is waiting for the Sunrise
- ★ And so to sleep Again
- ★ Undecided

AU BAR DU DISQUE

*Le Sieur & Tière*

169-171 Richelieu St-Jean, P.Q.

## Soirée du Bon Vieux Temps

organisée par

**L'Avenir Economique de Saint-Jean**

Au Chalet des Raquetteurs ★ Le 8 décembre à 9 h.

L'Orchestre Fournier fera les frais de la musique

MAITRE DE CEREMONIE: M. EMILE PELOQUIN

Prix de présence — Lunch Gratis — Admission: \$1.00

## AU CONSEIL DE VILLE

Le Conseil de Ville s'est réuni en séance spéciale, lundi soir, sous la présidence de S. H. le maire Georges Phaneuf. Tous les échevins étaient présents.

### Délégations

L'exécutif du Club de Baseball St-Jean a d'abord été reçu. M. Harolde Savoy, président; Dr Henri Laflamme, vice-président, et M. Roger Lanoue, trésorier, se sont fait les porte-parole de la délégation pour demander un octroi qui aidera à boucler le budget de l'année 1951. On a signalé les conditions extraordinaires qu'a dû rencontrer le club de baseball, l'an dernier. Pour continuer à donner à la population ce sport préféré et à la Cité la publicité qui en découle, on demande l'aide financier. M. le maire a félicité ceux-là qui y vont de leur temps et qui font même d'autres sacrifices pour procurer des loisirs à la population. Il a assuré la délégation que le Conseil de Ville fera tout ce qui est possible.

Un comité formé de Mlle Rina Lasnier, M. E. Caldwell et M. Jean Frédérick font rapport d'un travail préliminaire de recherches dans le but de faire la nomenclature de nos rues par des noms historiques. La recherche pourrait se faire graduellement. Après échange de vues, le comité est prié de suggérer des noms pour les rues nouvelles d'abord et continuer le travail commencé.

### Réclamations pour accidents

De nombreuses réclamations pour accidents survenus sur le trottoir depuis un an ont été référés à la Cie d'assurance.

Mlle Ida Tétreault, pour une chute sur le trottoir devant les nos 124-126 Champlain, réclame la somme de \$1,509.91. Selon la Compagnie, l'investigation faite indique que la Cité n'est aucunement responsable et que même la réclamation est prescrite.

M. Delphis Gamache réclame pour une chute faite par Mme Gamache, le 7 mars dernier.

Mme Arcadius Leblanc, réclame \$158.00 pour une chute sur le trottoir, devant le restaurant Boulais.

Mme Laurey Rémillard et M. Jacques Laplante font aussi semblables réclamations.

D'après la Cie d'assurance, la Cité n'est pas responsable de ces accidents.

### Divers

M. W. T. Rathal, gérant de l'aéroport sera remercié de ses services, à cause des conditions nouvelles à l'aéroport depuis quelques mois.

MM. Eugène Lasnier et Eugène Chartrand sont délégués au dîner-causerie de l'Association Ouvrière qui sera donné à l'Hôtel Windsor, à Montréal, le 15 décembre.

On autorise le paiement du compte de \$1,132.50 à la Pépinière Richelieu pour le posage de 850 verges de tourbe et l'ensemencement du terrain du Centre Civique. Le compte avait été approuvé par l'ingénieur Edgar Gaudette.

L'ingénieur Edgar Gaudette est autorisé à engager M. Pierre Berger, comme dessinateur pour l'aider dans son travail.

Une demi-licence pour 1951 est accordée à la *Newton Construction* qui exécute des travaux de construction aux casernes de St-Jean. Une demi-licence est aussi accordée à M. Eugène Dulude pour un taxi au poste de M. Hamel.

M. Roméo Latour demande qu'on lui crédite la somme de \$36, chargée pour taxe locative; MM. René et Adrien Roy réclament aussi un crédit, étant donné qu'ils sont co-propriétaires de la maison habitée par M. Adrien Roy; M. Edouard Laflamme, 537 Laurier, demande aussi une réduction de taxe. Toutes ces questions sont laissées à l'étude.

Avis de motion est donné pour modification du règlement de construction à la prochaine assemblée.

Le Conseil vote à la Chambre de Commerce la somme de \$200 pour l'illumination des rues durant la période des Fêtes.

La Société des Enfants Infirmes obtient la permission de faire une vente publique dans les rues de la ville le 15 décembre.

L'octroi annuel de \$300 est voté à l'Orphelinat Ste-Thérèse.

Le Conseil du Travail, district de St-Jean, demande aux autorités de s'assurer, à l'avenir, que les industries qui viendront s'établir à Saint-Jean, soient prêtes à accepter les lois syndicales de la Province de Québec.

La Cie *Bell Telephone* obtient permission de poser un poteau sur la propriété de M. Vital Lavoie, rue Cousins, coin Montcalm.

Le transfert de la licence de restaurant de M. Donat Galipeau est accordé à M. Laurent Bessette.

La séance est ensuite levée.

### AVIS

Le Dr Roger Poirier désire aviser sa clientèle que désormais, il fera du bureau le mercredi et que le jeudi son bureau sera fermé.

## AUGMENTEZ VOS REVENUS

L'auteur du livre bien connu, "L'ART DE SE FAIRE DES AMIS POUR REUSSIR DANS LA VIE", vous offre une opportunité unique de suivre un entraînement qui vous aidera à :

- ★ Parler dans des conférences d'affaires ou devant des clubs ou autres organisations.
- ★ Acquérir de l'aplomb et de la confiance en vous-même, éliminer la crainte et surmonter un complexe d'infériorité.
- ★ Augmenter vos revenus par votre habileté à transiger avec les gens; vous deviendrez meilleur vendeur de vos produits, de vos services et de vos idées.
- ★ Devenir un chef plus efficace dans votre commerce ou votre profession par votre facilité de parole.
- ★ Améliorer votre usage de l'anglais.



DALE CARNEGIE  
Auteur

### Vous êtes invités à une DEMONSTRATION GRATUITE DU COURS DALE CARNEGIE

A LA CENTRALE CATHOLIQUE  
VENDREDI SOIR, 30 NOVEMBRE A 7.00 HRES P.M.

Sous les auspices de la Chambre de Commerce des Jeunes de Saint-Jean et Iberville

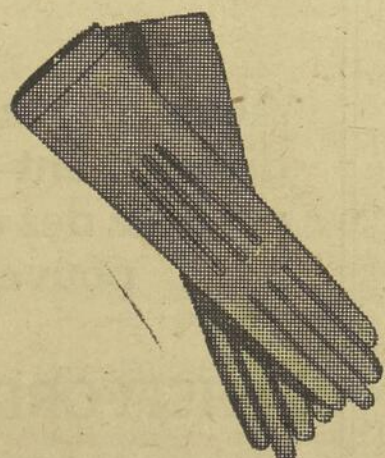
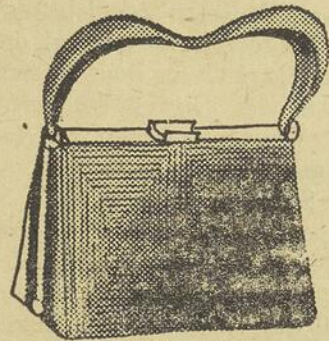
## Pour les Réceptions des Fêtes



Vous voudrez choisir chez  
**ADRIEN BOIVIN** pour  
vous assurer satisfaction !

Les accessoires sont  
importants et ils  
doivent être bien choisis

Les robes qui vous créeront une  
personnalité parce qu'elles sont  
exclusives dans les modèles  
nouveaux



## ADRIEN BOIVIN

NOUVEAUTES POUR DAMES

270, rue Richelieu

Saint-Jean

## OEUVRE DES VOCATIONS

## SAINT-JEAN L'EVANGELISTE

Mgr Anastase Forget	\$ 25.00
Dames de Sainte-Anne	100.00
Ligue du Sacré-Coeur	25.00
Dames Tertiaires	25.00
Enfants de Marie	25.00
Mgr le Curé	10.00
Anonymes (3 x 10)	30.00
M. le chanoine L. Messier	5.00
M. Benoît Legrand, ptre vic.	5.00
Mme A. Boulais	5.00
M. A. Boulais	5.00
Mlle Victorine Breault	5.00
M. Fortunat Côté	5.00
Marie Anne Jacques	5.00
Mlle F. Lanciault	5.00
Mlle S. Lanciault	5.00
Mme G. Lesage	5.00
Mme J. Patenaude	5.00
Anonymes (6 x 5)	30.00
Mlle Virginie Poulin	5.00
Mme Charles Frenette	3.00
M. L. L'Heureux	2.00
Mme E. Thériault	2.00
M. Lucien Homier	2.00
M. Maurice Brosseau	2.00
M. et Mme Donat Genier	2.00
M. I. Brault	2.00
Mme L. Lupien	2.00
M. J. Miclet	2.00
Mlle I. Samoisette	2.00
Mme E. Migneault	2.00
M. J. Roy	2.00
M. Hachez	2.00
Mme J. Hemmings	2.00
M. J. Sevigny	2.00
Mme T. Durant	2.00
M. E. Harbour	2.00
M. O. Claprod	2.00
Mme E. Guillet	1.00
M. G. Boucher	1.00
M. J. G. Langlois	1.00
Mme Frederic Lestage	1.00
M. Roch Guérin	1.00
Mlle A. Gagnon	1.00
Mme F. W. Lawrence	1.00
Mme O. Hébert	1.00
M. F. Comeau	1.00
M. R. Comeau	1.00
M. L. Guérin	1.00
Mme J. P. Bourassa	1.00
M. G. Grégoire	1.00
Mlle M. St-Denis	1.00
Mlle F. Blain	1.00
M. A. Rancourt	1.00
Mme A. Cartier	1.00
M. et Mme R. Lachapelle	1.00
Mme J. Samoisette	1.00
M. Paul L'Ecuyer	1.00
M. Henri Lessard	1.00
Mlle G. Boucher	1.00
Mlle F. Gagnon	1.00
M. P. Bonneau	1.00
Mme E. Dugas	1.00
Mlle A. Lachapelle	1.00
Mlle C. Cartier	1.00
M. Jean Lamy	1.00
M. Cléophas Smith	1.00
Mme Victor Morin	1.00
Mme M. Lanoue	1.00
M. L. B. Beaudette	1.00
M. M. St-Pierre	1.00
M. A. Tremblay	1.50
Anonymes (141 x 1)	141.00
QUETE	429.81
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 972.31</b>

## SAINT-JEAN EUDES (MACKAYVILLE)

Bienfaiteurs: Anonymes	76.00
Fondateurs: Anonymes	10.00
Quêtes	106.85
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 192.85</b>

M. Narcisse Chouinard (Sherrington)	1.00
Anonyme	10.00

CHRONIQUE  
DES LIGUES

## L'Apostolat de la Prière

Dans l'exposé de la nature de la Ligue du Sacré-Coeur, le *Manuel des Ligues* dit : "...selon l'esprit de l'Apostolat de la Prière dont elle a adopté les pratiques."

Au même chapitre, on lit encore ce qui suit : "La Ligue du Sacré-Coeur étant affiliée à l'Apostolat de la Prière, tous les ligueurs se trouvent membres de cette pieuse union."

Combien de membres de nos Ligues savent qu'ils sont aussi membres de l'Apostolat de la Prière ? Combien savent ce qu'est l'Apostolat de la Prière ?

C'est ce que nous nous efforçons d'expliquer aujourd'hui, pour le bénéfice de ceux qui n'en connaissent rien et de ceux qui ont oublié les faveurs dont ils se privent, en négligeant les pratiques de cette organisation mondiale.

C'est en 1844, nous dit l'histoire, que fut fondée l'Apostolat de la Prière.

Le 3 décembre de cette année-là, à des "jeunes jésuites, frémissements de zèle de travailler dans les missions lointaines, leur directeur (le R. P. Xavier Gautrelet) proposait ceci : devenir, sur l'heure et sans quitter leur actuel état, des apôtres. Comment ? En offrant tous ensemble, leurs prières, oeuvres et souffrances de chaque jour en union avec le Coeur de Jésus priant, vivant, s'immolant à l'autel, pour l'avènement du règne de Dieu dans le monde."

La formule déborda les cadres du monastère et se répandit rapidement dans d'autres communautés. Un premier Bref pontifical du Pape Pie IX accordait à cette pratique de précieuses indulgences. Le R. P. Ramière développa, agrandit, répandit l'oeuvre qui ne connut bientôt plus de frontières.

C'est en 1864 que l'Apostolat de la Prière fut introduite au Canada. Un centre fut établi au Collège Ste-Marie. M. Rouxel, p.s.s., en fut l'ardent propagandiste au Grand Séminaire, puis chez les SS Grises et à la Congrégation de Notre-Dame. Et pour résumer, disons enfin ce que c'est en 1884 que la Ligue du Sacré-Coeur était affiliée à l'Apostolat de la Prière.

Dire le nombre des associés, en énumérer les étapes prodigieuses serait entrer dans de longs détails, mais l'on comprendra, par la seule définition que donne au début le Père Gautrelet, qui fait de nous des apôtres pour le règne de Dieu sur la terre.

Et c'est notre privilège, Ligues. L'offrande de la journée, suivant la formule adoptée, complétée soit par la récitation d'une dizaine de chapelet, soit par l'assistance à la messe une fois la semaine et la communion réparatrice, une fois par mois, voilà les pratiques diverses suivant le degré dans laquelle on est inscrit.

Et voilà comment d'un bout à l'autre du monde, dans les pays les plus éloignés, l'Apostolat de la prière unit les catholiques qui, chaque jour, offrent leur travail, leurs joies, leurs souffrances, leurs prières, en réparation de leurs offenses et aux intentions particulières recommandées par le Pape lui-même.

C'est une chose merveilleuse, il faut le constater que cette offrande et le rappel fait au cours de la journée. C'est un excellent moyen de résister à la tentation, quand elle se présente sous toutes ses formes.

C'est en somme le moyen mis à la disposition de tous de vivre intensément sa vie de catholique, en se donnant, suivant ses moyens à l'oeuvre du Règne de Dieu.

## Pour les jeunes

Nous revenons à la charge sur le

problème que présente pour les Ligues le recrutement des jeunes. La question se pose partout et a rejailli dans certains milieux. Mais il reste que le meilleur travail qui puisse se faire chez les jeunes, c'est par eux qu'il doit être fait. La Ligue a toujours le privilège d'avoir sa section de jeunes, d'avoir un officier choisi parmi les jeunes, des chefs de groupe chez les jeunes.

## A Varennes

Nous publions le document suivant reçu de M. Gaston Brodeur, secrétaire de la Ligue du Sacré-Coeur de Varennes et secrétaire correspondant de la recollection :

"Le 18 novembre dernier fut le dimanche de la recollection des Ligues de la paroisse de Varennes, dont M. G.-A. Loranger est le dévoué président.

Le matin, à l'église, à 9 heures, une messe fut célébrée par M. l'abbé René Durocher, vicaire. Plus de 150 hommes y reçurent la sainte communion, la plupart des anciens retraitants. L'action de grâce fut prêchée par le R. P. Primeau, directeur de la Maison de retraite de Ville Jacques-Cartier. Après le déjeuner servi dans la salle paroissiale, M. Jean-Baptiste Desrosiers, p.s.s., de l'Institut Pie XI et du Grand Séminaire de Montréal, parla de la charité. M. Desrosiers fut présenté par le président Loranger.

Le monde se croit honnête, mais tel n'est pas le cas, puisque c'est de règle de nos jours de "manger" son prochain. "Pour aimer Dieu, il nous faut une vertu spéciale et cette vertu c'est la charité". C'est le thème que développa le conférencier que remercia le Père Lanctôt des Pères Blancs.

Le mois prochain, le conférencier sera Me J.-J. Penverne, avocat, de Montréal.

La recollection de Varennes, une des plus actives organisations de la paroisse, a recruté 50 jeunes qui participeront, le 30 novembre, à une retraite à la Maison de retraite de Ville Jacques-Cartier.

## Le "Bulletin des Ligues"

Le secrétariat général des Ligues du Sacré-Coeur nous communique la liste des Ligues qui ont pris un abonnement ou plus au *Bulletin* du Conseil et des Ligues :

St-Paul: 12 du conseil, 50 des ligueurs; Laprairie, 12 du conseil; St-Isidore, 20 du conseil, 15 des Ligueurs; St-Amable, 15 du conseil, 50 des Ligueurs; Verchères, 26 du conseil; Chambly-Canton, 12 du conseil, 100 des Ligueurs; St-Basile-le-Grand: 12 du conseil; St-Jean de Lalande, 6 du conseil, 24 des Ligueurs; St-Jean, 36 du conseil; Ste-Théodosie, 12 du conseil, 24 des Ligueurs; Mackayville, 8 du conseil, 8 des Ligueurs; Contrecoeur, 21 du conseil, 282 des Ligueurs; Notre-Dame de Lourdes, 13 du conseil; Longueuil, 15 du conseil, 100 des Ligueurs; Montréal-Sud, 24 du conseil, 24 des

Ligueurs; Cathédrale, St-Jean: 36 du conseil; Fédération diocésaine, 150 du conseil, 150 des Ligueurs; Sherrington, 6 du conseil, 6 des Ligueurs; Ste-Julie 4 du conseil, 13 des Ligueurs; N.-D. de Grâce, Ville Jacques-Cartier, 25 du conseil, 75 des Ligueurs; St-Maxime, 12 du conseil, 100 des Ligueurs; Varennes, 3 du conseil, 2 des Ligueurs; Chambly-Bassin, 18 du conseil; N.-D.-Auxiliatrice, 25 du conseil.

## Nouvelles des Ligues

Notre chronique est ouverte aux Ligues du Sacré-Coeur et nous invitons tous les secrétaires à nous tenir au courant des activités, comme des faits qui les tient à la vie paroissiale.

On voudra bien adresser toute correspondance, copie des procès-verbaux, etc., au publiciste, M. P. R. Belleau, 210 Quinn, Longueuil, P.Q.



- Chaleur égale pour cuisson parfaite
- Contrôle automatique de Chaleur de four
- Pratique lumière de four
- Commutateurs 5-chaleurs — "Haute", "Moyenne", "Basse" — "Mijotante"
- Lumière Visi-Pilot — Éléments faciles à nettoyer
- Dessus monopiece intachable
- Fini tout émail-porcelaine
- Gril émaillé à élément amovible
- D'usage économique



B. MILOT

46 St-Jacques, Tél. 6943  
ST-JEAN

## ATTENTION, MESDAMES !

Achetez tous vos lainages à la verge, directement de la manufacture et profitez des économies que vous pouvez ainsi réaliser !

SHEFFORD WOOLLEN STORE

22 PLACE DU MARCHÉ

SAINT-JEAN, QUE.



# AU SEMINAIRE

SUCCES GENERAL, DU 21 OCT. AU 25 NOV.

PHILOSOPHIE 2de année		SYNTAXE A	
P. Dell'Aniello, N.D.-de-la-G.	89	Jean-Guy Yelle, St-Remi.	92
Gaston Raymond, St-Edmond.	86	J.-Chs Beauchemin, Varennes.	88
Fernand Ostiguy, Longueuil.	86	René Doucet, Longueuil.	87
Myrto Messier, Iberville.	84	Jean-Guy Boilard, St-Isidore.	82
Jean-Guy Choquette, Iberville.	80	SYNTAXE B	
PHILOSOPHIE 1ère année		Denis Lareau, Laprairie.	85
Denis Toupin, St-Isidore.	86	Jacques Couture, Clarenceville.	83
Jean-Guy Bissonnette, Sabrevois.	83	Jacques Brunelle, L'Acadie.	81
J.-D. Monbourquette, Iberville.	83	SYNTAXE C	
Marcel Trudeau, Verchères.	81	Jacques Homier, St-Edmond.	93
André Petit, N.-D.-Aux.	80	Michel La Salle, Varennes.	88
RHETORIQUE		Jean-Ls Longtin, Laprairie.	79
Yvan Brillon, Laprairie.	82	ELEMENTS LATINS A	
André Foisly, St-Edmond.	78	Guy Landry, Napierville.	89
Jean Couture, N.-D.-Aux.	77	Yves Demers, Delson.	81
BELLES-LETTRES		Jean-Pierre Fortin, N.-D.-Aux.	80
Léon Brillon, Laprairie.	87	André Courville, N.-D.-Stan.	80
Paul-Emile Doucet, Longueuil.	80	Jacques Drapeau, St-Anable.	80
Guy Meunier, N.-D.-Aux.	79	André Grégoire, Napierville.	80
VERSIFICATION A		Richard Noisieux, Verdun.	80
Rolland Raymond, St-Edmond.	85	ELEMENTS LATIN B	
Jacques L'Ecuyer, Cathédrale.	79	Denis Ménard, N.-D.-de-la-G.	78
Jean-Guy Tremblay, N.-D.-Aux.	78	Geo.-Henri Guite, Sweetsburg.	76
VERSIFICATION B		Germain Granger, Cathédrale.	75
Serge Bédard, Chambly-Canton.	84	ELEMENTS LATINS C	
Jean-Louis Bourbeau, St. Albans.	82	Léo Dubuc, St-Isidore.	80
André Gervais, Cathédrale.	82	André Pigeon, Ste-Théodosie.	79
METHODE A		Fernand Choquette, N.-D.-Aux.	78
Robert Lavertu, St-Sébastien.	87	ELEMENTS LATINS D	
Claude Bourbeau, St. Albans.	77	A. Desmarais, Mt-St-Grégoire.	89
Wilfrid Deslippe, St-Philippe.	76	Jacques Lemieux, Iberville.	84
METHODE B		Yves Beaulieu, St-Isidore.	82
Maurice Giroux, Sweetsburg.	77		

## CHAMBRE DE COMMERCE DES JEUNES de Saint-Jean et Iberville

par Marc BRAIS

Sous cette rubrique, nous espérons pouvoir satisfaire tous les membres de la Chambre de Commerce Jr, en faisant connaître à chacun les résultats des différentes organisations opérées par les directeurs de notre Chambre Cadette.

Nous nous efforcerons en autant que possible d'émettre les comptes-rendus de tous les projets et sollicitons les dirigeants de chaque comité à nous les faire parvenir.

### Nos orphelins...

Le Comité d'Aide à la Jeunesse, présidé par Roland Viau, fit passer d'heureuses heures aux déshérités de la nature en les réunissant au Club Bellerive, samedi dernier, à un souper qui comprenait: concours amateur, prix, crème glacée, bonbons, etc.

Plus de 70 jeunes orphelins et orphelines avaient répondu à l'appel, ne regrettant pas cette fête qui fut des mieux réussies.

Leur physionomie était des plus égayées et le fut davantage lorsque le sympathique Jos. Hughes interpréta les plus intéressantes chansons de son répertoire.

Une photo du groupe fut prise avec intérêt et le Comité s'empressa de distribuer à chacun une réplique de cette photographie qui fut acceptée avec enthousiasme.

Arsène Leblanc, Jacques Brown, Gaston Chenail, Richard Mercier et Roch Picard étaient aussi de l'organisation qui, soit dit en passant, fut un succès complet.

### Les Sports...

Le Comité Sports et Loisirs fait également bonne besogne pour divertir les membres de la Chambre.

Claude Montpetit, qui en a la responsabilité, s'est mérité l'admiration de tous pour le bon fonctionnement

de la Ligue de Quilles qui remporte, cette année, un succès sans précédent avec l'admission de vingt équipes.

Claude projette également une joute d'exhibition au hockey contre la Chambre Jr de Granby à l'Aréna de l'endroit. Il a grande confiance de réaliser ce projet bientôt.

### Art oratoire...

Ces cours seraient une réalisation du président Charles Boutin qui ambitionnerait de retenir les services du compétent Dale Carnegie pour donner l'opportunité à tous, membres ou non, de se perfectionner dans les langues de Molière et Shakespeare.

Comme on le sait, ce grand philanthrope ne visite habituellement que les grands centres et ce serait un coup de maître accompli si notre dévoué président s'accaparait de ses services. Nous vous en reparlerons.

### Dernière assemblée...

Le comité d'aide à la jeunesse perd un bon homme en Jos. Hughes, Roland Viau était tout désigné cependant pour le remplacer à la présidence.

### Nouveaux membres...

Bienvenue à Louis Phaneuf, André Bergeron, Gérard Arbour, Marcel Provost et Gérard Vallée, qui sont devenus nos confrères à la dernière assemblée, tenue au Club Social.

Nous invitons tous les comités, sans exception, à nous tenir au courant de leurs activités. Cela fait partie du succès de leur entreprise.

### AU "RICHELIEU"...

...vos commandes d'impressions seront bien faites et livrées à temps. Laissez-nous la chance de vous prouver ce que nous avançons!

## Tempérance...

(Suite de la page 3)

parfaitement le contrôle de toutes leurs facultés. Sa malice vient surtout des CONSEQUENCES DESTREUSES pour l'individu, la famille et la société, conséquences qui sont opposées à plusieurs préceptes divins, tel celui qui nous oblige à conserver notre santé, n'est donc coupable dans la mesure où l'on prévoit les conséquences.

En guise de conclusion, rappelons-nous ce que disaient NN. SS. les Evêques dans leur lettre sur la Tempérance:

"Nous nous garderons de confondre ivrognerie et alcoolisme. L'ivrognerie est assurément une vice honteux... Il n'en est pas ainsi de l'alcoolisme. Il n'affecte pas cet aspect répugnant et brutal. Plus lent plus élégant et plus subtil, plus hypocrite, serions-nous tentés de dire, cet alcoolisme n'est pas moins pernicieux."

### LE CLIMAT NECESSAIRE A LA PRATIQUE DE CETTE VERTU

L'expérience prouve à l'évidence

que la pratique de la vertu de sobriété est une chose très difficile chez nous dans le Québec. Ne parlons pas déjà d'alcoolisme comme fléau national. Dans le feuillet que l'on distribue à domicile ces jours-ci nous pourrions y trouver de nombreux témoignages dans ce sens.

Sans doute pour la pratique de cette vertu, il faut la grâce du Bon Dieu. Mais il faut aussi un climat favorable à son épanouissement. C'est Dieu qui donne la croissance à la tige de blé, mais ne l'oublions pas, dans la seule mesure où la terre a été bien préparée. Parmi les facteurs constitutifs de cet atmosphère de sobriété, mentionnons:

1o UNE EDUCATION FAMILIALE où, aux tendances, au plaisir de l'enfant, on imposera une discipline austère mais dosée, fortifiée par l'exemple de la parfaite sobriété des parents.

2o L'EXEMPLE D'UNE ELITE D'ABSTINENTS. La société en général doit en outre donner l'exemple d'une élite d'abstinents de plus en plus nombreux qui seront des témoignages vivants de la possibilité de la sobriété et des holocaustes d'agréable odeur pour mériter des grâces de force à ceux qui luttent.

3o LES POUVOIRS CIVILS LEGISLATIF ET COERCITIF. La société civile a aussi un rôle de première importance à jouer. Puisque la pratique de la vertu est difficile à cause de la faiblesse congénitale de la nature humaine, elle doit créer, en ce domaine, des lois sages, plutôt sévères, et réprimer sans pitié les infractions.

Abbé Laurent Brault,

Aumônier diocésain de la L.O.C.

## A LA VILLA SAINT-JEAN

Retraite générale ... Vendredi 30 nov. au dim. 2 déc.  
Sherrington, St-Edouard, St-Michel. Dimanche 2 déc. au merc. 5 déc.  
Napierville ... Jeudi 6 déc au dim. 9 décembre  
Lacolle, Ste-Catherine, St-Hubert ... Dimanche 9 déc. au merc. 12 déc.  
Saint-Josaphat ... Vendredi 14 déc. au dim. 16 déc.

## Maurice Richard

au

## Magasin PAYETTE

## Vendredi, 30 novembre

De 4.30 p. m. à 6 p. m. -- De 7 p. m. à 8.30 p. m.

Il recevra ses jeunes admirateurs au Rayon de la Confection pour Garçons, au 2ème étage.

## PARKAS CADEAU!!

portant la photo et la signature de

Maurice Richard

pour tous garçons de 6 à 16 ans qui préfèrent ce vêtement à tout autre.

Deux modèles au choix en royal, rouge vin

Bâton de hockey  
donné gratuitement  
avec chaque achat  
d'un Parka  
Maurice Richard

*Mrs. Payette*  
ST-JEAN, P.Q.

& Fils Limitée  
Saint-Jean, Qué.

254, rue Richelieu

AIR CLIMATISÉ  
**Imperial**  
ST. JEAN P.O.

— TEL. 6660 —

CONTINUEL  
TOUS LES JOURS

JEU. — VEN. — SAM.  
29 - 30 NOV. - 1 DEC.

Incomparable!! par son intensité dramatique!!  
Spectaculaire! par son implacable vérité!!



— AUSSI —

Pris au piège dans un essaim de meurtriers... contrebandiers... maîtres-chanteurs!!

— AVEC —

Robert ROCKWELL  
Dorothy PATRICK

— DANS —

**"Federal Agent At Large"**

— A l'affiche —

DIM. - LUN. - MAR. - MER.  
2 - 3 - 4 - 5 - DEC.

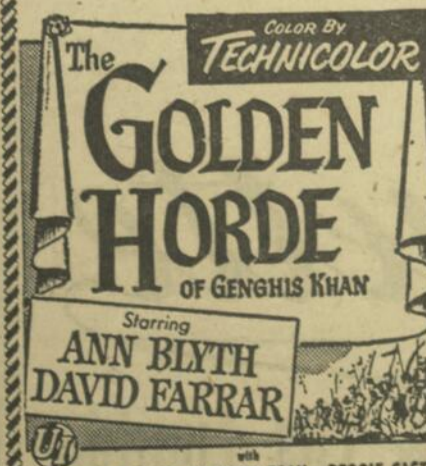
La plus tendre histoire d'amour jamais portée à l'écran!!  
Un fait qui peut arriver couramment par tout l'univers.  
L'amitié... l'amour... la désillusion! s'enchaînent pour conduire l'auteur de ces sentiments vers une perdition certaine!!

UN FILM SPECIALEMENT  
DEDIE A LA JEUNESSE !!  
TOUS LES JEUNES GENS  
SE DOIVENT DE LE VOIR.



— EN PLUS —

Comme un tourbillon de destruction... les innombrables légions tartares assaillent les royaumes du Samarkand!!



Horaires des représentations  
1.00 — 4.15 — 7.55 hres  
FIN 11.30 hres



A SAINT-JEAN, VENDREDI LE 30 NOVEMBRE



Maurice "Rocket" Richard, le meilleur joueur de hockey des temps modernes, sera à Saint-Jean vendredi soir, le 30 novembre de 4 à 5 h. 30 et 7 à 8 h. 30. Le "Rocket" sera l'invité du magasin Frs Payette & Fils, où il distribuera de ses photos et des goudres autographiés. Disons aussi que Richard vient tout juste d'accomplir un nouvel exploit en enregistrant son 300e but de sa carrière. Il ne lui manque que 23 buts pour surpasser le record de tous les temps.

### LIGUE COMMERCIALE DE ST-JEAN

THEATRE IMPERIAL, CHAMPION DE LA 1ère SERIE

Le Club Théâtre Impérial du géant Maurice Phaneuf et piloté par Amédée Rivard, a remporté le championnat de la première série, en battant l'équipe "Chez Médé" par 74 quilles sur le total.  
Pour les gagnants, Raoul Fortin et Amédée Rivard furent les plus solides avec 521 et 498 respectivement, tandis que pour les perdants, Normand L'Ecuyer et Jean Bisailon ont tenu les mêmes rôles avec 494 et 489 pour les trois parties.

C. Sylvain . . .	145	159	174—478
F. Sicotte . . .	175	158	148—481
A. Rivard . . .	144	171	183—498
R. Fortin . . .	173	155	193—521
Total . . .	799	778	843 2420

#### "CHEZ MEDE"

N. L'Ecuyer . . .	167	141	186—494
G. Brault . . .	150	170	168—488
O. Coutu . . .	190	115	158—463
J. Bisailon . . .	216	136	137—489
A. Filion . . .	177	129	116—412
Total . . .	900	691	755 2346

THEATRE IMPERIAL  
A. Fortin . . . 162 135 145—442

### L'Institut du Film de Saint-Jean présente "THERESE MARTIN"

CE SOIR, A 8.30 HEURES, AU CENTRE NOTRE-DAME INC.

- 1 — Qu'est-ce que "L'Institut du film de St-Jean" ?  
Une société de cinéphiles organisée en vue de donner une éducation cinématographique à ses membres.
- 2 — Quels sont ses buts ?  
1 — Mettre en pratique les enseignements de S. S. Pie XI dans son Encyclique *Vigilanti Cura* sur le Cinéma, lorsqu'il préconise surtout "la formation d'une masse de spectateurs organisés, assez forte pour revendiquer auprès des producteurs les droits de la vérité et de la morale aussi bien que le respect du spectateur".  
2 — Coopérer avec le Conseil du Film de St-Jean, dans son oeuvre d'éducation populaire par l'emploi des méthodes audio-visuelles et plus particulièrement le film de format réduit en 16mm.  
3 — Combattre cette mentalité populaire qui ne voit dans le cinéma qu'un instrument de récréation.  
4 — Eveiller l'opinion de ses membres à la critique cinématographique.

- 5 — Préparer des auditeurs avisés pour le cinéma et la télévision.
- 6 — Aider et renseigner les parents dans leur rôle d'éducateurs en face des problèmes inhérents au cinéma.
- 3 — Qui peut être membre ?  
Toute personne intéressée à la réalisation de ces buts, aux conditions suivantes:  
1 — Etre âgée de 16 ans et plus.  
2 — Payer la cotisation annuelle fixée par les directeurs.  
4 — Que verrons-nous au programme ?  
Des soirées variées par la présentation de films choisis:  
1 — A long métrage  
a) de caractère religieux,  
b) d'une grande valeur artistique,  
c) pour sa technique spécialiste,  
d) ou autre objet intéressant.  
2 — A court métrage  
a) accompagné d'un conférencier qui traitera d'un aspect quelconque du cinéma,

### Parti d'Huîtres

Ass. Sportive St-Edmond

C'est samedi, 1er décembre, à 8 heures, qu'aura lieu le "parti" d'huîtres de l'Association sportive Saint-Edmond.  
Cet événement social promet d'être un succès.  
La soirée aura lieu dans l'immeuble *Canada Dye Works*, de M. Jos. Hughes, 144c, rue Laurier.  
Les organisateurs recommandent aux intéressés de se hâter d'acheter leurs billets afin que les préparatifs puissent être complétés. On voudra bien s'adresser au plus tôt à Richard Mercier, tél. 9027, René Trahan, tél. 4787, Léo Lafrenière, tél. 6266, Jean Marceau, tél. 2037 et Jos. Hughes, tél. 2057.  
De beaux prix de présence seront distribués au cours de la soirée.

### Ligue de Quilles des Banques locales

La Ligue de Quilles des Banques Locales continue de battre son plein et mercredi la Commerce remporta la victoire sur la Nationale par 2 à 1, tandis que la Banque de Montréal l'emportait sur la Royale par 3 à 0.  
Mlle Louise Dorais (Commerce) a roulé un haut simple de 142 et un double de 223 pour être la championne chez les femmes.  
Chez les hommes, Roger Dragon se signala avec un simple de 138 et un double de 264.  
Les parties se jouent le mercredi au spacieux bowling à Iberville, vous êtes invités à suivre ces joutes qui sont très intéressantes puisque les équipes sont bien balancées.  
Classement des équipes:  
Banque de Commerce, 6 points: 3220; Banque de Montréal, 5 points: 3256; Banque Canadienne Nationale, 5 points: 3195; Banque Royale du Canada, 2 points: 3016.

### CAPITOL

Stationnement Gratuit  
ST-JEAN, Qué. — TEL. 3739

JEU. — VEN. — SAM.  
29 - 30 NOV. 1er DEC.



M-G-M HIT  
PAUL DOUGLAS · JANET LEIGH

— AUSSI —  
Elle CHANTE — DANSE ...

Yvonne De CARLO  
DANS  
**"Hôtel Sahara"**

DIM. — LUN. — MAR.  
2 - 3 - 4 DEC.

(2 versions françaises)



— AUSSI —  
Stan LAUREL  
Olivier HARDY  
DANS

### "Maîtres de Ballet"

LUNDI — MARDI SOIRS  
**"Foto-Nite"**  
\$280.00

MER. - JEU. - VEN. - SAM.  
5 - 6 - 7 - 8 DEC.

(2 films en primeur)



WILLIAM DEMAREST · JAMES CRAIG  
KAY BROWN · LOUIS ARMSTRONG AND HIS ORCH.  
Featuring JACK HEGARDEN · EARL "FATIMA" BINKS  
BARNEY HIGDON  
AUSSI

**"The Highway Man"**  
— EN PLUS —  
**"Lavender Hill Mob"**

# THEATRE RIJOU

## Napierville

JULES BOIRE, prop.

Représentations: 7 et 9 hres p.m.

Dimanches et fêtes:  
1.30 - 7.00 - 9.00 hres p.m.

JEU. - VEN. - SAM.  
29 - 30 Nov. - 1 DEC.

### "Un Homme et son Pêché"

AVEC  
HECTOR CHARLAND  
NICOLE GERMAIN

"SERAPHIN"  
dans son meilleur rôle

— SECOND FILM —

### "Une Fille à Papa"

AVEC  
LUCIEN BAROUX  
JOSETTE DAY

Un éclat de rire continu

DIMANCHE — LUNDI  
2 - 3 DECEMBRE

Programme double sensationnel  
Le film que vous attendiez  
en primeur en français

## JANE WYMAN LEW AYRES

### "JOHNNY BELINDA"

WARNER BROS' ACHIEVEMENT

CHARLES BICKFORD

Un drame d'un intérêt exceptionnel, riche, pressant, profond, un document humain intense sur la vie et les passions des êtres qu'il met en jeu.

— SECOND FILM —

### "Le Maître de Forges"

AVEC  
JEAN CHEVRIER  
HELENE PERDRIERE

Un grand drame d'amour, une oeuvre célèbre

MARDI - JEUDI  
4 - 6 DECEMBRE

### "Le Réveil de la Sorcière Rouge"

AVEC  
JOHN WAYNE  
GAIL RUSSELL

Un film débordant de brûlante action à un rythme foudroyant!

— AUSSI —

### "Les Portes de la Nuit"

AVEC  
PIERRE BRASEUR  
NATHALIE NATHIER

Un film intensément dramatique!

Tous les mardis  
"BANQUE"  
\$55.00 CETTE SEMAINE

Tous les Jeudis  
TIRAGE d'un voyage à New York gratuit. — Soyez présent pour tout gagner.

# -SKI-

Ernest Barrière, élu président du Club de Ski — Gaétane Filion, présidente du Comité des dames — Soirée, le 6 décembre

Le Club de Ski de Saint-Jean vivra! Et si l'on en juge par l'assemblée de lundi soir, au Club Social, il connaîtra une saison fructueuse avec l'aide de la température appropriée. Les amateurs de ce sport avaient répondu en bon nombre au S.O.S. qui leur avait été lancé quelques jours auparavant et c'est au milieu du meilleur enthousiasme que fut choisi l'exécutif pour l'année 1951-52. En voici le résultat: Président: Ernest Barrière; 1er vice-président: Rudolphe Berger; 2e vice-président: Marc Payette; secrétaire: Pierre Chabot; trésorier: Réal Payette; directeurs: Marcel Prévost, Jim Kelly, Roger Payette, Jean Ross, Ian Thoburn, André Bélanger, Georges Vigeant.

Le comité des dames a réélu Mlle Gaétane Filion, comme présidente. Les autres élues sont: vice-présidente: Lucille Greendale; secrétaire: Rita Caron; directrices: Mlles Réjeanne Manny, Françoise Tarte, Monique Roy, Iseult Chenail, Camille Payette, Mme Georges Vigeant, Jane Kelly.

Le nouveau président et la présidente ont demandé la coopération de tous les membres afin d'assurer une bonne saison. Immédiatement après l'assemblée, il fut décidé que la soirée annuelle d'ouverture se ferait au Club Social, jeudi

soir prochain, 6 décembre. Les billets sont déjà en vente et on peut s'en procurer des membres du Comité ci-haut nommés.

Mentionnons aussi que dès l'assemblée de lundi, un grand nombre se sont déjà acquittés de la modeste contribution de \$3.00; tous les membres qui paieront cette cotisation de \$3.00 avant le 15 décembre recevront une passe gratuite pour une journée de monte-pente.

### Soirée! Soirée!

Grande soirée d'ouverture du Club de Ski de Saint-Jean, jeudi le 6 décembre au Club Social. On vous réserve des surprises, entr'autres un orchestre réputé, des attractions diverses, etc... Cette soirée promet déjà d'être un grand succès. Nous vous en parlerons plus longuement la semaine prochaine. On pourra se procurer des billets des membres de l'Exécutif dès la fin de semaine prochaine ou à l'entrée. Encouragez votre Club de Ski qui vous permet de pratiquer ce magnifique sport presque à vos portes. Un rapport de l'assemblée générale et des élections tenues lundi dernier au Club Social, sera publié dans la prochaine édition du journal.

La neige est arrivée! Vos skis sont proches! Votre abonnement au Club?

## LIGUE COMMERCIALE D'IBERVILLE

Les Clubs, Chevaliers de Colomb, Hormisdas Perron, et l'Oiseau Bleu sont victorieux, mardi soir dernier à la Salle Toupin d'Iberville.

La Ligue Commerciale d'Iberville qui connaît actuellement l'une des saisons la plus intéressante de son histoire, s'achemine à mesure que la saison progresse vers un succès bien mérité, grâce à l'expérience du président de la Ligue, Ernest Hemmings, et des dirigeants des six équipes, qui, chaque mardi soir, se rendent sur les allées de la Salle Toupin, pour y jouer leurs matchs de la cédule régulière, dans une atmosphère de franche camaraderie.

Mardi dernier, lors de la neuvième semaine d'activités, le club Chevaliers de Colomb a battu le Brading's 4 à 0 pour s'installer confortablement en troisième position.

Pour les vainqueurs John Barry fut le plus solide, en roulant une partie de 213 et un match de 554.

Léo Lacroix s'est également signalé avec un match de 510.

Pour le Brading's Ernest Hemmings fut le plus en évidence en jouant un simple de 203 ainsi qu'un total de 564.

Le club Hormisdas Perron, qui, après quelques changements, semble maintenant renforcé, ont continué d'impressionner l'adversaire, en triomphant de l'équipe Salle Toupin, 3 à 1.

Pour les vainqueurs, Adrien Denis a le plus brillé en roulant une partie de 227 et un triple de 534.

Réjean Vadnais a réussi 514 pour les trois parties.

Pour les perdants, Frank Toupin s'est distingué avec un simple de 221 et accumulant un total de 536.

André Lacasse a obtenu un match de 524.

Le club l'Oiseau Bleu qui bataille pour la première position de la Ligue contre Taverne Ti-Coune, a grandement augmenté ses chances, en battant son rival 3 à 1 pour demeurer à un point des meneurs.

Pour les gagnants, Guy Remillard s'est signalé avec un simple de 201 et un triple de 550.

Conrad Fortin fut également très solide roulant une partie de 216 et un total de 550.

Pour le club Taverne Ti-Coune Léopold Benoit a le plus brillé réussissant un simple de 202 et un match de 561.

Guy Leduc a obtenu 505 pour les trois parties.

### Classement des équipes

Taverne Ti-Coune	24 pts
L'Oiseau Bleu	23 pts
Chev. de Colomb	21 pts
Brading's	15 pts
Salle Toupin	13 pts
Horm. Perron	12 pts

### BIG SIX

John Barry	185.17
Adrien Denis	180.5
F. Hulme	178.7
J.-Paul Desnoyers	177.14
Frank Toupin	176.3
Wilfrid Bessette	174.4

### Records de la Ligue

Plus haut match:	
John Barry	680
Plus haut simple:	
John Barry	242

Votre journal, "LE RICHELIEU" qui vous donne, chaque semaine, EN PRIMEUR, les nouvelles de la région.

## Maurice Richard

prendra le souper à

## L'Hotel St-Jean

Vendredi soir, où il sera l'hôte du propriétaire,

M. J. A. DORAIS

## Ciné-Guide

Signification des cotes établis-

sant la valeur morale des films:

I—Pour tous (c'est-à-dire pour le public ordinaire des salles de cinéma).

II—Pour adultes sérieusement formés.

III—Condamné en partie.

IV—Totalelement condamné.

The Brave Bulls	II
Federal Agent at Large	II
A Place in the Sun	II
Golden Horde	II
Hôtel Sahara	III
Johnny Apollo	III
Maitres de Ballet	I
The Strip	II
Une fille à Papa	II
Johnny Belinda	II
Le Maître de Forges	I
Le Réveil de la Sorcière Rouge	III
Les Portes de la Nuit	III
Mr Belvedere Rings the Bell	II
Strangers on a train	III
Datie did	II
Queen for a Day	II
The Last Outpost	I
Lucky Nick Cain	II
Go for Broke	I

### A PLACE IN THE SUN

Le plus récent effort du metteur en scène Georges Stevens, est une oeuvre puissante. C'est l'étude des réactions de trois jeunes gens aux prises avec les difficultés de la vie. Le metteur en scène a multiplié les gros plans et les demi-teintes, cherchant à tirer le plus d'effets pratiques des images.

L'interprétation est remarquable. Montgomery Clift défend le rôle de George à la perfection. C'est un comédien qui a le sens de la nuance, qui a de l'émotion et qui peut l'extérioriser. Il joue naturellement. La jolie Elisabeth Taylor est pleinement à l'aise dans le rôle de cette jeune fille de la société; elle a beaucoup de charme et, pour une fois, elle réussit à nous prouver qu'elle a un peu d'âme. La révélation du film est Shelly Winters, que l'on avait toujours vue dans des rôles de séductrice. Ici elle campe une midinette; on sent qu'elle se retient toujours, mais tout de même, elle trouve des accents de sincérité, elle a des moments poignants.

R. COTE,  
(Le Canada, Montréal)

### ANGELS IN THE OUTFIELD

Voilà une agréable comédie. Le sujet ne manque pas d'originalité et il a été traité avec une finesse et une fantaisie remarquables. L'interprétation de Paul Douglas ajoute du piquant à l'histoire peu banale. Gros, costaud, ayant une allure peu sympathique il est tout à fait à l'aise dans l'uniforme d'un manager de baseball. Ses intonations sont justes et typiques.

Janet Leigh qui personnifie une journaliste donne brillamment la réplique à Paul Douglas.

C'est un film léger et très divertissant.

R. COTE,  
(Le Canada, Montréal)

## Au Club de Golf

Tous les membres du club sont convoqués ainsi que leurs amis à un souper-buffet, dimanche prochain, le 2 décembre, à 5 p.m.

Les billets sont actuellement en vente au prix de \$1.50 par personne et ceux qui désireraient faire des réservations pourront communiquer Camarade 2256, et Mlle Germaine Bisson 6827.

## Victoria

Maintenant à l'affiche jusqu'à samedi, 1er déc.

RED SKELTON

DANS

### "Excuse My Dust"

(en Technicolor)

avec Sally FORREST

— AUSSI —

### "Queen for a Day"

Commençant DIMANCHE, jusqu'à mardi, 4 décembre

RONALD REAGAN

DANS

### "The Last Outpost"

(en Technicolor)

Rhonda FLEMING

— AUSSI —

### "Lucky Nick Cain"

avec George RAFT

et Coleen GRAY

Commençant MERCREDI  
5 DECEMBRE 1951

VAN JOHNSON

DANS

### "Go For Broke"

avec Warner ANDERSON

— AUSSI —

### "My Forbidden Past"

avec Robert MITCHUM

et Ava GARDNER

## Astor

Maintenant à l'affiche jusqu'à mardi, 4 décembre

Clifton WEBB — Joan DRU

DANS

### "Mr. Belvedere Rings The Bell"

— AUSSI —

### "The Mob"

avec Broderick CRAWFORD

et Betty DUEHLER

Commençant Mercredi  
5 DECEMBRE 1951

FARLEY GRANGER

DANS

### "Strangers On A Train"

avec Ruth ROMAN

et Robert WALKER

— EN PLUS —

### "Katie Did It"

avec Ann BLYTH

et Mark STEVENS

## Nouvelles d'Iberville

### Ouverture officielle de l'École des Parents

Dimanche soir prochain, le 2 décembre, à 8 heures, à la Salle St-Charles d'Iberville, l'École des Parents présentera sa première soirée familiale. Tous les foyers tiendront à être représentés, puisque ce mouvement veut le bien-être et le bonheur de tous.

Les représentants religieux et civils seront des nôtres. L'Harmonie d'Iberville veut coopérer en voulant donner au mouvement une touche harmonieuse. Un conférencier de marque nous donnera des éclaircissements des plus profitables sur ce grand problème de l'entente et de la compréhension des époux. Un sketch basé sur la réalité de la vie illustrera, égayera tous les auditeurs.

Enfin, l'École des Parents d'Iberville exposera son programme à toute la population:

Problèmes de foyers; d'éducation; avec une solution pratique. Mieux vivre sa vie pour être des parents vraiment chrétiens.

Service de gardiennes pour nos foyers. — Service de servantes pour nos membres — Service d'aide-maternelles pour nos mères convalescentes. Chalets à la disposition de nos familles membres.

Rendez-vous, par conséquent, à la Salle Saint-Charles, dimanche soir prochain. Et, après cette soirée, qui ne désirera pas être membre de l'École des Parents d'Iberville...

### La Sainte Bible

A l'occasion du dimanche de la Bible, récemment, l'on a parlé de la "Sainte Bible", très beau volume, d'un format commode, ouvrage publié sous la direction de S. E. le Cardinal Liénart, et recommandé par NN. SS. les Evêques et Archevêques de la Province de Québec.

Tous peuvent se procurer "la Sainte Bible" en vente aux deux presbytères au prix de \$2.40 l'unité; et le "Faites ça et vous vivrez" qui s'ajoute comme complément de la Sainte Bible s'adapte à toutes les bourses; sa couverture en couleur, la richesse de son contenu que beaucoup connaissent et que tous devraient posséder en son

foyer, avec la Sainte Bible, se vend aussi au prix modique de .30 l'unité aux deux presbytères.

### Recherche des écrits de Mgr Ovide Charlebois, o.m.i.

Dimanche le 18 novembre, a été publiée dans toutes les églises du diocèse, une Ordonnance de S. E. Mgr Douville, transmettant le texte d'une Ordonnance de S. E. Mgr Martin Lajeunesse, o.m.i., prescrivant la recherche des écrits de Mgr Ovide Charlebois, o.m.i., 1er vicaire Apostolique du Kewatin, né à Oka, le 17 février 1862, mort au Pas le 20 novembre 1933.

Par écrits, il faut entendre non seulement les autographes, mais les textes dictés ou imprimés par ce serviteur de Dieu, pour être déposés d'ici trois mois, au Secrétariat du Procès de Canonisation, Evêché le Pas, Man.

Ceux et celles qui auraient obtenu des faveurs par l'intercession du serviteur de Dieu, doivent aussi les signaler.

Adresser toute communication à ce sujet à Chancellerie de l'Evêché, de Saint-Hyacinthe, pour être transmise à qui de droit.

### La viande chevaline

En notre ville, c'est du nouveau, mais beaucoup de villes possèdent son établissement de cette viande au pays.

En France, depuis des années, la viande chevaline est recommandée aux malades, et reconnue comme très digestible, quoi qu'on en dise l'expression "dure comme du cheval".

Ici, M. Willie D. Choinière a obtenu son permis et après inspection du gouvernement, il ouvrit son étal de viande chevaline, vendredi dernier, le 23 novembre.

Ce seront de jeunes chevaux de l'Ouest qui constitueront cette viande chevaline, tout comme la renommée du boeuf de l'Ouest par tout le pays.

Nous souhaitons plein succès à M. Choinière, dans sa nouvelle entreprise la seule de la région peut-être, située 1ère rue, dans l'Edifice Thibault, transformée pour y ouvrir bientôt un spacieux magasin.

### Prochains mariages

M. Maurice St-Georges et Mlle Cécile Desserres.

—M. Paul Ernest Lafontaine de Saint-Edmond, et Mlle Marthe Meunier.

—M. Jean Jacques Roy et Mlle Jeanne Blais.

### Mariage

**Hamel - Nadeau**  
En l'église Saint-Athanase, le 26 novembre, par M. l'abbé R. L'Heureux, a été célébré le mariage de M. Laurent Hamel, fils de feu Charles Hamel et de Lydia Larivière, à Mlle Jeannine Nadeau, fille de M. Jean-Louis Nadeau, de Sherbrooke. Les témoins ont été MM. Jean-Louis Hamel, frère de l'époux, et Jacques Tremblay, pour l'épouse.

Avec nos meilleurs vœux de bonheur.

### Naissances

A St-Athanase, par M. l'abbé R. L'Heureux le 25 novembre, a été baptisé Joseph, Jean, Aurèle, Daniel, né le 20, enfant de M. Albert Loyer, et de Gisèle Gauthier. Le parrain a été M. Aurèle Gauthier, et la marraine Rita Picard.

A Saint-Athanase, par M. l'abbé R. L'Heureux, le 25 novembre, a été baptisée Marie, Francine, Lise, Ollia, née le 22 novembre, enfant de M. Jean Duval, et de Jeannette

### Président du Banquet



M. Hervé LAVOIE, président du Comité d'organisation du Banquet de St-Noël-Chabanel qui présidera ce chic banquet à \$100. le couvert, lundi soir prochain, 3 décembre. Le profit de cette organisation sera versé à la fabrique de Saint-Noël pour aider à rencontrer les paiements encourus par l'emprunt effectué en vue de la construction du presbytère et de l'église.

Larivière. Le parrain a été M. Paul Duval, et la marraine Alia Rioux.

### A St-Noël-Chabanel Le Jubilé

Les visites du Jubilé pour la paroisse Saint-Noël-Chabanel se feront dimanche le 2 décembre, à 3 heures de la Chapelle St-Noël.

### CHANT, MESSE DE MINUIT

Les exercices du chant préparatoires à la messe de minuit, à St-Noël, se font tous les dimanches à deux heures à la salle de l'Union Musicale. Il est important que personne des chantres ne manque à ces exercices, si l'on veut un succès à Noël.

### Syndicat d'Economie Domestique

Mercredi soir, le 21 novembre, en la fête de la Présentation de Marie, à la salle du sous-bassement de l'église, eut lieu la première assemblée du Syndicat d'Economie Domestique, sous la présidence de Mme Gustave Bédard.

M. l'aumônier du Syndicat, M. l'abbé R. L'Heureux honorait cette assemblée de sa présence. Les membres du Conseil étaient à leur poste, et malgré la température malsaine, la grippe, une belle assistance enthousiaste, jeunes et moins jeunes étaient là; plusieurs avec leur travail d'artisanat, puis une avalanche de bonne tire de la Ste-Catherine, de bonbons faits à la maison apportés par les membres firent les délices de tout le monde présent.

Il faut dire qu'en entrant à la salle de réunion, il y a maintenant 3 métiers à tisser, un 27" un 45" et un 90" portant du matériel à confection qu'il faut admirer, et ce sera ainsi à tour de rôle; ce qui donne déjà un air d'habileté et d'expérience à ce jeune Syndicat, né d'hier.

Revenons à notre assemblée; aussitôt la prière récitée, par M. l'aumônier, Mlle Suzanne Meunier, secrétaire, donna un excellent compte-rendu de l'assemblée de "fondation" et fit le rapport comme trésorière. Et l'on distribua à chacune, la carte de membre du Syndicat d'Economie Domestique d'Iberville.

Et Mme la Présidente souhaila la "bienvenue" à M. l'aumônier, aux membres, aux nouvelles, et dit son plaisir de procéder à cette première assemblée constatant la bonne volonté des membres à la moindre invitation; exemple: la tire et bonbons, et l'étalage d'articles faits à la maison, la plupart à l'apprentissage, nommons: Mmes Adélaïde Galipeau, P. Laflamme, G. Bédard, Victor Hébert et O. Benjamin.

Puis M. l'abbé invité à adresser la parole, parle de la fête du jour: la Présentation de Marie au Temple; son origine, généalogie de Marie, de Jésus. Ce fut toute une révélation, malgré que nous croyions connaître bien nos personnages bibliques, mais bien humains comme nous. C'est ainsi que, selon les Ecritures, Marie consacrée au Temple, en sortit pour accomplir la volonté de Dieu ajoutant, "si nous voulons être saint dès maintenant, par la soumission à la volonté divine."

Après avoir remercié M. l'abbé Mme la Présidente décide que dorénavant "les participantes au concours du mois prendront part au tirage d'un dollar"; ce mois-ci, celles des deux concours y participent, et le nom de Mlle Louise Tremblay est choisi, bravo, les jeunes!

Le mois prochain, "Concours du Mois": tablier de fantaisie ou décoration de Noël. A l'oeuvre toutes.

Mme Bédard, présidente projet- te encore pour un avenir rapproché tout un programme instructif, en-

tr'autre les secrets, de la personnalité, recettes pour apprêter les légumes, le service de la table, conseils pratiques de santé, à part les concours, il y a de quoi apprendre....

(suite à la page 11)

## SERVICE DE 3 HEURES

pour la

PHOTOGRAPHIE AMATEUR

AGRANDISSEMENT GRATIS

Studio Lord

195 Champlain

Tél.: 2619

## Frs Payette & Fils Ltée

au troisième étage

VOUS OFFRE LE PLUS GRAND CHOIX DE

## ROBES DE CHAMBRE

pour HOMMES et JEUNES GENS

Une robe de chambre en laine, très confortable. Assortiment de couleurs et grandeurs.

Spécial à

\$20.00

seulement

Autre qualité, en soie importée, de couleurs et dessins très nouveaux.

\$35.00 à \$50.00



TEL. 2841

25 rue Riendeau

Iberville, Qué.

## JEAN JULIEN Radio Service

SERVICE DE HAUT-PARLEUR A LOUER

- Enregistrement sur disques
- Ventes d'accessoires électriques
- et Ameublement
- Réparations de Radios, moteurs, poêles électriques, toaster, etc..

SOUND SYSTEM EQUIPMENT

## NOUS ACHETONS et payons les meilleurs prix

pour :

REBUTS de fonte et d'acier ainsi que cuivre "copper", plomb, aluminium, batterie, etc.... en un mot tous les métaux.

CHAUDIÈRES à vapeur en bonne condition ou non. TUBES et TUYAUX

MACHINERIE usagée en bonne condition ou non. Nous démantibulons des gréments complets.

SI VOUS AVEZ QUELQUE CHOSE A OFFRIR

Communiquez avec

BLAISE ALLARD

30, 4e Rue, Iberville Qué.

Tél. 7511

Western Electric Hearing Aids  
Designed by Bell Telephone Laboratories



## Faire entendre les Sourds est notre affaire

Maintenant à un prix sensationnel \$74.50

Ne remettez pas à plus tard le confort d'entendre ce qui se passe autour de vous

Vous êtes assurés d'un service local. Batteries, cordes, etc...

TEL. 4275

Maurice Jacques

149 Richelieu, St-Jean, Qué.

### Prédicateur à St-Athanase, le 8 déc.

Tous savent dans quelles transes actuelles la plupart des peuples vivent, les familles vivent, même chez nous; c'est une épreuve universelle: le spectre de la guerre et les misères qui s'ensuivent, la vie chère, le chômage pour plusieurs, en cette saison de l'hiver, tout cela donne à réfléchir, surtout à maints chefs de famille, et que de choses encore; sans être pessimiste, c'est la vérité...

Que faire? A de nombreuses reprises, la Sainte Vierge s'est déclarée ouvertement, en France, en Italie, au Portugal, en prêchant de faire pénitence, d'y joindre une croisade de prières, le Rosaire, c'est ce que nos autorités religieuses ont ordonné plus fortement depuis un an; "réciter le chapelet, beaucoup de chapelets", à Fatima, en 1917, sont ses derniers avertissements de la "belle Dame", aux trois enfants de l'endroit, au mode entier; une prophétie déclarée à l'une des voyantes, aujourd'hui religieuse, sera tenue secrète jusqu'en 1960.

Or, voici la fête par excellence de notre Mère du Ciel à tous, c'est ce titre de "l'Immaculée Conception" qu'elle affectionne le plus; il faut lui être agréable, afin qu'elle intercède pour nous auprès de son Fils.

Préparons-nous donc à cette belle journée de l'Immaculée Conception, par nos prières, nos sacrifices, par une communion réparatrice dès le matin, et le soir, à 7.30 hres en venant entendre un prédicateur de renom, de l'étranger, invitation des ra de cette Vierge toute belle, de la "Enfants de Marie", qui nous parle- quelle nous pouvons espérer beaucoup de bienfaits, de bénédictions, si nous voulons bien faire notre part.

Il y aura ensuite Salut du Saint Sacrement.

Toute la population d'Iberville est donc invitée à l'église St-Athanase, le soir, à 7.30 hres, pour entendre ce prédicateur, le 8 décembre prochain.

### Iberville

(Suite de la page 10)

Comme variante au sérieux de l'assemblée, et vu la fête anticipée de Sainte Catherine, Mlle Luce Campbell dont tous connaissent le talent, et Mme Bédard personifiant au parfait le rôle de tante Claire, nous servirent un dialogue souvent exprimé de nos jours: "une jeune fille demande l'opinion de sa tante célibataire sur le mariage"! comme les réponses sont quelque peu erronées, après le sketch, Mme Bédard fit la mise au point qui s'imposait et la conclusion: qu'une jeune fille doit plutôt dans ce cas s'adresser à un prêtre. Félicitations pour ce sketch intéressant et vécu.

Et M. l'abbé commence pour nous l'historique, dès le commencement du monde, de l'artisanat; en l'an 1000, l'esclavage, puis le servage, les corporations, les confréries. L'on retint le nom de Noëma comme lère artisane, Jabel et Seth de l'histoire ouvrière du début du genre humain. L'on regretta l'interruption par les minutes réglementaires, mais à la prochaine assemblée.

Mme Labonté toujours anxieuse de rendre service, donna la recette de teinture du jersey, expérimentée par elle-même pour la confection de matériel et d'articles. Merci, Mme Labonté.

Mme Edouard Dugas, dévouée au Syndicat, dès la première heure, en août avait lancé un tirage envers ce mouvement et déjà, offert une belle somme pour l'achat de matériel et ce soir Mme Dugas offre à Mme la Présidente, la somme de \$11.00 dollars, qui servira immédiatement à l'achat d'un banc, de métier. Et le tirage continue. Félicitations et merci à Mme Edouard Dugas sociable et active membre.

Mme la Présidente nomme ce soir le Comité des Loisirs qui or-

ganisera chaque mois, une partie de cartes. La présidente de ce Comité, Mme Zéphyr Lalanne, qui sera assistée de Mmes Laflamme, Ad. Galipeau, Le cavalier, Labonté, E. Dugas, G.-H. Galipeau, Chagnon et Lucien St-Pierre. Bonne chance à elles.

D'autres Comités seront formés bientôt, travail pour les missions, et celui des Oeuvres.

Avant la prière, pour terminer, cette intéressante assemblée, Mme la Présidente offrit une boîte de bonbons faits à la maison, à M. l'aumônier et 4 boîtes mises en tirage furent gagnées par Mmes J. Meunier, Z. Lalanne, Lucien Dagenais et Alice Charbonneau.

N'est-ce pas qu'il y a de quoi s'occuper à notre Syndicat? Et chacune doit faire sa part. Il faut chacune doit faire sa part. Il faudra aussi de nouvelles recrues.

Bienvenue à toutes et à la prochaine assemblée, de décembre, le 12, date à retenir.

Merci à toutes qui ont contribué à rendre cette assemblée intéressante, joyeuse et "délicieuse", en vraie fête traditionnelle de la Ste Catherine.

Sec.-corr.

### "La Ste Catherine" dans nos Ecoles

Comme l'an dernier, les SSJB, (masculine et féminine) ont fait leur don de la "tire" à l'Ecole N.-D. de Lourdes et à l'Académie, vendredi après-midi, 23 novembre, c'était bien l'occasion de donner aux élèves et au personnel enseignant, de fêter ce jour de la "Ste-Catherine", en mangeant de la belle tire blonde ou brune suivant la tradition établie par Bhsc Mère Bourgeois, aux premiers temps de la colonie.

Du groupe représentant la SSJB, l'on remarquait: M. l'abbé François Tanguay, aumônier des SSJB d'Iberville et vicaire de la paroisse St-

Noël-Chabanel; M. Gérard Sanfaçon, président de la SS-E d'Iberville, et Mme Sanfaçon; de M. le Dr H. Laflamme, président de la Commission scolaire; M. le Dr A. Lapière, M. Bernard Larocque, M. Tremblay, agronome, Mme Marcel Larocque était organisatrice au nom de la Section de Bleury, et accompagnait notre charmante "Ste-Catherine" (Mlle Lucille Poirier) et ses compagnes, Mlles Lucille Boivin et Irène Trahan; quatre jeunes filles "Catherinettes" passaient la tire à tout ce petit monde.


D'abord le groupe se rendit à l'Ecole N.-D. de Lourdes, où les Religieuses reçurent les visiteurs avec plaisir; à voir l'entrain des élèves, à entendre leurs cris de joie, l'on devinait leur enthousiasme, et les parents qui accompagnaient les bambins, et assistaient à cette fête de la jeunesse, se sentaient heureux du bonheur de ces écoliers et écolières. Jusqu'au Père Noël, personnifié par

Mlle Nicole Fontaine, eut bien chaud avec son beau costume du pôle Nord pour recevoir ses amis, les petits, et plus grands. Durant toute l'après-midi, il y eut jeux de toutes sortes dans les classes, bingo, roue de fortune, etc., restaurant... une vraie fête, quoi.

A l'Académie, le même groupe de la S.S.J.B. fut reçu par le R. F. Directeur, et de nouveau, une joie exhubérante accueillant la tire de la Sainte Catherine, démontrait, aux généreux donateurs, combien c'est agréable de faire ainsi des heureux.

Comme d'habitude, Mgr Uldéric Decelles fit sa généreuse offrande annuelle de la tire, en la fête de la Ste Catherine à l'Académie, aux chantes et enfants de choeur. C'est un geste délicat, toujours apprécié par ces élèves, dont ils sont sensibles.

Les Religieux et Religieuses de l'Académie et de l'Ecole N.-D. de (Suite à la page 14)



Service amical plus satisfaction

CHOISISSEZ DES

## Viandes garanties

# au DOMINION

Tous aiment à être servis rapidement et personnellement... par les commis expérimentés et affables de DOMINION. Et il est encore plus intéressant de savoir que tout ce que vous choisissez au DOMINION est garanti vous régaler.

"Dégustez un rôti de porc Dimanche prochain"

<b>Compote</b> aux pommes "Mont-rouge" de choix	2 boîtes 20 oz	25c	<b>Canneberges</b> "Ocean Spray"	boîte 16 oz	23c
<b>Cocktail</b> aux fruits "Shursweet" surchoix	boîte 28 oz	43c	<b>Olives farcies</b> "McLaren's"	pot 8 oz	49c
<b>Pêches Burford</b> une vraie aubaine	boîte 15 oz	17c	<b>Ketchup</b> "Heinz"	bouteille 13 oz	28c
<b>Ananas</b> tranchés "Gold Reef" de choix	boîte 20 oz	31c	<b>Olives Kouri</b> ordinaires	pot 16 oz	44c
<b>Fèves jaunes</b> coupées "Lynn Valley"	2 boîtes 20 oz	33c	<b>Cornichons "Dill"</b> "Rose"	pot 32 oz	43c
<b>Fèves vertes</b> "Lynn Valley" Blue Lake - coupées	boîte 15 oz	18c	<b>Soupe</b> Campbell aux tomates	2 boîtes 10 oz	25c
<b>Macédoine</b> "Raymond" - de choix	boîte 20 oz	15c	<b>Fèves au lard</b> "Clark"	2 boîtes 15 oz	25c
<b>Pois verts</b> "York" assortis, de choix	boîte 15 oz	17c	<b>Poulet</b> désossé "Summerside"	boîte 7 oz	53c
<b>Tomates</b> "Henley" de choix	boîte 28 oz	25c	<b>Millionnaire</b> sardines Norvégiennes	1/4 boîte	25c

### ● FRUITS ET LEGUMES FRAIS ●

<b>Oranges</b> de Floride	Grosneur 288	2 doz	45c
<b>Pamplemousses</b> de Floride, grosneur 96		5 pour	33c
<b>Raisin Rouge</b> de la Californie	Emperor	LB	10c
<b>Tomates</b> rouges, mûres		LB	19c
<b>Carottes</b> du Québec			19c

lavées — classifiées Sac 32 oz.

Prix des fruits et légumes sujets aux fluctuations quotidiennes du marché.

AU SERVICE DES CANADIENS DEPUIS 1919


#### VIANDES GARANTIES

<b>Rôti de boeuf</b>	lb	97c
dans les côtes — désossé roulé		
<b>Haut-côte palette</b>	lb	69c
Boeuf de choix, rôti ou bifteck		
<b>Hamburger</b>	lb	65c
boeuf haché — maigre — frais		
<b>Devants de veau</b>	lb	79c
Désossés		
<b>Poulet</b> 6 à 7 lbs	frais tués pour rôti	lb 65c
<b>Bacon à déjeuner</b>	paquet 1/2 lb	25c
frais tranché		
<b>Filets</b> — D'Aiglefin	lb	43c
reçus frais tous les jours		
Prix en vigueur jusqu'à la fermeture, le 1er décembre 1951.		

#### Town Talk

chocolats assortis "Moirs"

<b>Assortiment "Moirs"</b>	boîte 3 1/2 lbs	1.79
bonbons, chocolats, etc.		
<b>Bonbons Moirs</b>	sac cello	18c
14 variétés		



DOMINION

A l'enseigne de la satisfaction

Votre Magasin

Notre garantie: toutes les marchandises vendues par votre magasin Dominion sont garanties sans restriction, vous donner cette satisfaction.

# Annonces Classées

Si vous désirez vendre le plus rapidement possible... ou acheter le plus avantageusement possible, propriétés de toutes sortes incluant maisons de rapport, immeubles commerciaux, chalets, fermes, commerces, terrains, etc., consultez les "Immeubles Saint-Jean", 315 rue Jacques-Cartier, Tél: 4232, qui ont à votre disposition, dans toute la région de St-Jean et Montréal, un vaste choix de propriétés de toutes sortes, avec ou sans revenu, pour placement, etc. Si vous êtes intéressé, veuillez communiquer avec les représentants suivants des "Immeubles Saint-Jean": MM. J.-R. Robert, Tél: 4232 ou V. Dupuis, HA. 6809

**SERVICE DE TOITS:** Asphalte, goudron, bardeaux, aluminium, tôle: réparés ou fait en neuf. Calfeutrage "Caulking", Joints de briques ou briques. Papier imitation de briques posé. S'adresser à: M. J.-Albert Morin, R.R. No. 1, Irberville. Tél. 2054.

"SALAD-CUTTER" pour votre femme. Le cadeau le plus utile et le plus apprécié. Elle ne l'oubliera jamais. Faire une SALADE digne du meilleur chef cuisinier est maintenant chose facile avec notre nouveau "SALAD-CUTTER" à \$16.50 seulement. Peut se comparer avantageusement aux autres qui se vendent jusqu'à \$32.00. Une démonstration de 5 minutes vous convaincra. Agent: Fernand Martin, 180 rue Champlain, tél. 6143. Vendeur autorisé de American Stainless Steel. Seul ustensiles (batterie de cuisine) du genre vendus séparément au morceau. Vendeurs et vendeuses demandés.

A VENDRE: Automobile "Lasalle" en parfaite condition, bien chausée. S'adresser à: 242 rue Champlain, tél. 2585.

A VENDRE: Machines à coudre avec ou sans moteur électrique. M. Euphrone Cardinal, de St-Philippe de Laprairie, vient de recevoir toutes neuves, les nouvelles machines à coudre électriques maintenant à votre disposition. Il a toujours en vente des machines à coudre usagées, remises à neuf et garanties comme neuves, ainsi que les moteurs électriques pouvant s'ajuster sur votre propre machine à coudre. Spécialité dans la réparation. Peut aussi vous procurer tous les monuments funéraires. S'adresser à: Tél. 646-s-3.

A VENDRE: matelas usagés pour lits d'institution, à bonne condition. S'adresser à Maison Ste-Bernadette, 430 rue Champlain, St-Jean.

A VENDRE: 2 propriétés, pour règlement de succession, situées à 14, 2ème Ave, 16-16a, 2ème Ave. S'adresser à 111, 1ère Rue, tél. 4113 ou 65 1ère Ave., tél. 2607.

**FEMMES DEMANDEES**  
Argent... Argent... Argent... Très facile à obtenir avec notre magnifique catalogue illustré et échantillonné, contenant 750 vêtements et bas indispensables pour hommes, femmes, enfants, bébés. — Satisfaction assurée ou argent remis. Généreuse commission, boni, cadeaux, etc. Nous sommes positivement ceux qui donnons le plus à nos représentantes, tout en offrant les plus bas prix. Ecrivez immédiatement pour votre catalogue gratis. Lingerie Du Jour Inc., 4235-86, Irberville, Montréal.

**LES FETES APPROCHENT** — bientôt ce sera Noël, le Jour de l'An — Evitez les foules et les emplettes des dernières heures. Commencez dès maintenant à choisir vos cadeaux. Ils seront d'autant plus beaux que vous les aurez choisis avec soin. C'est CHEZ RUBIN, 3-A Place du Marché, que vous pourrez faire votre choix. Nous avons de la marchandise pour convenir à toutes les bourses. Aussi, vous pouvez bénéficier de notre plan "mise de côté" moyennant un léger déboursé.

**CUIR REPOUSSE:** Gravé et modelé, porte-feuilles, bourses, ceintures et tout autres articles en cuir. Spécialité: modèles faits selon vos goûts personnels. Pour renseignements, S'adresser à Léonne Dusault, 221 rue St-Michel, St-Jean, tél. 2840.

**POUR VOS REPARATIONS** de matelas et le rembourrage de vos meubles, consultez le Moulin Le-febvre, 312 rue Champlain. Tél. 3844, St-Jean, Qué.

**ATTENTION:** Chapeaux faits à la main, passes de mariée. Réparation de toutes sortes. Adressez-vous à Thérèse Grenier, 416-a rue Laurier, St-Jean.

A VENDRE: TERRAIN de 95 x 872 pieds. Prix: \$2,100. Pour informations, s'adresser (le soir) à: tél. 2210.

A LOUER: Chambre pour personne seule ou mariée. Aussi grand appartement meublé, pouvant se convertir en chambre et cuisine, eau chaude à l'année, usage du téléphone, chambre de bain et douche, entrée libre. S'adresser à M. Emile Pinnonnault, 11 boulevard Taschereau, Laprairie, téléphone 214-J, Tourist Room.

A QUI LA CHANCE?... 8 beaux terrains de 90 pi. carrés, au bord de la rivière Richelieu, à 4 1/2 milles de Saint-Jean, pour seulement \$275.00 avec droit de passage pour descendre à la rivière. Bon chemin hiver comme été. S'adresser à M. Henri Ménard, 117 Richelieu, tél. 2226.

A VENDRE: Manteau de chat sauvage, grandeur 14 ans, très propre, presque neuf, bonnes conditions. S'adresser à Mme Richard Lecointe, St-Sébastien d'Irberville, tél.: 9-3.

## Saviez-vous...

que des milliers de propriétaires ont réalisé des économies permanentes de combustible tout en rendant leur habitation plus confortable toute l'année durant. Naturellement, un mur ou un toit non isolé laisse l'indésirable chaleur pénétrer dans la maison pendant l'été tout aussi bien qu'il permet à la chaleur de s'échapper pendant l'hiver. Les propriétaires avisés, recherchent un produit économique, une efficacité maximum et une protection étanche PERMANENTE, ont recours à ISOLATION RICHELIEU ENRG — Chauffage plus économique en hiver — plus grand confort en été — Tél. 7002, St-Jean, C. P. 216.

A VENDRE: Fournaise à l'huile en très bon ordre. S'adresser à 207 Jacques-Cartier, St-Jean.

A VENDRE: Robes et manteaux usagés. S'adresser à 261 rue Jacques-Cartier, St-Jean, tél. 2382.

A CEUX QUI VEULENT UNE BONNE AVENUE pour Saint-Jean et les environs, voici l'occasion: Marchandises faciles à vendre. Gros profits. Pour informations, écrire à CORNWALL METAL PRODUCTS COMPANY, CORNWALL 2, Ontario.

A VENDRE ou à LOUER: Boulangerie-pâtisserie bien équipée, située à Lacolle. S'adresser à A. Ménard, Lacolle, tél. 950.

A VENDRE: Maison de 6 pièces, bien aménagées. Beau terrain. Située à Lacolle. S'adresser à A. Ménard, Lacolle, tél. 950.

A VENDRE: Maison neuve, très moderne, 6 appts, libre, beau terrain, bon égoût près du Boulevard. S'adresser à Roger Grisé, rang 20, St-Bruno, Cté Chambly.

A VENDRE: Terre située à St-Jacques-le-Mineur, route 9, à 4 arpents de l'école, bâtisses en bon état. S'adresser à M. Wilfrid Gagné St-Jacques-le-Mineur.

VENDEUR d'expérience demandé avec ou sans auto, pour vente de meubles et accessoires électriques, terrain illimité, bonne commission, devra fournir références. S'adresser à C.P. 216, St-Jean.

A VENDRE: Voitures d'hiver: 1 sleigh double, 1 sleigh carrée, 1 sleigh entourée et couverte; 1 stecatherine; 1 carriole à 2 sièges; 1 express de famille, 2 sièges, le tout en parfaite condition. S'adresser à P. H. Deland, L'Acadie, tél. 3490.

A VENDRE: Maison de 4 logis, 1 logis libre à l'acheteur; maison à 1 logis, tout offre raisonnable acceptée pour règlement de succession de M. Zéphir Dupuis, Napierville. S'adresser à Emile Dupuis, Lacolle, tél. 480.

**BELLE OCCASION POUR FRAN-CHISE "WATKINS":** Nous disposons d'une localité vacante pour un homme ambitieux, anxieux de devenir marchand indépendant prospère. Produits de la plus haute qualité et de réputation internationale. Gros revenus dès le début. Pas de déboursés. Automobile ou camionnette nécessaire. Crédit généreux aux personnes responsables. Entraînement aux frais de la Compagnie. L'aspirant devra être âgé de 25 à 55 ans. Ne manquez pas cette occasion, écrivez immédiatement à la Cie J. R. Watkins, Dépt. Q-S-3B, 350 St-Roch, Montréal P.Q.

Canada, Province de Québec, district d'Irberville. — Dans la Cour Supérieure, district d'Irberville, No. 6974.

JOSEPH CYR, bourgeois, de Napierville dans le district d'Irberville,

—vs—  
HENRI GUERTIN, de la cité de St-Jean, dans ledit district et HENRI GUERTIN, fils, de Rouse's Point, dans l'Etat de New-York, l'un des Etats-Unis d'Amérique,

Défendeurs  
Il est ordonné à Henri Guertin, fils, de comparaître dans le mois. St-Jean, ce 28 novembre 1951.

Maurice COTE,  
Député Protonotaire, C.S.

A VENDRE: Aubaine! Fournaise à l'huile "Silent Glow", presque neuve. S'adresser à 295 rue Mercier, tél. 6642, St-Jean.

A VENDRE: Fournaise "Worm Morning", reconnue par son économie de charbon. Modèle régulier à \$80.00 — Modèle de luxe \$135.00 Fournaise de plancher à l'huile, \$210.00 avec contrôle automatique, \$275.00 avec pot de 7", \$82.50.

Radiateur électrique avec contrôle, \$75.00; Pompe électrique 250 gallons, \$106.50; Prix spéciaux pour réfrigérateurs. Poêle électrique, laveuse, cireuse, chauffe-eau, système de ventilation, radio "Emerson" de tous les modèles. Jouets; machines agricoles et tracteurs; moulinage à marteaux "Papec", 10", \$193.75; tôle à couverture, galvanisée et aluminium. S'adresser à Gérard Brault, 600 rue St-Jacques, St-Jean.

A VENDRE: Doublure piquée, 54 pouces large à \$2.25; crêpe faille et crêpe tricotine à 85c la vg.; crêpe faille de toute couleur, broadcloth toutes couleurs, différentes sortes de crêpe à un prix plus bas que celui de la manufacture, cause abandon de cette marchandise; lainage de toutes sortes, toutes couleurs, prix de manufacture. Faites-vous des manteaux à un prix raisonnable. Venez chez Shefford Woolen, 22 Place du Marché, St-Jean. — A vendre: fournaises à l'huile, très bonne condition à un prix exceptionnellement bas.

FEMME prendrait ouvrage à la journée ou lavage à la maison; aussi louerait une chambre, pension si désirée. S'adresser à 22 rue St-Jacques, Laprairie, tél. 413-J.

A VENDRE: Beau manteau de mouton de Perse, noir, très propre, grandeur 14-16. S'adresser à Roland Légaré, 39 rue St-Jacques, tél. 3063.

A LOUER ou donner à moitié: terre de 95 arpents. S'adresser à Firmus Palin, St-Philippe de Lap.

A VENDRE: un bureau (pupitre) et 1 whizzer. S'adresser à 48 rue Pinnonnault, tél. 5497.

A LOUER: 2 logis avec chambre de toilette, 1 de 6 appts et l'autre de 4. S'adresser à J. A. Gagnon, St-Paul-Ille-aux-Noix, tél. 3259, Saint-Jean.

A VENDRE: Camion G.M.C. 1950, 2 tonnes. S'adresser à Florent Viau, Grand Rang, St-Remi de Nap.

A VENDRE: Réfrigérateur Coca-Cola, en très bonne condition. S'adresser à tél. 4649, après 6 hres p.m.

A VENDRE: Vaches et taures Holstein, de choix, deux fraîches, actuellement; aussi 2 taugeaux de 1 1/2 an, pur-sang. S'adresser à Lévis Desranleau, L'Acadie, tél. 3446.

A LOUER: Magasin situé coin des rues St-Jacques et Laurier. S'adresser à tél. 3357.

A VENDRE ou à échanger: Automobile 1935, marche très bien, licence 1951, prix \$90. S'adresser à Marcel Guay, St-Blaise, tél. 5089

A VENDRE: Une vache, noire et blanche, qui se renouvelle ces jours-ci. S'adresser à Adrien Guay, L'Acadie.

A LOUER: Une belle chambre. S'adresser à 151 rue St-Pierre, Saint-Jean.

A VENDRE: Une paire de ski. S'adresser à M. Guillette, 421 Boul. du Séminaire, St-Jean.

A VENDRE: 2 veaux pur-sang "Holstein" enregistrés, provenant d'un troupeau accrédité, 1 de 2 mois et 1 de 7 mois, ainsi qu'une soixantaine de poulettes "Rock Barre" en ponte, foin et paille pressés. S'adresser à Antoine Desranleau, L'Acadie, tél. 4816.

PERDU: Un trousseau de 2 clefs, entre la banque et le magasin Leroy, le remporter à M. Louis Boulais, Hôtel de Ville, St-Jean. Récompense.

## AVIS

A LOUER: 3 appts plus salle de bain. S'adresser à 218 rue Bouthillier.

A LOUER: Magasin, situé à 157 rue Notre-Dame. S'adresser sur les lieux, ou à tél. 5657.

PERDU: Paletot drab avec collet de fourrure brun, modèle station wagon, dans la nuit du 16 au 17 ter à 173 rue Longueuil, St-Jean, novembre. Si retrouvé le rapport contre récompense.

JEUNE HOMME demandé comme commis de magasin, ouvrage général, expérience de préférence. S'adresser à la Librairie Bernard, rue Richelieu.

A LOUER: A Chambly-Bassin, 4 appts libres, très facile à chauffer, 8 minutes de la gare ou de l'autobus, rien à vendre: \$28.00 S'adresser à René Houle, 299 Salaberry, Chambly-Bassin, tél. 46-W.

A VENDRE: Magasin général, situé au village de St-Edouard, très bon commerce, cause de vente: mortalité. S'adresser à Succession de A. W. Levert, tél. 305-s-3-3, St-Edouard.

A LOUER: Maison de 3 appts avec véranda. S'adresser à 11 rue Fabre, Laprairie, tél. 373-W.

A VENDRE: 125 revues "Popular Mecanic" et "Popular Science" à .10 le numéro ou au lot. S'adresser à 282 rue St-Charles, St-Jean, tél. 2158.

A LOUER: 2 chambres sur le devant, entrée privée, aussi poêle et radio combiné à vendre. S'adresser à 223 rue Cousins, tél. 3558.

A VENDRE: Maison à St-Isidore de Lap. dans le centre du village, 8 appts, eau courante, chambre de bain. S'adresser à Alphonse Poupert, St-Isidore de Lap., tél. 300-S-33.

A VENDRE: Un manteau de seal français, grandeur 34. S'adresser à 64 rue Cousins, St-Jean.

A LOUER: Garage situé à 103 rue St-Georges, St-Jean. S'adresser à Rock Brunelle, L'Acadie, tél. 5828.

D E L S O N: Attention spéciale: grand choix de chapeaux de feutre de laine, et velours à un prix exceptionnellement bas: \$3.49 à \$3.99. Grand choix de couleurs à la mode de l'automne et de la saison des fêtes, couleurs noir, marine rouge vin, rouille, gris, naturel, jaune, rose et blanc, à ce modique prix; venez vous en choisir un ou

2, tous de modèles différents; en vente pour 1 semaine seulement à partir du 3 décembre. Mme J. Lavoie, Delson.

A VENDRE: Un bon radio combiné de marque Victor, 12 lampes et 1 glacière émaillée blanc. S'adresser à 21 rue Ste-Marie, Laprairie.

GRATIS — GRATIS pour vendredi le 30 novembre et mardi le 4 décembre de 2 à 3 hres nous donnons de jolis coupons pour faire des couvre-pieds et des catalogues. Parkas pour garçon, \$4.93; habit de neige pour enfant \$4.59; belle cravate, 59c; mitaines de laine, 39c; gilet de laine pour dames \$2.99; aussi beau choix pour hommes et enfants, à prix d'aubaine. Bas nylon, 69c; bas pour dames 29c; pantalons pour hommes, beau choix, \$4.93; chemises blanches et de couleurs \$1.39. CHEZ RUBIN, 3-A Place du Marché, St-Jean, Tél. 4390.

A VENDRE: Poêle émaillé, vert et crème, charbon et gaz en bonne condition et à bon marché. S'adresser à 26-A Notre-Dame, St-Jean.

● "LE RICHELIEU" est le meilleur medium de publicité parce qu'il possède la plus forte circulation des journaux de la région.

## Aux ouvriers du textile

Il y aura grande assemblée générale de l'Association des Ouvriers du Textile de St-Jean, pour les employés de Franco Canadian Dyers, St. Johns Textiles Mills Ltd. et Demetre Sauli & Ciriez, dimanche prochain, 2 décembre 1951, à la Centrale Catholique, à 10.15 a.m.

## OPERATRICES

demandées pour ouvrage à domicile

S'adresser à

Exclusive Dress Reg'd  
NAPIERVILLE



Courons \$\$\$\$

Courons \$\$\$\$

SPECIAUX

MITAINES en laine, pour enfants	0.39
BAS DE NYLON, pour dames	0.69
MOUCHOIRS de tête, en laine, pour dames, blancs	0.39
ENVELOPPES pour bébés — Aubaines!	1.00
BAS DE COTON, pour dames	0.29
GRAND CHOIX de PANTALONS pour hommes	4.93
CHEMISES pour hommes	4.89
COMBINAISONS "Merino" pour hommes	2.93
AUSSI, quelques combinaisons pour enfants (2 et 4 ans)	0.99

POUR EPARGNER, DECENDEZ

CHEZ RUBIN

3-A, Place du Marché Tél. 4390 St-Jean, Qué.

## Immeubles L'Heureux

412 Laurier

St-Jean

Tél. 2768

GRANDE AUBAINE:

RESTAURANT: Site central et avantageux. Logis conjoint de 4 appts. chauffé. Bon chiffre d'affaires. Occasion à \$700.00

RUE LAURIER: Prop. 2 logis, 6 appts. Système de chauffage. Près Centrale Catholique. Grand terrain. Bons revenus. Aussi autre propriété: 2 logis 5 appts.

IBERVILLE: Superbe cottage ultra-moderne 10 appts. Sur bord de l'eau. Système de chauffage. Grand terrain 231 x 345. Garage chauffé. Patio. Terrain garni de fleurs.

RUE ST-CHARLES: Prop. 4 logis. Site central. Revenus \$1,600.

RUE FRONTENAC: Magasin merceries et prop. 7 appts. Coin de rue. Système de chauffage. Vente pour cause de départ. Toute offre raisonnable sera considérée.

Pour un service courtois, confidentiel et rapide, consultez-nous!

IL GAGNE \$198.00 AU "MARCHÉ MAYRAND"



M. Gaston Lussier, propriétaire de l'épicerie-boucherie "Marché Mayrand" remet le chèque de \$198.00 à M. Conrad Demers, de Chambly, gagnant du gros lot des Marchands à l'Etoile d'Or, la semaine dernière. On

peut voir le magasin moderne du Marché Mayrand et le personnel au service de cette firme. Nos lecteurs trouveront l'annonce des marchands à "L'Etoile d'Or" en page 35.

Deux oeuvres...

(Suite de la page 1)

Ecole ménagère post-scolaire

Les demoiselles et les dames qui veulent se familiariser avec les arts ménagers, sont, chez-nous, beaucoup plus nombreuses qu'on le croit... et pour réaliser leurs ambitions, elles n'ont pas d'écoles vraiment aménagées.

Actuellement, il se donne par semaine, chez les Dames de la Congrégation, six cours de cuisine et de couture, que suivent plus de 80 élèves dans une salle où une seule institutrice peut évoluer avec une quinzaine d'étudiantes. Ajoutons à cela une dizaine de démonstrations spéciales qui groupent chaque fois, une centaine de personnes.

Chez les Soeurs du Bon Conseil, parmi les personnes intéressées, au Foyer ou aux Oeuvres de ces religieuses, il se donne, chaque semaine, trois cours et un cercle d'études; 19 personnes suivent le cours d'anglais, 20 le cours de cuisine, 34 le cours de couture et 29 le cercle d'études.

Et tout cela, dans des locaux de fortune... jusqu'au jour où une école ménagère post-scolaire bien organisée pourra grouper tout ce monde et toutes les autres personnes qui n'ont pu trouver place à l'une ou l'autre de ces écoles temporaires... comme toutes celles qui, dans les cercles désignés, s'occupent d'artisanat, de tissage, etc.

On imagine tout le bien que nos familles, ouvrières ou bourgeoises, pourront tirer de ces deux organismes sociaux: un orphelinat-jardin d'enfance et une école ménagère. Les fruits qu'on peut en espérer valent bien qu'on s'occupe de l'un et de l'autre.

Syndicat d'Economie Domestique

(Section St-Edmond)

Mercredi soir, le 5 décembre, à 8 heures, aura lieu l'assemblée régulière du Syndicat dans le sous-sol du presbytère.

Une grande et belle démonstration; des sujets à discuter de matière à intéresser tous les membres.

De beaux prix de présence seront distribués.

Venez en grand nombre.

La Secrétaire

(Section N.-D.-A.)

Mardi soir avait lieu la réunion mensuelle des membres à la salle du Centre Notre-Dame, sous une nombreuse assistance.

Malgré ses nombreuses occupations, M. le Curé rehaussa de sa présence et nous adressa la parole et il se dit très enchanté que nous ayons formé un syndicat dans la paroisse et espère que nous ferons de très belles choses; ensuite il nous conseilla de suivre un cours de premiers soins aux blessés tel que proposé par notre présidente, Mme Catudal.

Mentionnons le cours de technique de tissage qui commençait mercredi, le 21; Mme E. Landry, prési-

dente générale, en est la technicienne.

Le concours du mois se portait sur les bonbons faits à la maison. Mme Fortier et Mlle Roy y prenaient part; une récompense fut tirée et le sort favorisa Mme Fortier qui reçut un dollar.

C'est lundi, le 10 décembre, à la Centrale Catholique, qu'aura lieu la partie de cartes organisée par le Syndicat d'Economie domestique; il y aura un prix par table d'une belle valeur n'étant pas uniforme et plusieurs prix de présence. Un goûter sera servi. Invitation à tous ceux qui voudront donner des prix de présence et seront reçus avec reconnaissance par la présidente, Mme Catudal, au No 199 rue Notre-Dame. Nous vous attendons en très grand nombre pour cette partie de cartes. Le prix du billet est de 50 sous. S.v.p. apporter cartes et marqueurs.

Le mois prochain, le concours consistera en des suggestions pour les fêtes, telles que décorations de tables, cadeaux ou art culinaire, que tous les membres apportent leurs suggestions.

La prochaine assemblée des membres aura lieu le troisième mardi du mois de décembre.

Mme Geo. Bouchard, assistante-secrétaire

Les Raquetteurs

La soirée de la Sainte-Catherine, samedi soir dernier, a remporté un succès complet. La salle était remplie et tous se sont amusés. Les costumes des Catherinettes ont été fort appréciés et des prix de valeur ont été distribués.

Samedi 1er décembre, tous sont invités à la soirée organisée par le Club des Raquetteurs "Le Laurier Inc." qui sera donnée dans la salle de l'Association Syrienne Canadienne, 40 rue Jean Talon Est, Montréal.

On est prié de prendre note que les membres qui n'auraient pas payé leur contribution le 15 décembre seront suspendus.

Quarante-Hres...

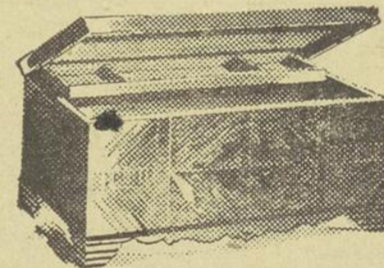
(Suite de la page 1)

glise.

Mardi, 4 décembre :  
5 h. 30 — Exposition du Saint-Sacrement.  
5 h. 45 — Communion.  
8 h. 30 — Clôture solennelle des Quarante-Heures.

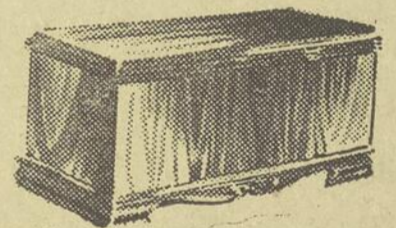
Confiez-nous vos TRAVAUX D'IMPRESSIONS

Grand choix de coffres de cèdre, fini noyer et chêne pâle



Une visite dans nos établissements vous fera voir notre grand choix de cadeaux

N'oubliez pas que tout achat de 1 dollar vous donne droit de participer au tirage d'un magnifique set de chambre.



LA MAISON BLAIN, Ltée  
VILLE SAINT-REMI

Meubles — Poêles de toutes sortes — Moulin à laver Connor  
Peinture C.I.L. — Etc...

CENTRALE  
CATHOLIQUE

MARDI,  
11 DECEMBRE,  
à 8 hres 30 p. m.

Le Barbier de Séville  
opéra de Rossini

avec M. G. LeBlanc, J. P. Jeannotte, N. Bisson, P. Bertrand, J. A. Rouleau  
et une pléiade d'autres artistes

Decors splendides, costumes luxueux, magnifique distribution

Pour la  
première fois  
à  
Saint-Jean

BILLETS EN VENTE  
\$1.00 - \$1.50 - \$2.00  
SIGNALÉZ 7251

LEUR VIE ENTIERE VOUEE AU PUBLIC



622 années d'expérience au service de la population! C'est l'admirable carrière de ces 17 employés de Southern Canada Power, photographiés récemment lors de la fête annuelle du Club Quart de Siècle de cette compagnie. Chacun des membres du groupe ci-dessus compte à son crédit de 35 à 47 ans de service. De gauche à droite: J. A. Grady (1911), G. E. Cotterell (1910), F. A. Ghisholm (1904), T. Irving (1912), Arthur Boudreau (1905-1942), L. W. Hill (1903-1946), E. Saint-Onge (1899-1946), H.E. Eastman (1911), T. A. Bagley (1916), J. E. Russell (1915), J. W. Dunfield (1912-1947), J. B. Woodyatt (1910), W. L. Hallam (1913), J. A. Bousquet (1916), A. Trahan (1916), G. R. Atcheson (1916), R. Benton (1913)

Iberville

(Suite de la page 11)

Lourdes remercient sincèrement au nom de leurs élèves, Monseigneur U. Decelles, les S.S.J.B. masculine et féminine, qui ont créé toute cette ambiance de la Sainte Catherine, dans leurs "Ecoles" favorisées.

La pièce: L'Ange du Pardon, à la Salle St-Charles

N'oubliez pas que c'est le 9 décembre prochain que la troupe l'Art Dramatique St-Henri, de Montréal, présentera le grand succès dramatique: L'Ange du Pardon.

Cette troupe qui a connu de grands succès à Iberville nous revient donc et, cette fois, au profit du Club de Hockey, All Stars d'Iberville.

L'acteur principal ne sera nul autre que M. Georges Georges lui-même, directeur de cette troupe bien connue.

Nous espérons que vous accueillerez avec beaucoup de bienveillance les personnes qui vous offriront des billets. Cette année, d'ailleurs, il n'y aura pas de souscription populaire vous révrant, encouragez nos joueurs du club de hockey, mais, tout en nes qui veulent faire honneur à leur ville et à leur foyer.

Donc, au 9 décembre prochain: à 2.30 p.m. pour les enfants; à 8.30 p.m. pour les adultes. Prix des billets: 0.60 (taxes incluses) Adultes; 0.15 pour les enfants.

Assemblée de la S.S.J.B.

L'assemblée régulière de la Société St-Jean-Baptiste d'Iberville qui devait avoir lieu mardi dernier, a été remise à plus tard. La date exacte sera annoncée dans notre journal.

Jubilé

Tous les paroissiens et paroissiennes de Saint-Noël Chabanel sont invités à participer en groupe aux visites du Jubilé qui seront faites dimanche prochain. Comme paroisse, ce sera une occasion pour tous ceux qui l'habitent de gagner les précieuses indulgences de ce Jubilé, qui n'arrive que 4 fois tous les cent ans.

Fêtes religieuses

Dimanche prochain sera le premier dimanche de l'Avant, qui est selon le cantique: "Venez, divin"

Messie..."

—Vendredi sera la fête de Saint André, qui mourut crucifié, mais la tête en bas, parce qu'il se croyait indigne de mourir comme Notre-Seigneur.

Hospitalisée

Mme Louis Lareau a subi à l'hôpital St-Jean, samedi matin, une intervention chirurgicale qui a été pratiquée avec succès. Nous lui adressons nos meilleurs vœux de prompt et complet rétablissement.

A Chambly

M. A. E. Chaput, ancien boulanger et ex-échevin d'Iberville, est allé demeurer quelque temps chez sa fille, Mme Victor Girard, de Chambly-Bassin.

A Henryville

Le 1er décembre 1951, les Francs Rieurs, troupe de Henryville, interpréteront au centre paroissial, au profit du club de hockey, la fameuse comédie: "Ma petite tante d'Amérique", bouffonnerie en trois actes, 2 heures de franche gaieté.

L'entrée donne droit à un prix de présence. Admission: adultes, 75c enfants 25c.

Venez vous récréer... vous êtes tous les bienvenus. Vieux et jeunes venez encourager les talents de chez-nous!

Nombreux entr'actes — Attraction spéciale.

Sherrington

Naissance

Le 26 octobre, à M. et Mme Fernand Lussier (Huguette Fortin) est née une fille baptisée Marie, Jeanne, Liette. Le parrain a été René Fortin, la marraine, Jeanne Bessette, son épouse, grands-parents de l'enfant. La porteuse, Mlle Rollande Fortin, tante.

Retraite fermée

C'est dimanche prochain que s'ouvrira à la Villa Saint-Jean une retraite pour les paroissiens de Sherrington. Espérons que les hommes et jeunes gens se rendront très nombreux à cette retraite fermée, du 2 au 5 décembre.

Vœux de rétablissement

A M. Alexandre Giroux, qui a subi une intervention chirurgicale, à l'hôpital Ste-Jeanne-d'Arc.

—A Mme Joseph Choquette, retenue chez elle par la maladie.

Cours d'agriculture

Nous souhaitons beaucoup de succès à MM. Yvon Tremblay et Urgel Couture qui ont commencé leur cours d'Agriculture au Collège St-Remi.

Va et vient

Mme A. Giroux se rendait à Montréal en fin de semaine.

—M. et Mme Sévère Martin de L'Acadie en visite chez M. Hector Coallier dimanche dernier.

—M. Jean Boyer de St-Isidore, visitait ses parents, M. et Mme Roland Boyer dimanche le 25 nov.

Côte Ste-Catherine

Partie de cartes

Samedi le 24 novembre à la salle paroissiale de la Côte Ste-Catherine aura lieu une partie de cartes organisée par les Dames de Sainte-Anne au profit des oeuvres paroissiales.

Bienvenue à tous!

VARIETES

Semaine du Dimanche

La semaine annuelle du dimanche aura lieu du 27 janvier au 3 février 1952, sous le patronage de l'épiscopat. Le sujet en sera le dimanche et la famille. Ce doit être une semaine de réflexion et de résolutions. Des articles de journaux et de revues, des causeries à la radio, des sermons dans les églises guideront ce travail personnel, cet examen de conscience pratique auquel chacun est invité: "Qu'est le dimanche pour moi, en particulier à mon foyer? Est-ce que je comprends les avantages qu'il apporte à la famille? Est-ce que je m'efforce d'en bénéficier le plus possible?" Les mouvements d'Action catholique et nos nombreux groupements sociaux, patriotiques, religieux sont invités à participer à cette semaine, à en faire profiter leurs membres par les moyens qui leur paraîtront les plus appropriés, en de leurs réunions, ou au moins une partie, en donnant des directives consacrant, par exemple, une

ves dans leurs bulletins, etc. De même nos maisons d'éducation. Les communautés religieuses peuvent aussi faire leur large part par leurs prières. Pour tout renseignement, s'adresser au secrétariat de la Ligue du Dimanche, 8100 boulevard Saint-Laurent, Montréal 14. On peut obtenir gratuitement un feuillet: "Directives de Pie XII sur le dimanche". Ajouter à la demande un timbre de 4 sous pour frais de poste.

L'Eglise dans la diaspora Allemande

Le Bonifatiusverein (Mission intérieure catholique) a constaté que, dans la diaspora allemande, 252 cures sont vacantes par suite du manque de prêtres. Cela signifie qu'un territoire de la grandeur de la Bavière, avec 6,000 localités, se trouve dépourvu de ministère sacerdotal régulier. Le nombre des lieux de culte provisoire s'élève actuellement à 7,152, alors qu'il n'y en avait que 428 à la fin de la guerre. Il y a aujourd'hui dans cette même région, 13,046 stations de catéchisme. Ces chiffres permettent de deviner la somme d'efforts assumée par le clergé et les laïques. S. S. Pie XII a mis à la disposition de la Commission pontificale d'assistance la somme de 50 millions de lire en faveur des familles indigentes et dépourvues de logement.

L'armée pontificale

Ce que l'on nomme aujourd'hui l'armée pontificale n'est que le vestige des armées réelles que possédaient naguère les Etats pontificaux. Elle est devenue un simple symbole de la souveraineté du Pape et une force de police. L'armée pontificale comporte quatre unités: la garde suisse, la gendarmerie, la garde palatine et la garde noble. La garde suisse compte 136 officiers, sous-officiers et hallebardiers. Tous sont originaires des cantons catholiques de la Confédération helvétique. La gendarmerie pontificale compte 150 hommes. Les deux bataillons réduits

de la Garde palatine ont un effectif d'environ 500 hommes. Les gendarmes et la garde palatine assument la garde des bâtiments du Vatican et la protection personnelle du Pape. La garde noble, composée d'aristocrates romains, est à la disposition immédiate du Souverain Pontife. Elle compte 103 hommes.

**Coca-Cola**  
MARQUE DÉPOSÉE  
un breuvage pur de saveur naturelle

TEL. 2194  
**René Grenier**  
FERBLANTIER  
PLOMBIER  
Installation à eau chaude  
Service rapide  
Ouvrage garanti  
416 LAURIER SAINT-JEAN

**Dactylographes à louer**  
au mois à la semaine  
**PHILIPPE OUELLET**  
81 St-Charles Tél. 5541  
258 Champlain Tél. 5541

**VIEW-MASTER**  
Photos Stéréoscopiques  
En Couleurs Naturelles  
Fascinantes!  
Un choix de plus de 400 disques  
Venez voir par vous-même  
**"AU DANUBE"**  
Lord Guérin, prop.  
Successeur de Au Moulin Rouge  
LE PLUS GRAND CHOIX DE CADEAUX DES ENVIRONS  
194 Champlain Tél. 4597  
St-Jean, Qué.

**CONCOURS DES FETES**  
Un billet avec tout achat d'un dollar et plus  
**Ferronnerie A. Béchard**  
217, rue Saint-Jacques Téléphone 3726  
**10 GRANDS PRIX**

- 1 — UN TRICYCLE
- 2 — RADIATEUR ELECTRIQUE
- 3 — LAMPE ELECTRIQUE
- 4 — CANNE A PECHE en verre
- 5 — SET DE BOITES A PAIN
- 6 — SUPERBE TRAINEAU pour enfants

● ● ● Aussi 4 autres prix d'une boîte de munitions, calibre 12.

Tirage le 24 décembre à 2 heures

**2 MAGASINS A LOUER**  
Pour occupation immédiate, deux magasins de 600 pieds de plancher de tuile chacun; avec caves de 11 pieds de hauteur finies modernes y compris toilettes et lavabos; chauffés et eau chaude à l'année avec système central. Chaque magasin possède aussi de grandes vitrines. Situés rue Saint-Jacques, coin Cousins. Disponibles immédiatement.  
S'adresser à **ARISTE LORRAIN**  
361 rue St-Jacques Tél. 4444 Saint-Jean





# SUGGESTIONS

## POUR VOS CADEAUX DES FETES

SOULIERS — PANTOUFLES — SKIS — PATINS VALISES — BAS NYLON — ETC.

Des cadeaux qui sauront plaire



Nous avons un très beau choix de souliers de toilette pour dames et jeunes filles.  
• Pour compléter vos toilettes des Fêtes !



### Pantoufles

- Opera ou Romeo
- Cuir ou feutre
- Plusieurs modèles

— AUSSI —  
de nombreux modèles pour dames et enfants

FAITES VOS ACHATS A BONNE HEURE — EVITEZ LES FOULES !

### LE CADEAU par excellence !

Nous avons un choix superbe de valises à main de toutes sortes, pour convenir à toutes les bourses.

POUR DAMES ET MESSIEURS  
MARQUES

McBrine et Majestic



UN LEGER ACOMPTE RESERVERA VOS ACHATS JUSQU'A NOEL

## - PATINS -

Assortiment complet d'équipements pour le patinage ou le hockey

## - SKIS -

Skis - Harnais - Bâtons - Chaussures et accessoires pour les skieurs

Couvre-chaussures en caoutchouc, chaudement doublés, plusieurs modèles, pour Hommes - Femmes - Enfants

Conservez vos factures —  
Elles ont une valeur de 5% —  
Echangeables tous les cent dollars

Boîtes de fantaisie pour cadeaux



### Les fameux bas "Nylo-twist"

45 et 51 deniers  
dans toutes les nouvelles teintes, pour appareiller vos nouvelles toilettes ou pour un cadeau pratique.

\$1.75 — \$1.95

# GEO. ST-GERMAIN & FILS

TELEPHONE: 2401

252, rue Richelieu — Saint-Jean

**REDACTION ET ADMINISTRATION**  
 170, rue Saint-Jacques Téléphone: 5512  
 C. P. 216 — Saint-Jean, Qué.  
 Abonnement: \$2.00 — E.-U. et pays étran.: \$3.00  
 Publié par  
**LES EDITIONS DU RICHELIEU, LTEE**  
 Autorisé comme envoi postal de 2ème classe,  
 Ministère des Postes, Ottawa.



Directeur: Paul L'ECUYER

"Entre toutes les oeuvres diocésaines, a écrit S. Em. le cardinal Villeneuve, je ne puis m'empêcher de recommander au premier chef celle qui entraînera toutes les autres, la presse catholique."

SAINT-JEAN, JEUDI, LE 29 NOVEMBRE 1951

Imprimé aux Editions du Richelieu, Ltée

UNE ASSOCIATION POUR TOUTE LA FAMILLE



**LA SOCIÉTÉ  
 SAINT-JEAN-BAPTISTE**

Fondée le 24 juin 1834



300 SECTIONS — 75.000 MEMBRES DANS LE QUEBEC

**Conseil diocésain de St-Jean**

Lors d'une récente assemblée de la S.S.J.B. du Diocèse de St-Jean, tenue à Saint-Remi, les sociétaires suivants ont été élus officiers pour la prochaine année:

Président: M. Paul Yelle, président de la section de St-Remi; Ex-président: M. Ubald Lanthier, ex-président de la section de St-Jean; Vice-président: M. Rodolphe St-Arnaud, B.S.A., président de la section de St-Luc; Vice-président: M. Bruno Camirand, président de la section de Montréal-Sud; Secrétaire: M. Roland Robert, président de la section de St-Jean; Trésorier: M. Roger Filion, secrétaire de la section de St-Jean; Directeurs: Mlle Gabrielle Lefebvre, présidente de la section féminine de St-Jean; M. Roger Côté, président de la section de Longueuil; M. J. J. Girard, représentant la section de St-Lambert; MM. Aimé Martel, Alphonse Fournier et Emile Trudeau, représentant la section de St-Remi.

**Rapport des réalisations de la S.S.J.B. d'Iberville durant 1951**

J'ai l'honneur de faire rapport des réalisations de la Société St-Jean-Baptiste d'Iberville durant l'année 1951:

Elle compte présentement trois cents membres ayant payé leurs contributions, soit une augmentation d'une centaine grâce aux démarches de notre directeur de la propagande, M. Elphège Boucher. Elle a tenu six assemblées générales et quatre de son exécutif.

250 de ses membres ont payé le supplément requis pour que la S.S.J.B. donne mille dollars à leur décès. C'est une augmentation de 126 par rapport à l'an dernier. La famille de M. Joseph Lavoie a reçu le montant lors du décès de celui-ci, dans l'année; c'était le premier décès parmi les membres de l'entraide, depuis trois ans.

Plusieurs résolutions importantes furent passées, particulièrement: Demande au gouvernement de Québec de faire frapper à l'usage des touristes des insignes où il serait écrit: PARLEZ-MOI FRANÇAIS. Demande aux Canadiens français d'appuyer les Franco-Ontariens pour que le rapport Hope ne soit pas appliqué. Demande au gouvernement d'Ottawa pour que les fonctionnaires, particulièrement ceux aux frontières du Québec, soient bilingues. Demande au trésorier de notre province pour que la taxe d'amusement ne soit pas appliquée en faveur des associations qui organisent des concerts, du théâtre, etc., dans un but culturel. Demande que la loi interdisant l'entrée des enfants aux cinémas publics soit respectée. Demande que les S.S.J.B.

de la région collaborent avec la S.S.J.B. de Notre-Dame Auxiliatrice de Saint-Jean au succès de cours de français.

**Célébration du 24 juin**

Notre S.S.J.B. a lancé l'idée que la fête nationale des Canadiens français soit célébrée dans notre région alternativement à Iberville, St-Jean et Marieville, avec parade de chars allégoriques. L'ayant été dans notre ville l'an dernier, elle le fut cette année à Marieville où notre section a fourni un char allégorique et a contribué à la participation de la fanfare d'Iberville. M. Elisée Chicoine est directeur de ce comité.

**Refrancisation**

Le Comité de la refrancisation, présidé par M. R. Fournier, notaire, a obtenu des intéressés que 4 enseignes en anglais soient en français ou bilingues. Un recensement a été commencé des enseignes de notre ville qui pourraient être avantageusement modifiées ou changées.

**Loisirs**

Notre S.S.J.B. a prêté à l'Oeuvre des Terrains de Jeux d'Iber-

(Suite à la page 24)

**A LA CAISSE POPULAIRE D'IBERVILLE**



M. Gérard BRUNELLE, d'Iberville, qui fut le premier gérant de la Caisse Populaire d'Iberville. Cette institution d'épargne et de crédit lui est redevable des premiers succès obtenus dès la première année de sa fondation à Iberville. M. Brunelle est propriétaire d'un atelier de réparations mécaniques, et il est un artiste local bien connu dans le domaine musical et théâtral.

Le taux de la natalité au Canada est de 26.9 par 1,000 de population. Le taux de mortalité est de 9.2

**Votre journal "LE RICHELIEU" est le meilleur medium de publicité parce qu'il possède la plus forte circulation des journaux de la région.**

**Revue de la PRESSE**

par Me R. FOURNIER, N.P.

**TRAGEDIES SUR NOS PONTS**

Le rapport que la Commission d'enquête vient de rendre sur le désastre du pont Duplessis, aux Trois-Rivières, exonore de tout blâme le gouvernement provincial ainsi que les compagnies qui l'ont construit. Il souligne que cet effondrement a une "cause inconnue de la science" et qu'il est peut-être dû au sabotage.

L'on se rappelle que la chute de ce pont eut lieu le 31 janvier dernier alors que quatre personnes y perdirent la vie. Il avait été ouvert à la circulation à la fin de 1947. En février et en mars 1950, on y avait découvert des fissures à deux endroits, qu'on avait réparées après un travail de huit mois. Trois mois après, par une température très froide, la partie ouest fut ébranlée comme par un tremblement de terre et s'écroulait dans les flots du St-Maurice.

Dans notre province, parcourue de magnifiques cours d'eau, qui contribuent à sa richesse, les ponts se comptent par milliers requérant des millions de dollars de construction et de réparations. Chaque région réclame les siens. Nous, nous demandons depuis nombre d'années que le pont Gouin soit remplacé parce qu'il est trop étroit pour la circulation intense qu'il subit. Aux heures d'af-

fluence, entre six et sept heures le matin, à midi, et le soir entre cinq et six heures, c'est bien étonnant qu'il n'y ait pas plus d'accidents, surtout aux bicyclistes. Il semble que ceux-ci devraient avoir le droit de faire usage de l'une des deux passerelles, afin de pouvoir non seulement ne pas être exposés à être frappés par les autos, camions, etc., mais afin d'aider ainsi à la circulation sur le pont. Les piétons ont bien assez d'une passerelle, celle du sud moins exposée aux froids du nord.

Nombre de ponts ont été le théâtre de tragédies, surtout celui de Québec. Mais il en est un, datant de 1859, que l'on a oublié aujourd'hui mais qui répandit la consternation dans la région de Québec: celui érigé au-dessus de la chute Montmorency dont les visiteurs voient encore les piliers. Voici comment *Fustel* dans *Le Progrès du Golfe* du 7 septembre dernier, raconte cette tragédie:

"A l'occasion de l'enquête qui se fait sur l'écroulement du pont des Trois-Rivières, on a dit que cet accident était le troisième du genre, causant mort d'hommes, depuis le début du siècle. En remontant un peu plus loin dans notre histoire, on peut citer un autre écroulement de pont, celui du pont de la rivière Montmorency, qui, suspendu par des chaînes, traversait la rivière au-dessus de la Chûte, à peu près à sept milles en aval de Québec.

"Cette tragédie eut lieu le 30 avril 1859. En passant, rappelons que les deux tragédies du Pont de Québec survinrent, la première, le 29 août 1907, et, la deuxième, le 11 septembre 1916. Celle du pont des Trois-Rivières, le 30 janvier 1951. Voilà pour l'histoire. Revenons à l'écroulement du pont de Montmorency. On lit les détails de cette tragédie dans le *Canadien* du 2 mai 1859.

"Ce pont avait été accepté officiellement par la municipalité trois jours avant l'accident. Le 30 avril donc, la travée inférieure supportait pour la première fois une voiture tirée par un cheval quand le pont s'écroula avec fracas pour s'abîmer au pied de la cataracte, à 275 pieds plus bas. Le pont traversait la rivière, à tout au plus vingt-cinq pieds de la Chûte. On voit encore les vestiges des anciens piliers.

"L'accident fit trois victimes: Ignace Côté, cultivateur de L'Ange-Gardien, revenant de la ville et qui marchait à côté de sa voiture en tenant ses guides; sa femme, Angélique Drouin, qui marchait un peu en arrière du véhicule; enfin, un jeune garçon du nom de Louis Vézina qui,

(Suite à la page 24)

**AU COURS D'ORIENTATION DES FOYERS**



Son Exc. Mgr G.-M. Coderre rend visite aux jeunes couples qui suivent les cours d'Orientation des Foyers, organisé par la L.O.C. A la droite de Mgr Coderre, on voit M. Bernard Desautels, prop. fédéral de la L.O.C., et à la gauche, l'abbé Roger Cyr, aumônier de la L.O.C., Mme Alfred Rameau, responsable des cours.

**Service**  
**Sécurité**  
**Satisfaction**

**F. R. L.**

**LEFEBURE C. D'A. A.**  
**COURTIER EN ASSURANCES**

64 ST-JACQUES TEL. 6670 ST-JEAN

POUR LES AMATEURS DE HOCKEY



Voici LA LIGUE DU VIEUX POELE du RADIO-HOCKEY, ce groupe d'experts qui "dissentent" à qui mieux mieux de ce grand sport du hockey, entre les périodes des joutes du Canadien, le samedi soir, au réseau Français de Radio-Canada, à partir de 9 h. 05. De gauche à droite : Charles Mayer, l'expert statisticien, Gerry Trudel, René Lecavalier et Jean-Maurice Bailly, ces deux derniers de Radio-Canada, Jacques Des-Baillets, maître de cérémonie, Phil Séguin, chroniqueur sportif, Maurice Desjardins et Paul-Marcel Raymond, ancien joueur du Canadien.

Population des 14 plus grandes villes du pays

Voici les derniers chiffres provinciaux de la population dans les 14 plus grandes villes du Canada, y compris les districts métropolitains, d'après le recensement de 1951, avec les chiffres de 1941 entre parenthèses :

1. Montréal, 1,370,044 (1,145,282)
2. Toronto, 1,108,532 (909,928)
3. Vancouver, 524,339 (377,447)
4. Winnipeg, 350,924 (299,937)
5. Ottawa, 278,078 (225,466)
6. Québec, 271,236 (224,756)
7. Hamilton, 258,572 (197,732)
8. Edmonton, 172,112 (97,842)
9. Windsor, Ont., 156,868 (123,973)
10. Calgary, 136,719 (93,021)
12. London, 120,991 (91,024)
13. Victoria, 103,199 (75,560)
14. St-Jean, N.B., 77,385 (70,927)

Le vingt-sixième cours à domicile

Les cours par correspondance sont aujourd'hui très populaires. En ce domaine l'U.C.C. a peut-être fait oeuvre de pionnière, puisqu'elle publie, cette année, son vingt-sixième cours à domicile. Il porte sur "la Coopération" en regard de la doctrine sociale de l'Eglise et comprend vingt leçons. L'auteur, M. Joffre Proulx, agronome et professeur à l'Ecole d'agriculture Noé-Ponton de Sherbrooke, est chargé depuis onze ans d'un cours de coopération soit à cette institution ou à d'autres écoles moyennes d'agriculture où il enseignait auparavant.

Les cours à domicile de l'U.C.C. sont attendus, chaque automne, avec anxiété par de nombreux jeunes désireux d'acquérir de nouvelles connaissances en sociologie ou en économie rurale. Le cours de cette année semble susciter beaucoup d'intérêt et devrait permettre à des milliers de personnes de préciser leurs notions de coopération, tel que le recommande l'Eglise.

Détail du coût des cigarettes

D'après des précisions fournies par *The Delhi News-Record*, voici de quelle façon se répartit le coût d'un paquet de vingt cigarettes, qui est actuellement de \$0.46 :

Taxe fédérale, 26.8 cents ; Taxes provinciale et municipale de 3 à 4 cents ;

Le manufacturier, 5.6 cents (y compris la fabrication, les dépenses incidentes et la réclame) ;

Le grossiste, 4.1 cents ; Le fermier, 3 cents.

Attention !! Automobilistes !!

L'oxyde de carbone est un gaz délétère, incolore et inodore et qui, à cause de ces caractéristiques, est extrêmement dangereux. Chaque année, des automobilistes voulant réchauffer leurs voitures et ne prenant pas la précaution de baisser une vitre pour y laisser entrer l'air, y trouvent la mort sans même s'en rendre compte.

On ne sent pas l'oxyde de carbone. On ne le voit pas non plus. Mais il est là. Il vous entoure traitreusement tout comme si la mort elle-même, lugubre et macabre, vous enveloppait d'un grand linceul blanc.

L'oxyde de carbone peut vous tuer dans votre automobile comme dans votre garage si le moteur est en marche et qu'il n'y a aucune aération. Il n'y a aucune chance à prendre avec l'oxyde de carbone, le plus commun et le plus traître des poisons. L'oxyde de carbone n'avertit pas ; il frappe mortellement.

Comme par les années passées, la Ligue de Sécurité avertit les automobilistes du danger de l'oxyde de carbone. La saison froide est à peine commencée que déjà l'on a enregistré une mortalité due à l'oxyde de carbone provenant d'une automobile. La Ligue répète à l'automobiliste : *Méfie-toi de l'oxyde de carbone !*

● La fabrication des meubles est maintenant classée parmi les 10 principales industries canadiennes.

● Un service de premiers secours dans les cas d'urgence est imposée par la loi dans toutes les manufactures en Grande-Bretagne.



Depuis l'achat de ses bonnes lunettes, Jean le dernier arrive le premier. Et pour ses devoirs, une lumière parfaite Lui rend le travail facile et aisé.

Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social

LES RISQUES DU PORC QUI N'EST PAS ASSEZ CUIT

La trichinose est une affection grave que l'on peut contracter en

mangeant du porc infecté ou tout sous-produit du porc qui n'a pas été assez cuit. Quand on fait rôtir

duits qui, comme les saucisses, en renferment, on conseille de faire cuire pendant tout le temps indiqué dans les livres de recettes.

READY - MIX

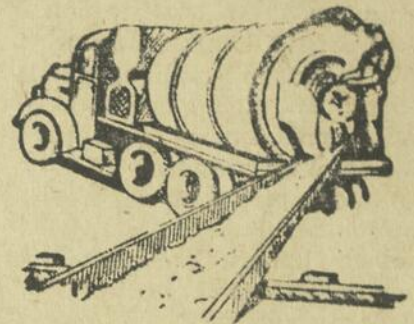
CIMENT PRE-MELANGE

READY - MIX

Prix sur demande

Nous sommes maintenant prêts à donner le service de Ready-Mix pour vos

- TROTTOIRS
- SOLAGES
- CHEMINS ETC., ETC.



CARRIERE BERNIER ENRG.

Philodor Ouimet, prop.

Petit - Bernier

Tél. 9334

St-Jean, P. Q.

6897



6897

Masonite, Ten-Test, Gyproc, Insul-Board Bardeau d'Asphalte

LA MAISON AU SERVICE PARFAIT

MAURICE TRAHAN

(Successeur de Pierre Trahan)

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

GROS ET DETAIL

Nous tenons en magasin la fameuse planche décorative PANELYTE, "fabriquée à Saint-Jean même"

143, rue Mercier

Téléphone 6897

Saint-Jean, Qué.

# La Page Féminine

## LES POMMES...

**Vous les aimez crues...  
Vous les aimez cuites...**

La semaine dernière, lors d'une journée de la pomme, les Economistes ménagères de la Section des Consommateurs du Ministère de l'Agriculture du Canada eurent le spectacle agréable, à l'heure des bureaux, dans l'air frais du matin sur les diverses artères de la Capitale, de voir jeunes filles, jeunes femmes et messieurs, l'œil clair, le pas alerte, une belle pomme rutilante et luisante à la main. Ce spectacle avait quelque chose de charmant — chacun semblait se glorifier de la production colorée et savoureuse du pays. Chacun la croquerait au travail, ce jour-là.

A cause de l'abondance de pommes sur nos marchés, cette année, nous devrions, pour empêcher qu'il s'en perde, transformer chaque jour en "fête de la pomme". En y croquant à pleines dents, songeons aussi à tout le travail qu'elles ont occasionné. La plantation du jeune arbre, son entretien, la fertilisation du sol où plongent ses racines, les arrosages, la cueillette soignée et plus tard l'entreposage au frais. Si l'on y pensait davantage le goût déjà savoureux du fruit prendrait sous nos palais un arôme plus fin.

Les Economistes ménagères ont donné, la dernière fois, des moyens rapides de fabrication de gelée. Auparavant, elles avaient expérimenté une recette de confiture délicieuse, unissant deux produits en abondance et à bon marché cet automne: pommes et citrouilles. Cette semaine, elles reviennent à la charge en recommandant de manger des pommes, nature, crues et cuites, sous toutes formes. Une pomme dans la boîte à lunch de papa, une pomme pour la collation de l'écolier, une pomme à l'heure de détente, une pomme pour se désaltérer!

Il existe différentes manières de cuire les pommes, mais la pomme au four reste toujours la reine! Comme il est parfois peu pratique, avec les poêles électriques ou à gaz de chauffer le four pour un seul plat, on conseille la recette de pommes "bonne femme" sur le poêle. Rien de plus facile: enlever la queue, la mouche des pommes de grosseur moyenne; pratiquer une incision tout autour, juste au centre de la pelure afin de permettre une cuisson plus complète; déposer dans une marmite; ajouter pour chacune 2 cuillerées à table de sucre et une d'eau; recouvrir et cuire lentement.

La ménagère peut aussi faire provision de pommes colorées pour la décoration de plats. C'est une préparation très facile et bien jolie. Couper les pommes en tranches d'un demi-pouce d'épaisseur. Cuire dans un sirop coloré au goût; composé livre pour livre d'autant de sucre que de fruit en les plaçant en une ou grande surface de base. En remplir deux rangées, dans une marmite à des pots au trois quarts, compléter avec le sirop, stériliser 10 minutes. Ces pommes fournissent de jolies garnitures et se transforment facilement en fleurs, pour les cossetades, les poudings, au riz ou autres. Elles sont aussi délicieuses sur des côtelettes de porc.

Avez-vous déjà préparé des côtelettes de porc aux pommes? C'est un plat du dimanche! Après avoir fait prendre couleurs à des côtelettes de porc d'un demi-pouce d'épaisseur, placer une lèchefrite et déposer sur chacune une pomme moyenne à laquelle on a enlevé la queue et non le cœur. Pratiquer une légère ouverture, pour y déposer une cuillerée à thé de sucre. Placer au four, à découvert, à 325° F.; quand la pomme est cuite, la côtelette est prête.

La cuisinière avisée peut trouver mille et un petits moyens de faire entrer les pommes dans l'alimentation. Ainsi, avant la fin de la cuisson de la saucisse ou des côtelettes de porc, déposer tout autour, dans la graisse chaude, des tranches de pommes d'environ un demi-pouce d'épaisseur. Cela remplace les marinades! D'autres personnes placent dans une lèchefrite graissée des demi-pommes évidées sur lesquelles elles disposent la saucisse; le tout est mis au four à 350° F., et cuit dans une demi-heure environ. C'est ce qu'on appelle "des saucisses à la normande". Les enfants, petits et grands, en raffolent.

Voici, en plus, une délicieuse recette de glaçage à gâteau; verser un verre de gelée de pommes (6 oz. ou ¾ tasse) dans un bain-marie; ajouter un blanc d'œuf; battre au mousoir au-dessus de l'eau bouillante jusqu'à l'obtention d'une mousse ferme. Ce glaçage peut aussi être servi seul en coupe avec des biscotins.

Pour terminer, les Economistes ménagères de la Section des Consommateurs du Ministère de l'Agriculture du Canada vous rappellent qu'elles ont à votre disposition un feuillet de recettes pour les pommes.

## Aux mamans

### Les heures grises...

Ne vous est-il jamais arrivé de penser: "Tout de même, ce que la vie peut être différente de ce qu'on l'imagine, quand on est jeune!" ou bien, en lisant un article relatant une belle vie, un acte d'héroïsme, ou tout simplement un fait divers, de vous dire avec un peu d'envie: "Il y en a qui ont de la chance"...

C'est vrai qu'il y a des jours où tout semble morne, tout est fastidieux, tout coûte, on se demande à quoi on sert, on voudrait s'évader du train-train quotidien, de l'éternel accommodage, de la soupe à cuire et d'un budget en équilibre plus qu'instable!... Ce sont des heures grises... On ne les avait pas prévues, ces heures-là, pendant les fiançailles!... On savait bien qu'il y aurait des jours sombres, des mauvais moments..., mais pas ce découragement, cette sensation de ne servir à rien...

Pourtant, elle est utile notre humble tâche de tous les jours. Former les hommes et les femmes de demain, rendre heureux notre mari, garder la maison, pour qu'elle reste le foyer accueillant pour tous ceux qui y habitent...

Quand nous sommes lasses, rebutées, essayons de penser un peu à la

Sainte Vierge. Elle aussi, elle a mené la vie dure et laborieuse de femme d'ouvrier, de petit artisan...

Celle que d'innombrables voix ont proclamée "pleine de grâce et bénie entre toutes les femmes", n'était ni une reine, ni une championne, ni une artiste... c'était l'une d'entre nous!... La Vierge glorieuse, la Mère du Tout-Puissant a été une humble ménagère..., et la gloire triomphante de l'Assomption a eu pour prélude... la vie toute simple à Nazareth, l'effacement pendant la vie publique du Christ..., l'agonie des heures de la Passion, l'attente, après la Résurrection, de la réunion... Toute une longue vie d'humble labeur..., mais la plus féconde des vies humaines..., qu'a terminée l'apothéose unique de l'envolée au ciel...

Pensons à tout cela. Ainsi, au lieu de tourner au noir, les heures grises s'éclairciront...

ODILE-MARIE.

—La Croix

### NE DESEPEREZ PAS!

En appliquant la respiration artificielle avec persévérance, des gens qui étaient apparemment noyés ont repris connaissance après un séjour dans l'eau d'au moins 30 minutes. On devrait continuer pendant six ou huit heures, à moins que des signes certains de trépas ne fassent leur apparition.

## Soins quotidiens pour les sourcils

Chaque soir, les sourcils seront entretenus au moyen d'un léger massage avec une crème à base de vaseline. Ce massage ne doit jamais durer plus d'une minute, ceci est important si on ne veut pas trop assouplir les tissus et les rendre propices aux vilaines rides. Les sourcils seront ensuite brossés dans le "sens unique" de la naissance du nez vers la tempe.

## Donner du brillant à votre argenterie

Pour entretenir et donner du brillant à votre argenterie, voici une pâte que vous pourrez facilement confectionner vous-même: vous mélangerez à parties égales du blanc d'Espagne et de la crème de tartre, vous y ajouterez de l'alun pulvérisé jusqu'à concurrence d'un quart du poids total, puis vous aurez soin de délayer le tout dans un peu de vinaigre; et vous frotterez votre argenterie à l'aide d'un linge fin imprégné de cette pâte. Si la surface de votre objet n'est pas unie, vous prendrez une vieille brosse à dents afin de pouvoir nettoyer le fond des ciselures.



Voyez nos...  
**NOUVEAUTES  
D'AUTOMNE**

Nous en avons pour tous les goûts  
et pour toutes les bourses.

Assortiment complet de souliers et bottines  
pour enfants

Souliers pour hommes dans toutes les  
meilleures marques

CAOUTCHOUCS  
COUVRE - CHAUSSURES  
de toutes sortes

BAS NYLON  
"Châtelaine"

Dans les nouvelles teintes d'automne

**GEO. ST-GERMAIN & FILS**  
252, rue Richelieu Saint-Jean, Qué.



Distributeur  
exclusif

**Beatty**  
BROS. LIMITED

Laveuses BENDIX

POELES : Gurney, Quaker, Sunshine  
Radio Télévision, Admiral, Réfrigérateur  
ACCESSOIRES ELECTRIQUES ET MEUBLES

J. ALBERT COTE

137 RICHELIEU TEL. 4471 SAINT-JEAN

## TIERS-ORDRE FRANCISCAIN

## LE TERTIAIRE, HOMME CATHOLIQUE

Le tertiaire qui possède l'esprit de Saint François doit être avant tout un homme catholique, c'est-à-dire un homme qui est attaché fortement à l'Eglise de Dieu, un homme qui croit, prie, vit, agit, pense et sent avec cette même Eglise.

Il n'y a pas un moment, pas un épisode de la vie de saint François, pas un seul passage de ses biographies authentiques où l'on aperçoive le moindre trouble dans cette harmonie entre le "Poverello" et l'Eglise. Tous les fondateurs d'Ordre avaient le sens catholique, mais, chez aucun d'eux, l'expression n'est aussi fréquente, aussi générale et aussi touchante que chez le Patriarche d'Assise. Comment s'étonner dès lors que l'Eglise elle-même, dans son office liturgique, ait décerné à François le titre glorieux d'homme catholique: "Franciscus, vir catholicus et totus apostolicus". De son attachement inviolable à la foi catholique, François a donné la preuve éclatante dans ses ordonnances et dans ses admonitions à ses frères. Au Chapitre XIX de la Règle de l'Ordre, nous lisons ces remarquables paroles: "Que tous les frères soient catholiques et qu'ils vivent et parlent en catholiques. Si l'un d'eux pèche contre la foi par paroles ou ses actes, et s'il ne s'amende pas, qu'on le chasse résolument de notre fraternité."

Les Tertiaires sont catholiques; mais, vivent-ils toujours et pensent-ils toujours en catholiques, non seulement dans leurs vies privées mais aussi dans leurs vies publiques? Car ils demeurent catholiques en toutes circonstances. S'il en ait qui ne vivent pas en catholiques, c'est-à-dire qu'ils ne vivent pas conformément aux données de la foi et aux enseignements de l'Eglise, et qu'ils ne s'amendent pas, qu'on les exclut fermement de nos fraternités. Il faut absolument que les tertiaires vivent selon l'Evangile et soient soumis de cœur et d'esprit à l'Eglise. Cette Eglise est représentée par Notre Saint-Père le Pape, par l'Evêque du diocèse et par le Curé de la paroisse; aussi longtemps que l'on communie à cette autorité, l'on communie à la pensée et à la volonté du Christ lui-même qui a dit: "Qui vous écoute, m'écoute." A une époque de libre pensée et de libre examen comme la nôtre, l'on ne saurait trop insister sur cette attitude qui crée l'authentique et seule véritable mentalité du catholique et par conséquent la seule qui soit admissible chez un tertiaire de Saint François.

## JEUNE DE REGLE

Les tertiaires se souviendront qu'ils doivent jeûner, conformément à leur Règle en la vigile de l'Immaculée-Conception, soit le 7 décembre. Que tous ceux qui peuvent jeûner, le fassent pour montrer leur attachement et leur filiale dévotion à la Reine du ciel, notre glorieuse Mère.

## Notre calendrier 1952

Comment va la vente des calendriers dans chaque paroisse? Chaque tertiaire doit s'y intéresser. Les membres du discrétore doivent en organiser la distribution. Il ne faut pas frapper seulement à la porte des tertiaires, mais s'adresser aussi à ses parents et à ses amis pour faire aini du véritable apostolat. Luttons contre les productions obscènes scandaleuses et mondaines en introduisant les images pieuses et artistiques du calendrier dans nos salons et nos chambres. Qu'on ne se laisse pas arrêter par le grand nombre de calendriers qui circulent. Le calendrier tertiaire est aussi beau et même plus beau que beaucoup d'entre eux et il doit être préféré aux autres dans les foyers tertiaires. Personne n'est trop pauvre pour pouvoir se dispenser de cet achat. Il suffit d'une on-

ce de charité pour se le procurer et de deux onces de zèle pour le répandre. Dans la région de Saint-Jean, une jeune fille à elle seule en a vendu 118 dans l'espace de 8 jours; elle s'est présentée à tous les foyers sans se laisser rebuter; partout, on s'est extasié devant le calendrier et de pauvres familles même l'ont acheté. Tous les tertiaires ne peuvent pas en faire autant; si du moins chacun vendait cinq, ce serait un vrai succès. On peut se procurer le calendrier à la fraternité du Tiers-Ordre de sa paroisse; les fraternités se le procurent au commissariat du Tiers-Ordre, 1111, Beauregard, Ville Jacques-Cartier.

P. Serge-M. Lefebvre, o.f.m.  
comm. rég. du T.-O.

## Dans le sillage de la vie catholique

## Les déjeuners du premier vendredi

Les déjeuners du premier vendredi du mois sont établis dans un grand nombre de villes des Etats-Unis. On vient de célébrer le 15<sup>e</sup> anniversaire du premier. Il est dû à l'initiative d'un groupe d'hommes d'affaires de New-York, au sortir d'une retraite fermée à la maison des Jésuites de Morristown, N.J. Désireux de se rencontrer tous les premiers vendredis du mois, après avoir communiqué dans leurs paroisses respectives, et d'entendre en même temps une brève causerie d'un prêtre. Le projet réussit merveilleusement et se répandit d'un bout à l'autre du pays. Au dîner

d'anniversaire, à l'hôtel Statler de New-York, le 11 octobre dernier, assistaient 500 membres de l'organisation.

## Un grand catholique Japonais

Le Japon perdait récemment un de ses citoyens les plus éminents, le docteur Nagai, professeur à l'Université de Nagasaki et catholique fervent. Déjà victime d'expériences scientifiques, faites dans l'intérêt de l'humanité, il fut gravement atteint par l'explosion de la bombe atomique en 1945 qui, en outre, tua sa femme, dont il ne retrouva que quelques ossements calcinés près desquels gisait la chaîne d'un

rosaire. Il consacra ses dernières années à la publication d'ouvrages très répandus glorifiant le christianisme. "Les cloches de Nagasaki" sont le plus célèbre. Portée à l'écran, cette autobiographie de son auteur exerce une grande influence. Ainsi à Tamashima, cinquante personnes, après la représentation du film, demandèrent à être instruites dans la foi catholique.

## Enseignement et éducation

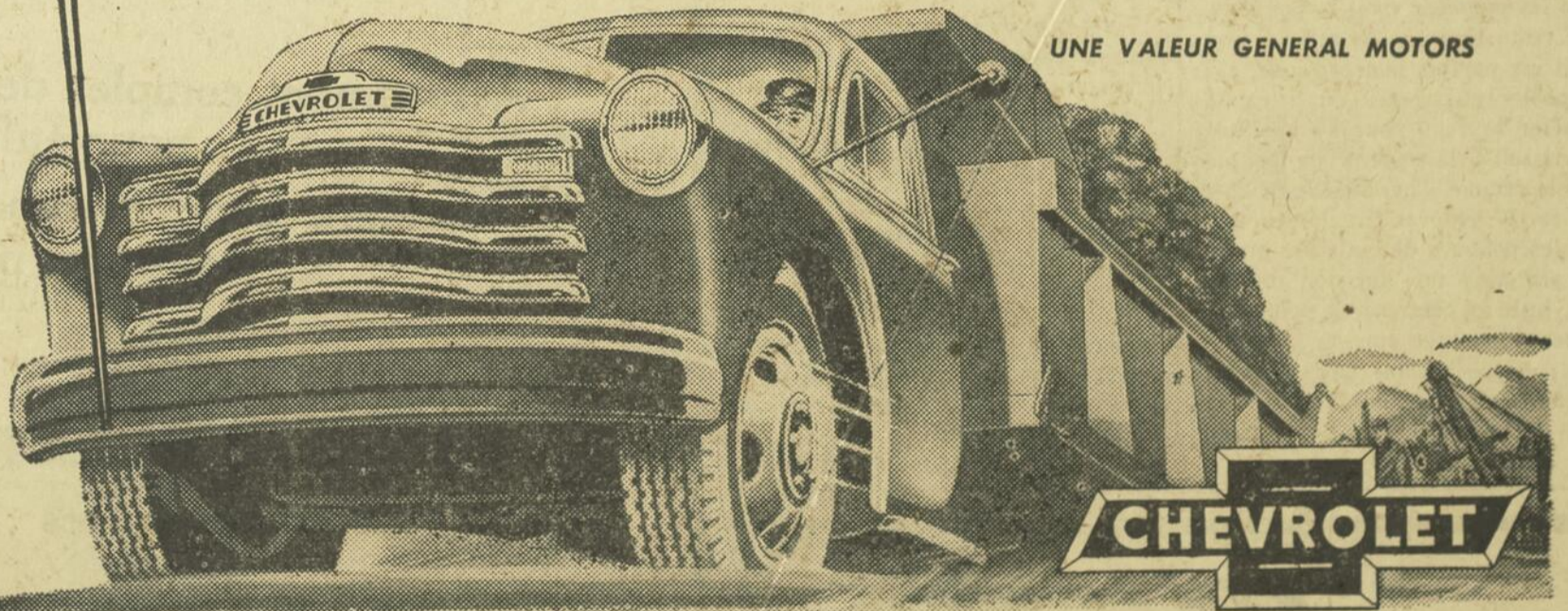
Pie XII a traité récemment à plusieurs reprises de l'enseignement et de l'éducation du congrès de Rio de Janeiro, du congrès des religieuses éducatrices à Rome, du congrès de l'archiconfrérie de la doctrine chrétienne à Chicago, etc. Ces messages comptent parmi les plus importants du Pape actuel. Les Actes Pontificaux en publieront bientôt le texte intégral dans un de leurs fascicules.

**SEULS LES MEILLEURS  
PEUVENT ETRE PREMIERS!**

**PREMIERS EN VENTES**  
**PREMIERS EN PERFORMANCE**  
**PREMIERS EN DURABILITÉ**  
**PREMIERS EN SÛRETÉ D'USAGE**  
**PREMIERS EN ÉCONOMIE**  
**PREMIERS EN CONFORT**

**CE N'EST PAS PAR HASARD** que les camionneurs canadiens achètent plus de camions Chevrolet que de toute autre marque! Les camionneurs soucieux de l'économie savent qu'il n'y a pas de meilleur camion que le Chevrolet pour le service sûr et économique. Ils savent d'ailleurs que la performance des camions Chevrolet est unique, et que chaque modèle du grand assortiment offre des caractéristiques remarquables de sûreté supérieure et de confort supérieur pour le chauffeur. Et puis les camions Chevrolet offrent un choix de quatre excellents moteurs à soupapes en tête — le Thriftmaster de 92 CV, le Loadmaster de 105 CV, le gros Torquemaster de 114 CV et le puissant nouveau moteur de 120 CV. Voyez donc bientôt votre marchand de camions Chevrolet — et vous trouverez le véhicule qui répondra de façon entièrement satisfaisante à tous vos besoins de camionnage!

UNE VALEUR GENERAL MOTORS



CT-9518F

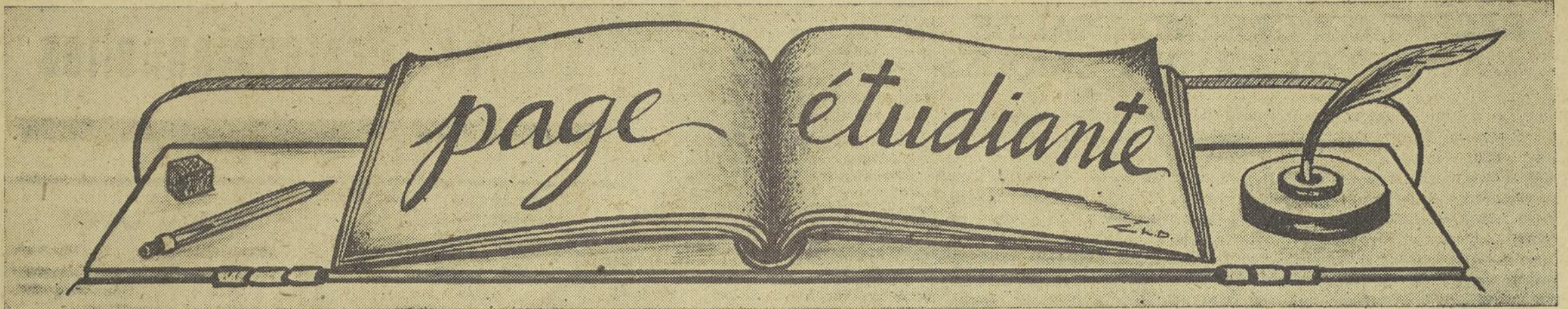
**CAMIONS CHEVROLET**

**Lasnier & Galipeau**

114, rue Richelieu

Téléphone 6837

Saint-Jean



**DIALOGUE**

C'est Lui qui l'a dit. Lui dont le premier acte au début de sa vie publique fut un long jeûne de quarante jours. Lui dont la biographie révèle un inconfort total tout le temps qu'il fut sur la terre. Il nous l'a dit: "Si vous ne faites pénitence, vous périrez tous."

Puisqu'il l'a dit, c'est vrai. Je le crois. Mais pourquoi nous a-t-il condamnés à la pénitence, Lui qui était si bon?

Ce n'est pas un mystère. C'est même très simple. Il suffit de se rappeler ce qui s'est passé: la chute de l'humanité en la personne d'Adam, et surtout ses conséquences: notre nature, auparavant droite, saine, tournée naturellement vers le bien, en est sortie blessée, tirée en bas par les mauvais instincts débridés. Il y a un redressement à opérer, une contre-offensive à mener. Il faut désormais à force d'efforts arriver à tenir la bête en main, à acquérir la maîtrise de soi. Première nécessité de la pénitence.

Et ce n'est pas tout. Dans notre vie, il y a des fautes personnelles, des offenses à Dieu, des péchés. Une réparation s'impose, n'est-il pas vrai? Deuxième nécessité de la pénitence. Enfin, vous surtout qui avez entrepris de rayonner le Christ dans votre milieu, vous les baptisés et les confirmés qui devez être ses témoins et ses soldats, écoutez et méditez l'avertissement de l'apôtre Paul: "Prenez garde. Pour moi, je mâte mon corps et je le réduis en servitude, de peur qu'après avoir prêché aux autres, je ne sois réprouvé moi-même."

J'ai compris. L'Avent approche, et je suis décidé. Mais au fait, à quoi au juste suis-je décidé? Je me demande quelles mortifications je devrais faire, moi étudiant. Et puis, après tout, la vie ne se charge-t-elle pas de nous faire faire pénitence, surtout la vie au collège ou au couvent?

C'est la vraie formule: accepter de nous laisser crucifier sur la croix qui nous est préparée plutôt que de nous en fabriquer une à notre choix. Accomplissement fidèle de notre devoir d'état, acceptation généreuse de toutes les épreuves qui nous arrivent, souffrances physiques et morales, contrariétés de tout genre, intempéries, insuccès, humiliation, etc., voilà la pénitence par excellence.

Mener une vie laborieuse et souffrante, c'est le lot de tout le monde quand on y regarde de près. En profiter pour faire pénitence, c'est hélas! le fait d'un petit nombre.

C'est qu'il y a deux façons de travailler et de peiner: la bonne et la mauvaise. La bonne, qui accepte ce travail ou cette peine, qui bande nos énergies pour nous élever à la hauteur de la tâche, qui transforme, embellit, ennoblit ces misères en en faisant des actes de vertu. La mauvaise, qui bougonne, s'irrite, envoie tout promener le règlement y compris, qui trouve toujours les devoirs trop longs et les leçons trop difficiles, et qui parfois aussi se décourage.

Si bien que dans les mêmes conditions les uns font de leur vie une oeuvre admirable et méritoire, les autres un vrai gâchis. Tout comme dans un métier d'ailleurs. Avec les mêmes matériaux, les uns sortent du travail épatant, les autres un "bouzillage" qui fait pitié. Les bons ouvriers, ce sont les saints; les gâcheurs, les autres.

Qu'ont-ils fait d'extraordinaire, les saints? Pour la plupart, pas grand-chose. Mais ce qu'ils ont fait, ils l'ont fait extraordinairement. Erreur et tentation: s'imaginer que ce sont les circonstances qui font les saints. Voyons un exemple encore près de nous.

A son entrée au Carmel, la petite Thérèse pensait comme cela, et sa vie en était devenue un vrai martyre. Elle avait de très grandes aspirations, mais elle sentait en même temps toute son impuissance à les réaliser. "Je me sens, écrivait-elle, la vocation de guerrier, de prêtre, d'apôtre, de docteur, de martyr... Je voudrais accomplir toutes les oeuvres les plus héroïques. Ah! par dessus tout, je voudrais le martyre. Le martyre! voilà le rêve de ma jeunesse."

Comment Thérèse a-t-elle conquis son auréole de gloire? A-t-elle attendu patiemment les grandes épreuves, les circonstances extraordinaires? Non. Un jour, en lisant les épîtres de saint Paul, elle y lut que c'est la charité qui importe, et que tout n'est rien sans l'amour. Puisque Dieu ne l'y appelait pas, finies ses aspirations vers les grandes choses. Ce qui importera désormais, ce sera l'amour. Elle se sanctifiera dans l'accomplissement de son devoir d'état, dans les petites choses. Si bien que son aspiration sera désormais: "grand désir des petites choses, petit désir des grandes choses". Elle profitera des moindres occasions, des moindres actions, et elle y mettra tout son amour.

Pas d'illusion. Comme Thérèse, nous sommes appelés aux "petites choses". Alors, pourquoi ne pas suivre la voie qu'elle nous a tracée?

CHRISTOPHE

**Croisade Eucharistique**

**L'attente**

Dans la messe du 1er dimanche de l'Avent, saint Paul commence son Epître ainsi: "Mes frères, c'est l'heure de nous réveiller enfin de notre sommeil." En effet, Noël arrivera bientôt. Le Christ est près de nous, nous L'attendons. Nous avons hâte de recevoir parmi nous le plus grand roi de la terre.

Notre attente doit être vigilante. Comment le petit croisé sera-t-il vigilant dans l'attente de la naissance de Jésus? Il le sera en accomplissant avec beaucoup d'amour et de joie son devoir d'état et en mettant beaucoup de perfection dans la pratique de sa devise.

\*\*\*

**Ardents croisés!**

Collège Commercial St-Remi

L'appel aux jeunes de 4e, 5e et 6e années a été lancé. 38 Vaillants ont répondu à l'invitation. Dans les deux premières réunions on a expliqué les conditions pour être croisé et la spiritualité de la Croisade. Tous semblent bien encouragés.

—

Ecole N.-D. du Mont-Carmel, Lacolle

Les croisés ont préparé une magnifique fête au Christ Roi. Ils ont distribué aux élèves de l'école les lettres pour leurs parents. Cette missive avait pour but d'inviter chaque famille à se choisir une heure où tous ensemble, l'on viendrait adorer le St-Sacrement.

—

A l'école St-Georges, Longueuil

Les croisées ont célébré la fête des Saint Anges Gardiens. Elles se sont préparées à ce jour par un triduum de prières. L'après-midi, 2 octobre, il y eut manifestation spéciale devant la statue de l'Ange Gardien.

—

A l'Externat No 2, St-Remi

Les croisées sont vaillantes. Elles l'ont prouvé en assistant en grand nombre aux exercices du mois du Rosaire, même les jours de congé.

—

Au Pensionnat, Laprairie

Les croisées ont assisté à une séance exécutée par leurs petites compagnes. Il s'agissait d'un sketch missionnaire dans lequel on démontrait que même si on n'est pas bien riche, il y a moyen d'être généreux pour les missions.

—

A l'école Ste-Rose, Longueuil

Un beau trésor de 257 messes, 565 sacrifices et 136 actes d'apostolat a prouvé la vaillance des petites croisées.

**Une pensée**

Cette époque est l'une des plus troublées qu'ait connues l'humanité, elle est aussi l'une des plus belles; car elle est une époque où il n'est point permis d'être médiocre; où les vies chrétiennes s'épanouissent dans tout leur éclat et où se préparent les triomphes de l'Eglise. Mais pour cela il faut la sainteté.

PIE XI.

● "LE RICHELIEU" vous donne toujours les nouvelles de la région en primeur.

**QUI ES-TU?**

"Qui es-tu?" est un quizz qui veut aider les étudiants à avancer au point de vue intellectuel (lectures). Répondre aux questions sans se préoccuper du résultat mis à la fin,

oui non

- 1 — Peux-tu distinguer un roman d'une biographie ? .....
- 2 — Consultes-tu ton dictionnaire quand tu rencontres un mot nouveau ? .....
- 3 — Lis-tu le crayon à la main pour noter et souligner ? .....
- 4 — As-tu cessé d'apprendre en perroquet ? .....
- 5 — S'il n'y avait pas d'examens, étudierais-tu autant ? .....
- 6 — Aimes-tu recevoir un livre en cadeau ? .....
- 7 — As-tu déjà sacrifié des friandises pour t'acheter un beau livre ? .....
- 8 — Possèdes-tu un calepin personnel pour écrire tes notes de lecture ? .....
- 9 — As-tu commencé à te monter une bibliothèque chez toi ? .....
- 10 — Demandes-tu conseil dans le choix de tes lectures ? .....

1 à 4 oui : paresse intellectuelle. Réveille-toi !  
4 à 8 oui : convictions mais un peu de négligence.  
8 à 10 oui : souci d'avancement.

Toutes les réponses sont oui.

**Concours "AI-JE BIEN LU?"**

- 1ère question : Dire ce qu'il y aura de spécial pour les étudiants du diocèse, du 28 nov. au 12 déc.
- 2ème question : Que dit saint Paul dans l'Epître du 1er dimanche de l'Avent ?
- 3ème question : Compléter cette phrase : "Accomplissement fidèle de notre devoir d'état, acceptation généreuse de toutes les épreuves qui nous arrivent, souffrances physiques et morales, contrariétés de tout genre, intempéries, insuccès, humiliations, etc., voilà..."
- 4ème question : Comment sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus a-t-elle conquis son auréole de gloire ? A-t-elle attendu patiemment les grandes épreuves, les circonstances extraordinaires ?

\*\*\*

Conditions du concours : — être étudiant (e)  
— répondre aux questions sur une feuille séparée en y mettant nom, âge et adresse.  
— envoyer les réponses avant le jeudi de la semaine suivante à : Concours "Ai-je bien lu?", C. P. no 4, St-Jean, Qué.

PRIX : un volume.

\*\*\*

PRIX du concours du 15 novembre : "Les Caprices de Gizelle", Comtesse de Ségur.  
GAGNANTE : Muriel Savoie, Saint-Josaphat.

**La Briqueterie Saint-Laurent Ltée**

935, EDIFICE CARRE DOMINION

Briqueterie : LAPRAIRIE, P.Q.

1010 Ste-Catherine Ouest, Montréal Tél. HARBOR 4904  
MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean, Qué.



**CLAVIGRAPHERS**

- A LOUER
- A VENDRE
- A ECHANGER

**Imprimerie-Librairie Payette**

209-211A RUE RICHELIEU — ST-JEAN — TELEPHONE 2655

## LES CONCLUSIONS DU RECENT CONGRES MONDIAL DE L'APOSTOLAT DES LAIQUES

Le récent Congrès mondial de l'apostolat des laïques qui s'est tenu à Rome constituera, dans les annales de l'Eglise, un événement dont on ne saurait trop dire toute l'importance et tout l'intérêt. A ces assises, ont pris part, avec d'éminentes personnalités ecclésiastiques, des représentants de très nombreux pays et groupements catholiques internationaux. En une récente livraison, l'"OSSERVATORE ROMANO" a publié les conclusions de ces délibérations. On trouvera plus bas le texte même de ce document qui traite particulièrement de la mission du laïc, de l'urgence et de la diversité de l'apostolat laïque, de la formation des apôtres laïcs, puis de leur rôle dans l'ordre social et international. Les conclusions font également mention des persécutions auxquelles l'Eglise est en butte et elles invitent tous les chrétiens à travailler ensemble, sur des bases qui soient durables, à l'instauration d'une communauté internationale vraiment humaine, condition indiscutable de tout espoir de paix."

Le Congrès mondial de l'Apostolat des Laïcs, assemblé dans la Ville Eternelle et représentant les catholiques de 74 pays et 38 organisations catholiques internationales, tient à exprimer tout d'abord sa respectueuse et fervente gratitude à Sa Sainteté le Pape Pie XII, qui a daigné encourager cette réunion mémorable. Il remercie le Saint-Père, Chef suprême ici-bas de tout l'apostolat de l'Eglise, pour la confiance qu'il a ainsi manifestée une fois de plus à ceux de ses fils qui sont engagés dans la vie du monde.

### Le plan de Dieu

L'apostolat des laïcs est prévu et voulu par Dieu dans son plan d'amour rédempteur. Dieu a créé le monde et l'a racheté du péché par son Fils incarné, Jésus-Christ, qui prolonge sa présence et sa mission par l'Eglise qu'il a fondée et qu'il anime de son esprit.

C'est Lui qui a institué une Eglise de nature hiérarchique pour l'édification de son Corps mystique, afin que tous les membres, chacun à sa place, collaborent à la croissance du Corps par la foi et la charité (cf. Eph. IV, 11 sq.).

Le laïc dans l'Eglise, fidèle à sa vocation de peuple de Dieu, collabore avec la hiérarchie au salut des âmes et travaille pour promouvoir dans le monde des conditions de vie temporelle aptes à faciliter la mission rédemptrice de l'Eglise.

Ainsi se réalise l'intention de Dieu de tout instaurer dans le Christ.

### Mission du laïc

L'apostolat des laïcs, guidé par la hiérarchie, découle de leur appartenance au Corps mystique par le baptême, du sacrement de la confirmation, de la charité divine diffusée en chacun par l'Esprit-Saint et des exigences sociales du christianisme. Il présuppose que tout chrétien sache et admette en fait que le christianisme ne consiste pas seulement à pratiquer ses devoirs religieux en certaines circonstances déterminées, mais à vivre par la grâce du Christ la vie de l'Eglise à chaque instant et en chacune de ses actions.

Cet apostolat consiste en premier lieu à acheminer les hommes, dans le plein respect de leur liberté, vers la vérité et l'amour du Christ; il implique aussi un rayonnement des principes et de l'esprit évangéliques sur les institutions et les structures humaines de l'ordre temporel. C'est là que le laïc exerce une fonction irremplaçable.

### Urgence de cet apostolat

Les conditions du moment réclament plus impérieusement que jamais cet apostolat. La croissance et l'unification de la population du globe, les progrès scientifiques, techniques et culturels, les institutions et les structures de plus en plus amples et complexes qu'ils suscitent, le matérialisme enfin et toutes les fausses idéologies qui aspirent à un totalitarisme destructeur de la personne et de la famille humaines, autant de facteurs qui requièrent la présence agissante d'apôtres laïcs dans tous les secteurs de la vie moderne.

### Diversité et unité

L'apostolat des laïcs, tant individuel qu'organisé, peut présenter et présente de fait une grande multiplicité de formes, selon son type d'organisation (paroisse, milieu, etc.), selon son champ d'activité (action proprement religieuse, activité charitable, action culturelle, sociale, civile, etc.) et selon sa dépendance de la hiérarchie. Toutefois pour variées que soient ses formes, l'apostolat des laïcs, expression de la charité de l'Eglise, reste un par un par sa source et sa finalité. Cette unité appelle donc une collaboration fraternelle entre tous et une coordination appropriée de leurs efforts.

### Formation

Pour être fidèles à leur vocation, les laïcs ont absolument besoin d'une formation adéquate pour laquelle le ministère des prêtres est indispensable et dont les organisations elles-mêmes ont le devoir de se préoccuper. Cette formation doit être telle que les plus doués parmi eux puissent assumer des responsabilités de chefs.

En premier lieu, ils garderont éveillé en eux le désir de la perfection évangélique, qui est communion avec Dieu dans la foi, l'espérance et l'amour. Ils chercheront à promouvoir, à l'intérieur comme au dehors de la famille une éducation religieuse apte à faire à l'enfant, selon ses capacités, la grandeur du don de Dieu et ils s'efforceront d'acquiescer à une formation doctrinale répondant à leur état. Ils participeront avec une conscience toujours plus éclairée à la prière liturgique et à la vie sacramentelle de l'Eglise. Possédant dans la Vierge Marie, Reine des Apôtres, un parfait exemple de la créature docile à l'appel de Dieu et comblée par la grâce du Christ, ils aspireront sous sa protection à une vie spirituelle de plus en plus profonde. Ils sauront comprendre, en la regardant, la valeur apostolique de la contemplation et de la souffrance. Pour que cette vie intérieure, source et condition de tout apostolat, déploie sa pleine efficacité, ils auront soin de connaître les méthodes d'apostolat les plus appropriées au milieu dans lequel ils exercent leur activité.

Pour être à même de rendre un témoignage chrétien intégral et efficace et promouvoir ainsi le vrai progrès de l'humanité, ils auront à coeur de posséder une compétence professionnelle de plus en plus incontestable.

Ils doivent être prêts à faire un usage complet et intelligent de tout l'apport positif des techniques modernes (presse, cinéma, radio, télévision), pour la diffusion et la pénétration du message évangélique.

Ce dont notre époque a le plus besoin, c'est de voir unifier sous la lumière de la sagesse chrétienne, les différentes branches de la culture, tâche qui requiert l'union harmonieuse de la compétence et de la foi.

### Ordre social

Une des oeuvres les plus urgentes au moment actuel et que l'Eglise peut surtout réaliser à travers l'action des laïcs, est aussi l'instauration d'un monde économique et social vraiment chrétien. Ordre dans lequel "la personne humaine soit reconnue comme fondement, fin et sujet" (cf. Pie XII, radiomessage de Noël 1944) et où ses droits essentiels puissent trouver une possibilité concrète de s'affirmer et de se développer. Il importe d'envisager avec une sollicitude particulière la condition des plus déshérités et de rechercher la solution des problèmes cruciaux de notre temps: répartition plus équitable des ressources matérielles, logement, hygiène, sécurité sociale, participation aux biens de la culture, présence responsable et active dans le monde économique et dans la vie publique. La famille doit trouver les conditions propices à sa stabilité et à son développement, et la femme doit conserver ou retrouver si elle l'a perdue la possibilité d'accomplir sa mission d'épouse et de mère et d'exercer sa fonction économique au sein de la famille.

### Ordre international

La solution des grands problèmes économiques et sociaux se trouvera de plus en plus sur le plan international. Il est donc nécessaire pour les catholiques de prendre courageusement leur responsabilité en ce domaine.

Ils participeront en conséquence à la vie des organisations et insti-

tutions existantes pour y assurer la présence du ferment chrétien.

Ils travailleront au développement des organisations internationales catholiques, dont le rôle est d'exprimer authentiquement les positions chrétiennes surtout devant les organismes internationaux de tous ordres.

Ils s'attacheront à susciter des "vocations" et à donner aux catholiques désireux de travailler sur le plan international une formation qui leur confère une compétence indiscutable.

### Pour la paix du monde

Afin que s'établisse une paix durable fondée sur la vérité, la justice, la charité et la reconnaissance effective des droits fondamentaux des hommes et des peuples, les participants de ce Congrès, constatant le développement de la vie internationale, s'emploieront de tous leurs efforts à la création d'une conscience supranationale, d'inspiration chrétienne, respectueuse certes de diversités nationales mais réunissant les hommes dans la recherche et au service du bien commun mondial.

### L'Eglise persécutée

Les participants de ce Congrès regardent avec une émotion profonde vers leurs frères persécutés. Ils savent que l'Eglise, à l'image du Christ, sera toujours crucifiée et qu'elle l'est d'une façon particulière en ceux de ses membres qui souffrent pour la foi. Ils se considèrent comme solidaires des milliers de chrétiens qui sont aujourd'hui victimes des persécutions si violemment menées par les militants d'idéologies athées et s'unissent à eux dans un commun élan de prières, de sacrifice et d'action. Avec eux, ils appellent à cette occasion contre toutes les violations qui, en quelque lieu et sous quelque forme portent atteinte aux droits sacrés de la personne humaine.

### Appel à tous

Le Congrès unanime, renouvelant au Saint-Père et à la Hiérarchie l'expression de ses sentiments de filiale gratitude, affirme une fois de plus, en cette circonstance exceptionnelle au Pasteur Suprême, à tous les évêques et aux prêtres qui les représentent, son indéfectible fidélité.

Il adresse un solennel appel à tous les catholiques, pour les inviter à se sacrifier sans compter pour le service du Christ en participant d'une façon toujours plus personnelle et vivante à l'apostolat de son Eglise en vue d'une mission de charité, de lumière et de paix;

à tous les chrétiens, à quelque confession qu'ils appartiennent à tous ceux qui croient en un Dieu transcendant intervenant par amour dans l'histoire humaine, pour (Suite à la page 23)

## Cartes Professionnelles

34, rue Bourgogne Tél : 300-J  
Chambly-Canton

**CLAUDE DUCHARME**  
AVOCAT et PROCUREUR

Bureau :  
Tous les samedis  
10.00 a. m. à 2.00 p.m.  
152 Est, rue Notre-Dame,  
M O N T R E A L

**Dr VIAL LAVOIE**

100 St-Charles, St-Jean  
Maternité - Médecine Générale  
TEL : (Tous les jours)

Sauf le samedi soir  
Bureau: 4151 2 à 4 P.M.  
Rés. : - 6074 7 à 9 P.M.

**Dr GEORGES PHANEUF**  
CHIRURGIEN

Trois jours seulement  
Lundi - Mercredi - Vendredi  
De 2 hres à 4 hres p.m.  
et le soir de 7 à 8.30 p.m.

227 Jacques-Cartier - Tél. 2445

**Dr C. N. ARPIN**  
CHIRURGIEN

Résidence Tél. 6932  
231 Longueuil Tél. 2032  
Heures de consultations  
Tous les jours Lundi soir  
2 h. à 5 h. p.m. 7 h. à 9 h. p.m.  
Pas de consultation le mercredi

**ARMAND E. GIRARD**  
M. D.

Spécialiste certifié

**MALADIES DES ENFANTS**  
Consultations : 2 à 5 p.m.  
sur rendez-vous seulement  
236 Longueuil, coin St-Charles  
Tél. 2265 St-Jean, P. Q.

**Dr ROGER POIRIER**  
MEDECIN

Heures de bureau  
sur rendez-vous seulement  
Pas de consultation le mercredi  
et le samedi soir  
231 Longueuil Tél. 4341

**Dr HUBERT PARE M.D.**

Heures de bureau:  
2 1/2 à 5 p.m. — 7 1/2 à 9 p.m.  
tous les jours, excepté  
MERCREDI

26 - 2e Avenue IBERVILLE  
Tél. 7476

**Dr FERNAND ETHIER**

IBERVILLE

114 - 1ère Rue Tél. 3022  
Consultations : Sur rendez-vous  
7 à 9, mercredi excepté

**Gérald Cloutier, B.A., O.D.**

Docteur en optométrie  
Optométriste-Opticien  
Bureau ouvert tous les jours :  
9h. à 6h. (excepté le mercredi)  
Vendredi et Samedi : 9h. à 9h.  
Le soir : sur appointment  
150 Saint-Jacques (coin Laurier)  
TEL. 2884 Saint-Jean

**Dr HENRI LAFLAMME**

Ex-Interne de l'Hôpital  
Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu  
66 - 1ère Rue, IBERVILLE  
Tél. St-Jean 3833  
Consultations:  
Lundi, mercredi et vendredi:  
de 7 p.m. à 9 p.m.  
Samedi: 2 p.m. à 4 p.m.

**Dr JEAN NORMANDIN**

Yeux - nez - gorge - oreilles  
BUREAU  
Lundi - mercredi - vendredi  
de 2 à 4 hres P.M.  
le soir: de 7 à 8 hres P.M.  
Samedi: 12 à 2 hres P.M.  
Sur rendez-vous seulement.  
226 Longueuil Tél. 9515

**Dr ROMEO MARCOUX**

Ex-Interne de  
l'Hôpital de la Miséricorde  
Heures de bureau :  
2 à 4 h. p.m. — 7 à 9 h. p.m.  
Excepté mercredi toute la  
journée et samedi soir  
96 St-Charles Tél. 2335  
Saint-Jean, Qué.

**Dr HORMISDAS ETHIER**

Médecine Générale

Consultations sur Rendez-vous  
47 St-Georges TEL. 4261

**Dr JACQUES PHANEUF**

CHIRURGIEN  
Lundi - Mercredi - Vendredi  
2 à 7 h. P.M. — 7 à 8 h. P.M.  
Samedi: de 2 à 4 hres P.M.  
sur rendez-vous seulement  
226 Longueuil Tél. 9424

**Gérard CHARBONNEAU**

ARCHITECTE  
B.A., A.D.B.A., I.R.A.C.  
170 Jacques-Cartier  
ST-JEAN Tél. 3919  
6260 Côte des Neiges  
MONTREAL Tél. AT. 1669

**Dr G. ARCHAMBAULT**

472 RUE LAURIER  
TEL. 7269 ST-JEAN  
Heures de bureau :  
Tous les jours, sauf le jeudi  
2h. à 4h. — 7h. à 9h.

**Dr GUY BEDARD**

Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu  
et de l'Hôpital Ste-Justine  
Consultations:  
2 à 4 h. p.m. — 7 à 9 h. p.m.  
72-1e Rue Iberville Tél. 4746  
Résidence:  
138-1e Rue Tél. 2162

**MAURICE BOURASSA**

B. A., LL. B.  
AVOCAT  
ST-REMI-DE-NAPIERVILLE  
après-midi: 2h. à 6h. p.m.  
soirée: 7h. à 9h. p.m.  
Bureau le lundi:  
à la résidence de  
Me Jean Brossard, notaire

**Dr L. P. SAVOIE**

CHIRURGIEN  
HEURES DE BUREAU  
2 à 4 p.m. — 7 à 8.30 p.m.  
(excepté le mercredi)  
217 rue Jacques-Cartier  
Tél. 9494 Saint-Jean  
Résidence d'été, tél.: 7629

**Me Marc-André LAZURE**

NOTAIRE  
Bureau à St-Remi  
Ouvert tous les soirs  
Mardi et samedi  
toute la journée  
Rue St-André Tél. 87

**Me ISIDORE COUPAL**

NOTAIRE  
Bureau à ST-REMI: Le jeudi  
a/s Mlle M.-Anne Bazinet  
Téléphone No 122

HEURES DE BUREAU  
2 à 5 — 7 à 9 P.M.

**Docteur REAL KEROACK**  
MEDECIN - CHIRURGIEN  
20 rue Notre-Dame  
Téléphone: 4373  
SAINT-JEAN — QUE.



SAINT-JEAN

Chan. L. MESSIER, Dir. diocésain.

**Les succès de l'Islam**

S. C. N. M. — Il existe encore des régions entièrement islamisées. Ce sont : L'Arabie, l'Afghanistan, la Somalie française, le Zanzibar et la Côte d'Or espagnole. Il existe actuellement une très importante majorité de Musulmans dans l'Afrique du Nord. La Turquie, l'Iraq, l'Iran et le Turkestan.

Au Pakistan, on compte environ 90,000,000 de Mahométans, en Indonésie, 55,000,000. On en trouve même 200,000, en France et quelques millions en Russie. D'après de récentes statistiques il existe encore 360,000,000 de Musulmans dans le monde. Si nous tenons compte que les Musulmans sont avant tout des anti-chrétiens, nous comprendrons mieux la grande inquiétude de nos missionnaires en face de ces populations pour qui, le Christ est mort également.

**Intention missionnaire de novembre : les missions d'Indochine**

S. C. N. M. — Le Pape nous demande de nous transporter par une pieuse pensée vers cet Extrême-Orient dont il est tant question actuellement.

L'Indochine est une entité géographique : une grande presqu'île qui étire le continent asiatique vers le sud-est. Mais ce mot ne recouvre plus une unité politique, car il y a

d'abord le Territoire indochinois de l'Union Française qui comprend le Vietnam (Tonkin, Annam et Cochinchine), puis le Cambodge et le Laos qui sont des protectorats français, ensuite le Siam (ou Thaïlande) indépendant et enfin les territoires rattachés à l'Angleterre, avec Singapour.

Cette division fort poussée, mais aussi le fait que toute la péninsule est traversée par une grande chaîne de montagnes qui est comme son épine dorsale, rendent les situations fort différentes de région à autre. Mais surtout, il faut faire une place à part au Vietnam : il compte environ 21 millions d'habitants, alors que tout le reste monte à 32; il réunit seul 15 circonscriptions missionnaires, contre 8; il a 1,400,000 catholiques contre 286,500 pour tout le reste; et 1766 prêtres contre 328 (Miss. Cath. 1950). Le contraste entre ces états de choses doit être attribué à la position géographique : les pays du Vietnam sont côtiers et plus facilement accessibles aux pénétrations extérieures; d'autre part, ils sont en majorité confucianistes, tandis que les autres sont bouddhistes. Mais ne faut-il pas ajouter un élément surnaturel? Le Vietnam connut des persécutions qui sont parmi les plus cruelles du XIXème siècle; le sang de 100,000 martyrs a été le ferment qui a fait monter la pâte d'ailleurs excellente d'une population accueillante aux vérités chrétiennes.

**Intronisation du Sacré-Coeur de Jésus**  
UNE SINGULIERE INTRONISATION EN CHINE

La scène se passe à Hainan, l'île chinoise dont les communistes se sont emparés récemment. Un missionnaire, Père des Sacrés-Coeurs, nous la raconte lui-même.)

\*\*\*

Dans un village, non loin de la résidence païenne, le maître est également païen, de Xeang-To, il y a une école. La gent scolaire qui la fréquente est entièrement païenne, le maître est également païen, mais un des patrons de l'école, on dirait ici un membre de la Com-

mission scolaire, est un bon catholique.

Le maître a fort à faire pour instruire et moraliser les 25 marmots du village dont la moralité est plutôt déployable. Jugez-en. Pas un jour ne se passe sans que se commettent dans l'école ou chez les voisins quelques vols. Livres, cahiers, pinceaux, habits changent de propriétaire avec une désinvolture étonnante. L'instituteur est lui-même victime de ces mauvais garnements. De guerre lasse, un jour, il va trouver les membres du co-

mité de l'école, leur exposa la situation et est prêt à donner sa démission.

Les membres du conseil sont bien embarrassés. "De notre temps, disent-ils, la jeunesse n'était pas si dissipée, le maître était écouté." "Le maître n'est peut-être pas assez sévère."

Celui-ci répond qu'il use de sévérité mais sans résultat. Alors notre chrétien intervient. Il demande de lui laisser carte-blanche, il a une idée derrière la tête.

De fait, le lendemain notre homme occupe la chaire du professeur: derrière lui sur le mur est appendu, comme dans toutes autres écoles de Chine, le portrait du Père de la Patrie, le grand Sun-Yat-Sen. Jean, est le nom de notre bon apôtre, commande à un élève d'enlever ce tableau et d'y substituer l'image richement encadrée d'un beau Christ. Le Docteur Sun n'est pas mis au rancart, il occupera encore une place d'honneur, mais la seconde. Jean prend alors la parole; il explique aux élèves étonnés que nos actions si elles échappent à un homme, ne sauraient échapper à Dieu, qu'un jour ce Dieu souverain de toutes choses sera juge inexorable à qui il faudra rendre compte de toutes nos bonnes ou mauvaises actions. Pendant un quart d'heure, il expose la doctrine et termine en adjurant les élèves de faire un sérieux examen de conscience, il leur demande en outre de ne plus entrer ou sortir de la classe sans faire une profonde inclination devant l'image du Sauveur qui a donné sa vie pour le rachat de tous nos péchés. "Ne manquez pas non plus, ajoute-t-il, d'honorer le Père de la Patrie, le Docteur Sun, une simple inclination devant son image suffit, car à lui nous ne devons pas un culte comme au vrai Dieu des chrétiens."

Deux mois se sont passés depuis ces événements et l'on assure que les élèves quoique demeurés païens ne volent plus, le maître est écouté et ne parle plus de donner sa démission.

Amis du Sacré-Coeur, une petite prière, s'il vous plaît, pour que cette singulière "intronisation" ne demeure pas sans lendemain. Que la bonne semence jetée dans ces terres désolées et arides par notre "bon Jean" germe et porte beaucoup de fruits...

Père Engelbert-Penicaud, ss.cc.

**Catholiques aux Indes**

Le premier évêque indien de Nagpur, aux Indes, S. Exc. Mgr Eugène D'Souza, d'une famille qui compte plusieurs religieux, a été sacré en septembre dernier. Agé de 34 ans, il est l'évêque le plus jeune de son pays, sinon du monde entier. Il succède à un Français, récemment décédé, Mgr Louis Gayet. Un des frères de Mgr D'Souza, jésuite, ancien recteur du collège Loyola, à Madras, et maintenant directeur de l'Institut Social fondé récemment, à Poona, vient d'être choisi de nouveau comme représentant de son pays à l'Assemblée générale des Nations Unies. Il faisait partie du comité qui rédigea les nouvelles constitutions de l'Inde.

**Les conclusions...**

(Suite de la page 22)

que tous s'unissent dans l'affirmation des droits imprescriptibles de Dieu et dans un accomplissement généreux de sa volonté de la vie publique, comme de la vie privée de chacun;

à tous les hommes de bonne volonté soucieux de sauvegarder l'intégrité de la personne humaine et le respect de ses destinées; pour maintenir et promouvoir dans un ordre temporel fondé sur le droit naturel la primauté des valeurs spirituelles;

à tous enfin, le Congrès mondial de l'Apostolat des Laïcs adresse un appel fraternel, les conviant à travailler ensemble sur ces bases, à l'instauration d'une communauté internationale vraiment humaine, condition indiscutable de tout espoir de paix.

("L'Osservatore Romano").

**Pour des produits de qualité**

BOIS — CHARBON — HUILE A CHAUFFAGE

Adressez-vous en toute confiance

**Charbonnerie Lasnier**

170 Foch coin Collin Tél. 2206 Saint-Jean, Qué.

**Si vous toussiez**

FAITES COMME TOUT LE MONDE, PRENEZ LE FAMEUX

**Sirop Notre-Dame**

**PHARMACIES**

DANS NOTRE-DAME TEL.

PIERRE POULIN

DANS ST-EDMOND TEL.

2705

Tôt ou tard votre Pharmacien.

2707

**Soyez bien vêtus**



par



Vendeurs autorisés des vêtements

**Fashion-Craft**

TEL. 2800 179 RICHELIEU SAINT-JEAN

**HORMISDAS PERRON**

Entrepreneur - Peintre

Confiez tous vos travaux de peinture à une firme de confiance



A votre service pour travaux spéciaux tels : Peinture de clochers et de couvertures d'églises, réservoirs, lettrage de tous genres.

Bur. : 32, Saint-Paul Tél. 3728  
Rés. : 148, Notre-Dame Tél. 3728

## La Société St-Jean-Bte. . .

(Suite de la page 17)

ville son projecteur parlant durant l'été dernier, en ne demandant que le remboursement de ses dépenses.

Elle a collaboré à la vente de billets pour la représentation de la pièce de Mlle Rina Lasnier, à St-Jean: "Le Jeu de la voyageuse."

Elle a acheté pour une cinquantaine de dollars de tire qu'elle a donnée aux enfants de nos écoles à l'occasion de la Ste-Catherine.

Elle a organisé, conjointement avec le Cercle St-Charles, la célébration du "Mardi-Gras" avec un magnifique succès, laissant toutes les recettes nettes à cette dernière association de notre jeunesse.

Le Comité des loisirs est dirigé par M. Bernard Larocque.

### Dons

Notre Société a fait plusieurs autres dons, particulièrement: \$25.00 à la fanfare d'Iberville sous forme d'annonce dans le programme de son concert du printemps dernier. \$10.00 en prix de langue française et d'Histoire du Canada à nos écoliers. Prix aux étudiants à notre Ecole d'Arts et Métiers. Aide à notre Club de hockey. Collaboration financière avec la section féminine pour la célébration de la fête des mères, etc.

### Maison de Mercier

Les fonds pour la Maison natale d'Honoré Mercier, dont la Société est maintenant propriétaire, à Sabrevois, ont été accrus, formant un total de près de \$3,000.

### Film en couleurs

Notre S.S.J.B. a tourné un film en couleurs parlant d'environ deux mille pieds comme documentaire sur la ville d'Iberville, montrant ses édifices publics, ses belles maisons, ses parcs, ses manufactures, ses commerces, etc., constituant ainsi un excellent médium de publicité. Très peu de localités de notre province possèdent un tel film. La Société a reçu l'aide financière de nombreux corps publics, industriels et citoyens d'Iberville, à qui nous réitérons nos remerciements.

### Divers

Notre S.S.J.B., à qui la plupart des sections des environs doivent leur fondation, a fondé, dans le cours de l'année, celles de Philipsburg et de Frelighsburg. Notre président, Me Rodolphe Fournier, a contribué pour sa part à deux S.S.J.B. dans la région.

Le soussigné a eu l'honneur d'être élu trésorier de la S.S.J.B. du Diocèse de Saint-Hyacinthe pour 1951.

Une lettre circulaire a été distribuée dans notre ville, sollicitant nos citoyens à devenir membres de leur société nationale. Elle a grandement contribué à accroître le nombre de nos sociétaires.

Comme toujours notre association a intéressé ses membres aux questions favorisant le progrès des nôtres dans tous les domaines. Elle a surtout été heureuse de voir la Caisse Populaire d'Iberville devenir assez florissante pour occuper un beau local au centre de notre ville. Notre S.S.J.B. en est d'autant plus fière que c'est elle qui a fondé cette caisse populaire.

### Remerciements

Comme président, je remercie tous les sociétaires qui, sans rémunération aucune, se sont dévoués au succès de entreprises de notre S.S.J.B. Je souhaite que notre section compte dans un an six cents membres.

Je remercie aussi les journaux de notre région qui ont bien voulu seconder les oeuvres de notre section, collaborant ainsi au progrès de notre localité et notre région.

### Gérard Sanfaçon, prés.

Les Société Saint-Jean-Baptiste de la cité de Saint-Jean viennent de commencer une campagne de recrutement à la veille du dixième

me anniversaire de la fondation de leur première section. Voici la lettre circulaire adressée à la population en cette circonstance:

Les Sociétés St-Jean-Baptiste de Saint-Jean, masculines, féminines, collégiale, juvénile, comptent plus de 500 membres actifs dans notre cité. Probablement que, durant 1952, ce chiffre sera doublé.

Plusieurs citoyens de St-Jean désirent devenir membres de l'une de ces Sociétés et attendent une visite expresse du propagandiste. Comme cette sollicitation personnelle demanderait beaucoup de temps, vu le territoire à parcourir, veuillez considérer la présente lettre comme une invitation pour vous et les autres membres de votre famille âgés de 16 ans et plus à devenir membres. Ecrivez ou téléphonez à l'un des Officiers nommés ci-après et il communiquera avec vous, ou bien remplissez la demande d'admission au bas de cette lettre.

Voici quelques avantages d'être des nôtres:

1—Don maximum de \$1,000 à la famille d'un membre décédé, sur paiement de quelques dollars en supplément de la cotisation.

2—Participation à des assemblées mensuelles intéressantes où son étudiés les meilleurs moyens de faire prospérer notre cité, la rendre plus attrayante par l'organisation de soirées, conférences, cinéma, concerts, récitals, encouragement de préférence des artistes canadiens-français.

3—Célébration avec un éclat toujours plus grand de la Fête Nationale des Canadiens-Français, le 24 juin.

4—Etude de nos questions nationales, économiques, sociales, linguistiques, de l'histoire locale ou régionale, dans l'intérêt de la collectivité canadienne française.

5—Refrancisation de notre parler, nos enseignes, etc.

6—Travail pour l'avancement des Canadiens-Français et leur épanouissement dans tous les domaines.

La Société St-Jean-Baptiste a été fondée il y a près de 118 ans, au Canada-Français, par des Canadiens-Français, pour les Canadiens-Français. Son argent reste au Canada afin d'aider au développement économique des nôtres. Dans la Province de Québec, il y a environ 85,000 membres dans la Société St-Jean-Baptiste dont plus de 2000 dans le diocèse de St-Jean. Joignez-vous à eux dans votre intérêt et le leur. Faites fructifier votre argent dans votre province, votre localité. L'union fait la force; aidez-nous à vous aider.

La cotisation comme membre n'est que de \$2.00 par année.

S.S.J.B. de St-Jean: Prés. J. Roland Robert; Vice-Président: L. P. Granger; Secrétaire: Roger Filion; Trésorier: J. Lachance; Directeur: A. Meunier.

S.S.J.B. Féminine: Prés. Mlle G. Lefebvre; Vice-Prés. Mme G. Signori; Sec. Mlle C. Trudeau; Trés. Mlle B. Plourde; As.-Sec. Mlle R. Grenier.

S. S. J. B. Notre-Dame Auxiliatrice: Prés. Dr G. Archambault, M. D.; V.-Prés. Léonard Clouâtre; Sec. Jean Leclerc; Trés. Lucien Deschênes; Dir. Alain Beaudoin.

### Demande d'admission

Je, soussigné, demande à être admis dans la Société St-Jean-Baptiste, à titre de membre actif.

Signature .....

Adresse .....

Occupation .....

Age ..... Tél. ....

## Tragédies sur. . .

(Suite de la page 17)

portant deux pains sous le bras, s'en retournait vers la rive sud-est. Du côté nord-est, un autre cultivateur, Louis Cloutier, du Château-Richer, allait s'aventurer sur le pont quand il s'arrêta pour voir venir la voiture de

Côté. A peine avait-il tourné la tête qu'il entendit un grand bruit de chaînes et des cris. Il eut à peine le temps de voir une première partie de la charpente du pont disparaître avec les victimes dans l'affreux tourbillon, puis l'autre partie.

"Après quelques minutes rien ne restait. Le bruit de l'écoulement se fit entendre à vingt arpents de distance."

## La Bible vous parle

Ceci est mon commandement, que vous vous aimiez les uns les autres, comme je vous ai aimés. Il n'y a pas de plus grand amour que de donner sa vie pour ses amis. Vous êtes mes amis si vous faites ce que je vous demande. (Jean 155, 12-14).

(Texte préparé par la Société Catholique de la Bible.)

# CHAUX!

# CHAUX!

# CHAUX!

## Aux Cultivateurs

Permettez-nous de vous rappeler que notre pierre à chaux est acceptée par le Ministère de l'Agriculture pour le traitement chimique de votre terrain.

## Carrière Bernier

R. R. No 2

Tél. 9334

Saint-Jean

# Grégoire & Bourgeois Inc.

de Première Qualité  
MATERIAUX DE CONSTRUCTION



Entrepreneur  
Général

●  
Sablage  
de  
Plancher

Vous trouverez ici:

Bois Brut et Préparé,  
Bois à Silo, Cèdre et Epinette

A U S S I : Masonite, Ten-Test, Donacona, Insul-Board, Gyproc, Crown Diamond (peinture), Bardeau d'Asphalte, Insul-Brick, Papier en rouleaux (toutes sortes), Ciment.

Nous avons un assortiment de

- 30 COULEURS DIFFÉRENTES D'ARBORITE
- 13 COULEURS DE TUILE BAKER-TILE
- MOULURES chromées et moulures de bois de toutes sortes.

POUR TOUTE COMMANDE : LIVRAISON GRATUITE

**GREGOIRE & BOURGEOIS, INC.**

(M. BOURGEOIS, prop.)  
RUE ST-MARTIN,

Napierville, P. Q.

BUREAU: 407  
RESIDENCE: 407

## Record établi à la B. de Montréal

La Banque de Montréal, dont les prêts et les dépôts accusent un record pour 1951, publie aujourd'hui un message qui met en vedette les chiffres les plus importants de son rapport annuel, d'une façon qui permet une compréhension rapide des complexités de la banque.

Rédigé dans ce style concret dont la B de M donne l'exemple depuis sept ans, le rapport débute par une question d'un client: "Que faites-vous de nos deux milliards de dollars?" La réponse de la banque consiste en quelques paragraphes qui expliquent les faits humains que masquent les chiffres. De fines vignettes illustrent les principaux usages que fait la B de M des fonds que ses 1,800,000 déposants lui ont confiés.

### Un record des dépôts

Le résumé donne comme total des dépôts en fin d'année \$2,085,000,000 environ \$22,000,000 de plus que le record de l'an dernier. Plus de la moitié de cette somme, dit la banque, constitue "l'épargne individuelle... dollars difficilement gagnés, qui vont assurer aux déposants une réserve d'argent pour l'avenir." Ces deux milliards de dollars, comme le montre la suite du rapport, ont l'effet d'une "force puissante qui travaille en vue d'un avenir meilleur pour le Canada et pour tous les Canadiens."

La B de M accuse, en fin d'exercice, un total de plus de \$646,000,000 de prêts aux entreprises commerciales de toute grandeur et de toute espèce, aux gouvernements et aux simples citoyens. Ce chiffre est le plus considérable de l'histoire de la banque et cela, "en dépit d'un effort consciencieux pour restreindre les

prêts étrangers à la défense, en collaboration avec la politique anti-inflationniste du gouvernement."

Le rapport de cette année fait voir encore une fois la liquidité traditionnelle de la B de M, avec 72 pour cent de son passif envers les tiers représenté par un actif rapidement réalisable. A cet actif, le poste le plus considérable, ce sont les \$976,950,000 de bonnes obligations des gouvernements et d'autres valeurs publiques ayant un marché étendu. L'actif total dépasse \$2,200,000,000.

### Les impôts excèdent les dividendes

Après avoir acquitté les frais généraux, y compris les salaires, boni de vie chère et indemnités du personnel, et après avoir fait provision pour l'imprévu, et pour l'amortissement des locaux, la B de M accuse un bénéfice de \$10,356,000. C'est une

augmentation de près de \$820,000 sur 1950, mais par suite d'un accroissement d'impôts de l'ordre de \$1,407,000, le bénéfice net a fléchi de plus de \$586,000 par rapport à l'année antérieure. Déduction faite des impôts, le bénéfice net s'élève à \$5,355,000. Les impôts fédéraux et provinciaux — \$5,001,000 — l'emportent par \$681,000 sur le montant que la banque a distribué en dividendes. Ceux-ci ont atteint \$4,320,000, soit un rendement de 4.87 pour cent sur la part des actionnaires, qui est de \$88,534,000. Ce chiffre est fait de l'argent que les actionnaires ont souscrit et, dans une certaine mesure, des profits qui, d'année en année, ont été retenus dans l'entreprise afin d'élargir les services de la Banque et de mieux protéger les déposants.

## AU HUITIEME RANG

La tuberculose, au Canada, est descendue du premier rang au huitième comme facteur de mortalité. On peut attribuer cette grande amélioration au progrès de la médecine moderne. Mais ce qu'on sait au sujet de la prévention et de la cure de la tuberculose ne suffira pas à venir entièrement à bout de ce fléau, si chaque citoyen ne coopère pas. Le meilleur moyen de déceler la tuberculose, c'est l'examen radiographique qui permet de soigner un tuberculeux, à un moment où le mal est encore à ses débuts et au stade le plus favorable à la guérison. On peut se faire radiographier gratuitement les poumons dans la plupart des régions du Canada. C'est le devoir de tout citoyen de se soumettre, lui et les membres de sa famille, à cet examen protecteur.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS



# Tout le monde veut des APPAREILS ÉLECTRIQUES

Il n'y a pas de cadeaux plus utiles que des appareils électriques. Chaque jour, pendant des années, ils épargneront temps et labeur... et feront penser à ceux qui les ont donnés!

Pour Noël—offrez des appareils électriques!



**POÊLE ÉLECTRIQUE**—Du bonheur pour des années! Songez à tout le temps que les mères et les épouses passent devant leur poêle, à cuire trois repas chaque jour de la semaine. Et pensez au plaisir d'avoir un poêle électrique qui, par son réglage précis, facilite tout ce travail. Pensez au temps et au labeur qu'il épargne... et aux loisirs qu'il procure! Pour une femme qui n'a pas de poêle électrique, aucun cadeau ne vaudra celui-ci.

Prix: \$215.00 et plus



**LESSIVEUSE ÉLECTRIQUE**—Voilà un cadeau qui, pendant toute l'année, à chaque jour de lavage, rappellera la joie ressentie à Noël! Il n'y a qu'à mettre le linge et pousser un interrupteur! Quelle merveille!... Finis le frottage éreintant et la vapeur suffocante! Motèles pour convenir à toutes les bourses... et plaire à toutes les femmes.

Prix: \$179.50 et plus



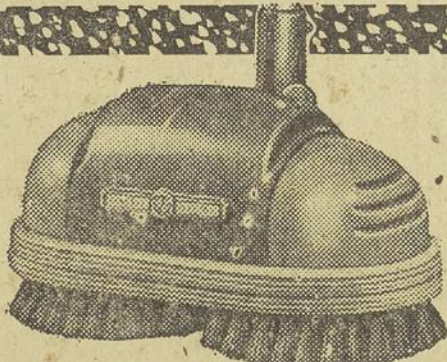
**ASPIRATEUR ÉLECTRIQUE**—Il bat, aspire et nettoie en même temps—non seulement les tapis, mais les tentures, capitonnages, abat-jour, bibliothèques, radiateurs, planchers découverts et linoléum. Appareils de tout genre—venez en voir une démonstration. Un cadeau qui exaucera vos souhaits de "Bonne Année"!

Prix: \$99.50 et plus



**MALAXEUR ÉLECTRIQUE**—Il mélange, bat, agite, fouette! Réglable à 20 vitesses! Deux bols à mélanger en pyrex (résistant à la chaleur). Peut s'enlever de son support pour être utilisé ailleurs. Fini en Dulux blanc brillant. Un plaisir quotidien pour toute maîtresse de maison.

Prix: \$65.75



**POLISSEUR DE PARQUETS ÉLECTRIQUE**—Pour parquets en bois dur, linoléum ou tuiles—polit toutes surfaces, grandes et petites, jusqu'aux plinthes, dans les coins et contre les meubles. Assez léger pour être aisément porté de pièce en pièce, mais assez lourd pour polir parfaitement.

Prix: \$69.50, avec deux brosses à polir et deux "bichons" en laines d'agneau



**RASOIR ÉLECTRIQUE SCHICK**—Quel homme ne désire pas un rasoir électrique? Celui-ci rase de près, avec douceur et facilement. Ses puissantes tondeuses "escamotent" la barbe. Interrupteur "Stop-Start" nouveau, à action instantanée. Plus efficace, grâce à son nouveau moteur ultra-rapide.

Prix: 29.50, avec étui à fermeture éclair



VOYEZ VOTRE DÉTAILLANT D'ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES OU

## L'École d'Agriculture de Saint-Remi continue de former de bons cultivateurs

par Henri LACOURSIÈRE, B.S.A.

Située dans une florissante région agricole, l'École d'Agriculture de Saint-Remi de Napierville, rayonnante de beauté et de jeunesse, puisqu'elle compte, aujourd'hui, vingt ans d'existence, reçoit chaque année bon nombre de fils de cultivateurs du diocèse de Saint-Jean et des diocèses avoisinants. Ces jeunes ne désappointent pas leurs parents et leurs éducateurs.

M. Aimé Martel, agronome, qui enseigne depuis dix ans les matières agricoles et remplit avec une sûreté diplomatique, la tâche de directeur des études, a raison d'être fier de ses élèves. Avec le concours de M. Wilfrid Hébert, agronome-professeur, il se dévoue pour leur distribuer le pain substantiel de la science agricole. C'est avec joie, qu'il les voit grandir en science et en sagesse. Durant l'été, il les visite sur la ferme paternelle, où ils mettent en pratique leurs leçons des cours. A l'époque du recrutement, il déploie aussi son activité, pour découvrir dans les paroisses rurales, des jeunes terriens qui sauront profiter d'un cours d'agriculture. Dans ces visites au cours desquelles, il prodigue des conseils pratiques aux cultivateurs, il est accompagné du R. F. Fournier, directeur de l'école. Pour sa part, celui-ci en plus d'avoir visité avec M. Martel ou seul, cinquante familles, a adressé cette année 400 lettres pour faire connaître davantage l'oeuvre poursuivie par l'institution qu'il dirige depuis trois ans.

Naturellement, ce religieux souhaite qu'elle aille toujours de l'avant, non seulement pour maintenir la renommée qu'ont acquise comme éducateurs, les Clercs de Saint-Viateur qui dirigent une école d'agriculture à la Ferme, Abitibi, une autre à Val-d'Espoir, Gaspésie, une autre à Saint-Barthélemy, un orphelinat agricole à Sully, Témiscouata, une autre à Otterburn au Manitoba, mais surtout pour continuer de former des cultivateurs instruits et des citoyens exemplaires. Depuis sa fondation, l'École d'Agriculture de Saint-Remi a reçu, d'après le R. F. Fournier qui est à en faire l'histoire, 548 élèves. Sur ce nombre, pas moins de 80% sont retournés effectivement sur la terre ou travaillent dans des industries connexes à l'agriculture. A la promotion d'avril 1951, 17 finissants obtinrent le diplôme de capacité agricole; à l'entrée des classes ayant eu lieu au début de novembre, il y avait 45 élèves dont 30 en première année et 15 en deuxième année.

Dernièrement, profitant de mon passage dans la région, je suis allé faire un brin de jasette avec le R. F. Fournier et l'ami Martel qui sous le couvert d'un "pince sans rire" cache les qualités d'un pédagogue averti. C'est dire qu'il sait comment enseigner aux cultivateurs en herbe. Après avoir visité les classes, les laboratoires, la salle académique, la bibliothèque, je me rendis sur la ferme modèle. Le R. P. Denis, procureur qui en a l'administration générale, fut heureux de m'accompagner pour en faire le tour. Il n'est pas muet! Aussi, est-ce avec fierté qu'il m'a montré sur cette ferme modèle qui, en 1946, a conquis les honneurs de lauréat de la médaille d'or, au concours du mérite agricole, une grange moderne de 105 x 35, parfaitement éclairée et ventilée, pourvue de toutes les commodités et dans laquelle logent une quinzaine de vaches Holstein dont plusieurs ont obtenu des premiers prix, à l'exposition de Saint-Edouard; il m'a également conduit dans une porcherie hygiénique qui abrite une cinquantaine de porcs, dans une dindonnerie d'une capacité de 600 oiseaux élevés sur porche et enfin dans un poulailler composé d'un corps central flanqué de deux ailes à un étage. Ce dernier édifice construit sur un site idéal et de façon

à ce que le soleil y pénètre à profusion, renferme 350 poules de race Plymouth Rock Barré. Celles-ci durant l'été ont à leur disposition pour prendre de l'exercice des parcs riches en verdure. A propos des 12 truies qui font l'orgueil du Père Denis, soulignons qu'elles sont prolifiques. Elles donnent 10 à 12 petits par portée, et ceux-ci durant les premières semaines, bénéficient de l'éleveuse-électrique.

Au chapitre des cultures, j'ai vu 5 acres et demie de betterave à sucre, 10 arpents de trèfle ladino essayé pour la première année et ayant donné des résultats merveilleux, une riche luzernière, un verger, de 100 pommiers ayant produit en très grande abondance, des champs de tomates (5000 plants), de pois verts, de blé-d'Inde, autant de légumes mis en boîte à la conserverie de l'école. Au retour des champs, un arrêt à l'atelier m'a émerveillé. Le R. F. Borduas "tirant moult touches" dans une grosse pipe de blé-d'Inde, "varlopaît" à l'exemple de l'humble charpentier de Nazareth.

C'est dans cet atelier pourvu de 30 établis, d'un planeur, d'une scie à ruban, d'un tour que les élèves s'initient d'abord au maniement du rabot, de l'égoïne, du marteau, etc., pour faire des petits ouvrages, et acquièrent ensuite une habileté pour fabriquer des meubles et divers morceaux entrant dans les machines et voitures de la ferme.

A la forge, ils apprennent, sous la direction de M. Paul-Emile Bourdon, à travailler le fer, et, à la sellerie, ils apprennent, sous la direction de M. Roch Bazinet, à réparer les harnais. Ces messieurs pratiquant leur métier respectif dans le village sont heureux de faire profiter les élèves de leur expérience.

Si, sur la ferme et dans les ateliers, les élèves développent leurs talents manuels, par contre, en classe et dans les cercles d'études, ils enrichissent leur culture intellectuelle. Au cercle Saint-Isidore, confié à M. Hébert, ils étudient les différents problèmes de l'exploitation de la ferme, et au cercle de J. A. C., confié au R. P. Riopel, ils étudient les divers problèmes de sociologie rurale. Les élèves possèdent et administrent leur propre coopérative de consommation.

Cours spéciaux de culture maraîchère par le spécialiste Gérard Giroux, agronome-propagandiste de l'U. C. C. pour le diocèse de Saint-Jean. Ces cours répondent bien au besoin des élèves dont les parents, pour la plupart, sont des gros producteurs de légumes destinés soit au marché de Montréal ou aux différentes usines de mise en conserve de la région. Les élèves profitent aussi de la grande compétence de l'agronome Clément Montgrain, ingénieur en génie rural. Ce dernier leur enseigne la mécanique agricole.

Des producteurs de légumes mécanisés jusqu'aux dents étaient en droit d'attendre de l'école d'agriculture de leur région des données précises, concrètes, et suffisamment élaborées sur la culture maraîchère et la mécanique agricole. Dans ce domaine, comme dans bien d'autres, l'école d'agriculture de Saint-Remi n'a pas manqué à son devoir et sans pour cela négliger les autres matières agricoles.

Les élèves sont-ils considérés comme des enfants? Loin de là! En classe, comme en récréation, on fait appel à leur sens de l'honneur. Ils sont traités comme des hommes auxquels on fait confiance. Aussi usent-ils de leur liberté sans en abuser. Ils savent également se récréer, grâce à l'initiative du R. F. Fournier qui, tirant profit de ses talents de ménestrel, organise pour eux de fréquentes soirées de folklore, où la musique à bouche, le violon, les "gigues" et les

contes sont à l'honneur.

Et voilà! A l'école d'agriculture de Saint-Remi on ne forme pas des "momies", mais des hommes. Guidés par le R. F. Fournier, MM. les agronomes, Martel, Hébert, Giroux et Montgrain, professeurs, et les RR. FF. Desrosiers et Borduas et le R. P. Riopel, qui font partie du personnel enseignant, ils feront sûrement leur chemin dans la vie.

Henri LACOURSIÈRE,  
agronome, rédacteur au Service  
de l'enseignement agricole.

### LA PEAU EST UN BOUCLIER

La peau, l'organe humain le plus étendu, protège les autres organes contre les blessures et contre les risques que présentent les germes extérieurs. Quand on néglige cette précieuse enveloppe, qu'on ne la tient pas propre, elle constitue un foyer de reproduction pour les parasites et les bactéries nuisibles. En faisant constamment usage de savon et d'eau, on tiendra la peau propre, saine, libre de germes internes et externes.

● Le Canada a la suprématie de plus d'un tiers de la plus grande étendue d'eau douce au monde — le Lac Supérieur. Sur les 31,820 milles carrés du Lac Supérieur, 11,200 milles sont au nord des frontières internationales.

## ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

### DOUX & ULTRA-FIN

*coupe spécialement pour  
rouler vos cigarettes*

à la MAIN ou à la MACHINE



LE meilleur  
TABAC À ROULER  
QU'ON PUISSE  
SE PROCURER

## L'aluminium est l'ami des aliments!



### "Le goût fait foi de tout" -

#### C'EST L'AVIS DE TROIS GÉNÉRATIONS

Les bonnes cuisinières sont fières de leurs recettes préférées. Elles sont également fières de leurs ustensiles quand ils favorisent une bonne cuisson, préservent la saveur et la qualité des aliments et se nettoient facilement. Une foule de ménagères écrivent pour nous dire comme elles sont contentes de leurs ustensiles en aluminium. Il y a un demi-siècle que les cuisinières canadiennes préfèrent les ustensiles en aluminium... Nombre de mamans apprennent à leurs filles non seulement à bien faire la cuisine, mais aussi à bien choisir leurs ustensiles.

Shawinigan Falls, P.Q.  
le 1<sup>er</sup> juillet 1951

Aluminum Co. of Canada, Ltd.,  
s/s Dépt des Informations,  
1700 Edifice Sun Life,  
Montréal, P.Q.

Chers amis,

Depuis 30 ans que j'emploie les ustensiles en aluminium, j'en ai toujours été très satisfaite et très fière.

L'aluminium m'a aidée à donner à ma famille des repas délicieux, substantiels et économiques.

Moi et les miens continuerons à l'avenir comme par le passé à employer la batterie de cuisine en aluminium que nulle autre ne peut égaler.

Bien à vous,

Mme Albert Pellerin

Mme Albert Pellerin.

DEPUIS CINQUANTE ANS L'ALUMINIUM PROTÈGE LA SANTÉ  
ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD.

## Ecole d'Agriculture de Saint-Remi

L'Ecole d'Agriculture de Saint-Remi a réouvert son magasin coopératif. Il appartient aux élèves et est administré par eux. C'est une belle initiative des agriculteurs et aussi un bon moyen pour eux d'appliquer les principes de la coopération qu'ils étudient en classe.

Déjà trente-cinq élèves sur quarante-cinq ont payé la part sociale d'un dollar et demi. Samedi dernier, les élèves se nommèrent un bureau d'administration. Ils choisirent:

Merrill Bisailon de Chambly-Bassin, président.

Simon Bazinet, de St-Isidore, vice-président.

Denis Brien, de St-Césaire, secrétaire.

Pierre Robert, de St-Remi, conseiller.

Guy Lefort, de St-Remi, conseiller.

François Hébert, de Beloeil, gérant.

Jean Provost, de Ste-Julie, commis.

Pierre Robert, de St-Remi, commis.

Espérons que l'entreprise ira bien et que tous les élèves comprendront la vraie coopération.

Denis BRIEN, secrétaire.

\*\*\*

### ELECTION A L'ECOLE

La semaine dernière, les élèves étaient appelés à s'élire un conseil pour les représenter auprès des autorités. Quatre des membres furent

choisis chez les seize finissants et trois sur 29 en première année. Ce sont:

François Hébert, de Beloeil, président.

Guy Lefort, de St-Remi, vice-président.

Denis Brien, de St-Césaire, secrétaire.

Guy Lavallée, de St-Marc, premier conseiller.

Simon Bazinet, de St-Isidore, deuxième conseiller.

Paul Ste-Marie, de St-Remi, troisième conseiller.

Pierre Robert, de St-Remi, quatrième conseiller.

Les membres du conseil de l'Ecole d'Agriculture de Saint-Remi ont charge de résoudre les problèmes généraux des élèves et aussi d'aider les religieux et MM. les agronomes en veillant au maintien du bon ordre et de la propreté.

Denis BRIEN, secrétaire.

Le splendide émail  
**KEM-GLO**  
vous fait économiser!  
S'APPLIQUE SANS  
COUCHE DE FOND

## PARLERIE

### Si moins de chasseurs chassaient !

Mon ami Jean est revenu la semaine dernière d'une excursion de chasse. Je l'ai rencontré à son retour et les oreilles me bourdonnent encore des nombreux commentaires qu'il avait à faire sur ce grand sport. Car il faut bien le dire, Jean a rapporté moins de gibier de son voyage que de constatations plus ou moins roses.

Tout d'abord, Jean a déploré la rareté du gibier en forêts. "On croirait que les bois n'ont jamais été habités par autre chose que des arbres et des feuilles. Et, franchement, ce n'est plus un plaisir que de se promener en forêt si on n'a pas même l'espoir de tuer au moins une perdrix ou un lièvre."

Jean s'en est pris à beaucoup de gens, aux braconniers, aux chasseurs qui ne savent pas respecter les limites permises; le gouvernement qui n'est pas assez sévère; le trop grand nombre de chasseurs, etc.

Quand il eut fini, je lui rappelai que, pourtant, il fut un jour où le gibier était en abondance dans nos bois. Comment se fait-il qu'aujourd'hui, il n'y en a plus? Jean me dit que c'est bien simple. Vous comprenez, on s'est aperçu trop tard que le gibier ne se reproduisait pas aussi vite que le nombre des chasseurs aug-

mentait.

Alors, lui fis-je remarquer, il n'y a qu'une solution au problème. Trouvons un moyen d'aider à la multiplication plus rapide du gibier. Car, je n'en doute pas, mon ami Jean ne voudrait pas que l'on procède à la restriction du nombre des chasseurs. Il serait peut-être l'un de ceux qui se verrait priver du privilège. Et puis, qui déciderait si c'est bien Jean ou Paul qui pourrait chasser.

Il y aurait peut-être un autre moyen: celui de taxer si fort les chasseurs qu'un grand nombre seraient découragés avant même de penser à aller à la chasse. Mais cette mesure aurait un mauvais côté, celui d'encourager un plus grand nombre à la chasse illégale.

Après bien des discussions, mon ami Jean s'accorde alors finalement à dire que si l'on pouvait trouver quelque méthode pour accroître le nombre des animaux dans le bois par la reproduction, ceci aurait une chance de guérir le mal. Il ajoute en riant: "On pourrait peut-être leur verser des allocations familiales".

C'est un peu comme cette question d'inflation. Les Anglais ont une expression très descriptive pour définir l'inflation: *Trop de dollars qui partent en chasse après trop peu de produits!* La solution la plus évidente à l'inflation est sans doute le sacrifice personnel des consommateurs. Si les acheteurs se privent d'acheter, la quantité de produits en rapport avec le nombre d'acheteurs augmentera. Mais qui fera des sacrifices, vous ou moi? Que ceux qui prêchent cette

doctrine — comme le gouvernement par exemple — commencent par donner l'exemple et réduisent leurs dépenses inutiles.

Quant à la régulation des prix, c'est comme la limite légale de chasse. C'est une couverture qui ne fait que retarder l'inflation. Limiter la chasse légale à un original par chasseur ou quinze oiseaux, n'augmente pas le nombre des animaux en forêt. Cette mesure ne fait que retarder la disparition totale des animaux sauvages. Lorsque le nombre des chasseurs sera suffisamment grand, même avec les limites égales, il se tuera un tel nombre de bêtes qu'ils finiront bien par disparaître.

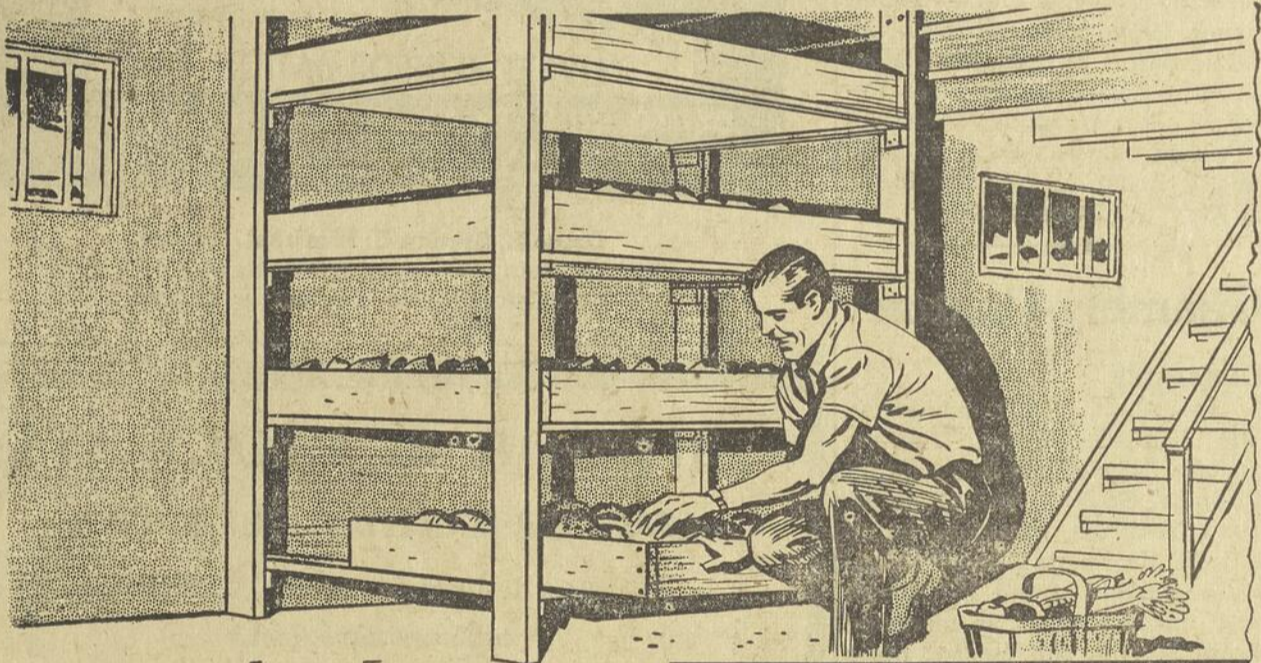
Alors, le seul remède à l'inflation semble bien en définitive un surcroît de production. Quand nous déciderons-nous à nous retrousser les manches de chemises?

A. SAUMIESR.

(Québec-Press)

## CES GERMES DE TUBERCULOSE

Au cours d'une journée, la moyenne des gens viennent en contact avec des germes de tuberculose. Il arrive même que les germes pénètrent dans l'organisme. Mais la plupart sont en mesure de résister à cette affection. Des soins généraux de santé, des repas bien équilibrés et des radiographies régulières de la poitrine constituent le plus sûr moyen de maîtriser cette affection, qui fut jadis le plus grand facteur de mortalité.



### CASIER à fruits et à légumes

(CONSTRUIT À 3" DU MUR)  
MONTANTS: 2" X 4"  
COULISSEAU: 1" X 2"  
CASES GLISSANTES:  
3" X 30" X 60"

FONDS DE CASES À CLAIROVOIE. LAMELLES ESPACÉES DE 1" POUR L'AÉRATION.

# Autour du foyer



Le carnet de Jean Bricole

Il est sage de se bien préparer en vue des temps froids. Une récente visite chez un cultivateur m'a permis de constater qu'à la campagne on est déjà prêt à l'arrivée de l'hiver.

#### Casier à fruits et à légumes

Non satisfait du coffre à légumes habituellement placé dans un coin de la cave, cet agriculteur a construit lui-même un casier bien aéré pour mieux conserver fruits et légumes. La charpente est à trois pouces du mur. De construction solide, elle est munie de cases mobiles pour les fruits, les bulbes et les légumes. Le fond de chaque case est à claire-voie, ce qui assure une bonne aération. Il est bon de ne pas

oublier que la pièce doit être fraîche et sèche, et parfaitement à l'abri du gel.

#### Récipients à tuteurs

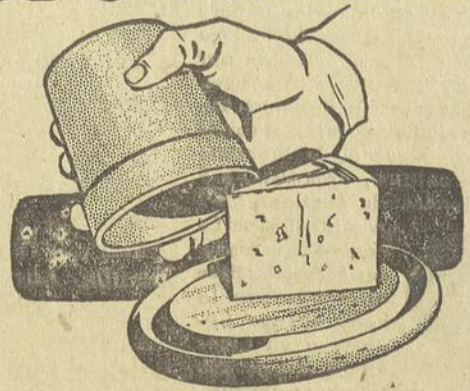
Dans un autre coin de la cave, j'ai noté un dispositif ingénieux pour la mise en lieu sûr des tuteurs en bambou et en osier. Ceux-ci avaient été placés dans des tuyaux fixés au mur à l'aide d'un épais fil de fer.

#### La conservation du fromage

Invité à "partager la fortune du pot", j'ai constaté que mes hôtes avaient également trouvé un moyen original de conserver leur fromage frais. Pour l'empêcher de sécher et le protéger contre les mouches, ils le recouvrent d'un pot à fleurs neuf préalablement mouillé.

#### Coffret à outils

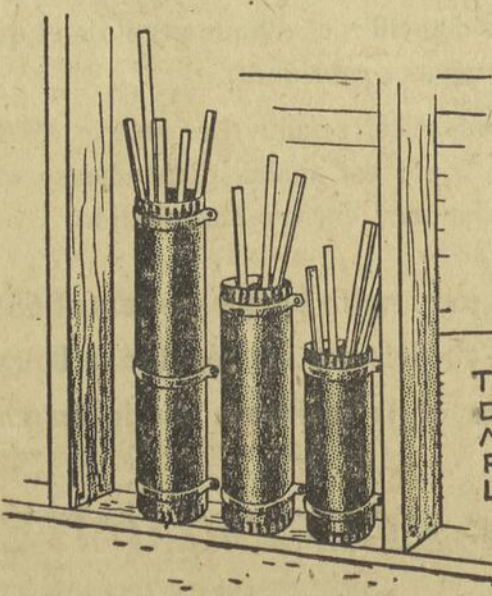
J'ai aussi visité l'atelier des travaux manuels de l'école du voisinage. J'ai particulièrement admiré un coffret à outils en lattes. Avec quelques touches additionnelles, il aurait pu être transformé facilement en un magnifique coffret à gants, à cravates ou à mouchoirs.



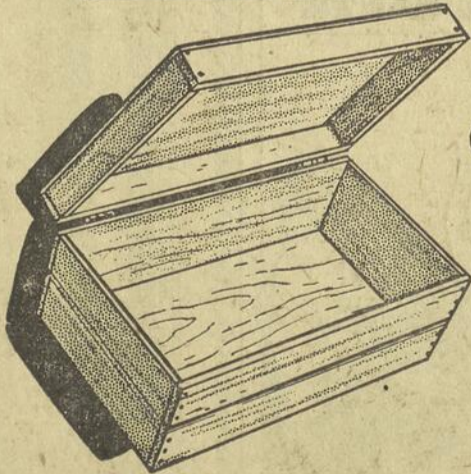
### CLOCHE À FROMAGE

POT À FLEURS D'UN DIAMÈTRE (AU HAUT) DE 5" À 7". LE LAVER À FOND AVEC UNE BROSSE DURE ET DE L'EAU TIEDE. LE MOUILLER AVANT D'EN RECOUVRIR LE FROMAGE.

### RÉCIPIENTS à TUTEURS



TUYAUX DE POÊLE PLACÉS DEBOUT ET FIXÉS AU MUR AVEC DU FIL DE FER SOLIDE. ON PEUT LES PEINTURER.



### COFFRET À OUTILS

FAIT EN LATTES CORROYÉES. S'IL EST HAUT DE 3 LATTES, ON PEUT LE MUNIR D'UN COMPARTIMENT INTÉRIEUR AMOVIBLE (HAUT D'UNE LATTE), LÉGÈREMENT PLUS PETIT QUE LE COFFRET ET REPOSANT SUR DEUX LAMELLES DE BOIS CLOUÉES À L'INTÉRIEUR.

UNE SÉRIE DE CONSEILS PRATIQUES PRÉSENTÉS PAR

Molson's

COMME SERVICE AU PUBLIC

# ICI ET LA

## Montréal-Sud

ECOLE JEAN-LEQUIN

### Réception de Congréganistes

Le retour de l'automne ramène le mois consacré à honorer nos anges gardiens et invite nos chers élèves des classes moyennes à se ranger sous le drapeau de ces vaillants défenseurs.

Aussi, jeudi, le 8 novembre, quarante-six élèves de l'École Jean-Lequin avaient l'honneur d'entrer dans la Congrégation des Saints Anges.

Monsieur le Curé, avec sa bonté coutumière, voulut bien présider lui-même cette petite cérémonie, toute simple, mais pourtant d'une grande portée pour ces jeunes enfants.

Avant la réception, il leur adressa la parole, leur montrant le rôle que joue l'ange gardien dans toute vie humaine, et la confiance, toute pleine d'abandon, que l'on doit avoir pour ces grands protecteurs.

Pendant la bénédiction et l'imposition des médailles, la chorale de l'école fit entendre des chants appropriés.

### Dames de Sainte-Anne

Le 3e dimanche de novembre, les Dames de Ste-Anne communiaient à la messe de 8 heures et y faisaient les frais du chant. Le lendemain soir, à 7.30 hres, au sous-sol de l'église, le Conseil de la Congrégation écoutait les directives de M. le Directeur. On aidera à l'organisation du 24 novembre, au profit de l'église. On s'intéressera à la campagne de tempérance lancée par Nosseigneurs, les Evêques, en particulier on offrira prière signera la requête adressée à M. le Res et sacrifices à cette intention et Premier Ministre de la Province.

A l'assemblée générale, tenue ensuite à l'église, les dames firent les visites du jubilé; M. le Directeur avait expliqué au préalable les conditions exigées pour gagner les in-

## Lantigen "G"

Pour le traitement de  
**L'ASTHME BRONCHIQUE**  
et de la  
**bronchite chronique**

Le Lantigen "G" est spécialement préparé pour le traitement de l'asthme bronchique et de la bronchite chronique causée par l'infection des voies respiratoires supérieures. Des épreuves cliniques ont démontré son efficacité. Si vous souffrez de maux causés par l'asthme bronchique ou la bronchite chronique, commencez à prendre du Lantigen "G".



IL SE PREND PAR LA BOUCHE  
**LANTIGEN LABORATORIES LIMITED**  
12 Richmond St. E. TORONTO 1, ONT.

aujourd'hui même! Ce membre de la famille des vaccins Lantigen absorbés par la bouche vous apportera un bien-faisant soulagement.

dulgences de l'Année Sainte. Le Salut du T. S. Sacrement vint clore cette réunion du mois.

### Apostolat de la Prière

A 8.30 hres, le 19 novembre, les zélatrices de l'Apostolat de la Prière, tenaient leur assemblée du mois, au sous-sol de l'église. M. le Directeur expliqua les intentions de décembre: "la formation chrétienne de la jeunesse" et "les régions polaires". Mme la Secrétaire lut ensuite les Minutes de la dernière réunion. Mmes Lacroix et Granger reçurent leur diplôme de zélatrices. On étudia les qualités de la bonne zélatrice: Piété, charité, discrétion et dévouement.

### Campagne de Tempérance

Dimanche, le 18 novembre, le prône et le sermon portèrent sur la grande campagne de tempérance, lancée par l'épiscopat. M. le curé invita les fidèles à prier et à se sacrifier pour faire revivre dans notre province, la belle vertu de tempérance. Tous les paroissiens et toutes les paroissiennes, de 21 ans et plus comprendront la gravité de la situation et se feront un devoir de signer la requête adressée à M. le Premier Ministre, en faveur de la tempérance. Tous les groupements paroissiaux ont appuyé à fond, cette campagne et ont offert leurs bons services pour assurer son plein succès.

### Noces d'argent

Le 27 octobre 1951 avaient lieu les noces d'argent de M. et Mme Armand Gosselin, née Berthe Dion. A cette occasion ses frères et soeurs MM. et Mmes Philibert Dion (Rose Bourdon), Sylvio Michelin (Jeanne Dion), Ovila La Madeleine (Cécile Dion), de Montréal-Sud, Théophile Dion (Florence Gosselin), de Longueuil, Adélarde Beaudry (Aldrienne Dion), de Montréal, David Dion (Yvette Bourdages, de Farnham, Emile Giroux (Marguerite Dion), de Napierville ainsi que de nombreux parents et amis.

La réception fut donnée chez sa fille Mme N. Legault. Une adresse fut lue par sa nièce, Jeannine L'Heureux et elle reçut de nombreux cadeaux de la part de chacun.

Nous lui souhaitons bonne santé et longue vie, de la part de ses parents.

### Décès

Le deux novembre, est décédée, à Saint-Barthelémy, de Montréal, Madame J. O. La Madeleine, née Parmélia Durócher, à l'âge de 73 ans.

Elle laisse pour pleurer sa perte, outre son époux, ses fils: Horace, Albert, Ovila, Marcel; ses filles: Blanda, Aurore, Yvette, Jeannette; ses brus; Mmes Horace La Madeleine (Yvette Wilford); Albert La Madeleine (Antoinette Robillard); Ovila La Madeleine (Cécile Dion); Marcel La Madeleine (Bertrande Lachapelle); ses gendres: Jos. Daigneault, de Cohoes, N.Y.; Marcel

Morin; William Florent; Jos. Beaulé ainsi que vingt-huit petits-enfants; trois frères et une soeur et trois belles-soeurs ainsi que plusieurs parents et amis.

Nos sincères sympathies à la famille si cruellement éprouvée.

## Varenes

### MARIAGE

Le 22 septembre 1951, à l'église St-Pierre-Apôtre, à Montréal, a été béni le mariage de Mlle Denise Beaudry, fille de M. et Mme Léo Beaudry, de Montréal, avec M. Jean-Paul Provost, fils de M. et Mme Elie Provost de Varenes.

M. Beaudry accompagnait sa fille au pied de l'autel et M. Provost était le témoin de son fils. La mariée portait une robe longue en satin et en tulle blanc; son voile était maintenu sous un diadème de perles. Elle tenait un magnifique bouquet de roses. Sa petite bouquetière, Mlle Proulx. Après le mariage, le dîner fut servi dans une salle à Montréal. La réception du soir sur le côté du marié, à la salle Simoneau, de St-Amable. Ensuite les mariés sont partis vers Sorrel, Berthier, Trois-Rivières.

Le dimanche suivant, au retour des mariés, chez M. et Mme Elie Provost, se sont réunis des parents pour leur souhaiter du bonheur. Ce sont la famille de M. Philibert Provost de Ste-Julie; Annette, M. André Quintal; Gilberte, Pauline Gaspard, Armand et Mlle Lussier, Gérard, Roland et M. Albert Provost et sa fille, Garde Julienne Provost, de Montréal, M. et Mme Marcel Provost, M. et Mme Jean-Paul Loder, M. Yvon et Réjeanne Loder, M. Raymond et Alice Durand, Marcel Durand, Mlle Monique Loder et André, Claude, Jean-Guy et Claire Loder.

## Chambly-Canton

### NAISSANCES

A Saint-Jean, le 11 novembre, a été baptisée Marie, Thérèse, Françoise, Nicole, née le 5 courant à l'Hôpital St-Jean, enfant de M. Conrad Beauvais, garagiste, et de Françoise Martin, de Chambly-Canton. Le parrain a été M. Robert Farrar, inspecteur, et la marraine Thérèse Martin, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

A Saint-Jean, le 11 novembre, a été baptisée Marie, Yvette, France, née le 8 courant à l'Hôpital St-Jean, enfant de M. Aimé Fournier et de Lucette Labrie, de Chambly-Canton. Le parrain a été M. René Fournier, trempier de Bedford, et la marraine Yvette Poirier, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

Sincères félicitations à ces heureux parents.

### À VOTRE SANTÉ



Au début de la quarantaine Eustache se découvre une bedaine! Pour retrouver son élégance, Chasse toute nourriture engraisseante.

Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social

## Confiez-nous vos travaux d'impression

SAINT-JEAN  
217 rue Jacques-Cartier

Téléphone  
4653

**MORIN & CINQ-MARS**

ARCHITECTES

84 ouest rue St-Jacques  
Tél. Belair 8454 — 8455

Montréal 1

## HEBERT & LEGAULT, C.A.

COMPTABLES AGRES

MONTREAL : 10 ouest, rue St-Jacques, Tél. MA. 4815

Représentant à ST-JEAN

**J. W. LAVIGNE, A. P. A.**

430, RUE MERCIER

TEL. 6827-3814

en Amérique du Sud on paie \$2.50 par heure  
150 EMPLOYEURS  
LIVRET D'INFORMATION \$1.00  
DEPTO. INDUSTRIA do TRABALHO LA TASCA  
Case 58, Station C, Montréal, P. Qué., Canada  
Ecrire: nom, adresse en lettres moulées, s.v.p.

Depto L, Station C, Montreal, Quebec.  
Ecrire: Nom, adresse en lettres moulées, s.v.p.  
Enregistrée droit d'auteur à Ottawa

## SIGNOR S. VIOLANTI

TAILLEUR ECCLESIASTIQUE ET CIVIL

Autrefois de la Maison PALOMBI (Rome)  
tailleurs pontificaux

1651 ST-DENIS,

MONTREAL

Tél. MARq. 2874

— Entre Sainte-Catherine et Ontario —

## Bougies du Sanctuaire

Le Clergé peut MAINTENANT se procurer notre bougie "OLEOCERA" qui contient 68% de cire d'abeilles et d'huile végétale et qui est conforme aux rubriques.

Demandez cette nouvelle bougie "OLEOCERA" qui est moins dispendieuse et qui vous donnera entière satisfaction.

Nous avons toujours notre bougie contenant 68% de pure cire d'abeilles qui est réputée la bougie la plus parfaite et la meilleure sur le marché.

**F. BAILLARGEON-LIMITÉE**

SAINT-CONSTANT,  
Co. Laprairie, Qué.

PLateau  
\* 9467

MONTREAL  
51. Notre-Dame O.

## LECLAIR & FRERE Enr'g.

Contracteurs généraux, Peintures et Réparations  
INTERIEUR ET EXTERIEUR

TEL. 7072 ST-JEAN

- \* Cheminées \* Escaliers de
- \* Clochers Sauvetage
- \* Couvertures \* Charpente
- \* Réservoirs d'acier

OUTILLAGE MODERNE

DEMANDEZ NOS PRIX. Contrat ou à l'heure

A SAINT-JEAN

SEUL CONTRACTEUR DE CE GENRE



**CONTRECOEUR — EPHEMERIDES**

**NOTRE HISTOIRE AU JOUR LE JOUR**

par Etienne Duhamel

Avant de publier les *Ephémérides* de la paroisse de Contrecoeur, c'est-à-dire *Notre petite Histoire au jour le jour*, nous tenons, afin de ne rien perdre, à mentionner les événements où il n'est fait mention que de l'année.

Dans la préparation de cet humble ouvrage, qui est un hommage aux hommes et aux femmes de chez nous qui ont fait la vie religieuse et civile de notre belle paroisse, nous avons consulté: *l'Histoire de Contrecoeur* de Francis-J. Audet, *Le Régiment de Carignan*, de Benjamin Sulte, *Le Régiment de Carignan*, de Régis Roy et Gérard Malchelosse, *Les Dauphinois au Canada*, de Pierre St-Olivé, les archives, les minutes des municipalités, et autres documents.

"L'Histoire d'une paroisse rurale, c'est l'histoire des aïeux, courbés sous leurs rudes labeurs; c'est l'histoire de leurs durs sacrifices, celle de la lutte quotidienne contre la forêt impénétrable; c'est l'exposé de la conquête lente, patiente et tenace du sol nourricier, avec tout ce qu'il comporte d'héroïsme modeste, caché, presque inconscient, et d'autant plus méritoire. C'est une belle leçon de patriotisme intelligent et de fierté nationale à mettre sous les yeux de la génération actuelle et de celles à venir, afin qu'elles n'oublient pas, afin qu'elles puissent, comme la province de Québec, proclamer bien haut: *Je me souviens!*" — (Francis-J. Audet).

\*\*\*

Savez-vous que :

en 1596, naissait Antoine Pécoudy de Contrecoeur, à Vignieu, fils de Benoit Pécoudy et de Esnaide Martin. Il vint au Canada en 1665.



C'est la récompense qu'apporte aux Canadiens leur sens de l'épargne; c'est un standard de vie assuré par ceux qui dépensent et économisent sagement. Ainsi de nombreux Canadiens, propriétaires de leur propre voiture et de leur propre maison, acquittent leurs factures sur réception. Admirable façon de vivre!

**Quand survient l'imprévu**

Mais l'imprévu modifie parfois ce mode de vie. Les cas d'urgence exigent généralement plus d'argent qu'on n'en a. Cela peut arriver à tous. Il faut alors recourir à un service extérieur sûr.

**3 sur 4 choisissent Household**

HFC recommande de ne pas emprunter, à moins qu'un emprunt ne soit la meilleure solution au problème. Parce que le service de HFC est amical et sûr, 3 familles canadiennes sur 4 le préfèrent. Household Finance leur prêtera de \$50 à \$1000. L'annuaire téléphonique indique le bureau le plus rapproché.

**DE L'ARGENT EN CAS D'URGENCE!**

La plus importante et la mieux recommandée des maisons de prêts domestiques au Canada



**HOUSEHOLD FINANCE**  
39 rue St. Jacques  
Deuxième étage TEL. 7838  
ST. JEAN, P.Q.

Heures de bureau 9 à 5 ou sur rendez-vous  
Prêts consentis aux citoyens des villes voisines  
AU SERVICE DU PUBLIC DEPUIS 1898

en 1652. Portrait d'Antoine Pécoudy de Contrecoeur: "Hardi de mine, largement balafre, chargé d'honneurs, lourd d'années — il avait 56 ans — et fort plat de bourse puisqu'il ne possédait que sa compagnie. En dépit de son âge et de son bras estropié, il ne devait pas manquer de prestance... cet officier dont les blessures attestaient la vaillance... culotte bouffante serrée dans les lourdes bottes à genouillères et à éperons, le buffle bordé de fourrure formant justaucorps de cuir propre à protéger contre les coups de sabre et les pistolades, le vaste chapeau de feutre noir à la plume mousseuse et galante, l'épée et les deux pistolets à la ceinture ou au poing..." (Pierre St-Olivé).

en 1661: 1—M. de Contrecoeur obtint des lettres de noblesse de Louis XIV en récompense de ses longs et loyaux services.

2—Les armes de M. de Contrecoeur lui auraient été concédées, elles se lisent comme suit: "D'azur à la bande cousue de sinople, chargée de trois coeurs d'or et accostée de deux lions rampants à la queue léopardée du même."

En 1662: 1—Antoine Pécoudy de Contrecoeur s'établissait à Contrecoeur et fondait notre paroisse en 1668.

2—Naissance de Louis Gannes, sieur de Falaise qui mariait Barbe Denys de la Trinité, veuve du Seigneur de Contrecoeur. Cette femme a inspiré le nom de deux paroisses: Sainte-Trinité de Contrecoeur et St-Denis-sur-Richelieu.

en 1668: 1—Antoine Pécoudy fondait la Seigneurie de Contrecoeur.

2—Il est certain que Louis, fils du seigneur de Contrecoeur est né en cette année. Il porte le nom de Louis par respect et amour du Roi Louis XIV. Le premier-né des fils portait ce nom.

3—Hugues Pommier est le 1er desservant de Contrecoeur. Infatigable missionnaire qui desservait en même temps tout le littoral-sud depuis Longueuil à Sorel.

**Contrecoeur**

**Résultats d'octobre:**

**Ecole Le Noble Duplessis, No 1**

9e André Leblanc	74
8e Serge Villiard	95
Urbain Gendron	90
Edouard Dansereau	81
André Handfield	76
André Duval	71
Jean-Marie Baril	71
7e Robert Perron	89
Claude Viau	88
Robert Goudet	87
Marc-Aurèle Bousquet	87
Roger Gaudette	86
6e Jean-Claude Gaudette	84
Fernand Léveillé	83
Claude Beaudoin	82
Yves Dansereau	82
Donald Morin	78
5e "A" André Guyon	76
Gaston Malo	74
Georges-Aimé Malo	70
Richard Labelle	67
Jean-Bapte Gaudette	66

5e "B" Robert Delorme	93
Robert Contant	91
Réal Palardy	88
Guy Lamonde	85
Robert Perron	83
4e Robert St-Onge	89
Réjean Cormier	76
Serge Dansereau	76
André Berthiaume	75
Jacques Paradis	72
3e Jacques Auclair	89
Guy De Tonnancour	85
Viateur Jacques	85
Joseph Malo	84
Jean-Claude Cormier	83

Félicitations à tous!  
**Grande partie de cartes:**  
Dimanche au soir prochain le 25 novembre à 8.30 heures p.m., à la salle Dollard, aura lieu une grande partie de cartes, organisée sous l'habile présidence de M. le curé A. Légendre et de MM. les maires du village et de la campagne accompagnés de leurs épouses.

Les profits de cette soirée serviront à défrayer le coût de construction de la patinoire. Venez en foule, passer une agréable soirée et gagner de nombreux et magnifiques prix de tables et de présence... Les Enfants de Marie se feront un plaisir de vous servir à tous de la bonne tire Ste-Catherine et un goûter à la fin de la soirée. L'entrée est gratuite. Bienvenue à tous.

**Naissance**

Le 18 novembre a été baptisée Marie, Carmelle, Denise, Francine, Giard, fille de M. et Mme Paul-Emile Giard (Carmelle Pétrilli) de cette paroisse. Parrain et marraine: M. et Mme Roland Piché.

**QUILLES**

Classement des équipes:

	pts	Total des pines
Les Aigles	23	12583
Les Castors	23	12046
La Limousine	18	11186
Les Eperviers	16	11855
Les Gais Lurons	11	10599
Les As	9	10835
La Feuille d'Erable	7	10641
Gym. François	5	10160

**DETAIL:**

Lundi, 19 novembre: Les Aigles vs Les Gais Lurons. Mardi, 20 novembre: Les Castors vs les As. Mercredi, 21 novembre: Les Eperviers vs Gymnase François. Jeudi le 22 novembre: La Limousine vs La Feuille d'Erable.

**Moyenne des joueurs:**

(Hommes):	
Gilles Perrault	121.14
Gérard Viau	113.
Jos Boisselle	112.10
Maurice Beaugard	110.17
Yves Guimond	110.9
Georges Trudeau	109.3
Isidore Bouchard	109.3
François Auclair	104.13
Lucien Auclair	102.1
Raoul Maheu	99.16
Jacques Tremblay	98.
J.-Claude Perrault	96.3
Julien Jacques	95.10
Marcel Chaplelaine	93.5
Jean Perron	92.17
Jean-Paul Boisselle	90.15
Marcel Jussame	89.11
Gilles Chaput	88.13
Alex. Papin	87.15
Jean-Guy Leclair	85.17
Hector Chagnon	85.5
Raymond Lafrenière	84.10
Paul-Henri Lacroix	82.9
Paul Jacques	75.13

(Femmes):

Marielle Bonin	95.8	Agnès Giard	88.9
Claire Tremblay	91.17	Germaine Tremblay	88.1
Fernande Viau	90.1	Claire Lacroix	88.
Ghislaine Perrault	89.12	M.-Jeanne Tétrault	86.17

**BRADING — Jugée la MEILLEURE bière canadienne par des experts impartiaux à la grande Exposition 1950 de Bruxelles.**

**BRADING — Jugée la MEILLEURE bière canadienne par le nombre toujours croissant de ses amateurs.**

CONSTATEZ PAR VOUS-MÊME — SOYEZ LE JUGE  
VOUS VOUS ACCORDEREZ À DIRE QUE

**BRADING**

c'est la BIÈRE des BIÈRES

Il n'y a jamais eu d'émail comme le

**KEM-GLO!**

MARQUE DÉPOSÉE



**Pour CUISINES, SALLES DE BAIN ET BOISERIES**

Créé après des années de recherches scientifiques par les fabricants du fameux Kem-Tone.

Pas d'enduit d'apprêt! Même sur le bois et le plâtre non traités deux couches suffisent. Vous épargnez le coût de l'enduit d'apprêt et de la couche d'impression — et vous obtenez une surface lisse comme du plastique que vous pouvez laver à la brosse.

Pas de couche d'impression! Une couche de Kem-Glo recouvre parfaitement les surfaces déjà peintes, alors qu'avec les émaux ordinaires il faut deux couches et plus.

**PARAÎT ET SE LAVE TOUT COMME L'ÉMAIL CUIT**

SEULEMENT \$2.98 LA PINTÉ

DEPUIS DES GÉNÉRATIONS LES BONNES  
**PILULES MORO**

Pour les

**HOMMES**

FAIBLES, TOUJOURS FATIGUÉS

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal.

**Le coin de la Légion**

Les officiers et les membres de la section 79 de la Légion Canadienne désirent exprimer leurs plus sincères remerciements à tous ceux qui ont pris part à la parade du Jour du Souvenir, dimanche, le 11 novembre dernier.

Cette parade remporta un beau

succès et les différents corps militaires et publics qui y prirent part étaient tous très bien représentés. Il est touchant de voir que nos morts des deux dernières grandes guerres soient honorés par une foule telle que nous en avons une dimanche dernier au pied du cénotaphe. C'est tout à notre honneur et chacun présente mérite des félicitations.

Le président du comité en charge de la vente des coquelicots remercie toutes les personnes qui ont acheté des coquelicots ou des couronnes.

Comme vous le savez, les profits de la vente de ces articles ne servent qu'à aider des vétérans ou encore leurs familles nécessiteuses. L'an passé, plusieurs de nos vétérans du district furent aidé grâce à ce fond

spécial et encore cette année grâce à la générosité du public de St-Jean cette bonne oeuvre pourra se continuer.

Jeudi, le 13 décembre prochain, nous aurons l'assemblée régulière du mois et pendant cette assemblée, il y aura des élections pour nommer le nouvel exécutif de l'an prochain. Chacun devra se faire un devoir de

venir assister à cette assemblée qui est sans doute la plus importante de l'année. Venez choisir les nouveaux officiers de votre section.

Tous les membres en règle recevront d'ici quelques jours une formule sur laquelle ils devront inscrire les noms et âges de leurs enfants qui viendront au dépouillement de l'arbre de Noël. VOX 79.

Voici pourquoi  
l'Aluminum Company of Canada  
affectera un autre  
quart de milliard à

# L'OPÉRATION "ALUMINIUM"

L'aluminium est maintenant utilisé de tant de façons que cette industrie canadienne, lancée en 1900 à Shawinigan Falls, et rapidement devenue colossale, est déjà en voie d'exécuter un nouvel et vaste programme d'expansion.

Nouveaux barrages, nouvelles centrales d'énergie électrique et nouvelles fonderies, dans la province de Québec... une nouvelle installation complète en Colombie britannique... tel est le grand essor qui portera le rendement canadien de l'aluminium à un total excédant plus d'un demi-million de tonnes par année.

Aujourd'hui, les noms de Peribonka et de Kitimat ne veulent pas dire grand-chose à la plupart des Canadiens. Mais ils figurent sur bien des plans à venir et plans en train d'exécution, qui donnent déjà du travail à des milliers d'hommes.

Il y a plusieurs années, Shawinigan, Shipshaw et Arvida étaient aussi des noms presque inconnus. Maintenant, ils représentent pour les Canadiens (et pour le monde entier) le progrès de la compagnie Alcan — qui a développé les ressources de notre pays à un point tel qu'il fournit présentement le quart de la production mondiale d'aluminium!

Sur la rivière Peribonka, dans notre province, Alcan est en train d'aménager deux cataractes: la Chute-du-Diable et la Chute-à-la-Savane. Elles fourniront de l'électricité, qui ajoutera énormément à notre production d'aluminium et procurera un surcroît d'énergie hydro-électrique à la région du Saguenay.

Entretemps, sur la côte ouest, à quelque 400 milles au nord de Vancouver, toute une nouvelle "opération aluminium" est déjà projetée. Une ville neuve sera bâtie où se trouve maintenant le petit village indien de Kitimat. Alcan y érigera une vaste fonderie. A Kemano, 50 milles plus loin, Alcan construira une centrale à l'intérieur même d'une montagne — un tunnel de 10 milles de long apportera l'eau d'une chaîne de lacs au travers de cette montagne jusqu'à une chute de 2,600 pieds, et développera éventuellement une capacité de deux millions de chevaux.

Cette "opération aluminium" représente du travail pour des milliers de Canadiens — et un apport, pour notre pays, de millions de dollars versés par l'étranger (car une grande partie de cet aluminium sera exportée).

Elle signifie aussi, pour le Canada, un surcroît d'aluminium disponible à un prix modique — et c'est un métal que des milliers d'usines utilisent, dans toutes nos provinces, pour façonner toutes sortes d'ustensiles et même de jouets... sans parler de ponts et d'avions!

L'"opération aluminium" est une entreprise de la plus haute importance pour les Canadiens et pour les nations démocratiques libres. C'est une nouvelle ligne de défense contre l'agression. Elle nous donnera un pays plus actif (donc, plus prospère), où nous pourrons travailler et vivre en toute sécurité.


**EN COLOMBIE BRITANNIQUE**

Nos projets exigent — pour commencer — une mise de fonds de 200 millions. Le stade final portera ce montant à 550 millions. Le premier stade sera terminé en 1954.

**FONDERIE DE KITIMAT**  
Capacité annuelle: un milliard de livres d'aluminium.

Lac, en amont du barrage de la rivière Nechko — superficie: 500 milles carrés.

Centrale de Kemano (dont la construction s'étendra à ¼ de mille à l'intérieur de la montagne). Capacité éventuelle: 2,000,000 de chevaux-vapeur.



**DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC**

**CHUTE-DU-DIABLE**  
Installation de 250,000 chevaux-vapeur. Commencée à l'automne de 1950. Fonctionnera en mai 1952.

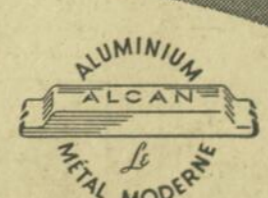
**CHUTE-À-LA-SAVANE**  
Installation de 250,000 chevaux-vapeur. Commencée pendant l'été de 1951. Sera terminée en 1953.

**ILE MALIGNE**  
Fonderie. Rendement doublé. En voie de construction.

**BEAUHARNOIS**  
Fonderie. Réouverture en avril 1951.

**IL Y A 50 ANS...**  
la première fonderie de la compagnie fut inaugurée à Shawinigan Falls. Cette année-là, elle produisit 130 tonnes d'aluminium. Ce métal ne faisait que commencer à se créer des débouchés.

**AUJOURD'HUI...**  
Alcan a 4 fonderies, à Arvida, l'île Maligne, Beauharnois et Shawinigan Falls. Leur rendement est de près de 500,000 tonnes. Robuste et léger à la fois, ce métal que rien ne peut faire rouiller est maintenant affecté à des milliers de destinations de la plus grande utilité.



## Aluminum Company of Canada, Ltd.

Fournisseurs d'aluminium au Canada et à l'étranger  
USINES À Shawinigan Falls, Arvida, île Maligne, Shipshaw, Port-Alfred, Beauharnois, Wakefield, Kingston, Toronto et Etobicoke.

## Rome et les vocations tardives sacerdotales

Le Collège Apostolique Saint-Pascal-Baylon, oeuvre des Vocations Tardives sacerdotales, ouvrit ses portes, il y a cinq années, à Montréal, dans un vieil immeuble situé sur le boulevard Gouin. L'artiel. Cette année, les cinq finis-bre donne déjà des fruits substantiels de philosophie-sciences se dirigent vers le Grand Séminaire; deux sont même inscrits à l'Université Grégorienne de Rome, où ils suivront les traces de deux de leurs aînés, qui viennent d'y réussir leur première année de théologie. Ceux-ci, à leur tour, avaient été précédés par un de leurs professeurs, maintenant étudiant à l'Angelicum.

Et le travail de la ruche continue, avec des perspectives encore plus brillantes pour l'avenir. Dieu soit loué de susciter ainsi des soldats aguerris, d'ardents disciples du Maître qui ont vu la lumière dissiper les nuages de l'égoïsme et de l'indécision et se sont résolument lancés dans la carrière de la charité, de l'abnégation et du dévouement du salut des âmes.

En septembre 1952, l'immense édifice presque en voie d'achèvement à la côte Sainte-Catherine de Laprairie, (au diocèse de St-Jean), pourra recevoir son contingent d'élèves, de Frères coadjuteurs et de Soeurs, en plus d'un corps professoral exercé et bien adapté aux besoins d'intelligences déjà mûres.

Et, pour comble d'encouragement, voici le précieux témoignage d'un prince de l'Eglise. En février 1951, un prêtre, ami dévoué du Collège Apostolique Saint-Pascal-Baylon, de passage dans la Ville Eternelle, avait obtenu du R. P. Eusèbe-M. Ménard, o.f.m., Directeur-Fondateur, la permission de présenter l'Oeuvre au Très Saint-Père par l'entremise de Son Eminence le Cardinal Pizzardo. A cette occasion, il lui offrit la petite obole annuelle que le Collège remet au Très Saint-Père, en faveur des Vocations Sacerdotales que Celui-ci protège personnellement.

Son Eminence répondit par la lettre suivante, que nous publions sans commentaire, mais en remerciant la divine Providence de son évidente protection pour les Vocations Tardives.

SAGRA CONGREGATIO  
DE SEMINARIIS  
ET STUDIORUM  
UNIVERSITATIBUS.

Rome, le 27 avril 1951

Prot. Num. 745-51

(Hic numerus in responsione referetur)

Révérendissime Père  
Eusèbe-M. Ménard, o.f.m., Directeur  
Collège Apostolique Saint-Pascal-Baylon,  
3675, Boulevard Gouin Est.  
MONTREAL, Canada.

Révérend Père Directeur,  
Lors de l'audience que daignait m'accorder Sa Sainteté dimanche dernier, le 22 du courant, j'ai pu présenter personnellement au Père commun des fidèles votre belle ofrande ainsi que la lettre qui l'accompagnait.

Vous voulez bien dire à Sa Sainteté tout l'attachement que vous portez à son auguste Personne, et surtout le soin avec lequel vous entendez, dans l'oeuvre si délicat et si sublime à la fois de formation sacerdotale, faire de l'Exhortation "Menti nostrae" leur sujet constant de méditation, comme leur règle de vie dans l'avenir.

Dans le texte de cette Exhortation si précieuse, votre perspicacité aura vite décélé, sans aucun doute, les quelques lignes discrètes, mais combien expressives, où le Pasteur des fidèles montre de quel prix sont pour l'Eglise ces aspirants à la sainte milice qui ont su d'abord s'y préparer en prêtant leur aide aux diverses branches et entreprises de l'apostolat catholique, et cela même s'ils n'arrivent que tardive-

ment au Sacerdoce. Ces paroles suffiraient pleinement, s'il en était besoin encore, à justifier et à exalter, comme elle le mérite l'oeuvre magnifique à laquelle vous vous êtes consacré et continuez tous les jours de vous dépenser tout entier, avec vos collaborateurs.

Cette Sacrée Congrégation souhaite que votre exemple suscite de nombreux imitateurs et que surgissent bientôt un peu partout, dans les pays qui en sont encore dépourvus, des institutions telles que la vôtre, qui assurent en plus grand nombre à l'Eglise les saints prêtres dont elle a tant besoin pour accomplir ici-bas l'oeuvre de rédemption et de salut que lui a confiée son divin Fondateur.

Vous exprimez dans votre lettre tout le respect et toute la vénération dont vous entourez Mgr l'Evêque de Saint-Jean, Diocèse où

votre Collège doit bientôt s'établir à demeure, ainsi qu'à Mgr l'Archevêque de Montréal, de qui vous dépendez immédiatement pour quelque temps encore, assurant que vous suivez en tout leurs sages directives. Ces sentiments de piété filiale envers ceux que le Saint-Esprit "posuit regere Ecclesiam Dei" sont un nouveau témoignage de l'esprit hautement surnaturel dont vous vous inspirez et que vous mettez tant de soin à inculquer à vos élèves.

Pour toutes ces choses, mon Révérend Père, pour tout ce que vous faites pour ces chers élèves, objet de tant de sollicitude de la part de l'Eglise et qui seront demain, grâce à vous et à vos sages conseils, les ministres du Très-Haut et les dispensateurs de ses mystères, c'est de toute notre âme qu'il nous plaît d'invoquer les bénédictions du Ciel, sur vous-même, sur vos élèves et sur tous les bienfaiteurs d'une oeuvre aussi précieuse et aussi opportune.

Puisse votre prière être enten-

due et assurer à vos nobles efforts les fruits abondants qu'ils méritent.

† Card. Pizzardo.  
† Card. Confalonieri, sec.

## Timbres religieux en Amérique

On annonce que le ministère des Postes va faire des efforts presque surhumains pour produire en l'honneur de la princesse Elisabeth et de son époux, un timbre qui sera émis lors du prochain voyage de leurs Altesses royales au Canada. Nous n'y avons pas d'objection. Le Canada cependant attend toujours le timbre du 3ième centenaire de nos saints martyrs. Il nous avait été promis. Les protestations de quelques fanatiques ont tout bloqués au dernier moment, comme pour la représentation au Vatican. Mais le Canada est-il un pays qu'il faut classer en dehors des autres? Voici des statistiques récentes sur les émissions de timbres religieux à travers le monde. On verra quelle

triste figure y fait notre pays, pays qui se vante cependant de sa civilisation chrétienne. Il existe actuellement environ 4,000 timbres à inspiration religieuse. A elle seule l'Europe en a produit 2,320. L'Espagne tient la tête avec 233. Vient ensuite l'Etat du Vatican et la Belgique, 177; l'Allemagne, 124; la Hongrie, 120; l'Autriche, 111; l'Italie, 110; la France, 97; etc., etc. En Amérique du Nord le Mexique se place au premier rang: 32, puis les Etats-Unis, 22; le Canada, 5; Saint-Pierre et Miquelon 3; Terre-Neuve, 2. Dans l'Amérique centrale et l'Amérique du Sud, tous les pays figurent avec un nombre assez élevé depuis Nicaragua, 71 et l'Equateur 58. Sur 25 pays indiqués, il n'y en a que deux qui sont derrière le Canada: la Guadeloupe et le Chili, 3 chacun. Tous les autres nous dépassent.

### MELI-MELO

Un homme aime se sentir aimé, une femme aime se l'entendre dire.

"Soyons fiers aujourd'hui du beau nom de nos pères"

(OCTAVE CRÉMAZIE)

HENRI DE TONTI, surnommé "Main-de-Fer", était un ami et frère d'armes de Cavalier de La Salle. Il devait son surnom au membre artificiel qui remplaçait sa main perdue dans un combat. Un caractère de fer fut aussi l'apanage de cet indomptable explorateur, qui refit seul sur un parcours de centaines de lieues le voyage du Mississippi, afin de retrouver son maître La Salle disparu dans le sud de la Louisiane. Esprit de découverte, fidélité au devoir et joyeuse audace en face de l'inconnu, telles furent les vertus héroïques de nos pères, vertus dont nous sommes les héritiers.

Une race jeune et virile ne suit pas les sentiers battus. La jeunesse du Canada d'aujourd'hui est appelée à jouer le rôle d'éclairer dans une ère de découverte sans précédent. Jeunes gens, voulez-vous faire partie d'une équipe d'élite, marcher à l'avant-garde du progrès, de la paix et de civilisation? Voulez-vous avoir aussi l'honneur de protéger ce pays que vous aimez contre l'agression préméditée des dictateurs et les doctrines faussées qui prêchent la destruction de nos libertés religieuses et démocratiques? N'hésitez pas. Le C.A.R.C. vous offre cette vie d'action et d'aventure dont vous rêvez, en plus d'avantages personnels introuvables dans la vie civile. Jeunes gens, soyez d'aujourd'hui. Optez pour l'aviation.

#### Centres de recrutement du C.A.R.C.

1470, rue Mansfield, Montréal, P.Q. Tél. HA. 9175  
24, rue Saint-Stanislas, Québec P.Q. Tél. 2-8527  
49, rue Metcalfe, Ottawa, Ont. Tél. 4-2196

Veuillez m'envoyer, sans obligation de ma part, tous renseignements sur les conditions d'enrôlement et emplois actuellement vacants dans le C.A.R.C.

NOM (lettres mouillées).....

ADRESSE.....

VILLE..... PROVINCE.....

DEGRÉ D'INSTRUCTION.....

ÂGE.....

CAF51-165F

Corps d'Aviation Royal Canadien



Tel. 55

# L'ORGUEIL DE SAINT-JEAN

# PAIN



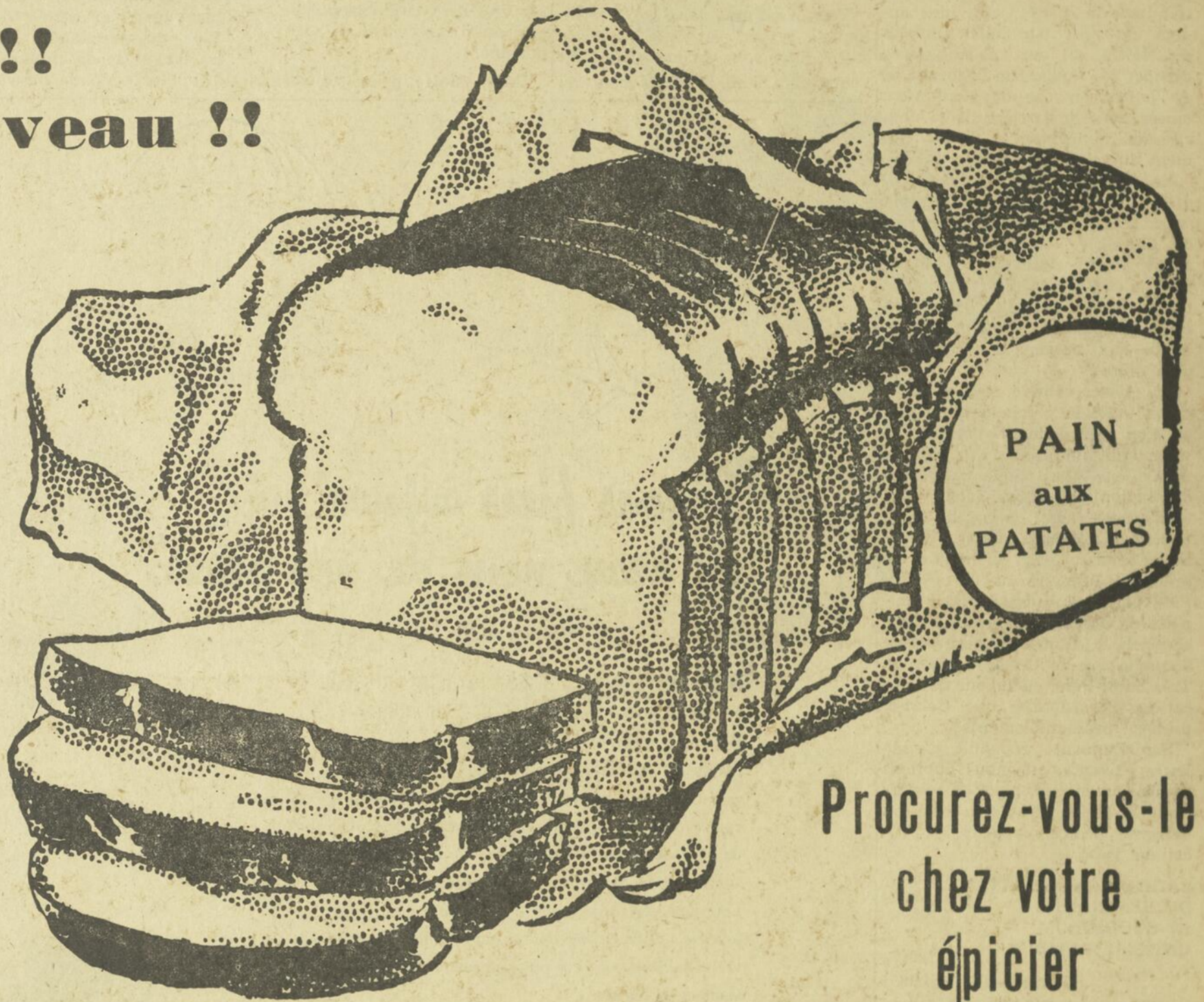
# EXCEL

Depuis 13 ans  
Au Service de la population !

Pour vous servir  
10 livreurs d'expérience avec camions modernes

**Nouveau !!**  
**Nouveau !!**

**PAIN**  
**AUX**  
**PATATES**



Procurez-vous-le  
chez votre  
épiciier



Notre Club  
de Noël  
MAINTENANT  
EN MARCHÉ



PRESE-FRUIT  
JUICE-KING

**Ayez le vôtre !**

Demandez notre  
vendeur qui passe à  
votre porte ou  
appelez 5547

**Tel. 5547 - J. Armand Leblanc - Tel. 5547**

**P. S.- Tous nos vendeurs ont subi l'examen médical.**  
Syntonisez : CKVL, du lundi au vendredi, à 11 h. 45, et gagnez de magnifiques prix !

REDACTION ET ADMINISTRATION  
170, rue Saint-Jacques Téléphone: 5512  
C. P. 216 — Saint-Jean, Qué.  
Abonnement: \$2.00 — E.-U. et pays étran.: \$3.00  
Publié par  
LES EDITIONS DU RICHELIEU, LTEE  
Autorisé comme envoi postal de 2ème classe,  
Ministère des Postes, Ottawa.



Directeur: Paul L'ECUYER

"Entre toutes les oeuvres diocésaines, a écrit S. Em. le cardinal Villeneuve, je ne puis m'empêcher de recommander au premier chef celle qui entraînera toutes les autres, la presse catholique."

SAINT-JEAN, JEUDI, LE 29 NOVEMBRE 1951

Imprimé aux Editions du Richelieu, Ltée

## DE L'OPERA A SAINT-JEAN !!!

L'Opéra National du Québec, dont le public de St-Jean a pu suivre l'évolution et les voyages et les succès à travers toute la province de Québec depuis 3 ans, ajoute la ville de Saint-Jean à son circuit.

Mardi, le 11 décembre, à 8 heures 30, tout le monde amateur de belle musique, tout le public qui aime le beau théâtre et le beau chant aura l'occasion unique et inespérée d'en-

tendre les meilleurs artistes canadiens-français dans un opéra, considéré comme un bijou du répertoire lyrique *Le Barbier de Séville*.

Les billets sont en vente pour cette soirée qui fera sensation dans les annales artistiques de St-Jean. Adressez-vous à la Centrale Catholique ou signalez 7251, de 10 heures a.m. à midi et de 2 heures p. m. à 5 heures p. m.

★ ★ ★

### UNE CRITIQUE AVISEE DU "BARBIER DE SEVILLE"

Il faudrait être prévenu, ou de parti pris, pour ne pas convenir que l'Opéra National du Québec fait, depuis quelque temps, d'immenses progrès. *Le Barbier de Séville* est apparu, samedi soir, à l'Ermitage, un spectacle bien préparé, artistique et à la fois ingénieux. La réduction de l'orchestre en deux quatuors à cordes et deux pianos donne en vérité d'excellents résultats. Triés sur le volet, les instrumentistes parviennent à donner des effets de couleur surprenants. Le problème des grands orchestres cou-



NAPOLÉON BISSON  
"Figaro" dans le "Barbier de Séville" à la Centrale Catholique, mardi le 11 décembre.

avant. Et cet orchestre a admirablement secondé les interprètes sous le bâton du chef, directeur et administrateur, Edouard Woolley. A notre sens, c'est le meilleur montage à ce jour. La distribution comportait Napoléon Bisson (le Barbier), Marie-Germaine Le Blanc (Rosine), Jean-Paul Jeannotte (Almaviva), Paul Bertrand (Bartholo), Joseph-Alfred Rouleau (Basile), enfin, Gisèle Lauzon (Bertha). Maurice Chaput campe le notaire; Louis Quilicot et Maurice Veilleux personnifient Fiorello et l'Alcade. Bisson s'est taillé, samedi, avec Marie-Germaine Le Blanc, un succès signalé. Leur deux voix d'or, et leur jeu de scène s'harmonisent à merveille. Jean-Paul Jeannotte rachète par son faire scénique la fragilité de sa voix pourtant bien jolie



JEAN-PAUL JEANNOTTE  
dans le "Comte Almaviva" du "Barbier de Séville" avec l'opéra national du Québec, à la Centrale Catholique, mardi le 11 décembre.

teux, pour le service de la scène est définitivement résolu. Le principal obstacle à l'opéra régulier tombe de ce fait. Avec un talent musical lyrique comme celui qui caractérise les nôtres, c'est un remarquable pas en

par endroits. Bertrand et Rouleau sont inoubliables dans leurs inventions comiques et les prouesses de leur voix de basse. Enfin, les pianistes Lina Pizzolongo et Suzette Pratte tiennent le public sous le charme de leurs phrases, leurs nuances, bref leur talent d'accompagnatrice. Les décors deviennent peu à peu somptueux et les costumes splendides. Il faut, croyons-nous, noter que chaque nouveauté reste au fond de l'Opéra, dont la garde-robe et le matériel décors s'augmentent à chaque représentation. Nous avons donc, il n'en faut plus douter, une troupe d'opéra nationale dans le Québec et c'est à M. Edouard Woolley que nous devons ce miracle. Grâce à lui, nos artistes lyriques ont maintenant une scène où se déployer et le directeur ne demande pas mieux que d'utiliser les talents qui le méritent. Nous continuerons de suivre et d'encourager de notre mieux des efforts aussi louables, des succès aussi signalés.

Eug. LAPIERRE.

(Le Devoir, Montréal)

### Retraite fermée

Pour employées de bureau

Vous êtes cordialement invitées à prendre part à la retraite fermée annuelle pour employées du bureau qui aura lieu, cette année, à la Maison Ste-Bernadette du 7 au 10 décembre prochain.

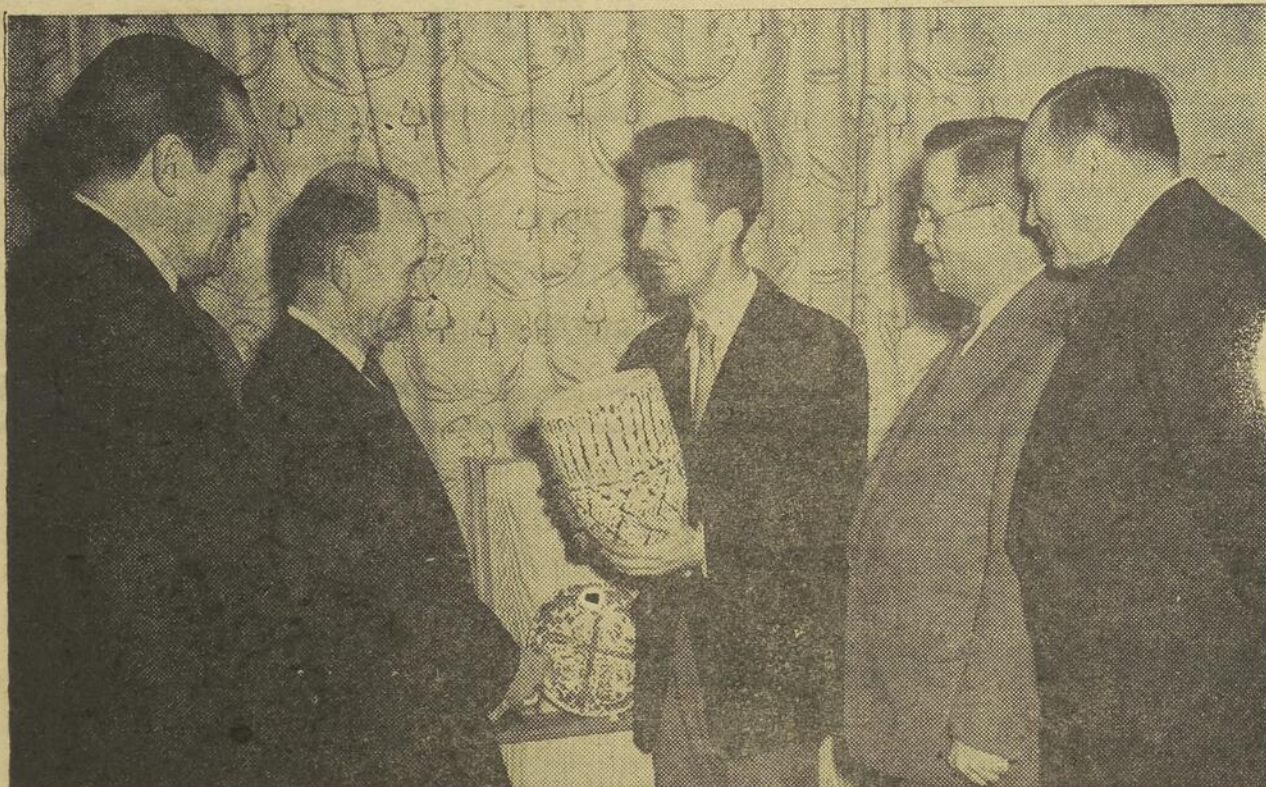
Pour vos réservations ou autres renseignements s'il-vous-plait vous adresser aux Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception ou à Pauline Desforges, tél. 2235.

### Ass Sportive N.D.A.

Il y aura partie de cartes, au Centre N.D.A., le 6 décembre, à 8.15 hres P.M., organisée par l'Association Sportive N.D.A. On demande à tous les membres de bien vouloir coopérer avec les organisateurs, afin de faire un grand succès de cette soirée. L'admission est de 0.50 et de nombreux prix de présence seront distribués.

Votre journal "LE RICHELIEU" est le meilleur medium de publicité parce qu'il possède de la plus forte circulation des journaux de la région.

### EXPOSITION DES CERAMIQUES DE JEAN CARTIER



Le public montréalais a pu admirer les oeuvres présentement exposées à la centrale d'artisanat du Québec, rue Sherbrooke, du 13 au 17 novembre. M. Cartier a exposé une cinquantaine de pièces dont deux sont photographiées ci-haut. De g. à d., on remarque MM. Paul Gouin, conseiller technique auprès du

Comité exécutif de la province de Québec; Jean-Marie Gauvreau, président de l'Office provincial de l'artisanat et de la petite industrie; Jean Cartier, céramiste; L. Coderre, sous-ministre du Commerce et de l'Industrie; et le professeur Paul Rioux.

## Il y a quinze ans

Sous cette rubrique, nous publions un résumé des principaux événements que "LE RICHELIEU" signalait dans ses colonnes, il y a quinze ans.

★ ★ ★

Les notaires du district se sont réunis à St-Remi pour célébrer le cinquantenaire d'admission au notariat de Me Maximilien Coupal. M. Aimé Lussier, registrateur du district de St-Jean, a remis au héros de cette fête une canne au nom de ses confrères.

Plus de deux cents anciens assistent à la fête annuelle en leur honneur au Collège de St-Jean. Le Dr Henri Laflamme est élu président; il succède à M. l'abbé E. Charlebois.

M. l'abbé J. A. Archambault, curé

de St-Alexandre, est décédé à l'âge de 76 ans. Il a exercé son ministère, comme curé, durant 32 ans à St-Alexandre.

★

La paroisse de St-Blaise célèbre le cinquantenaire de sa fondation. Son Exc. Mgr Anastase Forget y célèbre une grand'messe pontificale. M. l'abbé Philippe Perrier, originaire de St-Blaise, y a prononcé le sermon de circonstance. M. l'abbé Wilfrid Fernet, curé actuel de St-Blaise, a souhaité la bienvenue aux dignitaires religieux et laïques ainsi qu'à tous les anciens de la paroisse qui sont venus prendre part à cette fête.

Jamais vous n'avez vu  
une machine à coudre  
comparable à la  
**NECCHI**

Voyez la  
**NECCHI**

- Coud les boutons
- Fait les bords invisibles!
- Fait les monogrammes!
- Brode
- Fait les boutonnières!
- Pose les appliqués

La Necchi BU Custom De Luxe fait toute votre couture plus vite, plus facilement, du commencement à la fin,

#### SANS ACCESSOIRES

- Gamme complète de cabinets de toute beauté.
- Chaque Necchi est garantie pour la vie.
- Facilités de paiement si désirées.

RECHERCHER  
LA MARQUE



SERVICE ET PIÈCES  
DISPONIBLES  
PARTOUT AU CANADA

Vous pouvez posséder  
une Necchi pour la  
modique somme de **\$139.**



avant  
d'acheter

Généreuse  
Allocation  
d'échange

DECOUPEZ ICI

CE COUPON A UNE VALEUR DE  
— UNE CHANCE —

pour tirage d'une machine à coudre "NECCHI" B.U. Modèle Secrétaire, qui aura lieu le 31 décembre 1951. — Valeur de \$389.00

DEMANDEZ vos coupons, 1 par \$5.00 d'achat.

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

Tél.:

Déposez ce coupon au magasin.

RIEN A ACHETER

**Maurice Jacques Enrg.**

TELEPHONE: 4 2 7 5

149 RUE RICHELIEU

ST-JEAN, P.Q.

**JEUNE CHAMPION DU BLÉ**



Tenant dans ses bras une gerbe du blé qui lui a valu d'être élu champion mondial du blé à la Foire agricole d'Hiver, le jeune Howard Roppel de Rockyford, Alta, 21 ans, porte avec fierté sa couronne royale. Howard, qui a remporté la victoire sur Rickey Sharpe, 13 ans, vainqueur de l'an dernier, s'est vu attribuer le trophée mondial du blé décerné chaque année par le Canadien National et sur lequel son nom sera gravé. Il recevra, en plus d'un plateau en argent gravé, un chèque de \$100.

**PARLERIE**

**Pour donner un coup de main !**

Dans notre société, il y a une foule de choses qui ne seraient jamais accomplies si ce n'était des travailleurs bénévoles. La majorité des oeuvres de charité et de secours sont de cette catégorie. Il y a toutefois une chose à déplorer c'est que le nombre de ces personnes prêtes à souffrir quelques inconvénients pour venir en aide à autrui diminue chaque jour et l'on constate de plus en plus que ce sont toujours les mêmes qui sont là pour donner un coup de collier.

Tout le monde veut aider à soulager les misères ; tout le monde veut que tel travail se fasse ou que telle oeuvre s'accomplisse, mais de plus en plus on s'aperçoit que les gens veulent ces choses à une condition : pourvu que cela ne les dérange pas.

On ne rencontre presque plus d'hommes prêts à se refuser le plaisir d'une soirée passée en compagnie d'amis à jouer aux quilles lorsque l'on a besoin d'eux pour un travail bénévole. Les dames sont moins disposées à remettre à plus tard une invitation à un thé ou à jouer au bridge.

Bien sûr qu'ils conservent leurs bonnes intentions, mais ils trouvent toujours quelque prétexte pour s'excuser de ne plus avoir de temps libre. Pour compenser, ils offriront leur contribution en argent... Tant qu'il y aura encore des personnes pour faire le travail, cela ira encore, mais lorsque l'égoïsme aura étendu son règne sur tous les coeurs, on remarquera que les premiers à lâcher la cause cesseront soudain d'y contribuer financièrement. On trouvera d'autres excuses. Ainsi, ce sera une retraite sur toute la ligne.

A ce moment — comme on le voit d'ailleurs tous les jours — on niera toute obligation morale et on jettera sur le dos du gouvernement le soin de pousser à bien toutes ces entreprises, qu'elles soient de charité, d'éducation, de poursuite artistique, de formation de la jeunesse,

Et après ? On trouvera bien entre deux parties de chasse ou deux parties de bridge le temps de critiquer le gouvernement parce qu'il vide par trop effrontément nos goussets. Mais je ne crois pas que personne trouve le temps pour s'accuser de s'être infligé à soi-même ce sort.

Parce que nous n'aurons pas voulu prendre soin de nos déshérités, de ceux qui avaient besoin de nous, parce que nous aurons négligé de prévoir les difficultés et les besoins à venir, parce que nous aurons refusé de se garantir une vieillesse à l'aise lorsque nous le pouvions, nous devrons payer des taxes réellement exagérées pour que des agences gouvernementales dispendieuses fassent pour nous ce que nous n'avons pas voulu faire.

Mais il est encore temps d'agir. Commençons par être moins égoïste. Ne craignons pas de faire quelques sacrifices pour aider les autres, on apprendra peut-être à mieux s'aider soi-même.

Alphonse SAUMIER.

TEL.: 2294

RESIDENCE: 5605

**ROY & FILS**

197 ST-JACQUES

ST-JEAN, P.Q.

**PORTES ET CHASSIS  
MATERIAUX DE CONSTRUCTION**

Finition de maison — Veneer — Masonite — Arborite  
Vîtres — Peinture "Benjamin Moore"

**J. M. PETRIN & FRERE**

Spécialité: Pierre Artificielle  
**BLOCS DE CIMENT**

MANUFACTURE  
305 BLVD GOUIN  
TEL. 2396

RESIDENCE  
50 BOUTHILLIER  
TEL. 6171

SAINT-JEAN, QUE.

**examen  
de la vue**

**J. Roland Meunier**

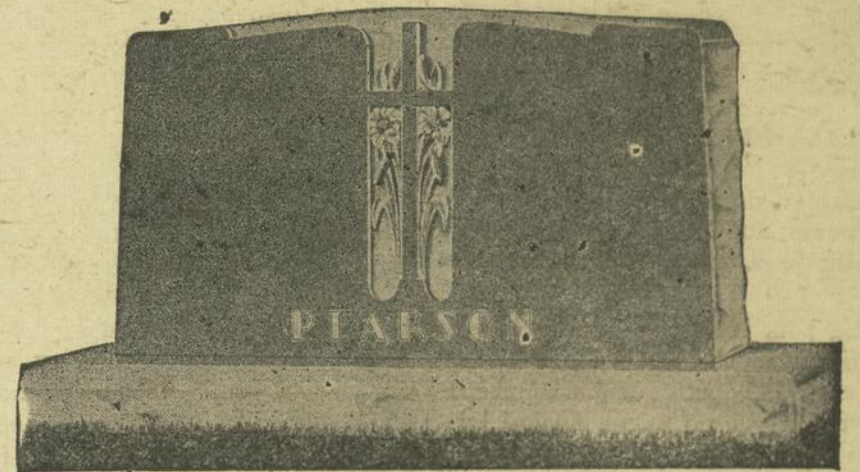
Optométriste-Opticien  
**SPECIALISTE DE LA VUE**

Téléphones:

Bureau 2347  
Résidence 6682

218, rue Richelieu,

Saint-Jean, Qué.



Pour un monument funéraire de bon goût,  
adressez-vous en toute confiance à

**E. VEILLETTE**

Manufacturiers de Monuments

385 St-Jacques

Saint-Jean

Tél. 4516

**BAS PRIX — QUALITE — VARIETE**

**SATISFACTION — LETTRAGE ET**

**REPARATION AU CIMETIERE**



FRANÇOIS ROZET, à gauche, lecteur attiré à l'émission QUELQUES ASPECTS DE L'AME HUMAINE DANS LA LITTERATURE, et GUY BOULIZON, animateur de cette série d'émissions de Radio-Collège, s'entre-tiennent, quelques instants avant d'aller sur les ondes. QUELQUES ASPECTS DE L'AME HUMAINE est une réalisation de Marc Thibault. Ce programme attire de partout les commentaires les plus favorables. "Quelques aspects de l'âme humaine" passe tous les dimanches après-midi au réseau Français de Radio-Canada, de 2 hres à 2 h. 30.

**La Voix du Pape**

La Société est composée  
de familles

La famille est le principe de la société. De même que le corps humain se compose de cellules vivantes qui ne sont pas simplement juxtaposées, mais constituent par leurs relations intimes et permanentes un tout organique, ainsi la société est formée, non point d'un conglomérat d'individus qui apparaissent un instant pour disparaître ensuite, mais de la communau-

té économique et de la solidarité morale des familles, qui, transmettant de génération en génération le précieux héritage du même idéal de la même civilisation et de la même foi religieuse, assurent ainsi la cohésion et la continuité des liens sociaux. (Pie XII, Discours aux jeunes époux, 26 juin 1940).

Votre journal, "LE RICHELIEU" qui vous donne, chaque semaine, EN PRIMEUR, les nouvelles de la région.

**VOULEZ-VOUS SAVOIR LE  
POIDS DE VOTRE BEBE ?  
DEMANDEZ NOTRE SERVICE  
DE BALANCE A DOMICILE  
ABSOLUMENT GRATUIT**

Nous irons porter et chercher  
nos instruments sans aucune  
obligation de votre part.

DEMANDEZ à votre MEDECIN de nous envoyer vos PRESCRIPTIONS

**Insistez pour venir au bon marché!**

**Pharmacie Sagala**

TOUJOURS UN PHARMACIEN EN CHARGE

122, rue Saint-Jacques

Saint-Jean, Qué.

**APPELEZ: 2277**

— SERVICE DE LIVRAISON SAINT-JEAN ET IBERVILLE —

**Spécialités**

BANDES HERNIAIRES  
BANDES POST-OPERATOIRES  
BAS ELASTIQUES

**Prix Très Modérés!**

Un programme captivant en coopération avec les Marchands à l'Etoile d'Or



**\$2,656.50**

**ECOUTEZ  
CKAC**

à  
**GAGNER**

TOUS LES DIMANCHES SOIRS  
à 8 heures 30

Chez Les Marchands  
à l'ETOILE d'OR

avec  
ROLANDE DESORMEAUX

et  
ROBERT L'HERBIER

**\$6,355.90** distribués à date

**EXIGEZ DES  
PHOTO-CONCOURS  
ET GAGNEZ 10 FOIS**

EN ARGENT OU EN MARCHANDISES LE MONTANT DE VOTRE ACHAT  
CHEZ VOTRE MARCHAND A L'ETOILE D'OR

**André Bergeron**  
HABITS SUR MESURES

152 rue St-Jacques Téléphone 3886

**Les Editions du Richelieu**  
LIBRAIRIE

170 rue St-Jacques Téléphone 5512

**Stanley Foisy**  
QUINCAILLERIE

2, 5ème Ave. Iberville Tél. 4462

**Raymond Harnois**  
MERCERIE — COUPONS

185 rue St-Jacques Téléphone 2182

**La Cie Boivin Limitée**  
FOURRURES DE QUALITE

53 rue St-Jacques Téléphone 2622

Bienvenue à ces nouveaux  
"marchands à l'Etoile d'or"

**Lesieur et Frères**

Ameublement de maison au complet

169 rue Richelieu Téléphone 4433

**Marché Mayrand, Enr'g.**  
EPICIER — BOUCHER

226 rue Mayrand Téléphone 4631

**J.-Henri Meunier**  
BIJOUTIER — HORLOGER

216 rue Richelieu Téléphone 3713

**Mme Raymond Petit**  
LINGERIE POUR DAMES

135 rue Notre-Dame Téléphone 2717

**Geo. St-Germain et Fils**  
CHAUSSURES

250 rue Richelieu Téléphone 2401

**W.-J. Turgeon**  
EPICIER — BOUCHER

112 rue St-Louis Téléphone 2021

**Fortin Bicycle Shop**

VENTE ET AIGUISAGE DE PATINS  
Vendeur de motocyclettes BSA et bicycles CCM  
171 Notre-Dame Téléphone 4622

**Marché Guérin**

F. Guérin, prop.  
EPICIER — BOUCHER Licencié  
96 rue Foch Téléphone 6878

**J.-Albert Côté**

Accessoires électriques et télévision  
137 rue Richelieu Téléphone 9464

" Il faut croire en sa bonne étoile! "

## Notre héritage culturel

(M. Paul GOUIN)

M. Paul Gouin, conseiller technique près le Conseil Exécutif de la province de Québec, a repris, dimanche soir, le 13 novembre, sur le réseau français de Radio-Canada, ses entretiens hebdomadaires qui porteront, cette année, sur notre héritage culturel, sur les moyens de le conserver en l'adaptant aux modalités de notre vie moderne.

Le Petit Larousse définit le mot "héritage" de la façon que voici: au figuré, un héritage est "ce qu'on tient de ses parents, des générations précédentes, qu'in a d'e u x comme eux." Et le mot "culturel", toujours d'après le dictionnaire, signifie "tout ce qui touche aux arts, aux sciences et aux productions de l'esprit."

Notre héritage culturel, c'est donc l'ensemble des productions de notre esprit français, productions que nous devons à nos ancêtres français, et à nos pères canadiens-français, productions qui forment la civilisation canadienne-française. Ainsi envisagé, notre héritage culturel ne se limite pas aux arts, à la langue, à la littérature. Il embrasse aussi nos traditions et coutumes, notre folklore, notre façon de penser, de vivre, notre façon d'humaniser nos paysages, notre façon de bâtir, de décorer et de meubler nos églises et nos maisons. Notre héritage culturel, c'est en somme nos caractéristiques, notre génie français.

Certaines de ces caractéristiques françaises, continue M. Gouin, loin d'être amoindries par la vie moderne, par le progrès, y ont trouvé au contraire un stimulant, un regain de vie, plein épanouissement. Les facilités de communication, les voyages, les bourses d'étude à l'étranger, ont permis, par exemple, aux beaux-arts, à la littérature, à l'artisanat, au théâtre, d'évoluer, de se développer, de se perfectionner, de s'enrichir aux sources mêmes de notre génie français.

Par contre, ces mêmes facilités de communication, qui ont assuré la survivance et l'épanouissement de

notre vie intérieure, de notre vie intellectuelle, ont contribué à faire disparaître ces autres caractéristiques françaises qui constituaient la vie extérieure, le visage de notre province.

Nos traditions, nos coutumes, notre folklore ont été remplacés par des traditions et de coutumes d'inspiration américaine. Au point que notre province, pays de plus en plus français au point de vue intellectuel, est maintenant affublée d'un visage, d'un masque américain. M. Gouin nous fournit un exemple particulièrement frappant de ce désaccord qui existe entre nos sentiments intérieurs et notre façon de nous extérioriser.

La St-Jean-Baptiste a été célébrée, cette année, avec encore plus d'éclat que d'habitude. Tout cela est excellent, tout cela est magnifique et il convient de se réjouir de l'ampleur que prend, d'année en année, la célébration de cette fête. Mais, chose étrange, alors que la célébration de notre fête nationale prend chaque année, une ampleur plus grande, le visage de notre province s'américanise, d'année en année, à un rythme effarant. Nos chars allégoriques qui évoquent nos traditions, nos origines et nos sentiments français, défilent à travers des rues tapissées d'enseignes rérigées en anglais, des enseignes que nous avons nous-mêmes posées à la devanture d'établissements qui nous appartiennent.

Il y a là un non-sens auquel nous ne pensons pas suffisamment; un non-sens que nous devons faire disparaître.

Il importe donc, conclut M. Gouin, que nous nous mettions dès maintenant à l'oeuvre, suivant les diverses formules que nous étudieront au cours de nos causeries, afin que l'an prochain, la célébration de notre fête nationale se déroule dans un cadre qui soit vraiment en harmonie avec nos traditions et nos sentiments français.

## L'AVENT AVEC MARIE

Dimanche prochain, commencera la première partie de l'Année Ecclésiastique, et le Cycle de Noël s'ouvrira par le temps de l'Avent. L'Avent est un temps éminemment marial: il ne faudrait pas l'oublier. Aussi pourquoi ne pas nous cacher dans le Coeur Immaculé de Marie en cette période si riche de l'Année Liturgique? Nous nous préparons à la si belle et toujours si touchante fête de Noël: pourquoi, cette année, ne préparerions-nous point le plus beau, le plus enrichissant Noël de notre vie? Et qui mieux que Marie, la Reine de l'Avent, la Mère de Jésus, pourrait disposer notre âme à bien recevoir l'Enfant-Dieu, à Noël?

Déjà, depuis des semaines, les vitrines des grands magasins sont débordantes d'allégresse, de décorations, de jouets, et partout l'on se prépare fiévreusement à cette magnifique fête de Noël. Mais l'Enfant-Dieu a-t-Il bien toute sa place dans ces préparations, et Marie, et Joseph? Comme il est triste de constater que Jésus ne semble vraiment pas avoir de place dans ces vitrines somptueuses... Pourtant, cette fête de Noël, elle est pour Lui. Mais les foules joyeuses et distraites ne pensent plus suffisamment à Lui: on court tous les magasins en quête de cadeaux, de plaisirs: et Lui, Celui qui est né dans une crèche, Celui de qui nous tenons la vie de la grâce, Celui qui nous attend toujours dans l'Eucharistie, nous Lui fermons notre coeur, notre coeur égoïste, et qui s'attache follement à tant de polichinelles, à tant de babioles! Et l'Amour reste seul, parce que les hommes n'ont point de coeur, point de gratitude! Pourquoi, en ce nou-

vel Avent qui commencera bientôt, ne pas nous décider à vivre en profondeur, selon l'esprit de l'Eglise, de la Liturgie? Pourquoi cet Avent, ne le passerions-nous pas dans le Coeur de Marie, afin qu'Elle nous prépare à la venue de l'Emmanuel, qu'Elle arrache de notre coeur tous ces filaments de chimères, de vanités, de sensualisme, d'égoïsme, d'orgueil, afin qu'Elle nous rende de plus en plus semblables à son Jésus...

Bientôt, ce sera Noël, et cet Avent marial nous aura donné une plus grande ressemblance avec Jésus, et Marie sera heureuse, si heureuse! de voir que nos visages d'enfants jadis ingrats prennent de plus en plus les traits de son Fils, l'Homme-Dieu. Nous voudrions, en ce temps de l'Avent, mortifier notre coeur, l'acclimater toujours mieux à cette atmosphère de renoncement, d'abnégation qui devrait être le climat normal d'un chrétien, d'un témoin du Christ en route vers les cieux. Ne l'oublions jamais: nous sommes ici-bas en pèlerinage, et prendre cette terre d'exil pour un lieu de délices et des festivités continuelles, c'est se tromper lamentablement d'angle. Aussi, à partir d'aujourd'hui, pourquoi ne demanderions-nous pas à Marie, la Reine des apôtres, de nous former un coeur d'apôtre qui soit comme un écho brûlant du Coeur de son divin Fils? Pourquoi n'entreprendrions-nous pas avec Elle de continuel colloques, afin que sa présence soit pour nous un stimulant, une protection? Pourquoi ne serions-nous pas avec Marie comme avec notre maman de la terre, simples comme des enfants? N'est-

Elle pas la Mère idéale, parfaite, la pas la Mère de Dieu, et aussi notre mère? Et Marie veut nous rendre à la ressemblance de son Jésus: Marie n'existe qu'en fonction de Dieu, et c'est pour cela, parce qu'Elle a été la plus parfaite des Servantes qu'Elle est aujourd'hui la plus puissante et la plus merveilleuse des Reines. Comme Jésus, plus, Mère des mères? N'est-Elle Marie s'est faite obéissante! Quelle leçon pour nous, de notre XXIème siècle, qui ne voulons plus obéir, qui nous méprenons si facilement sur le sens de la liberté! Quelle leçon pour notre orgueil, que la fête de Noël que nous préparons! Puissions-nous, durant cet Avent comprendre une bonne fois l'humilité de Jésus et de Marie! Laissons les païens ne penser qu'aux plaisirs des fêtes! Ou plutôt prions, prions pour que l'esprit païen n'anime plus nos catholiques, et que tous nous sachions nous préparer à la fête de Noël dans le véritable esprit de l'Eglise, comme les enfants privilégiés de Marie, Mère de Jésus et la nôtre. UN AVENT MARIAL... C'EST PROMIS... MARIE, AIDEZ-NOUS...

Centre Marial  
Canadien.

## Tous, à l'oeuvre contre l'alcoolisme

C'est une campagne bien opportune qu'entreprennent, sous la direction de l'épiscopat, les catholiques de plusieurs diocèses de la province, contre les ravages de l'alcool. Il faudrait être aveugle pour ne pas constater les déplorables abus auxquels se livre de plus en plus une bonne partie de notre population. Leurs conséquences matérielles et morales sont désastreuses. Elles peuvent compromettre gravement, si le fléau n'est aussitôt enrayé, l'avenir même de notre nationalité. A ce désordre, l'Etat ne saurait rester insensible. Il doit joindre ses efforts à ceux du clergé et de nos groupements sociaux. Il l'a compris puisque le commerce de l'alcool est réglementé par une loi destinée à protéger les consommateurs contre ses dangers. Sans être parfaite, cette loi, strictement observée, empêcherait la plupart des abus actuels. Mais elle est ouvertement violée dans ses articles les plus importants: heures de fermeture des établissements licenciés, vente aux mineurs et aux adultes en état d'ébriété, vente le dimanche en dehors

des repas, etc. Cette situation est devenue intolérable. Seul un mouvement populaire peut la faire disparaître. Il devra être assez fort pour l'emporter sur les puissances qui ont intérêt à son maintien. L'occasion s'offre actuellement à tous les hommes d'ordre de contribuer à cet assainissement nécessaire. Qu'ils s'engagent sans tarder la requête au premier ministre. Que les plus généreux se fassent aussi propagandistes. Qu'ils entraînent autour d'eux les indifférents, les hésitants, les craintifs. Il faut un mouvement de masse. Nos Evêques nous l'ont dit: il y va de la santé physique et morale de notre jeunesse, du bien-être de nos familles, de l'avenir de notre peuple.

Avez-vous du coton imbibé d'alcool, nettoyez le bord intérieur de votre chapeau. Vous évitez que votre front ne soit en contact avec le feutre ou la paille malpropre.



## POUR TOUS GENRES DE REPARATIONS DE CHAUSSURES OU CAOUTCHOUCS



Avez-vous des troubles avec votre fermoir-éclair (zipper)? Nous les réparons ou renouvelons à neuf sur mackinaws, pantalons, porte-monnaie, serviettes, etc., etc...

Nous pouvons vous fournir des zippers de toutes longueurs et en couleurs.



BOTTINE d'ouvrage, semelle panco, talons en caoutchouc. — Special \$3.95

Bottine de soldat, semelles doubles. SPECIAL \$9.00

Nous avons un très beau choix dans les valises de voyage ainsi que les malles, serviettes, etc.



Fessiers et genoux en cuir, posés sur pantalons d'enfants.

BOTTES pour dame, en caoutchouc, avec zipper, talon militaire ou cubain... au prix de \$3.95



Notre assortiment de patins est complet dans la marque C.C.M. et DAOUST

Vous pouvez vous procurer tous les caoutchoucs dont vous avez besoin à la

## Cordonnerie LETENDRE

94, rue St-Paul

Tél. 5544

Saint-Jean



## Activités à la Centrale

SEMAINE DU 29 NOVEMBRE AU 6 DECEMBRE

JEUDI, LE 29 NOV. —

Salle de Patinage: Patins sur roulettes.  
Salle No 1: Cours d'Orientation des Foyers.  
Salle No 11: Ecole de culture.  
Salle No 9: de 2 hres à 3 hres, Dames de Ste-Anne.  
de 7 hres à 8 hres, Enfants de Marie.

VENDREDI, LE 30 NOV. —

Salle de Patinage: Patins sur roulettes.  
Salle No 11: Cours "Dale Carnegie"

SAMEDI, LE 1er DEC. —

Salle de Patinage: Patins sur roulettes, matinée et soirée.

DIMANCHE, LE 2 DEC. —

Messe: 10 hres 30 minutes.  
Communion à la chapelle, 10 h. 20 minutes.  
Prédication: *Conception chrétienne du travail.*  
Salle de Patinage: Patins sur roulettes, matinée et soirée.

LUNDI, LE 3 DEC. —

Salle No 1: Ligue du S.-Coeur.  
Salle No 9: Conseil de la Campagne.  
Salle No 11: Les Syndicats.  
Salle de Patinage: Patins sur roulettes.

MARDI, LE 4 DEC. —

Auditorium: Les Compagnons de St-Laurent.  
Salle No 1: Service de Préparation au Mariage (garçons).  
Salle No 9: Service de Préparation au Mariage (filles).  
Salle No 11: Les Variétés théâtrales.

MERCREDI, LE 5 DEC. —

Salle No 11: La Chorale.  
Salle No 6: L. O. C. F. (section Cathédrale)  
Salle de Patinage: Patins sur roulettes.

\*\*\*  
Directeur: l'abbé G. Guérin, tél. 4181  
Ass.-directeur: l'abbé P. Lanctôt (aumônier diocésain des syndicats catholiques) tél. 6373.

Aumônier diocésain de la J. O. C. et de la L. O. C.: l'abbé L. Brault tél. 4305.

Le Gardien: M. Désautels, tél. 6788

### SECRETARIATS PERMANENTS

Salle No 2: Cercles Lacordaire et Jeanne-d'Arc.

No 3: J.O.C., tél. 7243

No 3: L.O.C., tél. 7243.

No 8: Assistance Familiale

No 10: Le Renfort et J.O.C.F. tél. 7251.

No 12: Bibliothèque, mardi et jeudi soirs; enfants: vendredi de 4 h. à 5 h

No 13: Croisade Eucharistique et Coopérative d'Habitat

No 15: J.E.C., tél. 5373.

No 16: Chapelle.

No 17: J.A.C.

No 18: J.I.C.

No 19 Comité Paritaire, tél 2748.

Caisse populaire: No 20: Le gé-

rant; No 21: Bureau.

Lundi et vendredi soirs.

No 22: Syndicat du Bas Façon-

né.

No 23: Syndicat de la construc-

tion, tél. 4687 et 6821.

### Retraites fermées

Pour dames et jeunes filles

28 novembre au 7 décembre — Cours de formation J. A. C.

7 au 10 décembre: pour les employées de Bureaux. R. P. Lucien Roy, s. j.

S'adresser à la Maison Ste-Bernadette, 430, rue Champlain, St-Jean.

● "LE RICHELIEU" vous donne toujours les nouvelles de la région en primeur.

## LA HOLLANDE CATHOLIQUE

Conférence du R. P. Jean Walters, à Longueuil

Le R. P. Jean Walters, supérieur du noviciat des Prêtres du Sacré-Coeur à Saint-Basile-le-Grand, dans notre diocèse, était le conférencier dimanche dernier, lors de la recollection des anciens retraitants, le Dr J. A. Vidal, s'étant excusé et ayant remis à décembre sa conférence à Longueuil.

Le conférencier a d'abord fait l'histoire de la Hollande, petit pays qui, réduit à une minuscule portion de terre a réussi à s'agrandir par la conquête de la mer. C'est un pays indépendant, dont l'indépendance est plus ancienne que celle de la Belgique et que M. Hitler rêva un jour d'intégrer dans l'empire allemand. Avec la conquête de son indépendance, la Hollande donna dans le protestantisme et son chant national en porte l'empreinte par la mélancolie qu'il dégage. L'Eglise catholique dut alors vivre dans l'ombre et à tel point que l'on exigeait que les églises n'aient aucune apparence et soient cachées derrière un pâtre de maisons, afin que le passant les ignore.

Cependant, depuis le 19e siècle, le catholicisme a fait des progrès considérables et l'on peut dire aujourd'hui que pas un parti ne peut accéder au pouvoir sans la participation du parti catholique au parlement. C'est donc la liberté chèrement conquise pour les catholiques et on peut dire aujourd'hui que 40 pour cent de la population hollandaise est catholique.

La guerre a montré la force de l'Eglise catholique puisque jamais les Allemands n'osèrent toucher à l'organisation catholique et que les protestants, ne sachant comment s'organiser et résister à l'envahisseur, firent appel à l'Eglise catholique pour constituer un conseil des églises en Hollande.

Si le parti catholique est fort, les catholiques ont aussi une forte organisation, dans le domaine scolaire, de la presse, de la radio. A ce point que les professeurs religieux dans les maisons d'enseignement catholique, reçoivent le même salaire de l'Etat que les instituteurs laïques. Cette force du catholicisme ne veut pas dire que rien ne fait obstacle à son extension. Le plus grand mal dont elle souffre ce sont les mariages mixtes, puis les conquêtes du communisme.

C'est dans ces deux domaines que les Prêtres du Sacré-Coeur exercent, en Hollande, leur apostolat. Ils ont commencé par attirer la jeunesse, dans l'organisation des patronages et des oeuvres diverses et la propagande. Ils ont aussi envahi le domaine de la mer, en organisant l'Oeuvre des marins.

Le R. P. Walters a parlé de la Hollande en guerre, pour montrer à ses auditeurs comment ce pays a résisté aux Allemands, par des vexations de toutes sortes, par le nombre et autres. Cependant cette sabotage, par les moqueries sans résistance n'alla jamais, sauf circonstance particulière, jusqu'à la tuerie.

La guerre a laissé la Hollande pauvre, privée de ses industries principales, agriculture et mécanique. Tout était à refaire et par-dessus le marché elle dut abandonner le vaste empire qu'elle possédait: l'Indonésie.

Le R. P. Walters a parlé des Hollandais immigrés au Canada, de leur situation et a rappelé que des religieux de sa congrégation sont établis dans Brookline, dans St-Jean, à Montréal et dans l'Ontario.

C'est avec émotion qu'il a rappelé la libération de son pays par les Canadiens et particulièrement ce mot d'un officier canadien qui, allant à l'assaut de l'ennemi retranché dans un bois voisin, lui demanda en français, de prier pour lui et ses hommes. Des milliers de soldats canadiens reposent dans les cimetières hollandais a dit le Père Walters.

Rappelons que cette communauté a été fondée à Saint-Quentin, diocèse de Soissons, en France, en 1878 par le R. P. Léon Jean Dehon. Elle est vouée spécialement à la réparation du Sacré-Coeur de Jésus et

aussi à l'enseignement, au ministère paroissial, à l'aide aux paroisses, à la prédication des retraites, aux missions, aux oeuvres sociales et à l'adoration réparatrice.

## LITURGIE

MOIS DE NOVEMBRE  
Offices de la semaine

30 Vendredi. — S. André, A. — D. 2e cl. — Rouge. — Gl. (M). Cr. Pr. A.

### DECEMBRE

1 Samedi. — † Messe de la T.S.V. Blanc. — S. Gl. 2e or. S. Esp. 3e Egl. ou P., (M), (m). Pr. T. S.V.

2 Dimanche. I de l'Avent. — Violet. — S.-d. (priv. 1re cl.) 2e or. Ste Bibiane, 3e Deus, qui (M) Cr. Pr. Tr. — II V. du dim. Mém. 1o de S. Fr. X, Similabo y Amavit, 2o de Ste Bibiane, Veni y Diffusa.

3 Lundi. — S. François Xavier. (Patron secondaire des Canadiens français.) — Blanc. — D.-m. — Gl. 2e or. de la férie, (M). (m).

4 Mardi. — S. Pierre Chrysologue, E. Doct. — Blanc. — D. — 2e or. de la férie, 3e de Ste Barbe, (M), (m). Cr.

5 Mercredi. — † De la Férie. — Violet — S. — 2e or. de S. Salbas, 3e Deus qui, (M). (m).

## Vieux chevaux demandés

Allons les chercher et payons  
les plus hauts prix.

OSCAR REMILLARD  
TEL. 540 — LACOLLE

## B PHILIPPE B GEORGES BRAULT • BRAULT ASSURANCES

BUREAU 2503 11 PLACE DU MARCHÉ  
RES. 4288  
VIE — AUTOMOBILE — FEU

## FRS. PAYETTE & FILS LIMITÉE

254, rue Richelieu

Saint-Jean, Qué.

Deux véritables achats novembre "PAYETTE"...

## Paletots d'hiver et complets pour hommes

D'une coupe et d'un tissu d'une qualité que vous prévoyez trouver dans les vêtements Payette, à des prix qui vous permettent facilement de regarnir votre garde-robe. Faites vos achats au plus tôt!

### COMPLETS

\$47.50

- Worsted teint à l'état de laine
- Modèles populaires
- Tailles 35 à 44
- Dessins et couleurs nouvelles

### PALETOTS

\$45.00 ET PLUS

- Elysians anglais
- Genre slip-on à devant droit
- Tailles 33 à 44
- Toutes les teintes

★ VETEMENTS POUR HOMMES ... AU REZ-DE-CHAUSSEE ★



# ICI ET LA

## Saint-Remi

### BAPTEMES

**CARON:** A l'hôpital St-Joseph de Lachine, le 6 novembre 1951, a été baptisé Joseph, Majoric, Réjean, enfant de M. et Mme Wilbrod Caron (M.-Anita Viau), Parrain et marraine: M. et Mme Majoric Caron (M.-Jeanne Fullum) grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Arthur Desgroseilliers (Alice Caron), tante de l'enfant.

**VIAU:** En l'église St-Chrysostôme de Châteauguay le 17 novembre 1951, a été baptisée, une petite soeur à Suzanne, sous les noms de Marie, Hélène, Alice, Jocelyne, enfant de M. et Mme Lucien Viau née Florence Caron. Parrain et marraine: M. et Mme Arthur Desgroseilliers (Alice Caron) de St-Remi, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Georges Higgins (Hélène Caron) de St-Clothilde de Châteauguay, tante du bébé.

**LEFRANÇOIS:** Le 20 novembre 1951, en l'église paroissiale, M. l'abbé Conrad Baribeau, curé de St-Paul l'Ermite, présidait la cérémonie de baptême de Joseph, Florent, Michel, enfant de M. et Mme Florent Lefrançois (Yvette Wells). Parrain et marraine: M. et Mme Alfred Wells (Rose-Aimée Perrier). Porteuse: tante Fleurette Lefrançois.

**COLPRON:** Le 16 novembre, en l'église paroissiale, a été baptisé par le chanoine J. A. Chamberland: Joseph, Alfred, Oscar, Emile, Robert, enfant du Dr Gérard Colpron et d'Yvette Beaulieu. Parrain et marraine: M. et Mme Oscar Chamberland née Aurore Dupont, grand-oncle et grand'tante de l'enfant.

**DULUDE:** Le 15 novembre a été baptisé Joseph, Ernest, Marcel, enfant de M. et Mme Laurent Dulude (Marie Lefebvre). Parrain et marraine: M. et Mme Ernest Dulude (Laurencia Robert), grands-parents de l'enfant.

**PERRAS:** Le 25 novembre, en l'église paroissiale, a été baptisé Joseph, Paul, Denis, enfant de M. et Mme Murray Perras (Jeanne Forget). Parrain et marraine: M. et Mme Paul-Emile Faillé (Gastelle Perras) oncle et tante de l'enfant. Toutes nos félicitations.

### REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Désiré Ste-Marie remercient tous ceux qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de prières, par visites ou par assistance, aux funérailles de leur vénérée maman, décédée récemment.

— A NAPIERVILLE —

**Dr G. Charland**  
DENTISTE & OPTICIEN  
EXAMEN DE LA VUE  
Bureau le mercredi  
de 10 h. a.m. à 4 h. p.m.  
Voisin du Théâtre

### GAGNANTES

Au magasin J. A. Létourneau, les gagnants du concours des dernières semaines sont: Mme Joseph Trudeau de St-Remi; Mme Denis Desmarais et Mme Ronald Sicotte.

### DECES

**LAPLANTE:** C'est avec regret que nous annonçons le décès de Mlle Germaine Laplante, survenu à sa demeure à l'âge de 58 ans, le 23 novembre 1951. La défunte était la fille de Modeste Laplante et de Marie Demers décédés.

Ses funérailles ont eu lieu lundi le 26 novembre 1951 en l'église paroissiale, à 9 hres.

**BEAULIEU:** Le 22 novembre, est décédée à l'âge de 87 ans, à sa demeure, Mme Vve Parfait Beaulieu, née Philomène Prud'homme, autrefois de Ste-Philomène de Châteauguay. Ses funérailles ont eu lieu, samedi, le 24 novembre, en l'église paroissiale à 10 heures.

Le deuil était conduit par les deux petits-fils de la défunte: M. Benoit Vary et Jean-Remi Beaulieu. Les porteurs étaient MM. Arthur, Réal, Guy, Antonio, Gérard Beaulieu et René Vary, tous petits-fils de la défunte.

La levée du corps fut faite par M. le Curé. Le service fut chanté par le R. Père A. Denis, c.s.v., assisté de l'abbé O. Thouin et de l'abbé J.-Chs Côté, comme diacre et sous-diacre.

La défunte était membre du Tiers-Ordre et de la Cong. de Ste-Anne.

Elle laisse dans le deuil cinq fils: Joseph, Antoine, Xavier, J.-Baptiste et Benoit; une fille: Donald (Mme A. Vary); ses belles-filles: Mme Jos. Beaulieu (Marie Yelle), Mme Ant. Beaulieu (Maria Pigeon), Mme X. Beaulieu (Yvonne Ricard), Mme Jean-Baptiste Beaulieu, de Syracuse (Doris Leclair), Mme B. Beaulieu (Maria Gagnon), un gendre: M. Arsène Vary, plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants.

## Napierville

### Réception

Samedi soir dernier, un groupe de parents et d'amis se réunissaient chez M. et Mme Wilbrod Frédette pour fêter le 20<sup>e</sup> anniversaire de leur fille Cécile. Un magnifique coffre en cèdre, don de ses parents et amis lui fut présenté. A minuit, un excellent goûter fut servi. Il y eut du chant, de la musique et de la danse. On s'amusa ferme jusqu'à une heure très avancée et chacun partit emportant un beau souvenir de cette fête.

### Partie de cartes

Mercredi soir, à 8 heures, au couvent, avait lieu une petite partie de cartes dirigée par le conseil de l'Amicale des Anciennes. La présidente, Mlle Orpha Caron, nous donna le rapport des dernières nominations dans le conseil. Toutes étaient en-

chantées de connaître les nouvelles dirigeantes.

Soeur Supérieure et plusieurs autres religieuses présidaient la partie. M. le curé Ferland est venu nous saluer. Plusieurs prix de présence furent tirés parmi l'assistance. Un excellent goûter fut servi vers 11 heures; après avoir salué nos anciennes compagnes et nos bonnes religieuses, nous nous sommes retirées enchantées de notre veillée avec l'espoir de se retrouver l'année prochaine à notre cher Alma Mater.

### Condoléances

Les parents et amis offrent leurs sincères condoléances à la famille de Mme Alfred Grégoire, décédée récemment.

## Saint-Édouard

### Avis

Les personnes qui auraient du vieux lainage à échanger pour des couvertures sont priées de se rendre chez Mme Jean-Baptiste Ménard, mardi, le 4 décembre, à 3.30 heures p. m.

### Mariage

Mardi, le 27 novembre, avait lieu le mariage de M. Jean-Roger Brosseau, fils de M. et Mme Jean-Louis Brosseau, à Mlle Mariette Yelle, fille de M. et Mme Félix Yelle.

La réception eut lieu à la salle paroissiale.

Les nouveaux époux partirent en voyage.

Nos vœux de bonheur.

### Décès et funérailles de

Mme Alex. Bombardier

A Verdun, le 17 novembre, est décédée Mme Alexandre Bombardier, née Marie-Louise Serre, à l'âge de 81 ans et 5 mois.

Ses funérailles eurent lieu à St-Édouard, le mardi 20 novembre.

Son service fut chanté par M. le curé Jacques Barclay, assisté de MM. les abbés A. Rousseau, curé de Sherrington, et M. Langlois, curé de St-Mathieu, comme diacre et sous-diacre.

Le deuil, conduit par ses deux neveux, accompagnés de leurs épouses, M. et Mme Emery Serre et M. et Mme Wilfrid Serre.

Les porteurs étaient MM. Adrien Poissant, Sylvain Serré, Orèle Charbonneau, Eugène Hébert, Bombardier et Jean Thibert.

La présidente des Dames de Ste-Anne, Mme Sylvain Serre, précédait les porteurs d'honneur.

Les porteurs étaient: Mmes Jean Thibert, Paul Serre, Aimé Durivage, Omer Brault, Eugène Hébert et Albert Côté.

La quête faite par Mmes Emery Serre et Wilfrid Serre.

Les chantres, la Chorale de la Cathédrale de Montréal.

Elle laisse dans le deuil, ses trois fils: MM. Omer, Félix et Maurice Bombardier; ses filles: Mme Adrien Huot (Germaine), Mme Solyme Denis (Jeannette) et Mlle Annette Bombardier; ses petits-enfants: M. et Mme Lucien Lafleur, M. et Mme Paul-Emile Monet, M. et Mme Armand Morin, Mlles Lucile et Suzan-

ne Huot, MM. Jacques et Maurice Huot, Mlle Nicole Denis, MM. Jean Pierre, Claude, André et Mario Denis, Mlle Murielle Bombardier, MM. Normand et Michel Bombardier; ses gendres, M. Adrien Huot et M. Solyme Denis; ses belles-filles: Mmes Omer Bombardier, Félix Bombardier et Maurice Bombardier; ses arrière-petits-enfants: Roxanne, Yves, Manon Lafleur, Paul, André Monet, Bibiane Morin; ses frères: M. Paul Serre, St-Édouard et M. Fridolin Serre, de Viscon, Sask.; une soeur, Mme Max Charbonneau, de Napierville; son beau-frère, M. Maximilien Charbonneau; ses belles-soeurs: Mmes Diéudonné Serre et Paul Serre, Mme Midas Serre. Plusieurs neveux et nièces.

Nos sincères condoléances à la famille.

## St-Jac.-le-Mineur

ECOLE No 3

Notes d'octobre

Année	%
7e—Adrien Cardinal . . .	79.6
Edouard Lanouette . . .	79.4
6e—Thérèse Lucier . . .	75
Cécile McGrail . . .	58
5e—Carmen Lucier . . .	87.2
Jeannine Gagné . . .	82.4
4e—Gilles Cardinal . . .	75.9
André Bisailon . . .	69.1
3e—Réal Primeau . . .	93.9
Suzanne Primeau . . .	88

Pour étalage de vitrines, décorations, lettrage d'enseignes, Voyez :

**Richelieu**  
**DECORATION**  
ENRC. ST-JEAN. QUE.

170 RUE JACQUES-CARTIER  
Téléphone 8-1555

St-Jean, Qué.

Rés.: 526 Laurier

Téléphone: 7482

## MAURICE BOULAIS, A.P.A.

Auditeur Public Accrédité

COMPTABILITE — VERIFICATION

IMPOT SUR LE REVENU

Bureau: 69 St-Jacques

Téléphone 4347



Assurances à bon marché

**RODRIGUE POTVIN**

Vie, Feu, Automobile, Accident, Maladie

Ville St-Remi

Tél. Bureau: 151

Satisfaction

Service

TEL. 2812

# Prescriptions:

Deux pharmaciens à votre service

## Pharmacie Thuot

27, St-Jacques

TEL. 2812

Saint-Jean

LIVRAISON DANS TOUTES LES PARTIES DE SAINT-JEAN ET IBERVILLE PAR SERVICE AUTOMOBILE

Economisez en achetant à la Pharmacie Thuot

## Le Concile de Chalcédoine

Quand les Pères du Concile d'Éphèse, en l'an 431, eurent défini que la Vierge Marie est réellement la Mère de Dieu, puisqu'elle est la mère de Jésus-Christ qui est Dieu, le peuple enthousiaste les reconduisit avec des flambeaux à leur demeure. C'était le triomphe pour Marie, mais c'était d'abord la vérité sur le Christ, que l'hérésie de Nestorius divisait, alors qu'il faisait de Jésus une personne distincte de la personne du Verbe de Dieu. Mais bientôt l'erreur opposée apparut: Eutychès ne voyait dans le Christ qu'une nature. Il s'en suivait que le Christ n'était pas vraiment homme; et toute l'économie de notre Rédemption était détruite. Ce que le Concile d'Éphèse avait fait contre Nestorius, le Concile de Chalcédoine le fit contre Eutychès. Il définit le mystère du Christ, qui est une unique personne, mais qui possède deux natures puisqu'il est aussi vraiment homme que vraiment Dieu.

Ce serait une insigne légèreté de ne pas voir dans ces deux Conciles deux très grands événements de l'histoire, puisqu'ils ont sauvé la vérité sur le Christ, c'est-à-dire le fondement du christianisme. Il était donc bien juste que comme Pie XI avait publié une Encyclique et ordonné des fêtes solennelles pour commémorer Ephèse, son successeur s'adressât au monde catholique et décrétât de semblables solennités pour honorer le souvenir de Chalcédoine.

Dans l'Encyclique **Sempiternus Rex**, le Saint-Père insiste sur l'importance de la doctrine définie par ce même Concile et sur le relief avec lequel apparaît en ce milieu du Ve siècle la suprématie du Pontife romain.

On n'est pas chrétien si l'on ne professe pas la divinité du Christ. Les protestants, qui se savent si divisés dans leurs doctrines, ont cependant voulu que l'entrée du Conseil mondial des Églises, qu'ils ont constitué à Amsterdam en 1948, fût permise à ceux-là seuls qui reconnaissent le Christ Dieu et Seigneur. Mais la divinité du Christ, qui est né de la Vierge et qui est

mort sur la Croix, inclu manifestement que le même qui est Dieu et la seconde personne de la Ste-Trinité soit aussi cet homme dont les Évangiles racontent l'histoire. C'est la bonne nouvelle, la plus consolante qui pût nous être annoncée, puisqu'elle nous assure de l'amour de Dieu pour l'humanité et de la possibilité d'obtenir le pardon des péchés, comme la force de bien vivre. Mais pour garder cette vérité et cette joie, il faut éviter tout ce qui dans le Christ ferait de l'homme un autre que le Fils de Dieu, puisque c'est le même que nous voyons dans la crèche ou sur la Croix, et que nous adorons comme notre Dieu.

Le Pape saint Léon le Grand démontra, en cette occasion, que sa mission était d'enseigner ses frères. Il adressa à saint Flavien, patriarche de Constantinople, une longue lettre où la doctrine du mystère est exposée avec une exactitude et une précision vraiment admirables. La formule que le Concile promulgua est toute semblable à ce document. Aussi, à peine fut terminée la lettre du Pontife romain, les Pères du Concile l'approuvèrent-ils par ces acclamations qui nous ont été conservées: "Telle est la foi des Pères, telle est la foi des apôtres. Ainsi nous croyons, ainsi croient les orthodoxes. Anathème à qui ne croit pas ainsi. Ainsi a parlé Pierre par la bouche de Léon." Comment ne pas voir qu'un tel événement se trouve avec tant d'autres sur cette voie de l'histoire, qui devait aboutir, avec le Concile du Vatican, à l'explicite et désormais nécessaire définition de l'infaillibilité du Pontife romain, parlant *ex cathedra*?

Lorsque Newman considérait l'Église de ces siècles déjà lointains et qu'il cherchait ensuite parmi les communautés chrétiennes d'aujourd'hui celle qui lui ressemblait et qui pouvait légitimement se dire son héritière, il ne pouvait hésiter: c'était l'Église de Rome. Et, malgré tant d'attaches qu'il lui fallut briser, lui vint à l'Église de Rome. ("La Croix" de Paris.)

R. P. Charles BOYER.

## LA SOIF DES AMES

Pour les saints, une seule chose compte: la gloire de Dieu, le salut des âmes. Et c'est parce qu'ils envisagent le problème humain sous cet angle du surnaturel, que toute la création prend à leurs yeux une lumière que les mondains ne peuvent pas soupçonner. Les saints ne vivent que pour Dieu, et aussi chaque âme, à leurs yeux, est-elle marquée du signe de l'Amour, du caractère de la Rédemption. Il ne faut donc pas s'étonner que les saints connaissent une véritable angoisse devant tant d'âmes qui se perdent dans les dédales du matérialisme, qui semblent tout ignorer de l'Incarnation et de la Rédemption. Et les saints parcourent le monde, à la façon d'un François d'Assise, le magnifique patron de l'Action Catholique, et comme lui, ils éprouvent le besoin de crier à tous: "L'AMOUR N'EST PAS AME"!

C'est que les saints ont compris profondément le cri tragique du Christ sur le Calvaire: "SITIO", J'AI SOIF! Et la soif du Christ est aussitôt devenue celle de ses apôtres, de ses témoins héroïques qui ne connaissent aucun repos, parce que sans cesse des âmes se perdent, sans connaître l'Amour, parce que constamment, des âmes se contentent des basses jouissances de la terre, qui étaient faites pour voler dans les hauteurs et entraîner à leur suite des légions d'âmes! Cette soif des âmes, soif atroce qui déchire les entrailles, qui brûle le cœur, les saints l'expérimentent, et voilà pourquoi ils participent à la folie aimante de l'Homme-Dieu, le Bon Pasteur tou-

jours en quête des brebis égarées, et qui n'a pas même une pierre où reposer sa tête lasse. Les saints n'arrêtent jamais, et les pauvres raisonnements humains s'effraient devant des vies aussi chargées... On oublie que l'apôtre n'est qu'un instrument dans les mains de Dieu, et que c'est justement parce qu'il ne se reconnaît que comme un instrument sous l'action féconde de la divine Providence, que son apostolat connaît tant de fruits consolants. Les mondains semblent plaindre ces apôtres du Christ, qui se privent volontairement de tant de jouissances d'ici-bas, qui s'en vont avec leur idée-fixe en tête, LA SOIF DES AMES... Quelle triste vie que celle des apôtres, pensent les mondains! Pourtant, la réalité est tout autre, et ceux qui sont à plaindre, ce ne sont point les témoins du Christ et de Marie, les apôtres de l'Action Catholique, dont la vie est pleine à craquer de conquêtes spirituelles, mais bien les mondains dont les fausses joies et les plaisirs éphémères ont tôt fait de devenir des creusets d'amertume, d'ennuis.

Depuis la lumineuse Charte des Béatitudes, lorsque le Christ a déclaré Bienheureux les pauvres en esprit, les affligés, les purs, les persécutés, le monde a beau vouloir regarder avec commisération et du haut de sa fausse grandeur, ces fils rayonnants de l'Évangile, les esprits sincères ne se laissent pas prendre au piège... Oui, les disciples de la Croix peuvent souffrir, mais leur souffrance est rédemptrice et joyeuse! Les disciples du Calvaire se renoncent

continuellement eux-mêmes en se privant des plaisirs d'ici-bas, mais les plus heureux des hommes, ce sont eux, et il est facile de découvrir dans leur regard la joie qui les possède et qu'ils possèdent. La joie parfaite, dont parlait Poverello d'Assise, c'est la joie de l'esprit des Béatitudes, de tous les vrais amis du Christ et de Marie; c'est la joie de la soif des âmes, de la conquête des âmes, et cette joie, personne ne peut la ravir aux apôtres. Un Cardinal Mindszenty peut subir les plus cyniques tourments: la joie pénètre son âme quand il rendait témoignage à la Vérité! Et tous les autres admirables Pontifes qui ont payé de leur vie ce témoignage à la Vérité, et

ceux qui sont emprisonnés dans les fers, et toute cette pacifique armée de fidèles qui courageusement accepte la mort et les souffrances plutôt que de trahir le Christ, tous ces glorieux témoins de notre catholicisme contemporain, ont expérimenté cette joie de la soif des âmes, qui peut sembler une folie aux yeux du monde aveugle, mais qui est pourtant devant Dieu la seule véritable Sagesse. Puisse-nous, à l'exemple des saints, ressentir cette angoisse de la soif des âmes, angoisse qui est la plus forte des joies, la joie parfaite. O divin paradoxe! O Marie, donnez-nous cette soif des âmes, de toutes les âmes!

Centre Marial Canadien.

## Population dense en Asie

Des 2,378 millions d'habitants du monde, la grande majorité — 1,253 millions — vit en Asie, et à eux seuls les pays de ce continent ont contribué pour la moitié au total de l'accroissement mondial. La population de la Chine — 463,400,000 habitants — est la plus élevée du monde; celle de l'Inde et du Pakistan compte 420,400,000 âmes, chiffre que l'on peut comparer avec celui de la population globale de l'Europe (moins l'U. R. S. S.): 393 millions.

TELEPHONE : 5512

**Pour la solution de tous vos problèmes pour...**

### ANNONCER

Magasins de coupons, meubles, réparation de radios, machines, chauffage, objets perdus et trouvés, fourrure, réparations générales, remboursement, cours privés, finances, etc...

TEL. 5512

### VENDRE

Immeubles, terrains, automobiles, chevaux, voitures, animaux domestiques et de ferme, fourrures, commerces, machinerie, meubles et vêtements usagés, etc...

TEL. 5512

### ECHANGER

Logements, chalets, terres, automobiles, vêtements, etc...

TEL. 5512

### LOUER

Chambres, appartements, maisons de campagne, chalets, garages, manufactures, entrepôts, etc...

TEL. 5512

### ACHETER

Propriétés, terres, chalets, maisons de campagne, commerces, animaux, etc...

TEL. 5512

**sera simplifiée si vous avez l'heureuse idée de signaler**

**5512**

LES ANNONCES CLASSEES



**SONT PEU COUTEUSES, RAPIDES, CLAIRES, PRECISES ET EFFICACES dans le journal qui possède la plus forte circulation des hebdomadaires de la région**

POUR NOTRE SERVICE DES ANNONCES CLASSEES **SIGNALEZ 5512**

## Ecole d'Agriculture de Saint-Remi

### Impressions

Voilà deux semaines que les agriculteurs sont rentrés à l'Ecole d'Agriculture. Quel changement ! Exclamation de ma part croyez-moi ! Le premier jour vous en voyez de toutes sortes: des gênés, des joyeux, des sérieux, des écartés et des débrouillards. Mais de tous ces gars on en a fait qu'un groupe. Tout le monde est placé. Mais ce n'est pas tout, il faut mener la politique à notre Ecole et par conséquent les élections.

Pouvez-vous vous imaginer ce que sont les élections? C'est bien difficile de le faire. D'ailleurs c'est un vote secret. Aucun ne se présente, car personne n'aspire à la place du président. Alors si le choix tombe sur un tel il est frit. Voilà son calvaire pour l'année, car celui-là en connaîtra ses charges à la sueur de son front et de sa plume en plus du trac devant les exigences de sa place.

Ça, ce n'est qu'un peu de ce qui se passe à l'Ecole d'Agriculture, car il en aurait trop long pour le moment, mais dans le courant de l'année vous pourrez suivre les activités de l'Ecole à votre gré. Alors vous n'avez qu'à regarder les nouvelles de votre journal qui vous tiendra assez au courant des nouvelles collégiales.

F. Hébert, prés.

### Mon carnet

Le 4 novembre, les religieux de l'Ecole d'Agriculture de Saint-Remi accueillirent avec joie les quarante-quatre agriculteurs actuels dont vingt-neuf nouveaux.

Lundi matin, notre aumônier le Révérend Père Riopel, c.s.v., nous prêcha une courte retraite et nous confessa. Les frères Directeurs et Dérosiers et M. l'agronome W. Hébert nous remirent nos livres, cahiers, etc... Dans l'après-midi du même jour, commencèrent les cours donnés par le Frère Directeur, le Père Aumônier et Messieurs les Agronomes A. Martel et W. Hébert.

Quelques jours après la rentrée des élèves, le Frère Fournier, directeur, présida les élections du Conseil de l'Ecole et vous en avez déjà vu le résultat sur les journaux.

Comme par les années passées les agriculteurs manifestèrent le désir d'avoir leur magasin coopératif à eux. Quelques-uns en avertirent M. l'agronome Aimé Martel, directeur des études, qui se fit un plaisir de les aider à s'organiser.

Toutes les semaines nous avons un programme de vues éducatives pour nous instruire tout en nous amusant. Nous avons aussi plusieurs amusements tels que: ballon à pied, billard, deux tennis sur table, des jeux de cartes et de dames, etc... des soirées de famille. Ceux qui aiment la musique ont à leur disposition: un radio, un phonographe, un harmonium, un piano, un accordéon, etc...

La devise des agriculteurs est: "S'entendre, s'aimer, coopérer" et réellement il y a de la bonne entente dans le groupe. Les professeurs sont fiers de nous et nous sommes enchantés d'eux.

Denis Brien, Sec.

### Distingué visiteur

Le 15 novembre, nous avons l'honneur de connaître M. Jean-Paul Lettre, inspecteur des 18 écoles d'Agriculture de la province de Québec. La présentation fut faite par M. Aimé Martel, directeur des études. Celui-ci nous fit connaître les qualités de notre distingué visiteur. Il nous apprit, entre autres choses, que, malgré son âge, M. Lettre était parvenu à un poste élevé qui comporte de nombreuses responsabilités. C'est donc dire que M. Lettre est l'objet même du proverbe qui dit: "Aux âmes bien nées, la valeur n'attend pas le nombre des années."

Notre visiteur nous adressa la

parole, en commençant par ces mots "L'Agriculture, institution divine est la seule profession que Dieu ait établie lui-même, parce que, en créant nos premiers parents, Il les plaça dans un paradis terrestre et à partir de ce moment l'homme dépend totalement de la terre." Vous, a-t-il dit, vous êtes des chanceux d'avoir eu la possibilité de venir au sein de cette école pour y puiser la science agricole qui vous permettra, plus tard, de cultiver la terre avec plus de facilité et de meilleurs rendements. Cette chance, vous la devez avant tout à Dieu et à vos bons parents qui font le sacrifice de vous envoyer ici pendant six mois. Je vous souhaite une heureuse et fructueuse année.

L'orateur fut remercié par François Hébert, président de l'Ecole, qui à son tour, dit toute l'admiration que les élèves avaient pour lui. "Nous mettrons en pratique, dit-il, les bons conseils que vous nous avez donnés. Nous vous en remercions de tout coeur. Nous vous invitons de nouveau à venir nous parler."

Comme peuvent le constater professeurs, les agriculteurs se mirent à l'oeuvre pour faire valoir les talents que Dieu a mis en eux. C'est avec cet espoir de succès que les étudiants traverseront l'année qui, je l'espère, se terminera par le couronnement attendu.

B. Samoïsette, 1ère année

### D'où viennent nos agriculteurs de 1951-52 ?

St-Remi (Napierville) 8; Belloil (Verchères) 4; Ste-Julie (Verchères) 3; St-Michel (Napierville) 3; Farnham (Missisquoi) 2; Chambly-Bassin (Chambly) 2; St-Blaise (St-Jean) 2; St-Jacques-le-Mineur (Laprairie) 2; St-Jude (St-Hyacinthe) 2; Sherrington (Napierville) 2; Henryville (Iberville) 1; St-Alexandre (Iberville) 1; Clarenceville (Missisquoi) 1; Laprairie (Laprairie) 1; Napierville (Napierville) 1; Saint-Antoine (Verchères) 1; St-Basile-le-Grand 1; St-Césaire (Rouville) 1; St-Denis-sur-Richelieu (St-Hyacinthe) 1; St-Isidore (Laprairie) 1; St-Louis-de-Bonsecours (Richelieu) 1; St-Marc (Verchères) 1; St-Philippe (Laprairie) 1; St-Valentin (St-Jean) 1.

N. B. — Notre belle Ecole est remplie. Félicitations à Messieurs les Curés, au dévoué Frère Fournier, directeur, à MM. les agronomes Wilfrid Hébert et Aimé Martel et aux anciens élèves. Je vous remercie bien sincèrement.

Guy Lefort, vice-prés.

## Saint-Michel

### RECEPTION

Le 17 novembre, au retour du voyage de noces de M. et Mme Gérard Lécuyer un souper chaud fut servi, suivi d'une veillée où il y eut chants, musique et danses jusqu'au matin, chez les parents du marié M. et Mme Joséphat Lécuyer, où plusieurs parents et amis étaient présents. Entre autres: M. et Mme Jean-Baptiste Lussier et son gendre; M. et Mme Dansereau, de l'Ange-Gardien, comté Rouville; MM. et Mmes Joseph Fournier, Côme Demers, Lionel Lécuyer et Roch Bombardier, tous de Laprairie; MM. et Mmes Léopold Bourdeau, de Longueuil, Freddy Lécuyer, Nelson Thibert de Montréal, Armand Yelle Max, Lécuyer, Maurice Blouin, Patrick Ménard, Philippe Thibert, Prudent Lussier, Gustave Lécuyer, A. Senécal, Paul Durivage, Armand Lécuyer, Jacques Durivage, tous de Saint-Edouard; Joseph Lemieux et leur fille Jeannine; Roger Rémillard, Laurendeau Lemire, Isidore Trudeau, Wilfrid Aubin, Ubald Laverdière, Raymond Lécuyer, Domina Lécuyer, Mme Thomas Thibert et son fils Nelson, M. Lionel Chalifoux, M. Marcel Chalifoux et Mlle Laurence Guérin, M. Jean-P. Laverdière et Mlle Thérèse Laverdière, M. Conrad Lécuyer et Mlle

Suzanne Martin, M. Edgard Lécuyer et Mlle Lucille Trudeau.

Nous réitérons nos vœux de bonheur aux nouveaux époux. M. et Mme Gérard Lécuyer habiteront désormais Laprairie.

### U.C.F.

Attention! Attention! C'est maintenant à 1 h. 30 de l'après-midi qu'aura lieu désormais la réunion mensuelle de l'U.C.F. Donc venez nombreuses le trois décembre. Un prix de présence est tiré au sort chaque mois, pour le mois de novembre c'est Mme Léopold Bédard qui fut l'heureuse gagnante.

Art culinaire à votre choix. — Mmes Adrien Lamarre, Victor Ste-Marie et Louis Lefebvre. Travaux manuels: Couvre-pieds. Emportez vos patrons.

## Lacolle

### ECOLE DES GARÇONS

La banque scolaire a recueilli à date \$376.35, nombre de déposants: 25.

M. Demers, professeur et principal a reçu du département de l'Instruction Publique la prime de \$20. pour l'année 1950-51.

### DIVERS

M. le curé a fait l'acquisition d'une nouvelle machine à vue pour donner au public de très belles séances de vues animées.

Le premier film qui passera le 5 décembre sera: "L'enfant dans la tourmente" avec le fameux chien Rin-Tin-Tin. Ne manquez pas ces programmes car ce sont des films choisis.

... 53 pour cent des turbines génératrices d'énergie électrique en usage au Canada sont installées dans la province de Québec.

... Le jardin botanique de New-York est le plus considérable au monde. Il possède un herbier formé de plus de 2,225,000 plantes deséchées et cataloguées.

## Les pharmacies "Pierre Poulin"

VOUS OFFRENT

UN SERVICE DE

# 4 HEURES

POUR LA

## PHOTOGRAPHIE

Oui, vos Films apportés  
(ou ramassés par notre livraison gratuite)

AVANT	SONT PRETS A
10 hrs A.M.	2 hrs P.M.
1 hr P.M.	5 hrs P.M.
4 hrs P.M.	8 hrs P.M.

(AUX MEMES PRIX QU'AILLEURS)

Nous allons chercher vos films à domicile (dans St-Jean et Iberville) et les retournons sans frais additionnels.

## PHARMACIES

## PIERRE POULIN

TOT OU TARD VOTRE PHARMACIEN

TEL.:

TEL.:

# 2705

# 2707

DANS

DANS

NOTRE-DAME

ST-EDMOND

## Économie d'avant Noël

à la

## MAISON R. HARNOIS

DU 22 NOVEMBRE AU 3 DECEMBRE 1951

Vous qui recherchez des aubaines exceptionnelles ne manquez pas de suivre la foule des acheteurs avisés.

Toutes nos marchandises sont régulières et marquées à PRIX SPECIAL pour vous permettre d'économiser.

Très beau crêpe faille, toutes les teintes ..... la vge 1.25  
Crêpe uni et imprimé ..... 3 vgs pour 1.00  
Spunsky imprimé pour robes la vge .59  
Broadcloth imprimé ..... la vge .39 et .49  
Gilets marines à manches longues pour hommes ..... Spécial ch. .75  
Coupons de broadcloth rayé et imprimé, 1 à 5 vgs ..... la vge .25  
Couvertures de chenille .. très spécial 6.75  
Descente de bain ..... ch. 1.75  
Tabliers en broadcloth aussi plusieurs en plastic ..... ch. .50  
Plastic à rideaux, 36 pcs ..... la vge .49  
Laine "Regent" ..... la balle .29  
Rideaux cottage en plastic carreaux ..... la paire 1.00

Marquissette unie à rideaux ..... 3 vgs 1.00  
Coupons de marquissette écrie à rideaux, long. 5 à 20 vgs la vge .20  
Coton jaune, 36 pcs, coupons de 1 à 5 vgs la vge .15 et .19  
Camisoles pesantes pr dames .59 et .69  
Nappe en plastic, 54 x 54 ch. .98  
Draperies en plastic la pre 1.49  
Combinaisons "Penman" pour hommes ..... très spécial 3.49  
Bas de Nylon "Chatelaine" — Très très spécial ..... la pre .98  
Frippé uni de couleur ..... la vge .39  
Serviettes ..... 5 pour 1.00  
Débarbouillettes ..... ch. .06  
Fil à coudre ..... le rouleau .15  
2 pour ..... .29

Vous trouverez toujours les meilleures aubaines à la

## MAISON R. HARNOIS

Réal GUERIN, Gérant — Raymond HARNOIS, propriétaire

185, rue St-Jacques

Tél. 2182

Saint-Jean

# ICI ET LA

## Saint-Blaise

### Vie religieuse

Dimanche prochain, un Père de Ste-Croix viendra nous parler des Missions et solliciter nos générosités pour le Bengal.

### Croisade antialcoolique

La requête est passée dans nos rangs. Des hommes de la Ligue du Sacré-Coeur sont venus dans nos maisons pour obtenir librement la signature de chacun.

### Vie sociale

Mme Emile Delisle et sa fille Aline, Mme A. Auger, de Montréal, ont rendu visite à Mme Isaïe Bissonnette dimanche.

M. et Mme Rosaire Béchar, de St-Jean, sont venus chez leur fille, Mme Alfred Oigny.

Mlle Jeannine St-Michel, garde-malade de St-Jean, a rendu visite à Mme Geo. Tremblay.

Mme Lucien Tremblay et les Mlles Ethier ont participé à une partie de cartes à l'École Normale de St-Jean, dimanche après-midi.

M. et Mme Alfred Oigny, M. et Mme Paul-Emile Oigny, M. et Mme Philémon Oigny, Mlle Flore Ethier, Mlles Irène et Berthe Morin sont allés aux funérailles de Jean-Marc, enfant de M. et Mme Omer Potvin, de Laprairie.

Chez M. et Mme Jacques Grégoire ont reçu M. et Mme Romuald Bisailon. Mlle Lucette Lecuyer et M. Donat Tétrault de Sherrington, dimanche dernier.

### Bénédictin d'une maison

C'est dimanche soir que fut bénite la jolie maison neuve de M. et Mme Léo. Tremblay de cette localité.

M. le curé Lucien Gagnon fit les prières et procéda à la bénédiction.

Un savoureux souper fut servi auquel assistaient quelques invités, outre M. le curé, on remarquait M. et Mme Jean Robert, maire de St-Blaise; M. et Mme Paul Tremblay, de St-Jean; M. et Mme Georges Tremblay, de Montréal; M. et Mme Jacques Robert de St-Blaise.

M. et Mme Maurice Vaillancourt d'Iberville ont visité M. et Mme Gendron en fin de semaine.

### J. A. C.

Dimanche prochain se fera la vente du *Monde Rural*, à la porte de l'église. Le prix est de 50 sous. Quel foyer n'aura pas son almanach si intéressant ?

### Veillée d'adieu

Dimanche soir, les gens du village de St-Blaise se sont rendus chez la famille J. H. Morin pour une veillée

d'adieu, à l'occasion de leur départ jeudi prochain pour St-Jean.

Un magnifique cadeau-souvenir leur fut offert et chacun s'amusa jusqu'à une heure assez avancée.

Un réveillon fut servi. Tout fut très bien réussi.

Chacun gardera un souvenir toujours vivant de cette famille respectable qui est parmi les pionniers de cette paroisse.

Comme St-Blaise n'est qu'à quelques milles de St-Jean, nous espérons les revoir souvent parmi nous.

### Va et vient

Mlle Alice Ethier en promenade chez la famille Ethier du village.

M. et Mme Gérard Dupré ont visité leurs parents à St-Bernard de Lacolle, dimanche.

M. et Mme Léopold Ethier sont allés dernièrement à St-Philippe visiter leurs parents.

M. et Mme Charles-Emile Remillard ont visité leur fille, Madame Geo. Tremblay, dernièrement.

### Vie scolaire

#### RIEN !...

Il est à déplorer que sur les 6 écoles de la paroisse, nous n'ayons pu obtenir depuis septembre que 3 rapports des examens mensuels. Les parents des enfants aiment à lire ces notes sur notre journal. Serait-il possible d'en obtenir assidument ?

N'y a-t-il pas des examens tous les mois ?

Si nous voulons un courrier intéressant, soyons intéressés à envoyer de bonnes nouvelles.

Bienvenue à tous !

## Saint-Valentin

Samedi soir prochain, le 1er décembre, aura lieu au Club des Raquetteurs à Saint-Jean, une soirée du bon vieux temps, organisée par les membres de l'U.C.F.; invitation spéciale à tous les membres et à leurs amis.

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Frédéric Poulin, qui est de retour chez elle, après avoir été hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Montréal.

### VA ET VIENT

M. et Mme Zéphyr Dextraze en visite dans les familles Dextraze et Poulin.

M. et Mme Domina Fortin, de Saint-Hyacinthe en visite chez M. Sylva Fortin.

M. et Mme Emile Bouchard, de Lacolle ainsi que M. et Mme Girard Bouchard et leurs enfants étaient en visite dimanche dernier chez M. et Mme Pierre Bouchard.

M. et Mme Charles Richard de Beloeil, étaient aussi en visite

chez M. et Mme Marcel Hébert, dimanche dernier.

### 30ième anniversaire de mariage

Dimanche, le 25 novembre, une réunion intime et gaie marquait le 30ième anniversaire de mariage de M. et Mme Marcel Hébert, de Saint-Valentin.

Des cadeaux leur furent présentés.

Parents et amis de M. et Mme Hébert se joignirent à leurs enfants pour leur offrir des vœux de prospérité et de nombreuses années de bonheur.

## Saint-Bernard

### Soirée-Surprise

Samedi soir, 10 novembre, se réunissait un groupe de parents et d'amis, pour fêter le 18e anniversaire de naissance de Mlle Armande Savard, fille de M. et Mme Armand Savard.

A sa narrée, une adresse de bons vœux fut lue par Mme Maurice Lamarre, et une gerbe de fleurs fut présentée par sa soeur Jeannine et plusieurs autres cadeaux furent offerts par les parents et amis.

Un succulent goûter réunit tout le monde, qui s'amusa avec entrain jusqu'aux petites heures.

Aussi tous sont reconnaissants à M. et Mme Armand Savard de leur cordiale hospitalité.

Nos meilleurs vœux à notre jeune amie.

Prenaient part à la fête, outre ses parents, M. et Mme Armand Savard, Jean-Guy, Paul et Jeannine Savard, M. et Mme J. E. Beauchamp, ses grands-parents, M. et Mme Gaston ce Lamarre, M. et MM. Antonio et Beauchamp, René Filiatrault, Mauri-et Carmen Piché, de St-Bruno, Mlle Paul Lamarre, Mlle Lucille Savard Solange et Guy O'Gliman et M. Adrien Grisé, de St-Jean, Mlle Lina et Laurent Ashby, de St-Bernard, M. et Mme Réal Gamache, Gérard Dupuis, Omer Barrière, Adalbert Martin, Emile Duteau, Albert Landry, Mlles Marie-Anne Pinsonneault Thérèse et Lise Martin, Thérèse et Anita Barrière.

### BAPTEME

Le 19 novembre nous avons baptisé Marie, Lucille, Ginette, fille de Roland Dupuis, cultivateur de cette paroisse et de Lucille Beaudin Le parrain a été M. Gérard Tremblay, journalier de St-Jean, et la marraine Alice Tremblay, de cette paroisse, grand-oncle et grand-mère de l'enfant.

Mercredi dernier a eu lieu à la paroisse une journée d'études pour l'U.C.C. de la paroisse. A 8.30 hres M. l'abbé Larose, aumônier du diocèse chantait la grand'messe, après, on se réunissait à la salle paroissiale. Dans l'après-midi, M. Giroux, propagandiste, nous entretenait sur l'importance de s'unir dans un syndicat. Tous les métiers sont unis, pourquoi le cultivateur se tient-il

à l'écart et se laisse-t-il mener? Il nous démontrait les réalisations de l'U.C.C. sur le terrain social et économique. Le soir des films nous instruisaient sur la nécessité de faire de la propagande pour nos produits agricoles. Ainsi nous devons être fiers de notre travail. Le nouveau bureau de direction fut élu: Directeur: M. Honoré Bouchard; vice-président: M. Lionel Laforest; secrétaire-trésorier: M. Ubald Guay; directeurs: M. Oliva Richard, M. Guérin Gamache, M. Narcisse Barrière, M. Adrien Desbois et M. Joseph Landry.

N'oubliez pas que le 2 décembre on a une partie de cartes à la salle paroissiale et qu'on a comme prix des dindes vivantes. Venez à la salle paroissiale ce soir à 8 hres p.m.

Le 15 décembre on jouera la pièce "Je suis un criminel". La soirée est organisée par les Dames de Sainte-Anne.

La semaine suivante on publiera la liste de ceux qui ont déjà contribué pour acheter un appareil de cinéma.

## LA SANTE DES YEUX

Avec les soins voulus, vous gardez de bons yeux toute votre vie. La négligence, sous beaucoup de formes, peut affaiblir la vision — lire quand la lumière est insuffisante; s'exposer les yeux à une lumière trop

éblouissante; négliger de se protéger les yeux contre les particules volantes; laisser quelqu'un d'inexpérimenté vous enlever une poussière de l'oeil. Si vous voulez conserver vos yeux en bon état, soumettez-vous périodiquement à l'examen d'un oculiste, afin de traiter tout de suite toute maladie ou toute faiblesse.

## À VOTRE SANTÉ



Le jeu pour les enfants est nécessaire Et il faut leur donner les moyens de le faire Mais il n'est point besoin de payer cher Sable, pot et cuiller font son affaire. Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social

## GRATIS ENHA ENRG. GRATIS

TROIS CADEAUX DE VALEUR seront donnés le 24 déc., à 9 P.M.

Chaque achat, petit ou considérable, vous donne droit à un billet pour le tirage de ces trois magnifiques cadeaux.

## PROFITEZ de notre système "Mis de côté"

(Un petit dépôt vous assure la mise de côté pour livraison future de tout article.)

## Cadeaux pour toutes occasions

Lampes de toutes sortes, Grille-pain, Cafetières, horloges, Cadrons, Grille-sandwiches, Couvertures, Coussins électriques, Laveuses, Réfrigérateurs, Petits poêles électriques, 6 mochromé, dèles de malaxeurs, Plats, Verrierie, Objets en plastique, Théières, Tables de téléphone, Tables de bout, Set de cuisine



## Tourne-disques électriques de qualité supérieure

Voyez et entendez le fameux appareil ultramatic ROGERS MAJESTIC (Il change vos disques parfaitement)

- Voyez notre ligne complète de radios "Rogers Majestic"
- Voyez les modèles avancés de télévision "Rogers Majestic"

Soyez clairvoyants et Economisez en achetant chez

## ENHA ENRG.

8, Place du Marché Téléphone 6963 St-Jean, Qué.

POUR UN TRAVAIL SOIGNE' consultez toujours

Les Editions du Richelieu Ltée

170 ST-JACQUES,

SAINT-JEAN

TEL. 5512

### SPECIALITES :

- Etats de comptes
- Entêtes de lettres
- Enveloppes
- Faire-parts
- Cartes de remerciements
- Cartes de visites
- Cartes d'affaires
- Cartes d'invitations
- Programmes

L'imprimerie par excellence pour un travail de luxe

## ICI ET LA

### Sainte-Julie

#### LA STE-CATHERINE

Nos Religieuses se sont dévouées pour nos petits en organisant une petite fête ce jour-là. Elles ont bien toujours la patience d'étirer assez de tire pour sucrer tous ces "petits becs".

Du chant, des pièces et un tirage d'articles de toutes sortes, jusqu'à une heureuse maman qui a pensé d'envoyer un beau gâteau bien décoré "Vive Ste-Catherine" et Jules, le chanceux, l'a gagné. Félicitations Jules et merci Mme G. P., il était délicieux!!

#### A L'ECOLE NO 3:

Vive le Ste-Catherine!

M. le Curé, chers parents, chers amis.

Il nous fait plaisir de vous savoir parmi nous, en cette joyeuse fête de la Sainte Catherine. Comme nous attendions ce jour avec impatience! Et le voici arrivé! Jouissons-en car ça ne dure pas longtemps!

Cet après-midi nous verrons des pièces, nous entendrons des chansons, lesquelles nous souhaitons de

tout cœur, vous plairont. Ne soyons pas trop sévères pour les acteurs, ils en sont à leur début. Et sans plus tarder nous commençons. C'est une invitation à la joie: "La ronde du bonheur" par Pauline Plante, Denise Plante, Jacques Dalpé, Jean-Florent Brissette.

Une récitation: "Les feuilles mortes" par Jeannine Caillé.

Comme troisième pièce nous vous présentons un petit drame en 4 actes: "Pains donnés aux enfants". Elèves: l'homme riche, Léopold Deschamps; le petit François, Alcide Caillé; la maman du petit François, Denise Plante; le serveur: Jacques Dalpé; un groupe d'enfants pauvres.

C'est au tour de Claude Dalpé de nous faire entendre "Le fil cassé".

"La grenouille et le boeuf" par Raymonde Plante.

"La bonne aventure ô gué" par Gérard Dalpé; "Le Chat et le Rat" par Alain Dalpé. "Santa Lucia" chantée par Jeannine Caillé, Pauline Plante et Claude Dalpé; Ste Lucie, Denise Plante; Anges: Marie Dalpé, Raymonde Plante. Et pour

terminer "La surprise" par Pauline Plante et Claude Dalpé. Chant final: "La prière du soir".

Avant de nous quitter, M. le Curé a bien voulu se rendre à notre désir et nous adresser la parole. Nous le remercions bien sincèrement d'être venu passer ces quelques heures avec nous. Un gros merci, aussi à tous les parents et amis qui ont répondu à notre invitation.

#### BAPTEME

Le 23 septembre a été baptisé Joseph, Louis, René, Gérard, fils de Paul-E. Provost et de Cécile St-Pierre. Parrain et marraine: M. et Mme R. René St-Pierre, oncle et tante. Porteuse: Mme Camille St-Pierre, tante.

#### VOYAGE

Le 19 novembre, M. et Mme Robert Borduas, accompagnés de M. Liguori Malo sont allés à Ottawa au monastère de la Visitation. Ils ont visité Soeur Sainte-Claire de Chantal, tante de M. Malo.

Ils sont revenus bien contents de leur voyage.

#### Réunion intime

Chez M. Robert Borduas, à l'occasion de son anniversaire, se sont réunis pour un joyeux souper M. et Mme Rousseau de Montréal, Mme B. Borduas, mère de Robert. Ils ont passé une agréable soirée et se sont promis de revenir l'an prochain.

### Verchères

La semaine dernière, avait lieu, à la Villa St-Jean, une retraite fermée pour les hommes de Verchères. Trente-deux hommes et jeunes gens y participèrent. Tous revinrent très heureux et enchantés de leur séjour là-bas!

Les Dames, au nombre de douze, passèrent également trois jours en retraite à la Maison Ste-Bernadette. Ensuite, ce fut le tour des jeunes filles. Ces dernières étaient dix-huit.

Nous félicitons toutes ces pieuses personnes et sommes assurés que leur exemple en entraînera d'autres à faire comme elles à la prochaine occasion.

—Nous aurons un Triduum en l'honneur de la fête de l'Immaculée-Conception, les 6, 7 et 8 décembre prochains. Tous les paroissiens sont cordialement invités.

—Le R. P. Morin, prédicateur de retraites fermées à la Villa St-Jean, sera avec nous pour nous faire aimer et prier la Ste-Vierge.

Le 8, à la clôture, il y aura réception des nouvelles congréganistes dans la congrégation des Enfants de Marie. Prière de donner son nom dès maintenant.

Paroissiens de Verchères, soyez généreux à l'occasion du Tag-Day de dimanche prochain. Les jeunes

filles vous offriront une petite fleur symbolisant l'avent.

Le revenu de cette organisation sera pour notre fabrique.

### Confiez-nous vos TRAVAUX D'IMPRESSIONS

#### À VOTRE SANTÉ



A l'instar des grandes coquettes, La fine mouche prend un bain lacté, Et en sort bien propre et bien nette Contaminant l'aliment exposé.

Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social



## 20 JOURS DE DELAI . . .

. . . et vous serez pris dans le tourbillon du commerce des Fêtes, dans l'avalanche des derniers jours de l'année.

N'attendez pas à cette époque pour choisir vos cartes de Noël ou refaire la provision de vos cartes de visite. Placez tout de suite votre commande; vous trouverez vous-même un meilleur choix et nous aurons plus de facilités à vous servir.

Rappelez-vous aussi que la carte de souhait imprimé à votre nom porte une note personnelle de distinction dont vous serez toujours fier. Confiez à notre maison votre commande d'impression et vous serez heureux de votre choix.



Notre service de librairie peut également vous fournir de très jolies cartes de souhaits à tous les prix.



Vos cadeaux seront mieux appréciés si vous prenez soin de les bien emballer. Procurez-vous, à notre magasin, papiers, rubans et gommés — les plus jolis sur le marché.

P. S. — Si vous désirez placer une commande d'impression, cartes de souhaits ou autres, un simple coup de téléphone et nous passerons chez vous.

# Les Editions du Richelieu Ltée

170, rue Saint-Jacques

Téléphone 5512

Saint-Jean, P. Q.

# ICI ET LA

## Saint-Hubert

### SEPULTURES

A Saint-Hubert, le 2 novembre, a été inhumé dans le cimetière paroissial, le corps de Yvon Caumartin, époux de Alice Houle, décédé à Montréal, à l'âge de 53 ans 3 mois, autrefois de cette paroisse.

—A Saint-Hubert, le 17 novembre 1951, dans le cimetière paroissial, a été inhumé le corps de M. Joséphine Landry, épouse de feu Léo Laviolette, décédée à l'hôpital N.-Dame de Montréal, à l'âge de 66 ans 6 mois. Le service funèbre a été chanté par M. le curé E. Coursol assisté du R. P. H. Mekkelholt, s.c.j., comme diacre et du R. P. A. Bentvelson, s.c.j., comme sous-diacre.

—A Saint-Hubert, le 15 novembre 1951, est décédé Hormidas Charron, époux de feu Charlotte Moquin, à l'âge de 72 ans 8 mois. Les funérailles ont eu lieu en l'église paroissiale le 19 novembre. Le service funèbre fut chanté par M. le curé E. Coursol, assisté du R. P. H. Mekkelholt, s.c.j., curé de St-Isaac Jogues, comme diacre, et du R. P. A. Bentvelson, comme sous-diacre. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

### NOUVEAU VICAIRE

Dimanche le 25 novembre, aux messes paroissiales, le sermon fut donné par le R. P. A. Bentvelson, des Prêtres du Sacré-Coeur. Le R. Père d'origine Hollandaise, abordait la prédication en français, pour la première fois, après seulement deux mois d'étude. Il nous a entretenus du concile de Chalcédoine et s'est bien tiré d'affaires, tout le monde comprenait. Le R. P. ne sera pas long à maîtriser notre langue et pourra s'occuper activement du ministère paroissial.

### SAINTE CATHERINE

La Sainte-Catherine a été gaiement fêtée dans une soirée paroissiale. L'Atelier Théâtral, de Montréal, présentait une grande comédie en quatre actes: "Les aventures de Pit Laroupie". La salle était remplie et tout le monde "a bien ri des amusantes réparties qui fusaient à tout instant.

Dans les entr'actes, nous avons eu le plaisir d'entendre quelques-uns de nos jeunes écoliers:

Gisèle Chagnon et Marcel Lacoste, costumés pour la circonstance ont interprété la chanson connue: Anatole et Mandia.

Madeleine Beauregard a déclamé "L'Ave Maria du mourant".

Un groupe de fillettes comprenant Gaétane Jobin, Micheline Bonin, Jeanne Chagnon, Louise Lupien, Marilyse Perreault, Madelei-

ne Beauregard, Martine Drouin, ont interprété un chant de jeunesse, accompagnées au piano par Antonia Sancarrier.

Grâce à la collaboration des dames de l'U.C.F. il y eut une abondante distribution de tire à la melle. Tous se sont régalés et nous remercions cordialement les généreux donateurs qui ont contribué à l'agrément de cette soirée.

Les mêmes artistes reviendront le 9 décembre avec un drame, cette fois: "Le vrai coupable".

Bienvenue!

## Saint-Lambert

### Assemblée

Ne pas oublier l'assemblée des Filles d'Isabelle, qui aura lieu lundi soir, à 8 h. 30, dans la salle des Chevaliers de Colomb. Que toutes les membres se fassent un devoir d'y assister.

### Mariage

Le mariage de Mlle Jacqueline Devost, fille de M. A. Devost, décédé, et de Mme Devost, avec M. Léo Laporte, fils de M. J. E. Laporte, décédé, et de Mme Laporte de cette paroisse, a été célébré le 19 novembre dernier. M. P. E. Devost était le témoin de sa soeur, et M. L. Dubois était le témoin du marié. Après le mariage il y eut réception à la salle des Chevaliers de Colomb, puis les nouveaux époux partirent en voyage. Nos meilleurs voeux les accompagnent.

### Baptêmes

A St-Lambert, le 1er novembre, à M. et Mme F. Dumoulin (née Berthe Beauchemin) une fille, baptisée Marie, Berthe, Nicole. Parrain et marraine M. et Mme Léonidas Larose.

—A St-Lambert, le 4 novembre, à M. et Mme J. Guy Rousseau (Georgette Wood) une fille baptisée Marie Elisabeth, Johanne. Parrain et marraine, M. et Mme Gustave Meunier, oncle et tante de l'enfant.

—A St-Lambert, le 7 novembre, à M. et Mme Alfred Notargianni (Rita Beauchamp) un fils baptisé, Joseph, Alfred, Paul. Parrain et marraine M. Paul Beauchamp et Mlle Carmen Beauchamp, oncle et tante de l'enfant.

—Le 11 novembre, à St-Lambert, à M. et Mme Richard Dunn (Kathleen McGinnis) un fils baptisé Robert, Alexander. Parrain et marraine M. et Mme F. Capon.

—A St-Lambert, le 18 novembre, à M. et Mme J. Roger Archambault (G. Langevin), un fils baptisé Joseph, Claude, Marcel. Parrain et marraine, M. et Mme Roger Camerlain.

—A St-Lambert, le 18 novembre, à M. et Mme Rodolphe D. Monte (née Lorraine Bérubé) une fille baptisée Marie, Carol, Félice. Parrain M. A. DiMonte et la marraine Felice Nero, de Montréal.

—A St-Lambert, le 24 novembre à M. et Mme Clarence Clayton (née M. Marguerite Cahill), une fille baptisée Mary, Margaret. Parrain et

marraine, M. et Mme Donald W. Harvey.

—A St-Lambert le 25 novembre à M. et Mme Eric Clifford Storkley (née Rita Lefebvre) un fils baptisé Joseph Eric Eliodore. Parrain M. E. Lefebvre et marraine Mlle M. A. Donahue, de St-Jean-Vianney.

### Décès

A St-Lambert le 19 novembre, à l'âge de 57 ans, est décédée Mme Ls-Alfred Arbour (née Marie Eulalie Leroyer). Les funérailles ont eu lieu à l'église paroissiale de St-Lambert.

—A St-Lambert, le 21 novembre, à l'âge de 77 ans et 11 mois, est décédé M. Charles Trudeau. Les funérailles ont eu lieu samedi le 23, et l'inhumation au cimetière de Chambly-Bassin.

### Au Victoria Bowling

Tel que prédit dans les articles précédents, les Castors forment l'équipe la plus dangereuse dans le moment.

Sur leurs six joueurs, trois d'entre eux ont obtenu plus de quatre cents, soit E. Tanguay avec 477, J. Trudeau 413, et G. Castonguay, capt. 489 pour le plus haut triple de la soirée.

Les Canayens n'ont pas fourni leur entrain habituel aussi ont-ils dû baisser pavillon devant l'équipe bien balancée des Castors. Le Canayen a placé deux joueurs dans le club des "400" H. Hartley 418 et A. Donahue 415.

Le Feuille d'Erable a su profiter de la faiblesse du Canayen et de l'équipe décimée du Tricolore pour se hisser seul en tête place du classement avec une avance de trois points sur son plus proche rival.

Pour le Feuille d'Erable cinq joueurs sur sept ont obtenu plus de 400 pour leur triple. Ce sont: Rog. Brosseau 401, A. James 429, Ned Dempsey 421 et Roger Gravel 469. Le capitaine Ted Guillemette a apporté un support moral seulement car ses parties n'ont pas influencé les joueurs adverses. 94, 109, 121 pour un triple de 324 ce n'est pas si étonnant pour un capitaine au système de haut parler assez bien développé.

Henri Roy a été le meilleur du Tricolore avec son triple de 369 suivi de Ls Ranger 348.

Mardi prochain, vous êtes invités au grand match qui mettra aux prises le Feuille d'Erable et le Canayen. Ce dernier est confiant de sortir vainqueur de cette soirée et de reprendre la tête de la ligue car comme son homonyme au hockey ce club ne gagne que contre les équipes en tête et perd contre les petits clubs.

## Saint-Bruno

Saint-Bruno a connu une bien triste fin de semaine. Le 23, six hommes ont perdu la vie sur le Mont St-Bruno alors que leur avion en flammes s'est écrasé sur le flanc de la montagne.

L'appareil du C.A.R.C. venait de Saint-Hubert et se dirigeait vers Trenton, Ont.

Un septième homme à bord de l'avion a été conduit à l'hôpital, souffrant de brûlures et de choc nerveux.

Espérons que ce dernier vivra. Votre correspondante a vu l'appareil survoler le cimetière à la hauteur des arbres; elle était bien loin de s'attendre que dans une 1/2 hre se serait des cadavres pour le champ des morts.

Le 24 novembre, Mme Thomas Bénard occupée à cuisiner reçut sur ses vêtements un peu de graisse et très rapidement le feu prit à son linge et l'enveloppa quasi entièrement. La pauvre femme courut se rouler dans la neige, mais hélas! elle était brûlée à mort. On la conduisit à l'hôpital où elle mourut le soir même.

Sympathies sincères à toutes les familles éprouvées et paix à ces nombreux morts.

Les anciens élèves de Révérende Soeur Berthe Emilia prie la famille C. Bergevin de Ste-Martine d'accepter leurs condoléances à l'occasion de la mort de M. C. Bergevin (suite à la page 45)

Hon. Paul Beaulieu, C.A.  
Roger Dugré, C.A.

## BEAULIEU & DUGRE

COMPTABLES AGREES

10 Est rue Saint-Jacques  
Tél. MARquette 5344-5  
MONTREAL

168, rue Jacques-Castier  
Tél. Saint-Jean 6704  
ST-JEAN, QUE.

Dans les premiers siècles de l'Eglise, c'était l'usage, chaque jour, de tirer le feu d'une pierre avant l'office des psaumes pour en allumer les lampes et les cierges qui devaient brûler durant cet office.



"Mais ce feu nouveau recevait le jeudi-saint une bénédiction spéciale; et c'est de ce feu nouveau que l'on tirait la lumière du samedi-saint pour allumer le cierge pascal, figure du Christ-Jésus."

oOo

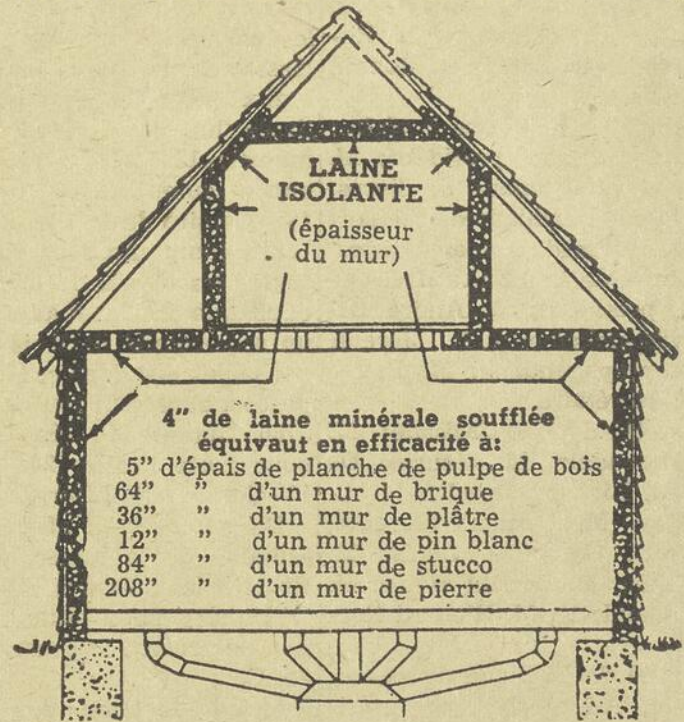
## J. E. Mailloux Ltée

au service du clergé.

Saint-Jean, P.Q.  
Tél. : 4550 - 3311

38 Est, rue Notre-Dame  
Montréal. - Tél. L.A. 3395

## Isolation Richelieu Enrg.



## PROTEGEZ VOTRE MAISON

VOTRE MAISON EN VAUT-ELLE LA PEINE? Débarrassez votre maison de l'humidité en la faisant isoler avec de la laine minérale, soufflée par de la machinerie appropriée.

Votre maison est-elle complètement isolée ?

OUI — Avec une épaisseur de 4 pouces.

NON — Si moins de 4 pouces ou pas du tout.

Soyez assurés d'une efficacité complète. Que votre maison soit neuve ou vieille, il n'est jamais trop tard pour y installer de la laine minérale sous pression. Maison plus chaude en hiver et plus fraîche en été. Pas de commission d'agent à payer, estimés gratuits. A l'épreuve du feu, de la vermine, etc.

Pour églises, communautés religieuses, collèges, couvents, chalets d'été, maisons privées.

Plus chaud en hiver et plus frais en été.

ESTIMES GRATUITS — OUVRAGE GARANTI

## ISOLATION RICHELIEU ENRG.

SAINT-JEAN, P.Q.

C. P. 216 — TELEPHONE 7002

Le splendide émail  
**KEM-GLO**  
vous fait économiser!  
S'APPLIQUE SANS  
COUCHE DE FOND

LE GIN  
**CROIX D'OR**  
UN PRODUIT DE MELCHERS  
"PLEINE SAVEUR"  
FAIT LES MEILLEURS GINS CHAUDS  
COMPLÈTEMENT DISTILLÉ  
MELCHERS  
FINEST CANADIAN GENEVA  
GRATUIT — Un tableau où sont reproduits en couleurs 30 coquetels recherchés. Peut être encadré. Spécifier si on le veut en français ou en anglais. Ecrire à Melchers, C.P. 279, Montréal, P.Q.

# ICI ET LA

## Contrecoeur

### BAPTEMES

Le 25 novembre, a été baptisée Marie, Rose, Gisèle, Hélène Berthiaume, fille de M. Gilles Berthiaume et de Yolande Chagnon. Parrain et marraine: M. et Mme Dollard Chagnon.

—Le 25 novembre, a été baptisée Marie de Chantal, France, Joanne Lajoie, fille de M. Laurent Lajoie et Rollande Corbeil. Parrain et marraine: M. et Mme Calixte Marsan.

### SOIREE

Le deux décembre, à la Salle Dollard la troupe de Ludger Raymond seront les metteurs en scène d'une magnifique soirée récréative.

—  
Activités de l'Ecole Le Noblet Duplessis, Contrecoeur:

I—Comité Central:  
Celui-ci fut formé dès le début de l'année scolaire par vote des élèves de 9e et 8e années. Voici les résultats des élections: Président: M. André Handfield; Vice-Président: M. Maurice Beaudoin; Secrétaire-Trésorier: M. Gaston Gosselin.

II—Comité des Jeux: Activités  
a) Chaque élève a souscrit au début de l'année pour procurer à l'Ecole des Jeux intérieurs: table de ping-pong, jeux de hockey intérieur, jeux de balle au camp, croquignoles, jeux à anneaux, jeux de dés...

b) Le comité a organisé une vente-annonce pour les bandes de la patinoire de l'Ecole; plus de 60 bienfaiteurs ont répondu à cette invitation et ont payé une bande-annonce soit \$5.00, soit \$3.00

c) Toutes les annonces ont été faites par les élèves de la 9e et 8e années sous la direction du Comité central.

d) Le comité des Jeux a ouvert un compte à la Caisse Scolaire pour l'année et pour un montant fort imposant; ce compte servira à défrayer les dépenses du Comité pour toutes les organisations de l'année;

e) Un tirage a été fait par le Comité dans toute l'Ecole du 5 novembre au 25 novembre pour acheter un système d'éclairage pour la patinoire; l'objectif de \$140.00 fixé par le Comité a été amplement dépassé avec le résultat de \$230.50; les élèves ont reçu en récompense des prix pour une valeur de \$45. (patins, jambières, gants, costume de joueur, hockey...)

III—Comité de la Bibliothèque:  
La bibliothèque ouvre ses portes tous les jeudis matins à 8 hres. Elle est fréquentée assidûment par les élèves surtout dans les basses classes car les livres sont peu nombreux pour les grands. Total de livres lus dans les dernières semaines: 136 livres, dont 53 en 3e année seulement, 36 en 7e année.

IV—Comité de la Caisse Scolaire:  
Ses comptoirs sont ouverts pour toutes les classes le mercredi midi et chaque classe est administrée par un sous-comité de trois élèves responsables des dépôts. Montants déposés à date pour toutes les classes: \$780. Nombre de déposants à date pour toute l'école: 204 élèves.

V—Comité de Liturgie:  
De nombreuses affiches pour la semaine de la messe, le mois du Rosaire le mois des Morts ont été fabriquées pour stimuler les étudiants à suivre le programme de la J.E.C.

Tournois de tennis sur table:  
Le premier tournoi de tennis sur table organisé dura du 5 novembre au 23 novembre. Voici la liste des 16 concurrents qui ont pris part à ce tournoi:

(1ère élimination): Paul Labelle contre Yves Dansereau; Paul Labelle; André Handfield contre Normand Moreau; Normand Moreau; André Leblanc contre Robert Perron; André Leblanc; Urbain Gendron contre Pierre Gervais; Pierre Gervais; Robert Gaudet contre André Duval; Robert Gaudet; Ronald Papin contre Maurice Beaudoin; Ronald Papin; André Birtz contre Denis Bonin; Denis Bonin; Denis Bonin contre Gaston Gosselin; Gaston Gosselin.

(2e rencontre): semi-finale: André Leblanc, Pierre Gervais, Ronald Papin, Gaston Gosselin. Finale: Ronald Papin, Gaston Gosselin. Champion: Gaston Gosselin.

Le champion a reçu un trophée qu'il défendra trois fois durant l'année.

La finale: Les deux finalistes se sont disputés une partie très contestée de tennis sur table devant tous les élèves de l'Ecole comme auditoire; ce fut une joute fertile en émotions, mais la palme revint à Gaston Gosselin après avoir remporté un total de quatre parties.

président; M. Paul Labelle, sec. g) Comité de Liturgie: M. Urbain Gendron, président; M. Paul Labelle, vice-prés.; M. Edouard Dansereau, secrétaire.

II — Comité des Jeux: Activités  
a) Chaque élève a souscrit au début de l'année pour procurer à l'Ecole des Jeux intérieurs: table de ping-pong, jeux de hockey intérieur, jeux de balle au camp, croquignoles, jeux à anneaux, jeux de dés...

b) Le comité a organisé une vente-annonce pour les bandes de la patinoire de l'Ecole; plus de 60 bienfaiteurs ont répondu à cette invitation et ont payé une bande-annonce soit \$5.00, soit \$3.00

c) Toutes les annonces ont été faites par les élèves de la 9e et 8e années sous la direction du Comité central.

d) Le comité des Jeux a ouvert un compte à la Caisse Scolaire pour l'année et pour un montant fort imposant; ce compte servira à défrayer les dépenses du Comité pour toutes les organisations de l'année;

e) Un tirage a été fait par le Comité dans toute l'Ecole du 5 novembre au 25 novembre pour acheter un système d'éclairage pour la patinoire; l'objectif de \$140.00 fixé par le Comité a été amplement dépassé avec le résultat de \$230.50; les élèves ont reçu en récompense des prix pour une valeur de \$45. (patins, jambières, gants, costume de joueur, hockey...)

III—Comité de la Bibliothèque:  
La bibliothèque ouvre ses portes tous les jeudis matins à 8 hres. Elle est fréquentée assidûment par les élèves surtout dans les basses classes car les livres sont peu nombreux pour les grands. Total de livres lus dans les dernières semaines: 136 livres, dont 53 en 3e année seulement, 36 en 7e année.

IV—Comité de la Caisse Scolaire:  
Ses comptoirs sont ouverts pour toutes les classes le mercredi midi et chaque classe est administrée par un sous-comité de trois élèves responsables des dépôts. Montants déposés à date pour toutes les classes: \$780. Nombre de déposants à date pour toute l'école: 204 élèves.

V—Comité de Liturgie:  
De nombreuses affiches pour la semaine de la messe, le mois du Rosaire le mois des Morts ont été fabriquées pour stimuler les étudiants à suivre le programme de la J.E.C.

Tournois de tennis sur table:  
Le premier tournoi de tennis sur table organisé dura du 5 novembre au 23 novembre. Voici la liste des 16 concurrents qui ont pris part à ce tournoi:

(1ère élimination): Paul Labelle contre Yves Dansereau; Paul Labelle; André Handfield contre Normand Moreau; Normand Moreau; André Leblanc contre Robert Perron; André Leblanc; Urbain Gendron contre Pierre Gervais; Pierre Gervais; Robert Gaudet contre André Duval; Robert Gaudet; Ronald Papin contre Maurice Beaudoin; Ronald Papin; André Birtz contre Denis Bonin; Denis Bonin; Denis Bonin contre Gaston Gosselin; Gaston Gosselin.

(2e rencontre): semi-finale: André Leblanc, Pierre Gervais, Ronald Papin, Gaston Gosselin. Finale: Ronald Papin, Gaston Gosselin. Champion: Gaston Gosselin.

Le champion a reçu un trophée qu'il défendra trois fois durant l'année.

La finale: Les deux finalistes se sont disputés une partie très contestée de tennis sur table devant tous les élèves de l'Ecole comme auditoire; ce fut une joute fertile en émotions, mais la palme revint à Gaston Gosselin après avoir remporté un total de quatre parties.

Tandis que M. Ronald Papin a obtenu deux gains sur six. Félicitations à Gaston Gosselin et son courageux adversaire.

Tournoi de hockey sur table:  
Voici la liste des concurrents qui ont participé à ce tournoi: MM. Joseph Gervais vs Réal Dansereau; Robert Perron vs Robert Lamer; Ronald Papin vs Serge Dansereau; André Handfield vs Denis Bonin; Richard Labelle vs Jean-Marie Baril; Robert Gaudet vs André Birtz; Normand Moreau, vs Paul Labelle; Maurice Handfield vs Pierre Gervais.

2e rencontre):  
Réal Dansereau vs Robert Perron; Ronald Papin vs André Handfield; Jean-Marie Baril vs Robert Gaudet; Paul Labelle vs Pierre Gervais.

(Semi-finale):  
Robert Perron vs Ronald Papin; Jean-Marie Baril vs Paul Labelle.  
Finalistes: Robert Perron vs Paul Labelle, Champion: Paul Labelle.

Le champion a reçu en cadeau un hockey de \$1.00

Un prochain tournoi de croquignole débutera le 26 novembre.

## Saint-Constant

Santé de notre curé  
L'état de santé de notre curé continue d'être précaire.

Nous demandons de tout notre coeur au bon Dieu, dans nos prières qu'Il accorde à notre Pasteur, force et résignation jusqu'à la fin; car il met une bien belle perle à sa couronne par la maladie dont il souffre depuis trois ans.

Comme le bon Dieu et notre Sainte Mère du Ciel seront près de lui, Ils auront certainement une tendresse particulière pour notre dévoué pasteur et pour leur enfant privilégié.

Campagne contre l'Intempérance  
Dimanche dernier, à l'issue de la grand-messe, M. l'abbé Ph. Corribeau réunissait les Officiers de la Ligue du Sacré-Coeur, afin que les membres de la Ligue passent dans chaque foyer de la paroisse afin d'obtenir les signatures sur la requête qui leur sera soumise pour la grande campagne de tempérance entreprise par les autorités religieuses.

Nous espérons que notre paroisse signera en bloc cette requête. Il y va de notre intérêt si nous voulons conserver notre paroisse et notre jeunesse saines.

Il n'y a pas à se le cacher, l'abus de l'alcool fait de grands ravages moralement et physiquement.

Signalons la plupart des accidents de la route qui ont l'alcool pour cause, ils sont souvent dus à l'état d'ébriété de chauffeurs imprudents, semant la mort à droite et à gauche.

La situation est tellement alarmante que personne de la paroisse ne refusera d'apporter leur concours pour aider les autorités religieuses et civiles à diminuer l'intensité de ce fléau redoutable.

Tombola  
Notre tombola, qui s'est terminée le 10 novembre dernier, a rapporté la jolie somme claire et nette de trois mille deux cent quatre dollars et quarante-quatre sous (\$3204.44). C'est un succès dépassant de beaucoup nos espérances. Un généreux merci aux organisateurs et donateurs de cette tombola.

Intronisation  
Mercredi dernier, le 21 novembre, dans l'après-midi, à la demande de la R. S. Marie-Zélie, supérieure du couvent des Soeurs de Ste-Anne, de notre paroisse, M. l'abbé Ph. Corribeau se rendait au couvent présider à la cérémonie de l'Intronisation du Sacré-Coeur de Jésus. Il était entouré pour la cérémonie de R. S. Supérieure, des institutrices religieuses et laïques et de tous les élèves.

Sacré-Coeur de Jésus, nos dévouées religieuses ont voulu réaliser le désir de Votre coeur si aimant,

en se consacrant elles-mêmes et en consacrant à Vous, tous les élèves qu'elles ont sous leur direction, afin que vous soyez leur Roi bien-aimé. Elles demandent que sous votre sceptre, ces enfants travaillent à mieux Vous connaître, à Vous aimer davantage et à Vous donner leurs jeunes coeurs, le tout conformément à Votre désir.

Restez avec eux, Vous qui aimez tant l'enfance et la jeunesse, préservez-les toujours des dangers et des illusions du monde.

Le 25 novembre, les familles intronisantes étaient: familles Marcel Robidoux, Albert et Emery Leduc et Mme Vve Roméo Guyon.

Commission Scolaire  
Lors de l'assemblée régulière de la Commission Scolaire, du 14 novembre dernier, M. Victor Hébert, remettait sa démission comme président, laquelle fut acceptée. M. Roch Laplante le remplace à la présidence et le Dr J. L. Lapierre fut choisi commissaire pour l'arrondissement du village.

Félicitations à ces messieurs.

Communiqué  
M. Romain Robidoux, secrétaire-trésorier de la Commission Scolaire nous prie de communiquer au public que son bureau est maintenant ouvert pour la perception des taxes scolaires jusqu'au 22 décembre prochain.

Vieux lainages  
Les représentants de la Filature de Nicolet seront à la salle paroissiale, le 3 décembre prochain, de 2 à 3 hres de l'après-midi pour faire l'échange de vieux lainages. Pour renseignements, veuillez vous adresser à Mlle France Lavallée, au presbytère.

Voeux  
Nos voeux de prompt rétablissement.

ment à MM. Marcel Brosseau et Wilfrid Riel, hospitalisés tous deux à l'hôpital Général de Verdun, également à M. Gustave Laplante, ce dernier hospitalisé à l'hôpital St-Joseph de Lachine.

## Nomination à la Canada Life



W. J. ADAMS

The Canada Life Assurance Company annonce la nomination de W. J. Adams, précédemment Secrétaire, comme Adjoint du Président et Secrétaire.

Le splendide émail  
**KEM-GLO**  
vous fait économiser!  
S'APPLIQUE SANS  
COUCHE DE FOND



Vraiment rafraichissant!



Achetez le carton de  
6 GROSSES bouteilles 36¢

PLUS LE DÉPÔT



DEPUIS DES GÉNÉRATIONS LES BONNES  
**PILULES ROUGES**  
Pour les  
**FEMMES**  
PÂLES, FAIBLES, ANÉMIQUES, TOUJOURS FATIGUÉES

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal.

DÉCOUPEZ POUR RÉFÉRENCE FUTURE  
CULTIVATEURS  
**VACHES & CHEVAUX**  
MORTS - ACCIDENTÉS - OU MALADES  
Ramassés gratuitement et promptement par  
Camion Spécial  
APPELEZ - FRAIS RENVERSÉS  
MONTREAL - ORchard, 1-7261

**VOICI!**  
LA FOURNAISE CIRCULANTE  
**Coleman**  
À L'HUILE

Rayonne  
La Chaleur  
Et La Fait  
Circuler  
En Moins  
Temps!

Modèle No 871  
● Contrôle automatique du tirage  
● Brûleur "Tirage Bas"

PRIX **\$83.25**

**J. P. LECLERC**  
111 Chemin St-Jean  
LAPRAIRIE TEL. 275

# Chambly-Bassin

## CHRONIQUE SCOLAIRE

### Semaine d'orientation à l'école St-Joseph

Dans un décor spécial qui donnait une atmosphère toute particulière à notre école des garçons, s'est déroulé la deuxième semaine annuelle d'orientation. Par la pancarte, par l'affiche, par le film et la parole, toute la semaine a été occupée à attirer l'attention des écoliers sur la nécessité d'orienter sa vie suivant ses goûts et ses aptitudes et sur le besoin d'y méditer et d'y songer sérieusement.

Un programme soigneusement préparé a permis à nos écoliers de se renseigner sur toutes les branches qui leur sont ouvertes pour assurer leur avenir. Le programme les a intéressés d'une façon évidente parce qu'ils y ont apporté tout le sérieux nécessaire. Chaque journée de la semaine a été occupée par des conférences ou des films les plus aptes à leur faire bien comprendre le rôle que la société attend d'eux.

Le programme de la première journée a été une conférence par le Rév. Père Paul de Jésus, directeur, qui leur parla d'orientation, ce que cela signifie, les dispositions les réflexions à y apporter et la prière toujours nécessaire pour aider à éclairer. La deuxième journée le Frère Charles, du personnel enseignant de l'école présenta son sujet sous forme de sketch avec accompagnement musical: "L'infidélité à l'appel". Cette journée fut complétée par une conférence du R. F. Auguste-Marie qui parla des religieux de l'Instruction Chrétienne. Le mercredi, M. Jacques Levesque, professeur à Sait-Pascal Baylon, énuméra et commenta les nombreux métiers dans lesquels peuvent s'orienter nos jeunes et leur donna les renseignements nécessaires sur les conditions qu'il faut y apporter. Le jeudi, M. l'abbé André M. Roy, vicaire de la paroisse, leur parla de la vocation sacerdotale et la semaine se termina le vendredi par une conférence du R. P. Marcel Pelletier, O.M.I., du Séminaire des Oblats de Chambly-Bassin, qui leur parla de la vocation missionnaire et compléta sa cause par la présentation de films sur la vie missionnaire.

En un mot, semaine magnifique pour nos jeunes qui ont ainsi l'occasion de songer dès maintenant à leur avenir et les conditions qu'ils devront y apporter pour réussir. Félicitations à notre personnel enseignant qui n'épargne rien pour donner à nos jeunes toutes les occasions de penser sérieusement à leur avenir.

### Fête de Ste Cécile au Couvent de la Congrégation

Jeudi soir dernier, fête de Sainte Cécile, les élèves des cours avancés du couvent des Dames de la Congrégation se réunissaient pour une partie de cartes et une petite fête intime. M. le curé Sylvio Laporte ainsi que M. l'abbé André-Marie Roy, réhaussaient de leur présence cette petite fête annuelle. Plusieurs finissantes de l'an dernier profitaient de l'occasion pour revenir à leur Alma Mater et passer une soirée agréable avec leurs institutrices et leurs anciennes compagnes. On remarquait parmi ces finissantes, Annette Jutras, Lise Darce, Lorraine Martel, Pauline Guiguère, Aline Monast, Huguette Touchette.

### Club des Raquetteurs "Le Chambly" — Réorganisation

Mardi, le 3 décembre, une grande assemblée de tous les raquetteurs du Club "Le Chambly" est convoquée pour 8.30 heures p.m., en la salle de l'Hôtel de Ville de

Chambly-Canton, en vue de la réorganisation du club pour la saison 1951-52. Tous ceux qui s'intéressent au club sont priés de ne pas manquer l'assemblée.

### Chambre de Commerce

Comité du Commerce et de l'Industrie:

Lors de son assemblée mensuelle la Chambre de Commerce de Chambly a formé un comité du Commerce et de l'Industrie qui devra soumettre un rapport complet et détaillé sur les questions suivantes:

Les terrains pouvant être propices à l'industrie; Les avantages que Chambly peut offrir aux industriels L'opinion de la population sur le sujet.

Le rapport sera présenté sous forme d'imprimés avec graphiques et cartes géographiques de Chambly-Bassin et Chambly-Canton. Les membres du comité sont: MM. Viateur Gauvreau, Jean-Marie de Lamirande, Ernest L'Heureux, Jacques Martel et Gérard Terrill.

### Club de hockey

A la demande des Loisirs, la Ch. de Commerce a accepté d'inscrire une équipe dans la ligue paroissiale. L'équipe est sous la direction de MM. Jean-Marie de Lamirande, Viateur Gauvreau et Edgar Potvin.

### Transport par autobus

MM. Robert Lebel et Conrad Beauvais, qui après l'assemblée tenue le mois dernier au sujet du transport par autobus, ont eu des entretiens avec des officiers de la Compagnie Provinciale Transport, font rapport qu'un nouvel horaire pour Chambly est à l'étude et qu'il apportera de grandes améliorations au public voyageur.

### Campagne Antialcoolique

A la demande des autorités religieuses de notre paroisse, les membres du Tiers-Ordre de Saint-François, de la ligue du Sacré-Coeur et des Cercles Lacordaire se sont réunis dimanche soir dernier afin de préparer une orientation aussi efficace que possible pour obtenir les signatures des paroissiens sur la requête demandée par notre Archevêque. Les membres de ces différents groupes se partageront la tâche par district et le travail doit déjà être commencé. Inutile de rappeler ici l'objet de cette requête et la nécessité pour tous nos paroissiens de bien recevoir ceux qui frapperont à leurs portes.

### Reprise de

#### "La Marraine de Charley"

Le succès remporté par la troupe Lacordaire lors de la représentation de la comédie "La Marraine de Charley" à l'occasion de la fondation officielle des cercles locaux est encore dans la mémoire de tous ceux qui ont eu la chance d'avoir des sièges. C'est pour cette raison qu'à la demande générale, la troupe reprendra cette pièce samedi soir le 8 décembre prochain. Les billets sont présentement en vente.

La distribution sera la même que lors de la dernière représentation et on y reverra les artistes suivants: MM. Jean Potvin, Léo Potvin, Oscar Blouin, Gérard Brisebois, Léon Raymond, Marc-Aurèle Potvin, Mlles Lise Potvin, Suzanne Perrier, Gabrielle Beaudry, et Gisèle Perrier. Le directeur et metteur en scène est M. Réal Brault, le dialogue est sous la direction de M. l'abbé Jean Forgues, les décors sont la responsabilité de MM. Jean Mercille et Réal Trottier.

### Aux Loisirs — Hockey

L'organisation du hockey pour la saison prochaine, sous sa nouvelle formule, a rencontré l'approbation de tous les jeunes et des parents.

Déjà la Chambre de Commerce a accepté de patroner et gérer une de ces équipes et nous sommes presque assuré d'une équipe chez les écoliers de l'École Saint-Joseph, chez les jeunes de la Jeunesse Ouvrière et avec la collaboration du Cercle Lacordaire.

### Assemblée générale spéciale

Une assemblée générale spéciale est convoquée pour le vendredi, 30 novembre, à 8 h. 15 p.m. au Centre paroissial afin d'approuver ou désapprouver les amendements adoptés pour modifier les règlements en ce qui a trait à la procédure d'élection pour les directeurs. Ces amendements ont été adoptés par le Bureau de direction à la suite de la recommandation d'un comité spécial qui a siégé à cet effet. Si l'amendement est accepté par l'assemblée générale, les nominations aux postes de directeurs seront faites par bulletin signé par deux personnes présentes à l'assemblée générale annuelle et si des élections sont nécessaires elles auront lieu à un ajournement de l'assemblée générale annuelle, lequel ajournement se tiendra le mercredi suivant, au même endroit. Le bureau de direction désire obtenir l'approbation ou la désapprobation des amendements aussitôt que possible afin de pouvoir se conformer à la procédure légale nécessaire le plus vite possible afin que ces changements soient mis en force dès l'assemblée annuelle de janvier prochain.

### Pool et ping pong

Des tournois de pool et de ping-pong sont en voie d'organisation aux Loisirs. M. Edgar Potvin et Maurice Pilon, directeurs, sont en charge de ces tournois. La liste des inscrits pour ces tournois est déjà passablement longue et nous invitons tous ceux qui aimeraient y participer à bien vouloir s'inscrire soit en donnant leurs noms au Restaurant du Centre ou encore à M. Potvin pour le pool et à Maurice Pilon pour le ping-pong. Les tables de pool et de ping-pong sont en parfaite condition et déjà on voit un accroissement d'activités à la suite de cette initiative du bureau de direction. Bonne chance à tous!

### Club de Chasse et Pêche

Le club de Chasse et Pêche de Chambly organise pour dimanche le 2 décembre prochain, à 2 hres de l'après-midi, au nouveau collège, pour les sportifs, leurs enfants et tous leurs amis, une petite fête à l'occasion de la distribution de cadeaux et de trophées pour ceux qui ont fait leur marque lors de la saison d'été. La réunion sera agrémentée d'une causerie sur les sports et de films sonores sur le même sujet.

Le Club lance une invitation à tous les citoyens de Chambly-Bassin et des environs, et les invite à se faire accompagner de leurs enfants.

## Saint-Luc

### NAISSANCE

A Saint-Luc, le 25 novembre, a été baptisé Joseph, Gérard, Robert, enfant de M. Jean-Paul Deslippes et de Simonne Faille. Le parrain a été Gérald Broiseau, cousin de l'enfant, et la marraine a été Marielle Deslippes, sœur de l'enfant. Porteuse: Lise Deslippes.

### Notes d'octobre

Années:	%
7e Françoise Laguë	71
6e Jean Jacques Moisan	80.6
Simonne Gruslin	77.9
Jean-Luc Béchard	57.6
5e J.-Pierre Paré	99.7
J.-Pierre Caillé	95.2
Ghislaine Lefebvre	71.7
Nicole Caillé	58.7
Yolaine Goulet	56.2
4e Claude Moisan	90.3
Christine Laguë	72.1
Clément Goulet	69.2

3e France Ménard	93.6
André Caillé	91
Richard Lefebvre	82.7
2e Louise Stephenson	95.4
Pierrette Moreau	91.6
Nicole Lefebvre	84.9
Gérald Marcil	68.9
1e Alain Caillé	96
Louise Lefebvre	93.6
Geneviève Laguë	93.5
Pierre Desland	86.1
Rénald Ménard	83.1
Ghislaine Marcil	81.6
Mlle Elianne Berger, inst.	

## Saint-Paul Ile-aux-Noix

Félicitations à Mlle Irène Bissailon qui vient de recevoir du Département de l'Instruction Publique, par l'entremise de M. Lucien Giganc, inspecteur d'Écoles, une gratification pour succès en enseignement.

## Saint-Bruno

(suite de la page 43)  
vin (père de Soeur Berthe Emilia).  
Mlle Annette St-Jean et M. Roméo St-Jean remercient tous ceux qui leur ont témoigné quelques

marques de sympathies, soit par visites, télégrammes, assistance aux funérailles, etc, à l'occasion de la mort de Mme Georges St-Jean, décédée le 14 à l'âge de 66 ans.

Les membres Enfants de Marie, sont instamment priées de bien vouloir payer leur cotisation à la congrégation par l'entremise de C. Lavigne, secrétaire.

Mlle la présidente espère compter sur la bonne volonté de toutes à ce sujet et cela avant le 8 décembre. Merci.

• "Communistes" ou non, les États-Unis n'emploieront pas beaucoup de rouge. En commandant une quantité d'articles pour l'écriture d'un Vendeur de la Sheaffer Pen Co. le secrétariat des Nations Unies a demandé 624 bouteilles d'encre bleu-noir et seulement 24 bouteilles d'encre rouge.



## A. Beaudry & Fils

Entrepreneur - Electricien - Licencié

Fixtures électriques et accessoires de toutes sortes

BICYCLETTES C. C. M.

235, rue Jacques-Cartier - Tél. 3783 - Saint-Jean, P.Q.

## FILLES DEMANDEES A LA MANUFACTURE DE ROBES

Garantissons salaire minimum 0.35 de l'heure pour période d'entraînement.

S'adresser à :

EXCLUSIVE DRESS REG'D

TELEPHONE 557

NAPIERVILLE



## ATTENTION! ATTENTION!

A l'avenir nous aurons continuellement en magasin un très beau choix de coqs, poules, poulets et dindes que nous pourrions vous livrer immédiatement.

ADRESSEZ-VOUS AU

## Marché de Poisson Hottote

169 St-Jacques

Tél. 4291

Saint-Jean

## Protégez-vous !

CONSULTEZ

## René G. Trahan

Courtier en Assurances

FEU — VOL — VIE

RESPONSABILITE

Bureau: 93, rue St-Charles

Résidence: 250, rue Collin

TEL. 2553



# - LAPRAIRIE -

## DEUX MORTALITES

Deux familles ont été durement éprouvées au cours de la semaine dernière. Le 17 novembre, dernier M. Louis Labelle était à son travail au C.N.R. Rien ne laissait croire qu'il fut malade. Le train était rendu à Oshawa quand il fut terrassé par une crise aiguë d'angine. On le trouva inanimé. Les funérailles eurent lieu le mercredi, 21 novembre. De nombreux parents et amis vinrent offrir leurs sympathies à son épouse et à la famille. Il n'était âgé que de cinquante-trois ans.

Bien plus jeune, un enfant de cinq ans et demi est enlevé à sa famille d'une façon tragique. C'était l'heure de l'école et le petit devait s'y rendre quand il fut frappé par un camion qu'on reculait de quelques pieds. Il ne fut pas écrasé, mais bien plutôt assommé par le contre-coup sur le pavé. Ces morts subites frappent au cœur les familles. C'est alors qu'il fait bon d'avoir la foi et l'espérance. La foi en Dieu nous assure alors que si Dieu en a décidé ainsi c'est pour sa plus grande gloire et un homme de foi s'écrie alors comme le Saint homme Job qui avait perdu d'un coup sa famille et ses biens: "Dieu m'avait tout donné, voici qu'il m'a tout ôté; que son saint nom soit béni". Remercions Dieu qui nous a fait naître dans une église qui nous permet de lever avec confiance nos regards vers le ciel.

Aux louanges qui eurent lieu pour le petit, l'église était remplie. Ce fut une grande consolation pour M. et Mme Omer Potvin dans la grande épreuve que Dieu leur envoie.

## LA CAISSE POPULAIRE

Déjà l'on s'aperçoit des bienfaits d'une Caisse Populaire. Les dépôts y augmentent graduellement et de nombreuses personnes ont déjà bénéficié des avantages qu'offre la Caisse. Au fur et à mesure qu'elle progressera, la banque, tout à côté en retirera son profit. C'est que nos jeunes apprennent à mieux administrer leur budget, qu'ils s'y intéressent veillant avec soin à ne pas laisser couler leurs modestes revenus en dépenses inutiles et sou-

vent nuisibles. Aimons notre Caisse Populaire et allons la visiter souvent.

## OBSEQUES

### DE JEAN POTVIN

Le regard de Jésus vient de se poser sur un lys, Il a été cueilli pour orner le Paradis Adieu, parents chéris, ne pleurez plus...

Je suis au ciel, près de Jésus. Mercredi après-midi, le 21 novembre, avait lieu à l'église paroissiale de la Nativité de Laprairie, la touchante cérémonie des louanges de Jean Potvin, fils bien-aimé de Omer Potvin, marchand et de Yvonne Oigny, décédé accidentellement le 19 novembre à l'âge de 5 1/2 ans

Il laisse dans le deuil son père, sa mère et sa petite soeur Jeannine; son grand-père et sa grand-mère: M. et Mme Elphège Oigny, sa grand-mère: Mme Domina Potvin; ses oncles et tantes: M. et Mme Arthur Potvin, M. et Mme Domina Potvin, M. et Mme Alfred Oigny, M. et Mme Philémon Oigny, M. et Mme Paul Oigny, M. et Mme Maurice Boissonnault ainsi que ses cousins et cousines: Gérard, Solange, Claudette, Michel, Thérèse, Fernand, André et René Oigny de Saint-Blaise, Jean-Luc Boissonnault de Lacolle; Jean-Pierre, Monique, Denis, Jean-Marie et Lucien Potvin de Laprairie.

Les porteurs étaient ses cousins Jean-Pierre Potvin, Fernand Oigny, Marcel Dextrateur, Gérard Oigny, Jean-Luc Boissonnault et Luc Gagnon.

Un landau de fleurs précédait le cortège composé d'une longue suite de parents et d'amis ainsi que de tous les élèves des écoles de Laprairie.

## —o—

### ECOLE No 4

#### Résultats des examens d'octobre

Année	%
7e—M.-Marthe Brossard	80.2
Georges Brossard	68.7
6e—Esther Levac	69.1
5e—Jacqueline Brossard	89.4
Madeleine Brossard	74.2
Léon Brossard	63.4
Louis Levac	55.9
4e—Jeannine Brossard	85.6
3e—Louise Brossard	80.6
Laurent Brossard	74.3
Adrien Cassivi	67.7
Laurent Levac	66.3
2e—Jocelyne Brossard	89.6
Emma Cassivi	82.3
Florent Pepin	81.3
Lise Gobeil	80
Andrée Brossard	76.3
1e—Monique Brossard	88.3
Edmond Cassivi	66
L. MONDAT, inst.	

### —o—

#### ECOLE SUPERIEURE SAINT-JOSEPH

#### Tableau d'honneur — octobre

Année	%
12e—Fernand Gravel	98.7
Robert Jodoin	97.3
Louis Hébert	86.8
Gilles Pinsonneault	86.4
Gérard Desrochers	86
11e—Emile Pigeon	93
Gérald Duquette	89.5
Claude Gatién	88.7
10e—Gilles LeRoy	90.9
Marcel Gaudreau	90.1
Albert Leclerc	89.3
9e—André Therrien	81.3
Paul Pinsonneault	80.2
Réal Aubry	78.4
8e—Roland Gaudreau	91.3
Armand Daunais	87.4
Marcel Demers	85.3
7e—Roland Aubry	93.3
André Roy	92.2
Yves Fournier	86.9
6e—Claude Marquette	91
Gaston Côté	90.8
André Brosseau	88

5e—André Montpetit	93.2
Pierre Dulude	93
Yvon Hébert	91.2
Gilles Robidoux	86
4e—Gilles Dusseault	83
Paul-Emile Couture	82.7
3e—Philippe Laferrière	96.4
Jean-Louis Sasseville	95.3
Roger Paré	92.9

## Saint-Isidore

### MARIAGE

#### Godin - Perras

Samedi le 24 novembre fut célébré le mariage de Mlle Jacqueline Godin de Saint-Isidore, à M. Gérard Perras, de Montréal. M. le Curé Choquette a béni le mariage. le chant fut exécuté par la chorale des Enfants de Marie. Nous offrons nos meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux.

### BAPTEME

Né le 19, baptisé le 20 novembre Joseph, Marcel, enfant de M. et Mme Gérard Gervais (Cécile Demers). Parrain et marraine: M. et Mme Emile D'amour, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Pierrette D'amour, cousine.

### VA ET VIENT

Mlle Claire Doyon en visite chez des amies pour une fin de semaine à Malone, New-York, dernièrement.

### STATISTIQUES PAROISSIALES

Notre paroisse compte 1300 âmes: 238 famille, d'après le recensement de M. le Curé, à sa visite paroissiale.

### AUX LOISIRS

A la dernière assemblée des Loisirs, la direction a quelque peu changé, en voici la liste:

Aumônier: M. le curé E. Choquet; Président: Gustave Doyon; Trésorier: Jean Bellefleur; Publiciste: Toupin G.; Directeurs: Philip Vones, Dubuc Fernand, Myre Evariste et Poupart Alph; Gérant du club de gouret: I. Primeau; Soins de l'équipement: Jean Patrick.

A cette même assemblée il a été décidé que les abonnements pour la patinoire seraient de \$2.00 pour tous, exception faite pour les enfants d'école qui seront admis gratuitement. Les collecteurs d'abonnements seront MM. Philip Jones et Jean Guy Myre.

Le club de gouret de St-Isidore en profite pour lancer un défi à tout bon club intermédiaire de campagne ou de ville; pour information, communiquer avec l'organisateur des parties, M. Roger Primeau, St-

Isidore de Lap., 300 S 2-5. La direction des Loisirs de St-Isidore remercie ceux qui ont contribué aux succès pour l'année qui s'achève et demande à tous leur entière collaboration. Sincère remerciement à notre ancien président M. Alph. Poupart et tout le succès possible à notre nouveau président, M. Gustave Doyon.

## Saint-Philippe

### Décès

Le 20 nov., est décédée, à l'âge de 73 ans, 11 mois, Mme Vital Handfield, née Georgiana Robert, autrefois de Contrecoeur.

Outre son époux, la défunte laisse 8 fils: Edmond, Lucien, Honoré, Noël, Gérard, Raymond, Georges, Thomas; deux filles: Mme Lucien Cormier (Marguerite), Mme Albany Blanchard (Juliette) ainsi que plusieurs petits-enfants.

Sincères condoléances.

### Gratification

Félicitations à Mme A. Guertin qui recevait dernièrement une grati-

fication pour succès scolaire par l'entremise de M. l'inspecteur, Gignac.

### Améliorations

Dimanche après-midi, M. le curé bénissait le nouveau pont reliant les rangs St-Marc et St-Philippe.

M. Hercule Riendeau, député, était présent à la bénédiction et était à l'honneur au banquet qui suivit à la salle paroissiale.

Là, également, on pouvait remarquer une autre amélioration. Le chemin conduisant à l'église est maintenant en asphalte et le terrain en avant de la salle est recouvert de gravier. Une autre générosité dont nous sommes reconnaissants.

Samedi dernier, alors que des camions transportaient justement le gravier pour le terrain de la salle, l'un d'entre eux se fit heurter par un train. Le conducteur du camion s'en est tiré indemne, fort heureusement.

—Grande soirée du Bon vieux temps à la Laiterie de la Madeleine, organisée par M. Eugène Demers, samedi soir, le 1er décembre.

Il y aura tirage du piano. Bienvenue à tous.

## ATTENTION!

Pour toutes vos réparations de montres, horloges, carillons, cadrans, adressez-vous au nouvel horloger. Toutes les montres nettoyées à la machine automatique

(Toutes les réparations sont faites ici)

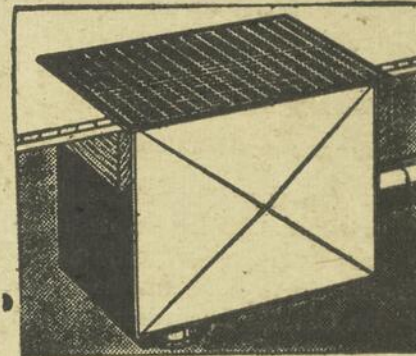
## R. GAUTHIER

7 Boul. Taschereau

LAPRAIRIE

## Fournaise de plancher à l'huile Coleman

Nouveau mode de chauffage



Pas de travail — pas de combustible ou de cendres à transporter — ne requiert aucun soubassement — se pose dans le plancher. Unités simples chauffent jusqu'à 5 pièces — installations multiples pour maisons plus grandes. Voyez-la maintenant. Laissez-nous mesurer la chaleur de votre maison avec notre ESTIMATEUR DE CHALEUR COLEMAN — gratuitement — aucune obligation.

## J. P. LECLERC

111 Chemin Saint-Jean

LAPRAIRIE

TELEPHONE 275

## Parcourez le monde

sur de

MAGNIFIQUES ATLAS

GLOBES ET CARTES

GEOGRAPHIQUES

▶ ATLAS

Grandeur 9 x 12  
\$1.50

▶ Globes terrestres

.75 à \$33.00

▶ Cartes individuelles

Grandeur 22 x 15  
.50

▶ Cartes du monde

Grandeur 52 x 40  
à \$1.00

## Les Editions du Richelieu Ltée

170 St-Jacques

Tél. 5512

St-Jean, Qué.

## MESDAMES,

Soyez prévoyantes  
**ACHETEZ** votre manteau  
de fourrure dès maintenant  
chez

**Albert Jodoin**

propriétaire de

**LAPRAIRIE**  
**FOURRURES**  
54 St-Georges, Laprairie

Nos prix sont des plus raisonnables, nous vendons meilleur marché qu'ailleurs, nos clientes sont surprises de la qualité qu'elles obtiennent pour leur argent.

Un léger dépôt réservera votre manteau jusqu'à l'hiver et sera entreposé sous le même toit.

M. JODOIN s'est construit une voûte d'entreposage des plus modernes, contiendra 1500 manteaux et plus, il vous invite à venir en faire la visite.

- Satisfaction garantie
- Conditions de paiements faciles
- Capes à louer pour mariées

— TEL. 309 —

# ICI ET LA

## Boucherville

### TEMPERANCE

La grande campagne de tempérance est commencée. Que chacun de nous unisse ses efforts afin que cette campagne soit un plein succès. La tempérance doit régner dans la paroisse et pour qu'elle règne, il faut coopérer entièrement. Comme l'année dernière, vous avez répondu à la "Croisade du Chapelet", cette année, nous ne doutons pas que vous serez généreux et comprendrez que c'est pour le bien de tous et surtout pour la plus grande gloire de Dieu.

### HORAIRE

#### DES MESSES

Notez Bien: à partir de dimanche 2 décembre, l'horaire des messes sera celui-ci: première messe: 7 hres; seconde: 8 h. 30 et grand-messe: 10 h. 15.

Nous espérons que ce changement sera apprécié de tous.

### SOIREE

#### RECREATIVE

Le 2 décembre à la salle paroissiale de Boucherville, la troupe de Tommy Duchesne présentera un magnifique spectacle mettant en vedettes le cowboy Gilles Besner, les fameux comédiens Joseph et Lola ainsi que plusieurs artistes bien connus.

Venez en foule passer une agréable soirée. Invitation aux paroisses voisines.

N.B. Le 9 décembre soirée de variétés à la salle paroissiale.

## Saint-Basile

Dimanche, le 18, s'ouvrait, dans la paroisse une campagne de tempérance. M. le curé, après avoir montré les méfaits de l'alcoolisme et les moyens à prendre pour se protéger contre ce fléau, invita ses paroissiens à signer une requête pour faire pression auprès des autorités afin de faire respecter les lois.

Ont été nommés pour recueillir les signatures: MM. Gabriel Rolland, Angelbert Mongeau, Emmanuel Vallières, Fulgence Préfontaine, Ernest St-Jean, Vincent Dufresne, Clermont Charbonneau, Jacques Rocheleau, Joseph Roy, Donat Blain, Albion Savaria, Jean-Guy Robert, Louis-Philippe Pepin, Raymond Poudrette, Aimé Trudeau, Donat Vinet, Aimé Jetté.

Les dames de la Maternelle profitent de la voix du journal *Le Richelieu* pour remercier notre dévoué député, Monsieur Roche, du magnifique octroi dont il les a gratifiées pour le bon fonctionnement de leur oeuvre. Encore une fois, merci, M. le Député.

Nous souhaitons grande résignation dans la maladie à Mme Georges Dufresne dont la santé, chancelante depuis plusieurs années, s'est aggravée en ces derniers temps.

Egalement prompt rétablissement à Mme Adélaré Bissonnette, retenue chez elle par la maladie.

## S.-C.-de-Jésus

### Naissance

A paroisse du Sacré-Coeur, le 24 novembre 1951, a été baptisé Joseph, Henri, Raymond, né le 19 de ce mois, enfant de M. Augustin Gaudreau et

### GABRIELLE CHAUSSE, D.C. CHIROPATICIEN

Heures de Bureau:  
lundi, mercredi et vendredi  
de 1 à 4 et de 7 à 9 hres p.m.  
ou sur rendez-vous.

Tél. 46-s-2-5 12 Blvd Taillon  
Saint-Basile-le-Grand, Qué.

de Lédia Daignault. Le parrain a été M. Henri Gaudreau, oncle, et la marraine Rose Cardinal-Harvey, grand-mère. Porteuse: Mme Armand Daignault, grand-mère.

### Décès

Nous apprenons la mort de Denise Fortier, enfant de feu Adrien Fortier et d'Yvonne Turcotte, décédée le 20 novembre, à l'âge de 8 ans et 8 mois. Elle était malade depuis quelques mois.

Nos sympathies à la famille.

### Le Comité des Loisirs

Samedi dernier, on a fêté joyeuse-

ment et sainement la Ste-Catherine à la Salle paroissiale, tout en rapportant au-delà de 50 dollars pour le fonds de construction.

Nos samedis deviennent l'occasion de prendre des Loisirs et de faire la Charité tout en développant un bel esprit paroissial chrétien.

### Samedi prochain

Un magnifique programme sera exécuté samedi prochain. Une troupe de Montréal viendra. Notre dévoué trésorier, M. Philippe Gingras a retenu les services de plusieurs de ses amis pour la soirée de samedi prochain qu'il ne faudra pas manquer. Venez avec vos amis.

### Souper du Bon Vieux Temps

Le 5 décembre prochain, nous aurons un grand souper du Bon Vieux Temps avec programme musical et

artistique du Bon Vieux Temps.

C'est une organisation qu'il ne faut pas manquer.

### Le Bazar des Soeurs

C'est samedi prochain, de 2 h. à 5 h., dans le soubassement de l'Ecole du Sacré-Coeur, que se tiendra un beau bazar, organisé par l'école.

Tous les paroissiens doivent se faire un devoir de visiter cette exposition pour rendre hommage à nos religieuses et leur montrer un peu de reconnaissance pour les immenses services qu'elles nous rendent.

### Ciné-amusement, vendredi

Pour faire sa part pour le Bazar des Soeurs, M. Wellie Lebeau nous assure de la collaboration de Ciné-Amusement qui donnera des vues aux enfants, vendredi, après la classe, au profit des Soeurs.

Nos félicitations pour cette heureuse initiative de Ciné-Amusement.

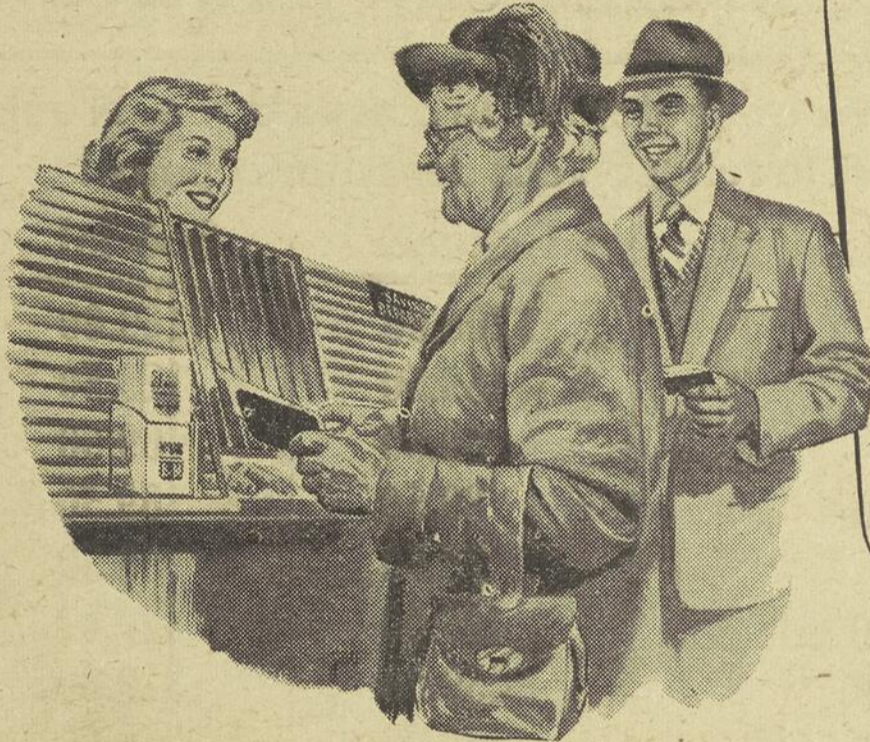
## Saint-Mathieu

### Va et vient

La semaine dernière M. Zénon Barbeau de Saint-Mathieu, M. et Mme Jean-Marie Guérard de Ville Emard, Mme Léo Tougas, Mme Emilien Lahaie et M. Jacques Lahaie de Ville St-Remi se rendirent chez M. Joseph Lahaie de Pittsfield, Mass. Le long du voyage ils visitèrent Plattsburg, le lac Georges, Glens Falls, Saratoga Sprs, Schenectady, Albany, Troy et Pittsfield.

Ils sont revenus enchantés de leur voyage.

Confiez-nous vos TRAVAUX D'IMPRESSIONS



Que faites-vous  
de nos  
Deux milliards de  
dollars?

Où cet argent va-t-il?  
Eh bien! par exemple...

### A LA FIN DE L'ANNÉE 1951 DE LA B de M

**\$646,368,336.93** étaient prêtés à quelques vingtaines de milliers de Canadiens de tous les milieux... agriculteurs, pêcheurs, marchands de bois, éleveurs... aux simples particuliers dans tous les coins du pays... aux entreprises commerciales et industrielles pour toutes sortes de production... aux gouvernements provinciaux et municipaux et aux commissions scolaires. Ces prêts accusaient le plus haut chiffre de fin d'année dans l'histoire de la Banque, en dépit d'un effort consciencieux pour restreindre les prêts étrangers à la défense, en collaboration avec la politique anti-inflationniste du Gouvernement.



**\$976,950,829.78** étaient placés en bonnes obligations du gouvernement et autres valeurs publiques ayant un marché étendu. Ce chiffre ne dépassait pas leur valeur sur le marché. En outre, la B de M détenait \$131,223,533.10 d'autres valeurs, représentant surtout des crédits industriels à court terme.



**\$218,011,232.89** étaient gardés en espèces dans les voûtes de la B de M et en dépôt à la Banque du Canada, toujours disponibles pour répondre aux demandes d'argent des déposants.



EN TOUT, LA B de M A UN ACTIF DE **\$2,221,630,314.45**  
POUR PAYER TOUT CE QU'ELLE DOIT  
À SES DÉPOSANTS ET AUX AUTRES,  
SOIT UNE SOMME DE **2,133,096,232.49**

LA B de M POSSÈDE DONC, EN PLUS DE  
TOUT CE QU'ELLE DOIT, UNE SOMME  
NETTE DE **\$ 88,534,081.96**

Ce chiffre de \$88,534,081.96 est fait de l'argent que les actionnaires ont souscrit et, dans une certaine mesure, des profits qui, de temps en temps, ont été gardés dans l'entreprise pour élargir les services de la Banque et mieux protéger les déposants.

**\$2,085,187,091.60**, pour être exact.  
C'est ce que nos 1,800,000 clients avaient en dépôt à nos 572 succursales, le 31 octobre 1951 — la fin de la 134e année de la première banque au Canada.

Plus de la moitié de cet argent consiste dans l'épargne individuelle... dollars difficilement gagnés, qui vont assurer au déposant une réserve d'argent pour l'avenir. Et, aux mains de la B de M, ces deux milliards de dollars sont une force puissante qui travaille en vue d'un avenir meilleur pour le Canada et pour tous les Canadiens.

### LE BÉNÉFICE DE 1951

Après avoir acquitté tous les frais généraux, y compris les salaires, bonis de vie chère et indemnités du personnel, et après avoir fait provision pour l'imprévu, et pour l'amortissement des immeubles, du mobilier et du matériel de la Banque, la B de M accuse, pour les douze mois à fin octobre 1951, un bénéfice de **\$10,356,373.66**  
Provision pour impôt sur le revenu fédéral et pour impôts provinciaux **5,001,000.00**  
Soit un bénéfice net de **\$ 5,355,373.66**

### CETTE SOMME A ÉTÉ RÉPARTIE COMME SUIT:

Dividendes aux actionnaires **\$ 4,320,000.00**  
Solde au compte de Profits et Pertes **\$ 1,035,373.66**



## BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

SUCCURSALES à votre service à ST-JEAN et dans les ENVIRONS

Succursale de St-Jean, angle des rues St-Jacques et Champlain: J. OCTAVE LAMOUREUX, gérant.  
Les autres succursales sont à Bedford, Cowansville, Longueuil, Napierville, St-Césaire et St-Lambert

AU SERVICE DES CANADIENS  
DANS TOUTES LES SPHÈRES  
DE LA VIE DEPUIS 1817

